

## Rekorder DVD

Instrukcja obsługi

PL

 Wskazówki i informacje dotyczące produktów i usług Sony można znaleźć pod adresem [www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)

RDR-AT100/AT105/AT107/AT200/AT205



# OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie otwierać obudowy. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom. Wymiany przewodu zasilającego może dokonać tylko specjalistyczny warsztat serwisowy.

Baterie i urządzenia z zainstalowanymi bateriami należy chronić przed nadmiernym ciepłem pochodzącym od słońca, ognia itp.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Urządzenie zostało zaliczone do klasy 1 urządzeń wykorzystujących laser. Etykieta wyróżniająca takie urządzenia znajduje się z tyłu obudowy.

## OSTRZEŻENIE

Użycie przyrządów optycznych w parze z tym urządzeniem zwiększa zagrożenie dla wzroku. Promień lasera wykorzystywany w rekorderze DVD jest szkodliwy dla wzroku i dlatego nie należy próbować zdjąć obudowy. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom.

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.
VORSICHT	KLASSE 3B SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHL VERMEIDEN.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING. UNDGÅ DIREKTE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 3B NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ DIREKTE EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING	KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT DIREKT EXPONERA DIG FÖR STRÅLNINGEN.
VARO!	AVATTUNA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. VÄLTÄ SUORAA ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

Ta etykieta znajduje się na osłonie ochronnej lasera wewnątrz obudowy.

## Zalecenia eksploatacyjne

- Urządzenie musi być zasilane napięciem przemiennym 220 – 240 V, 50/60 Hz. Prosimy o sprawdzenie, czy napięcie zasilania jest identyczne z napięciem w lokalnej sieci.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby w razie problemów można było natychmiast wyłączyć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

## Tylko RDR-AT105/ AT107/AT205

GUIDE Plus+ i G-LINK są (1) zastrzeżonymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi, (2) produkowane na licencji i (3) przedmiotem różnych międzynarodowych patentów i wniosków o przyznanie patentu posiadanych przez lub licencjonowanych dla Gemstar-TV Guide International Inc. i / lub jej podmiotów powiązanych.

FIRMA GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL INC. I / LUB JEJ PODMIOTY POWIĄZANE NIE SĄ W ŻADEN SPOSÓB ODPOWIEDZIALNE ZA DOKŁADNOŚĆ PROGRAMU DOSTARCZANEGO PRZEZ SYSTEM GUIDE PLUS+. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL INC. I / LUB JEJ PODMIOTY POWIĄZANE NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI FINANSOWEJ ZA UTRACONE ZYSKI, POGORSZENIE MOŻLIWOŚCI PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI, SZKODY POŚREDNIE, RZECZYWISTE STRATY LUB SZKODY WTÓRNE ZWIĄZANE Z DOSTARCZANIEM LUB WYKORZYSTYWANIEM JAKICHKOLWIEK INFORMACJI, URZĄDZEŃ LUB USŁUG ZWIĄZANYCH Z SYSTEMEM GUIDE PLUS+.



## Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.



### **Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)**

Ten symbol na baterii, akumulatorze lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych.

Na pewnych bateriach lub akumulatorach symbol ten może być używany razem z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) dodaje się, gdy bateria lub akumulator zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Prawidłowe usunięcie baterii lub akumulatora zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie baterii lub akumulatora. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

W przypadku produktu, który ze względów bezpieczeństwa, sprawności działania lub spójności danych wymaga stałego podłączenia do wewnętrznej baterii lub akumulatora, wymianę baterii lub akumulatora należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi serwisu.

Dla zapewnienia prawidłowego przetworzenia baterii lub akumulatora, wyeksploatowany produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

W przypadku pozostałych baterii / akumulatorów należy się zapoznać z odpowiednim podrozdziałem dotyczącym bezpiecznego usuwania baterii lub akumulatora z produktu. Baterię lub akumulator należy przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się recyklingiem zużytych baterii.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, baterii lub akumulatorów, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej upoważnionym do dokonania i potwierdzenia oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, albo z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

## **Zalecenia eksploatacyjne**

Urządzenie zostało przebadane i uznane za spełniające wymagania sformułowane w Dyrektywie EMC, jeśli używany przewód połączeniowy jest krótszy niż 3 metry.

### **Bezpieczeństwo**

Jeśli do wnętrza obudowy dostanie się jakiś przedmiot lub płyt, przed dalszą eksploatacją należy odłączyć rekorder od źródła zasilania i zlecić jego sprawdzenie specjalistom.

### **Twardy dysk**

Twardy dysk charakteryzuje się dużą gęstością zapisu, a przez to umożliwia nagrywanie przez długi czas i zapewnia szybki dostęp do nagrań. Może jednak łatwo ulec uszkodzeniu przez takie czynniki jak uderzenie, wibracja czy zapylenie; jest również wrażliwy na oddziaływanie magnesów. Aby uniknąć utraty ważnych danych, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Chronić rekorder przed silnym wstrząsem i uderzeniem.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na wibrację i na niestabilnym podłożu.
- Nie umieszczać rekordera na nagrzewającym się urządzeniu, takim jak magnetowid czy wzmacniacz (amplituner).
- Nie używać rekordera w miejscach narażonych na skoki temperatury (powyżej 10°C na godzinę).
- Nie poruszać ani nie przemieszczać rekordera z podłączonym przewodem zasilającym.
- Nie odłączać przewodu zasilającego, gdy rekorder jest włączony.

- Przed odłączeniem przewodu zasilającego upewnić się, że nie pracuje twardy dysk (wskazanie zegara na wyświetlaczu na płycie czołowej powinno być widoczne przez co najmniej 30 sekund, a wszystkie operacje nagrywania lub kopiowania powinny być zatrzymane).
- Po odłączeniu przewodu zasilającego przez minutę nie poruszać ani nie przemieszczać rekordera.
- Nie próbować samodzielnie wymieniać twardego dysku, gdyż grozi to awarią rekordera.

W razie awarii dysku nie ma możliwości odzyskania z niego danych. Dysk jest w założeniu tylko tymczasowym nośnikiem danych.

### Naprawa twardego dysku

- W przypadku naprawy lub kontroli urządzenia związanej z awarią lub wprowadzaniem zmian technik serwisu może sprawdzać zawartość twardego dysku. Sony nie będzie jednak wykonywać zapasowej kopii danych z dysku ani w inny sposób zapisywać tych danych.
- Jeśli twardy dysk wymaga sformatowania albo wymiany, czynność ta zostanie wykonana według wyłącznego uznania Sony. W takim przypadku skasowana zostanie cała zawartość twardego dysku, w tym materiały naruszające prawa autorskie.

### Źródła zasilania

- Rekorder pozostaje pod napięciem zawsze, gdy jest podłączony do gniazdka sieciowego, nawet po wyłączeniu.
- Jeśli rekorder nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć z gniazdka sieciowego. W celu wyłączenia przewodu chwycić za wtyczkę; nigdy nie ciągnąć za sam przewód.

### Instalacja

- Aby zapobiec przegrzewaniu się rekordera, należy zapewnić wokół właściwą cyrkulację powietrza.
- Nie stawiać rekordera na miękkich powierzchniach, które mogłyby zasłonić otwory wentylacyjne, takich jak kapy.
- Nie umieszczać rekordera we wszelkiego rodzaju niszach, na przykład na regale.
- Nie stawiać rekordera blisko źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, nadmierne zapylenie lub wstrząsy.
- Nie instalować urządzenia w przechyle. Może ono pracować tylko w pozycji poziomej.
- Nie umieszczać rekordera ani płyt blisko sprzętu zawierającego silne magnesy, takiego jak kuchenka mikrofalowa czy duże kolumny głośnikowe.
- Nie kłaść na rekorderze ciężkich przedmiotów.


### Nagrywanie

Zalecamy, aby właściwe nagrania poprzedzać próbnym nagraniem.

### Brak odszkodowania za utracone nagrania

Sony nie ponosi odpowiedzialności ani nie będzie wypłacać odszkodowań za utracone nagrania i szkody pokrewne, w tym za niedokonanie nagrań wskutek awarii rekordera oraz za utratę lub uszkodzenie nagrania wskutek awarii lub naprawy rekordera. Sony nie będzie w żadnym przypadku przywracać, odzyskiwać ani powielać nagrań.

### Prawa autorskie

- Programy telewizyjne, filmy, kasety wideo, płyty i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nagrywanie takich materiałów bez zezwolenia może naruszać przepisy dotyczące ochrony praw autorskich. W przypadku podłączania rekordera do telewizji kablowej może być wymagana zgoda operatora telewizji i / lub właściciela programu.
- W urządzeniu wykorzystano technologię ochrony praw autorskich, która podlega ochronie patentowej USA i z którą wiążą się inne prawa własności intelektualnej. Wykorzystanie tej technologii musi się odbywać za zgodą firmy Macrovision i musi być ograniczone do użytku domowego lub do innych zastosowań z ograniczoną widownią, chyba że Macrovision wyrazi odmienną zgodę. Zabrania się odtwarzania kodu źródłowego i dekompilacji.
- W produkcji wykorzystano czcionki FontAvenue<sup>®</sup> licencjonowane przez NEC corporation. FontAvenue jest zastrzeżonym znakiem handlowym NEC corporation.
- „” i X-Application są znakami handlowymi Sony Corporation.
- DOWOLNE WYKORZYSTANIE TEGO PRODUKTU, INNE NIŻ DOWOLNE WYKORZYSTANIE PRZEZ NABYWCĘ DO CELÓW PRYWATNYCH, ZGODNE ZE STANDARDEM MPEG-2 KODOWANIA INFORMACJI WIDEO W SPAKOWANYCH PLIKACH MULTIMEDIÓW CYFROWYCH JEST WYRAŹNIE ZABRONIONE, Z WYJĄTKIEM PRZYPADKU POSIADANIA LICENCJI NA ODPOWIEDNIE PATENTY Z PORTFELA PATENTOWEGO.

LICENCJĘ TAKĄ MOŻNA  
UZYSKAĆ Z FIRMY MPEG  
LA. DANE  
TELEADRESOWE: MPEG  
LA, L.L.C., 250 STEELE  
STREET, SUITE 300,  
DENVER, COLORADO  
80206.

### **Funkcja *copy guard* (ochrona przed kopiowaniem)**

Rekorder ma funkcję *copy guard*. Oznacza to, że programy odbierane za pośrednictwem zewnętrznego tunera (wyposażenie dodatkowe) mogą zawierać sygnały ochrony przed kopiowaniem (funkcja *copy guard*), które w pewnych przypadkach uniemożliwiają nagrywanie.

#### **WAŻNA INFORMACJA**


Ostrzeżenie: rekorder może przez nieograniczony czas utrzymywać na ekranie telewizora nieruchomy obraz wideo albo obraz menu ekranowego. Wyświetlanie przez dłuższy czas takiego nieruchomego obrazu grozi nieodwracalnym uszkodzeniem ekranu telewizora. Szczególnie podatne na takie uszkodzenia są telewizory plazmowe i projekcyjne.

W przypadku pytań lub problemów związanych z rekorderem prosimy o skontaktowanie się z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową Sony.

## **Informacje o instrukcji**

### **Sprawdzanie symbolu modelu**

Niniejsza instrukcja dotyczy pięciu modeli: RDR-AT100, RDR-AT105, RDR-AT107, RDR-AT200 i RDR-AT205. Symbol modelu można sprawdzić na płycie czołowej rekordera.

- O ile w tekście instrukcji i na ilustracjach nie zaznaczono inaczej, wewnętrzny napęd twardego dysku jest określany mianem „twardy dysk” (lub dysk), natomiast jako zbiorcze określenie twardego dysku, płyt DVD i płyt CD używane jest słowo „nośnik”.
- Nośniki, których dotyczy opisywana funkcja, są wskazane za pomocą ikon umieszczonych nad opisem, na przykład . Szczegóły podano w podrozdziale „Nośniki, których można używać do nagrywania i odtwarzania” na stronie 146.
- W instrukcji opisano elementy sterujące na pilocie. Można też korzystać z elementów sterujących na rekorderze, o ile mają one takie same albo podobne nazwy.
- Ilustracje menu ekranowego zamieszczone w instrukcji mogą nie być wiernym odpowiednikiem menu widocznego na ekranie telewizora.
- Dla celów ilustracyjnych wykorzystano model RDR-AT105/AT107/AT205.
- Zawarte w instrukcji opisy dotyczące płyt DVD odnoszą się do płyt DVD nagranych w tym rekorderze. Nie mają one zastosowania do płyt DVD nagranych w innych rekorderach i odtwarzanych w tym rekorderze.

# Spis treści

OSTRZEŻENIE .....	2
Zalecenia eksploatacyjne .....	3
Wykaz elementów .....	10

<b>Połączenia i ustawienia .....</b>	<b>15</b>
Podłączanie rekordera .....	15
Krok 1: Podłączanie przewodu antenowego i sterownika przystawki .....	15
A: Podłączanie przystawki (RDR-AT105/AT107/AT205) .....	16
B: Podłączanie samego przewodu antenowego (bez przystawki) .....	17
Krok 2: Podłączanie przewodów wideo / przewodu HDMI .....	18
Funkcje systemu SMARTLINK (dotyczy tylko połączeń SCART) .....	20
Funkcje sterowania przez interfejs HDMI wykorzystywane przez funkcję BRAVIA Sync (dotyczy tylko połączeń HDMI) .....	20
Krok 3: Podłączanie przewodów audio / przewodu HDMI .....	21
Krok 4: Podłączanie przewodu zasilającego .....	23
Krok 5: Przygotowanie pilota .....	23
Użycie pilota do sterowania telewizorem .....	24
Jeśli zestaw zawiera odtwarzacz DVD Sony lub więcej niż jeden rekordery DVD Sony .....	25
Użycie pilota do zmieniania programów w rekorderze .....	25
Krok 6: Prosta konfiguracja (Easy Setup) .....	25
Konfiguracja systemu GUIDE Plus+ <sup>®</sup> (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) .....	27
Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia .....	29
Podłączanie do gniazda LINE 1/DECODER .....	29
Podłączanie do gniazd LINE 2 IN na płycie czołowej .....	30
Podłączanie tunera satelitarnego lub cyfrowego (tylko RDR-AT100/AT200) .....	31
Podłączanie zewnętrznego dekodera .....	32
Podłączanie dekodera .....	32
Wybieranie ustawień kanałów w zewnętrznym dekoderyze (analogowy dekodery płatnej telewizji) .....	33

## Siedem podstawowych czynności — poznawanie rekordera

1. Wkładanie płyty .....	35
2. Nagrywanie programu .....	36
Sprawdzanie stanu nośnika w czasie nagrywania .....	37
3. Oglądanie nagranych programów (Title List) .....	38
Wyświetlanie czasu odtwarzania i informacji o odtwarzaniu .....	40
4. Zmienianie nazwy nagranych programów .....	41
5. Nadawanie nazwy płycie i ochrona płyty .....	42
Nadawanie nazwy płycie .....	42
Ochrona płyty .....	43
6. Odtwarzanie płyty w innym urządzeniu DVD (finalizacja) .....	44
Definalizacja płyty .....	45
7. Ponowne formatowanie płyty .....	46

<b>GUIDE Plus+ (tylko RDR-AT105/AT107/AT205)</b> .....	<b>48</b>
Wyświetlanie ekranu GUIDE Plus+ .....	48
Wyświetlanie informacji o ulubionych programach (My TV) .....	50
Zmianie ustawień systemu GUIDE Plus+ .....	51
Wyszukiwanie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup).....	51
Ręczne zmienianie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup) .....	51
Sprawdzanie ustawień programów (Editor) .....	52
Ukrywanie programów (Editor) .....	52
<hr/>	
<b>Nagrywanie</b> .....	<b>53</b>
Nagrywanie z użyciem programatora (GUIDE Plus+ / Manual / Easy Timer) (dla RDR-AT105/AT107/AT205) .....	53
Nagrywanie jednym przyciskiem (GUIDE Plus+) .....	53
Programowanie ręczne (Schedule).....	55
Nagrywanie z użyciem programatora Easy Timer .....	57
Użycie programatora Quick Timer .....	58
Nagrywanie audycji stereofonicznych i dwujęzycznych.....	58
Tworzenie rozdziałów w obrębie tytułu. ....	58
Nagrywanie z użyciem programatora (dla RDR-AT100/AT200) .....	59
Użycie programatora Quick Timer .....	61
Nagrywanie audycji stereofonicznych i dwujęzycznych.....	61
Tworzenie rozdziałów w obrębie tytułu. ....	61
Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (Schedule) (dla RDR-AT105/AT107/AT205) .....	61
Sprawdzanie lub zmienianie ustawień programatora .....	61
Kasowanie ustawień programatora .....	62
Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (lista programatorów) (dla RDR-AT100/AT200) .....	63
Nagrywanie z podłączonego urządzenia .....	64
Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora .....	64
Nagrywanie z podłączonego urządzenia wyposażonego w programator (Synchro Rec.) (tylko RDR-AT100/AT200) .....	65
<hr/>	
<b>Odtwarzanie</b> .....	<b>66</b>
Odtwarzanie .....	66
Funkcje odtwarzania .....	68
Powtarzanie wybranego fragmentu (A-B Repeat).....	70
Odtwarzanie wielokrotne (Repeat) .....	70
Tworzenie własnego programu (Programme).....	71
Odtwarzanie filmów DivX .....	72
Podłączanie urządzenia USB .....	72
Odtwarzanie filmów DivX .....	72
Zaawansowane funkcje odtwarzania .....	73
Włączanie pauzy w odbieranej audycji telewizyjnej (TV Pause / Pause Live TV).....	73
Odtwarzanie początku programu w czasie jego nagrywania (Chase Play) .....	74
Odtwarzanie wcześniejszego nagrania w czasie dokonywania kolejnego (Równoczesne nagrywanie i odtwarzanie).....	74
Wyszukiwanie tytułu, rozdziału, utworu; wyszukiwanie na podstawie czasu itp. ....	75

<b>Kasowanie i edycja</b> .....	<b>76</b>
Przed rozpoczęciem edycji .....	76
Kasowanie i edycja tytułów .....	77
Edycja kilku tytułów (Multi-Mode) .....	77
Kasowanie fragmentu tytułu (A-B Erase) .....	78
Dzielenie tytułu (Divide) .....	79
Kasowanie i edycja rozdziałów .....	79
Dzielenie rozdziału (Divide) .....	80
Kasowanie rozdziału (Erase) .....	80
Łączenie rozdziałów (Combine) .....	80
Tworzenie i edycja playlisty .....	81
Przenoszenie tytułu na playliście (Move) .....	81
Łączenie tytułów z playlisty (Combine) .....	81
Dzielenie tytułu z playlisty (Divide) .....	82
Przenoszenie rozdziału (Move) .....	82
<b>Kopiowanie (twardy dysk ↔ DVD)</b> .....	<b>83</b>
Przed kopiowaniem .....	83
Kopiowanie między twardym dyskiem a płytą DVD .....	84
Kopiowanie z użyciem listy kopiowania .....	85
Wykonywanie zapasowej płyty (DVD Backup) .....	87
<b>Kopiowanie z kamery HDD</b> .....	<b>89</b>
Przed kopiowaniem z kamery HDD .....	89
Przygotowania do kopiowania z kamery HDD .....	90
Kopiowanie jednym przyciskiem z kamery HDD (ONE-TOUCH DUB) .....	91
Kopiowanie z kamery HDD przy użyciu menu ekranowego (HDD-Cam Dubbing) .....	91
<b>Kopiowanie z kamery DV</b> .....	<b>93</b>
Przed kopiowaniem z kamery DV .....	93
Przygotowania do kopiowania z kamery DV .....	93
Kopiowanie całej taśmy w formacie DV (DV One-Touch Dubbing) .....	95
Kopiowanie wybranych scen (DV Manual Dubbing) .....	95
Odtwarzanie nagrań z kamery DV .....	96
<b>Music Jukebox</b> .....	<b>97</b>
Funkcja szafy grającej (Jukebox) .....	97
Przygotowania do użycia funkcji Jukebox .....	97
Podłączanie urządzenia USB .....	97
Kopiowanie utworów lub albumów (USB → TWARDY DYSK) .....	97
Kopiowanie utworów audio (PŁYTA → TWARDY DYSK) .....	98
Kopiowanie utworów lub albumów na twardym dysku (TWARDY DYSK ↔ TWARDY DYSK) .....	98
Odtwarzanie utworów audio z użyciem funkcji Jukebox / urządzenia USB .....	99
Dodawanie utworów audio do playlisty (tylko twardy dysk) .....	100
Funkcje odtwarzania .....	100
Odtwarzanie wielokrotne (Repeat) .....	100
Tworzenie własnego programu (Programme) (tylko urządzenie USB) .....	101
Zarządzanie utworami audio w bibliotece Music Jukebox (tylko twardy dysk) .....	102



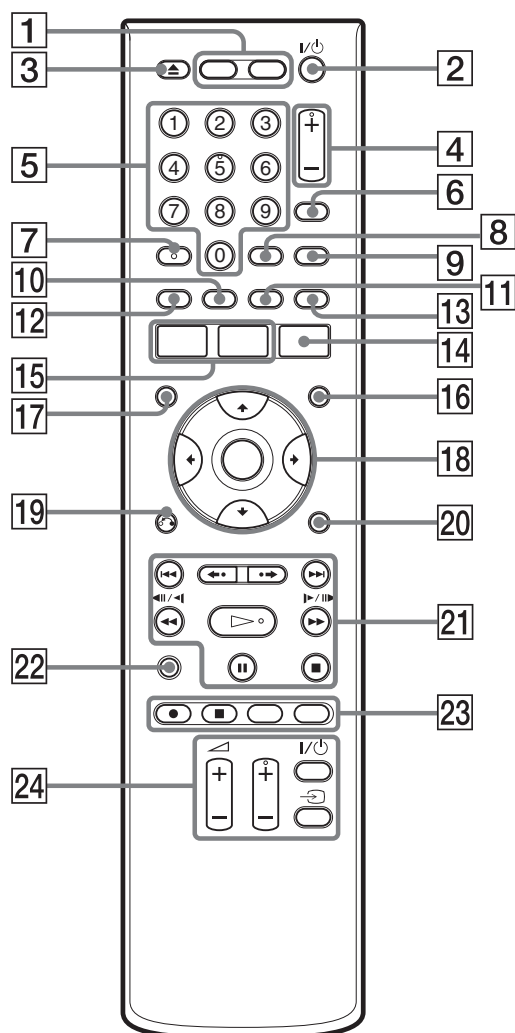
<b>Photo Album</b> .....	<b>103</b>
Funkcja albumu ze zdjęciami (Photo Album) .....	103
Przygotowania do użycia funkcji „Photo Album” .....	103
Podłączanie urządzenia USB .....	103
Kopiowanie plików z obrazami JPEG na twardy dysk (PŁYTA / USB → TWARDY DYSK) .....	104
Kopiowanie wszystkich plików z obrazami JPEG z podłączonego urządzenia USB (USB → DVD-RW/DVD-R) .....	104
Kopiowanie plików lub albumów z obrazami JPEG na twardym dysku (TWARDY DYSK ↔ TWARDY DYSK) .....	105
Kopiowanie albumów z obrazami JPEG na płytę (TWARDY DYSK → DVD-RW / DVD-R) .....	105
Kopiowanie plików z obrazami JPEG na płytę (TWARDY DYSK → DVD-RW / DVD-R) .....	106
Użycie listy „Photo Album” .....	108
Wyświetlanie pokazu slajdów .....	110
Tworzenie pokazu slajdów z ulubioną muzyką i efektami graficznymi (x-Pict Story) (tylko twardy dysk) .....	111
Zarządzanie plikami z obrazami JPEG na twardym dysku .....	112
Drukowanie obrazów JPEG .....	113
<hr/>	
<b>Ustawienia i regulacje</b> .....	<b>115</b>
Korygowanie jakości obrazu .....	115
Korzystanie z ekranów ustawień .....	118
Ustawienia nośnika (Disc Setup) .....	118
Ustawienia rekordera (Basic) .....	119
Ustawienia odbioru przez antenę (Tuner) .....	121
Ustawienia obrazu (Video In/Out) .....	124
Ustawienia wejścia audio (Audio In) .....	125
Ustawienia wyjścia audio (Audio Out) .....	126
Ustawienia języka (Language) .....	128
Ustawienia nagrywania (Recording) .....	129
Ustawienia odtwarzania (Playback) .....	130
Ustawienia HDMI (HDMI Output) .....	133
Inne ustawienia (Options) .....	134
Inne ustawienia (Options 2) .....	136
<hr/>	
<b>Informacje dodatkowe</b> .....	<b>137</b>
Rozwiązywanie problemów .....	137
Zerowanie rekordera .....	145
Nośniki, których można używać do nagrywania i odtwarzania .....	146
Płyty, które można odtwarzać .....	148
Tryby nagrywania / kopiowania .....	150
Lista kodów języków .....	154
Kody krajów / obszarów .....	154
Uwagi dotyczące rekordera .....	155
Uwagi o utworach MP3 audio, obrazach JPEG, filmach DivX i interfejsie i.LINK .....	156
Dane techniczne .....	158
Skorowidz .....	160

# Wykaz elementów

Więcej informacji można znaleźć na stronach, których numery podano w nawiasach.

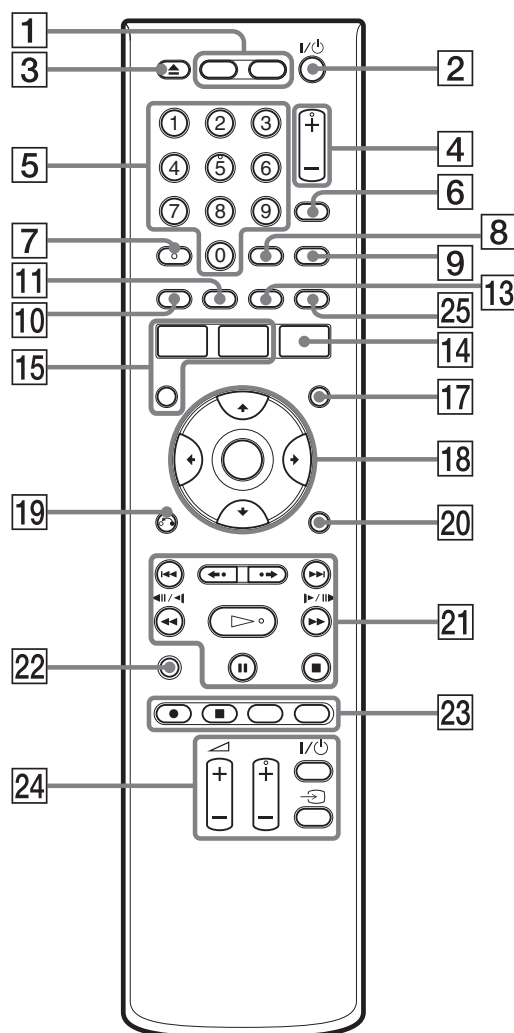
## Pilot

### RDR-AT105/AT107/AT205



- 1 HDD (36)**  
Wybieranie jako nośnika nagrań twardego dysku.
- DVD (35)**  
Wybieranie jako nośnika nagrań płyty DVD.
- 2 I/⏻ (włączanie / czuwanie) (25)**  
Pełni rolę wyłącznika rekordera.
- 3 ▲ (otwieranie / zamykanie) (35)**  
Otwiera i zamyka szufladę na płytę.
- 4 PROG +/- (36)**  
Na przycisku + znajduje się wypukłość\*.

### RDR-AT100/AT200

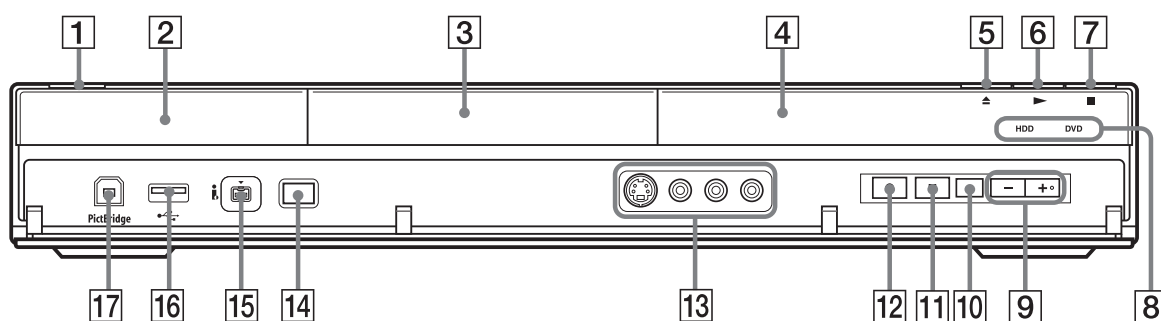


- 5 Przyciski numeryczne (75)**  
Na przycisku z cyfrą 5 znajduje się wypukłość\*.
- 6 INPUT (wybór wejścia) (64)**  
Wybiera wejście sygnału.
- 7 AUDIO (68)**  
Na przycisku AUDIO znajduje się wypukłość\*.
- 8 CLEAR (41, 70, 71)**
- 9 TV/DVD (24)**  
Umożliwia przełączanie między trybem telewizji a trybem DVD.

- 10** **SUBTITLE (68)**  
Zielony (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (48)
- 11** **ANGLE (68, 110)**  
Zmienia kąt lub obraca obraz w czasie pokazu slajdów.  
Żółty (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (48)
- 12** **Czerwony (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (48)**
- 13** **PLAY MODE (70, 75)**  
Niebieski (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (48)
- 14** **GUIDE (dla RDR-AT105/AT107/AT205) (48)**  
Wyświetla ekran systemu GUIDE Plus+®.  
**TIMER (dla RDR-AT100/AT200) (59)**
- 15** **SYSTEM MENU (115)**  
**TITLE LIST (38, 66, 77)**  
**TOP MENU (66)**
- 16** **INFO (informacje) (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (49)**  
Wyświetlanie informacji o programie.
- 17** **MENU (66)**  
Wyświetla menu płyty.
- 18** **←/↑/↓/→/ENTER (25)**
- 19** **↶ RETURN (25)**
- 20** **DISPLAY (40)**  
Wyświetla stan odtwarzania lub informacje o płycie.
- 21** **⏪/⏩ (poprzedni / następny) (68, 100)**  
**PAGE +/- (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (49)**  
Zmienia stronę listy programów.  
**←•/•→ (natychmiastowa powtórka / natychmiastowe przejście do przodu) (68)**  
**⏮⏭⏪⏩⏮⏭⏪⏩ (przeszukiwanie / odtwarzanie w zwolnionym tempie / stop-klatka) (48, 68, 100)**  
**DAY +/- (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (49)**  
Zmienia dzień na liście programów.  
**▷ (odtwarzanie) (66, 110)**  
**⏸ (pauza) (36, 68, 100, 110)**  
**■ (zatrzymywanie) (66, 99, 110)**  
Na przycisku ▷ znajduje się wypukłość\*.
- 22** **TV PAUSE (73)**
- 23** **● REC (36)**  
**■ REC STOP (36)**  
**HDD/DVD DUB (84)**  
Rozpoczyna kopiowanie aktualnie odtwarzanego tytułu lub zatrzymuje kopiowanie.  
**REC MODE (36)**  
Służy do wybierania trybu nagrywania.
- 24** **TV I/⏻ (włączanie / czuwanie) (24)**  
**TV ↻ (wybór wejścia) (24)**  
**TV ▲ (głośność) +/- (24)**  
**TV PROG +/- (24)**  
Na przycisku + znajduje się wypukłość\*.
- 25** **ZOOM (tylko RDR-AT100/AT200) (110)**  
Powiększa obraz w czasie pokazu slajdów.

\* Wypukłości ułatwiają obsługę rekordera bez użycia wzroku.

## Płyta czołowa



**1 I/⏻ (włączanie / czuwanie) (25)**

Pełni rolę wyłącznika rekordera.

**2 (czujnik zdalnego sterowania) (23)**

**3 Szuflada na płytę (35)**

**4 Wyświetlacz na płycie czołowej (13)**

**5 (otwieranie / zamykanie) (35)**

Otwiera i zamyka szufladę na płytę.

**6 (odtworzenie) (66, 110)**

Na przycisku znajduje się wypukłość\*.

**7 (zatrzymywanie) (66, 99, 110)**

**8 HDD**

Pali się, gdy wybrany jest twardego dysku.

**DVD**

Pali się, gdy wybrana jest płyta DVD.

**9 PROGRAM +/- (36)**

Na przycisku + znajduje się wypukłość\*.

**10 INPUT (wybór wejścia) (64)**

Wybiera wejście sygnału.

**11 REC STOP (36)**

**12 REC (36)**

**13 Gniazda LINE 2 IN (S VIDEO/ VIDEO/L(MONO) AUDIO R) (30)**

Służą do podłączenia magnetowidu lub podobnego urządzenia nagrywającego.

**14 ONE-TOUCH DUB (91, 95)**

Rozpoczyna kopiowanie z podłączonej cyfrowej kamery wideo.

**15 Gniazdo DV IN (93)**

Służy do podłączenia kamery DV.

**16 Gniazdo USB (typu A) (97, 103)**

Służy do podłączenia urządzenia USB.

**17 Gniazdo PictBridge USB (typu B) (113)**

Służy do podłączenia drukarki zgodnej z PictBridge.

\* Wypukłości ułatwiają obsługę rekordera bez użycia wzroku.

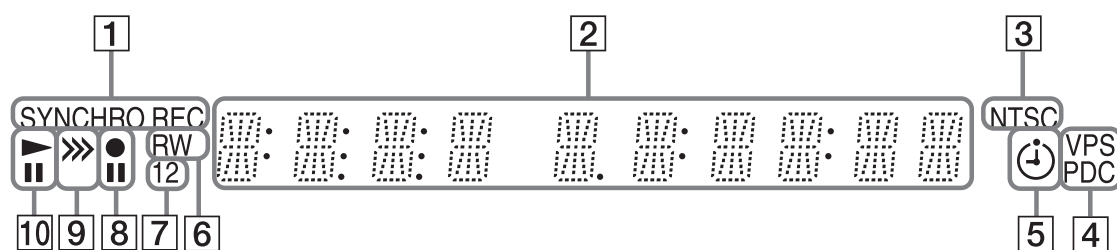
### Blokowanie funkcji rekordera (ochrona przed dziećmi)

Można zablokować wszystkie przyciski na rekorderze, aby uniemożliwić przypadkowe skasowanie ustawień.

Kiedy rekorder jest wyłączony, naciśnij na nim przycisk (zatrzymywania) i trzymaj go dotąd, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się napis „LOCKED”. Po włączeniu funkcji ochrony przed dziećmi nie działają żadne funkcje rekordera oprócz nagrywania sterowanego przez programator i synchronizowanego nagrywania (tylko RDR-AT100/AT200).

Aby odblokować rekorder, naciśnij przycisk (zatrzymywania) i trzymaj go dotąd, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się napis „UNLOCKED”.

## Wyświetlacz na płycie czołowej



### 1 Wskaźnik SYNCHRO REC (tylko RDR-AT100/AT200) (65)

Pali się, gdy rekorder pozostaje w trybie gotowości do synchronizowanego nagrywania.

### 2 Informacje:

- Czas odtwarzania
- Numer bieżącego tytułu / rozdziału / utworu / indeksu
- Czas nagrywania / Tryb nagrywania
- Zegar
- Numer programu
- Wskazanie EPG (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (48)  
Wskazanie „EPG” pojawia się podczas odbioru danych GUIDE Plus+.
- Wskazanie nagrywania programu oglądanego na telewizorze (36)  
z prawej strony widać napis „TV”.

### 3 Wskaźnik NTSC (120, 125)

Pali się, gdy wybrany jest system koloru NTSC.

### 4 Wskaźnik VPS/PDC (56, 60)

Pali się, gdy jest włączona funkcja VPS/PDC.

### 5 Wskaźnik programatora (53, 59)

Pali się po zaprogramowaniu nagrania sterowanego programatorem.

### 6 Typ płyty

Pali się, kiedy jest włożona płyta DVD-R lub DVD-RW umożliwiająca nagrywanie.

### 7 Wskaźnik trybu sterowania (134)

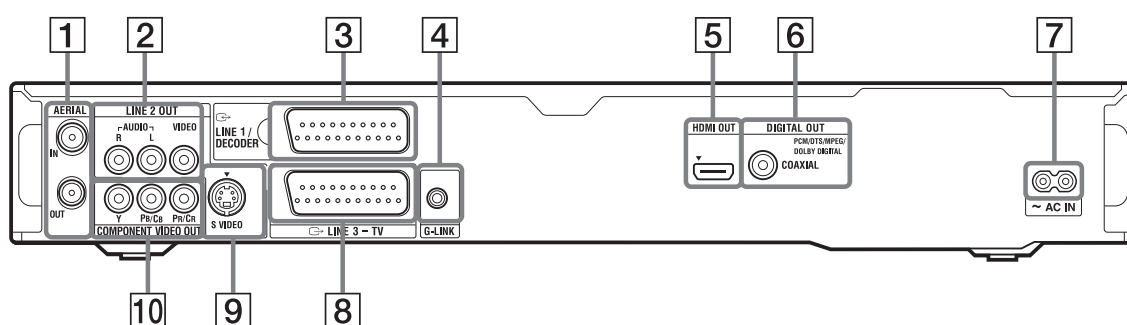
Wskazuje tryb sterowania rekorderem. Kiedy w rekorderze wybrany jest tryb sterowania „3 (Default setting)”, nie pali się wskaźnik „1” ani „2”.

### 8 Stan nagrywania

### 9 Wskaźnik kierunku kopiowania

### 10 Stan odtwarzania

## Tył obudowy



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Gniazda AERIAL IN/OUT (15)</p> <p><b>2</b> Gniazda LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (18, 21)</p> <p><b>3</b> Gniazdo LINE 1/DECODER (29)</p> <p><b>4</b> Gniazdo G-LINK (tylko RDR-AT105/AT107/AT205) (16)<br/>Służy do podłączenia sterownika przystawki.</p> <p><b>5</b> Gniazdo HDMI OUT (high-definition multimedia interface out) (18, 21)</p> | <p><b>6</b> Gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL) (21)</p> <p><b>7</b> Złącze AC IN (23)</p> <p><b>8</b> Gniazdo LINE 3 – TV (18)</p> <p><b>9</b> Gniazdo LINE 2 OUT (S VIDEO) (18)</p> <p><b>10</b> Gniazda COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/CB, PR/CR) (18)</p> |
|---|---|

## Podłączanie rekordera

Aby podłączyć rekordery i wybrać w nim odpowiednie ustawienia, należy wykonać kroki 1 do 6. Przewód zasilający należy podłączyć dopiero przy wykonywaniu czynności z podrozdziału „Krok 4: Podłączanie przewodu zasilającego” na stronie 23.

### ⚡ Uwagi

- Lista dostarczonego wyposażenia znajduje się w podrozdziale „Dane techniczne” (strona 158).
- Aby zapobiec zakłóceniom, należy starannie włączać przewody.
- Prosimy o zapoznanie się z instrukcjami obsługi podłączanych urządzeń.
- Urządzenia nie można podłączyć do telewizora, który nie jest wyposażony w gniazdo SCART ani w gniazdo wejścia wideo.
- Przed wykonywaniem połączeń należy odłączyć od sieci wszystkie podłączane urządzenia.

## Krok 1: Podłączanie przewodu antenowego i sterownika przystawki

Wybierz jeden ze sposobów podłączenia anteny. Wybierając połączenie A, nie należy ustawiać parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” na „Decoder” (strona 125). Dla parametru „Standby Mode” z menu „Basic” wybrane jest ustawienie „Mode 1” (standardowe); kiedy rekordery pozostaje w trybie czuwania, nie pojawia się obraz na telewizorze.

Aby w trybie czuwania oglądać telewizję, zmień ustawienie parametru „Standby Mode” na „Mode 2” (patrz podrozdział „Krok 6: Prosta konfiguracja (Easy Setup)” (strona 25)) lub użyj dzielnika, aby rozdzielić sygnał antenowy między telewizor i rekordery.

Konfiguracja	Podłączanie
Z przystawką	A (strona 16)
Bez przystawki	B (strona 17)

### 🔦 Wskazówka

Zmianę ustawienia parametru „Standby Mode” na „Mode 2” umożliwia również menu „Basic” (strona 120).

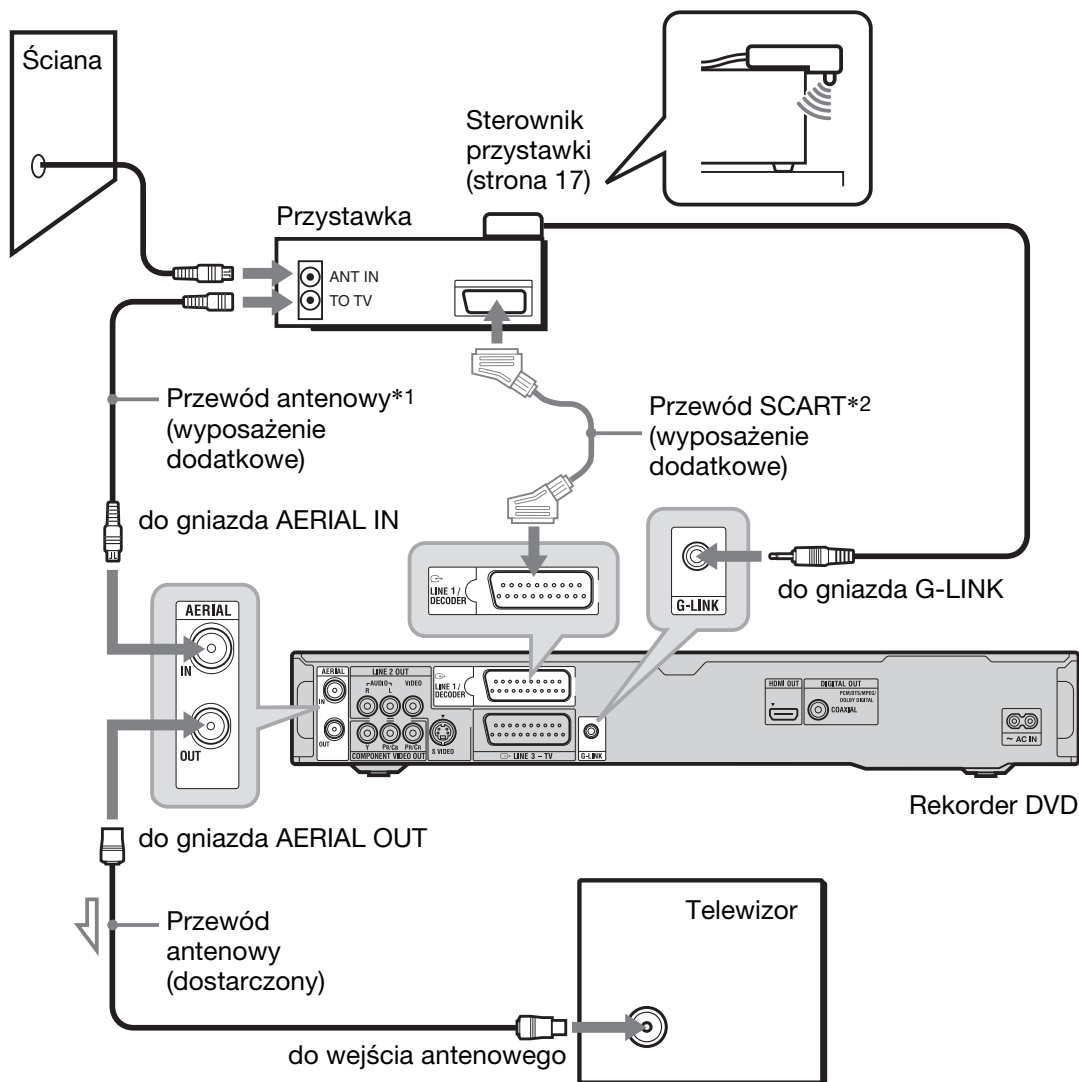
### ⚡ Uwagi

- Posiadacze płaskiego przewodu antenowego (300-omowego kabla dwużyłowego) muszą podłączyć antenę przy użyciu zewnętrznego złącza antenowego (wyposażenie dodatkowe).
- Posiadacze oddzielnych przewodów antenowych muszą podłączyć antenę przy użyciu miksera pasm AERIAL UHF/VHF (wyposażenie dodatkowe).
- Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonej przystawki.

## A: Podłączanie przystawki (RDR-AT105/AT107/AT205)

To połączenie umożliwia nagranie każdego programu z przystawki.  
Aby oglądać programy kablowe, trzeba dopasować ustawienie programu w rekorderze do numeru programu na wyjściu antenowym przystawki.

Umieść sterownik przystawki w pobliżu czujnika zdalnego sterowania na przystawce.



 : Przepływ sygnału

\*1 Jeśli przystawka nie ma wyjścia antenowego, przewód antenowy należy podłączyć do gniazda AERIAL IN.

\*2 Podłączyć tylko jeśli przystawka jest wyposażona w złącze SCART.

### Jeśli przystawka umożliwia reprodukcję sygnałów RGB

Rekorder obsługuje sygnały RGB. Jeśli przystawka umożliwia ich reprodukcję, należy połączyć gniazdo TV SCART przystawki z gniazdem LINE 1/DECODER, po czym zmienić na „RGB” ustawienie parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” (strona 125). Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przystawki.



## Informacja o funkcji sterowania przystawką

Wybór połączenia A umożliwia użycie funkcji sterowania przystawką.

W przypadku korzystania z funkcji sterowania przystawką:

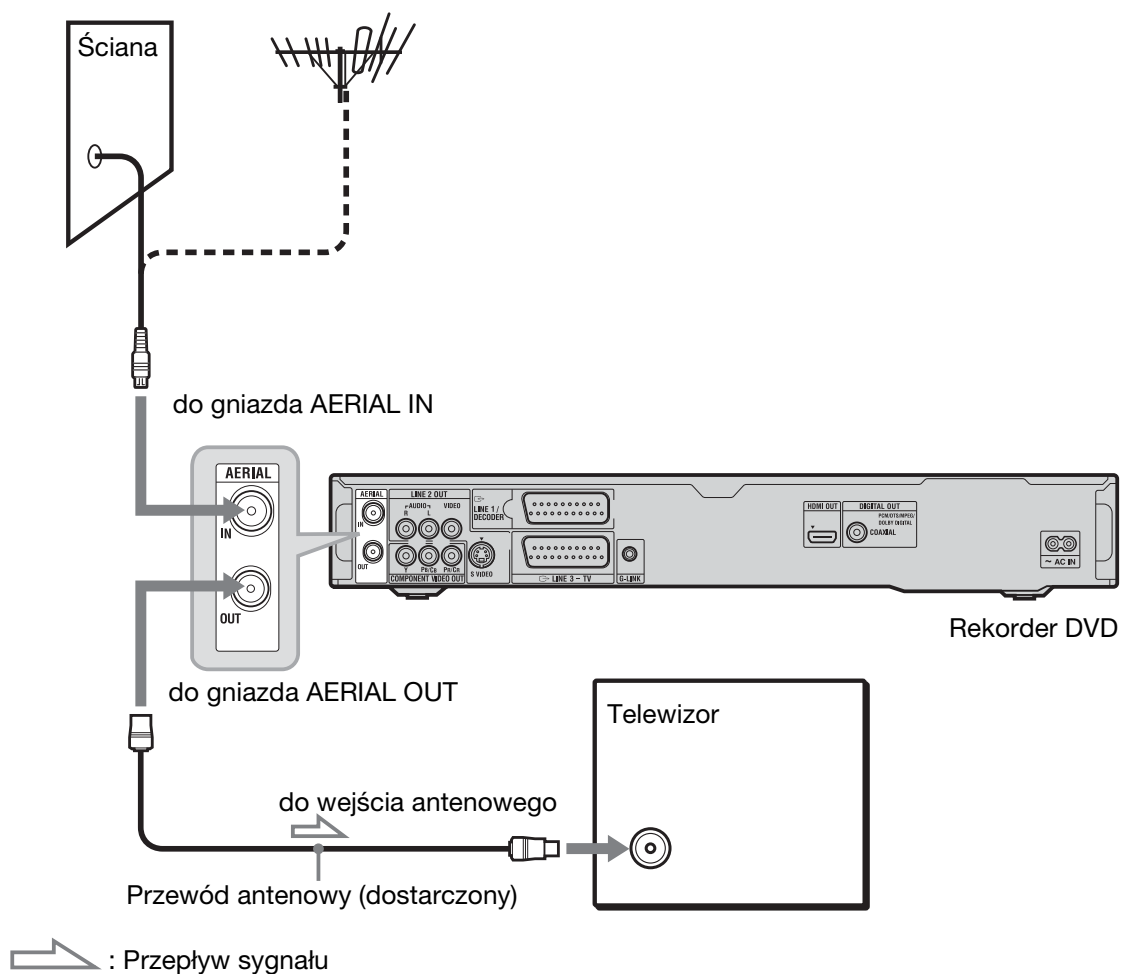
- Rekorder steruje przystawką za pośrednictwem dostarczonego sterownika przystawki.
- Rekorder steruje wyborem programów w przystawce przy nagrywaniu z użyciem programatora.
- Kiedy przystawka i rekorder są włączone, do przełączania programów w przystawce można używać pilota od telewizora.

Po wykonaniu połączenia A należy sprawdzić, czy rekorder prawidłowo steruje przystawką (strona 27).

## B: Podłączanie samego przewodu antenowego (bez przystawki)

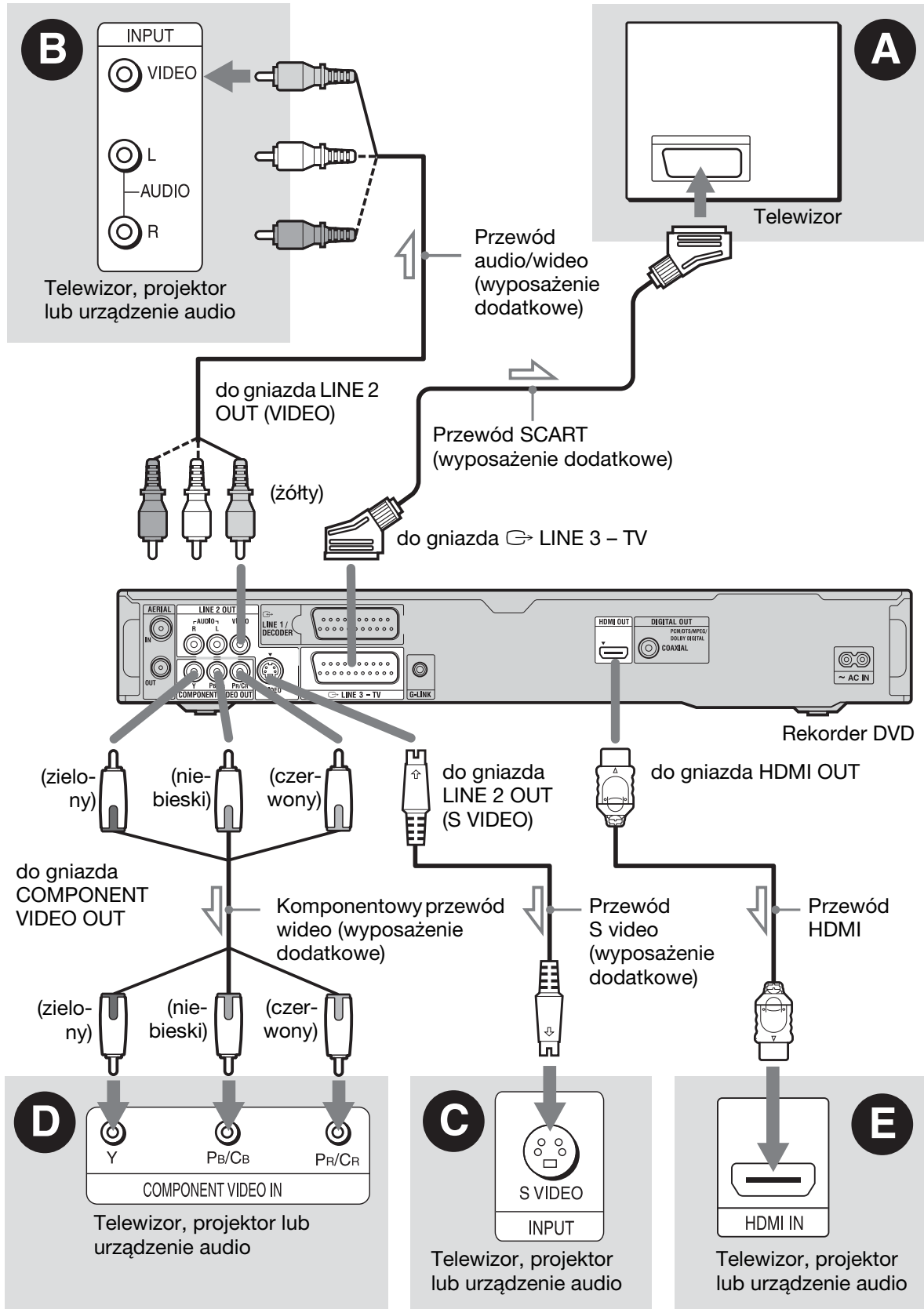
To połączenie należy wykorzystać przy oglądaniu programów kablowych bez przystawki. To połączenie należy również wykorzystać, jeżeli podłączana jest tylko antena.

To połączenie umożliwia nagranie każdego programu przez wybór stacji w rekorderze.



# Krok 2: Podłączanie przewodów wideo / przewodu HDMI

W zależności od konfiguracji gniazd wejściowych monitora telewizyjnego, projektora lub wzmacniacza (amplitunera) wielokanałowego, należy wybrać właściwy wariant (A do E). Umożliwi to oglądanie obrazu.



: Przepływ sygnału

### A Gniazdo wejściowe SCART

Jeśli przewiduje się zmianę ustawienia parametru „LINE 3 Out” z menu „Video In/Out” na „S-Video” lub „RGB” (strona 124), to należy użyć przewodu SCART właściwego dla wybranego rodzaju sygnału.

### B Gniazdo wejścia wizji

Zapewnia standardową jakość obrazu.

### C Gniazdo wejścia S VIDEO

Zapewnia lepszą jakość obrazu.

### D Gniazda wejścia komponentowego sygnału wideo (Y, Pb/Cb, Pr/Cr)

Uzyskasz precyzyjną reprodukcję barw i wysoką jakość obrazu.

Jeśli telewizor obsługuje sygnały kolejno-liniowe (525p/625p), to należy wybrać ten sposób podłączenia, a na ekranie „Easy Setup” wybrać ustawienie „Compatible” parametru „Progressive” (strona 25). Następnie w menu „Video In/Out” należy zmienić ustawienie parametru „Component Video Out” na „Progressive”. Szczegóły podano w punkcie „Component Video Out” na stronie 124.

### E Gniazdo wejścia HDMI

Aby uzyskać wysoką jakość obrazu i dźwięku transmitowanego przez gniazdo HDMI OUT, użyj atestowanego przewodu HDMI.

Jeśli podłączany telewizor Sony ma funkcję „Control for HDMI” – patrz strona 20. Aby oglądać sygnał z przystawki, która jest podłączona do rekordera tylko przewodem SCART, trzeba włączyć rekorder.

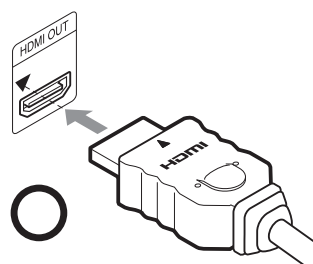
### Podłączanie do gniazda HDMI

Wykonaj poniższą procedurę. Niewłaściwe postępowanie grozi uszkodzeniem gniazda i złącza HDMI.

- 1 Sprawdź kształty gniazda HDMI z tyłu rekordera i wtyku HDMI i starannie je dopasuj. Upewnij się, że wtyk nie jest odwrócony ani przekrzywiony.



- 2 Włącz wtyk HDMI do gniazda HDMI, nie przekrzywiając go. Nie zginaj ani nie naciskaj mocno wtyku HDMI.



### Uwagi

- Przed przeniesieniem rekordera należy odłączyć przewód HDMI.
- Kiedy do rekordera jest podłączony przewód HDMI, nie należy naciskać mocno obudowy. Grozi to uszkodzeniem gniazda HDMI lub przewodu HDMI.
- Nie przekrzywiać podłączanego lub odłączanego wtyku HDMI. Grozi to uszkodzeniem gniazda HDMI i wtyku HDMI.


### Podczas odtwarzania obrazu panoramicznego

Obraz z niektórych nośników może się nie mieścić na ekranie telewizora. Zmienianie wielkości obrazu – patrz strona 130.

### Podłączanie magnetowidu

Magnetowid należy podłączyć do gniazda LINE 1/DECODER rekordera (strona 29).

### Uwagi

- Do połączenia rekordera z telewizorem nie używać więcej niż jednego rodzaju przewodów wideo.
- Nie należy korzystać z połączenia A w parze z połączeniem E.
- Jeśli rekorder jest podłączony do telewizora przez gniazdo SCART, to w chwili rozpoczęcia odtwarzania telewizor automatycznie wybiera sygnał z wejścia, do którego jest podłączony rekorder. Chcąc oglądać telewizję, należy nacisnąć przycisk TV , aby wybrać sygnał wejściowy z telewizora.
- Jeśli rekorder ma być podłączony do telewizora z systemem SMARTLINK, to należy wybrać dla parametru „LINE 3 Out” z menu „Video In/Out” ustawienie „Video”.
- Gniazda HDMI OUT (połączenie E) nie można łączyć z gniazdami DVI, które nie są zgodne z technologią HDCP (na przykład gniazdami DVI monitorów komputerowych).
- Przy korzystaniu z połączenia HDMI nie są reprodukowane komponentowe sygnały wideo ani sygnały RGB.

\* W rekorderze zastosowano technologię High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).  
HDMI, logo HDMI i High-Definition Multimedia Interface są znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami handlowymi HDMI Licensing LLC.

## Funkcje systemu SMARTLINK (dotyczy tylko połączeń SCART)

Jeśli podłączony telewizor (lub inne podłączone urządzenie, takie jak przystawka) jest zgodny z systemem SMARTLINK, NexTVView Link<sup>\*3</sup>, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>, EASYLINK<sup>\*2</sup>, CINEMALINK<sup>\*2</sup>, Q-Link<sup>\*3</sup>, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup> lub T-V LINK<sup>\*5</sup>, można korzystać z następujących funkcji systemu SMARTLINK:

- Nagrywanie programu oglądanego na telewizorze (strona 36)
- Rozpoczynanie odtwarzania jednym przyciskiem (strona 67)
- Wczytywanie zaprogramowanych stacji  
Można skopiować zaprogramowane stacje telewizyjne z pamięci telewizora do pamięci rekordera, a następnie wykorzystać te dane w czasie „prostej konfiguracji” (Easy Setup).
- Wczytywanie danych NexTVView  
Można z łatwością nastawić programator, wykorzystując funkcję NexTVView Download telewizora.

### Przed użyciem funkcji systemu SMARTLINK

Zmień ustawienie parametru „LINE 3 Out” z menu „Video In/Out” na „Video” (strona 124), a parametru „SMARTLINK” z menu „Options” na „This Recorder Only” (strona 135).

#### Uwagi

- Do prawidłowego działania systemu SMARTLINK potrzebny jest przewód SCART z kompletem 21 styków. Informacji o tym połączeniu należy także szukać w instrukcji obsługi telewizora.
- Nie wszystkie telewizory pozwalają na użycie opisanych tu funkcji.

\*1 „MEGALOGIC” jest zastrzeżonym znakiem handlowym Grundig Corporation.

- \*2 „EASYLINK” i „CINEMALINK” są znakami handlowymi Philips Corporation.
- \*3 „Q-Link” i „NexTVView Link” są znakami handlowymi Panasonic Corporation.
- \*4 „EURO VIEW LINK” jest znakiem handlowym Toshiba Corporation.
- \*5 „T-V LINK” jest znakiem handlowym JVC Corporation.

## Funkcje sterowania przez interfejs HDMI wykorzystywane przez funkcję BRAVIA Sync (dotyczy tylko połączeń HDMI)

Jeśli podłączane urządzenia Sony są zgodne z funkcją „Control for HDMI” i podłączone przewodem HDMI (wyposażenie dodatkowe), można używać następujących funkcji ułatwiających obsługę:

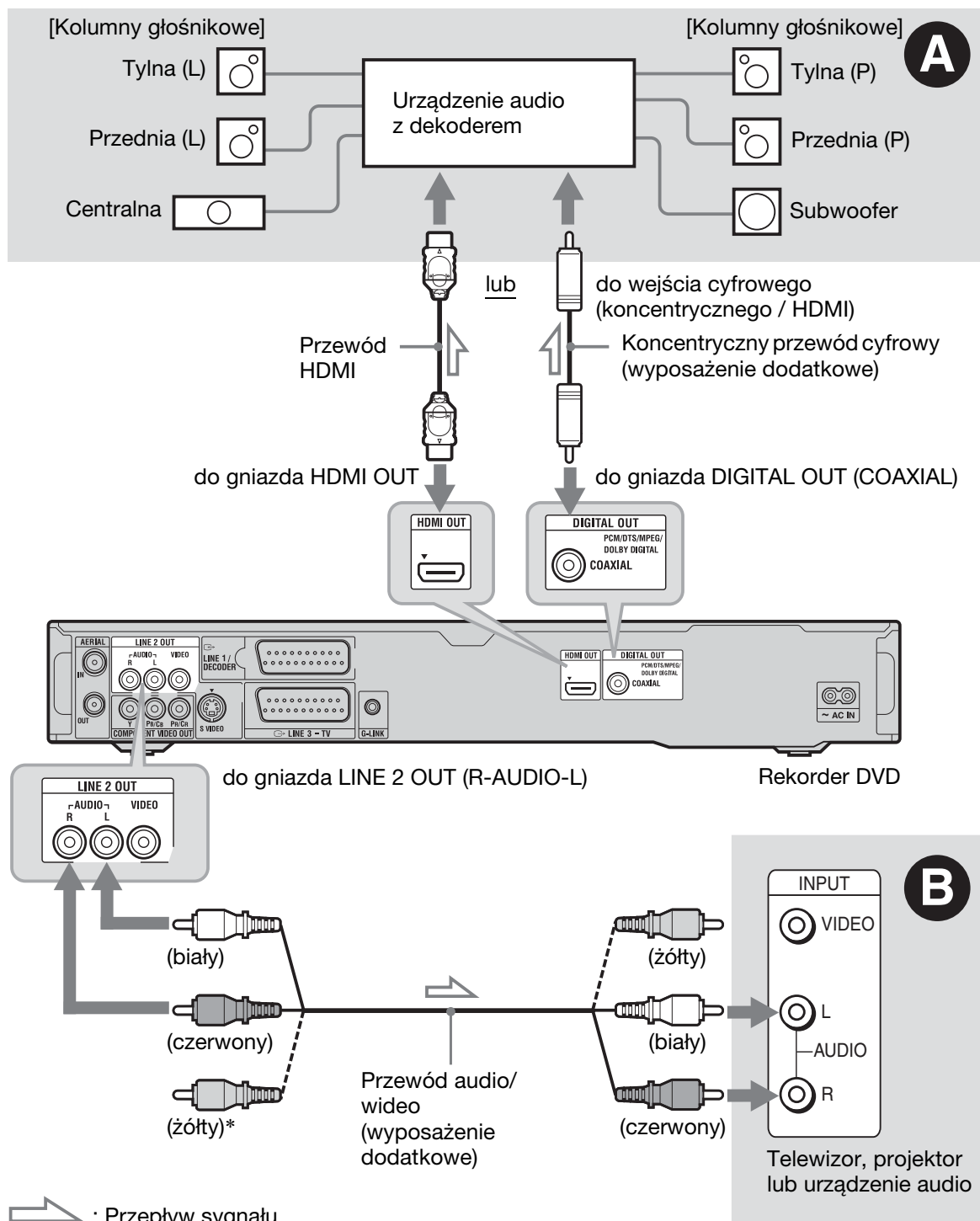
- Rozpoczynanie odtwarzania jednym przyciskiem (strona 67)
- Wyłączanie zestawu  
Po wyłączeniu telewizora przyciskiem wyłączania na pilocie od telewizora automatycznie wyłączą się także urządzenia zgodne z funkcją „Control for HDMI”. Rekorder nie wyłącza się jednak w czasie nagrywania lub kopiowania, nawet jeśli wyłączony zostanie telewizor.
- Ekran BRAVIA Sync  
W celu obsługi rekordera można nacisnąć przycisk SYNC MENU na pilocie telewizora.

#### Uwagi

- Dostępność funkcji „Control for HDMI” zależy od połączonego urządzenia. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi urządzenia.
- Funkcji ekranu BRAVIA Sync można użyć tylko wówczas, gdy podłączony telewizor jest wyposażony w przycisk SYNC MENU. Informacji o funkcji BRAVIA Sync należy szukać w jego instrukcji obsługi.
- Aby używać funkcji BRAVIA Sync, zmień ustawienie parametru „Control for HDMI” z menu „HDMI Output” na „On” (standardowe) (strona 134).

# Krok 3: Podłączanie przewodów audio / przewodu HDMI

W zależności od konfiguracji gniazd wejściowych monitora telewizyjnego, projektora lub wzmacniacza (amplifiera) wielokanałowego, należy wybrać wariant **A** lub **B**. Umożliwi to słuchanie dźwięku.



\* Żółty wtyk służy do transmisji sygnałów wizji (strona 18).

## **A** Gniazdo cyfrowego wejścia audio

To połączenie należy wybrać, jeśli urządzenie audio jest wyposażone w dekodery Dolby<sup>\*1</sup> Digital, DTS<sup>\*2</sup> lub MPEG audio oraz w gniazdo wejścia cyfrowego. Dostępne są wówczas efekty dźwięku przestrzennego Dolby Digital (5.1 kanałów), DTS (5.1 kanałów) i MPEG audio (5.1 kanałów). Jeśli podłączane urządzenie audio Sony jest zgodne z funkcją „Control for HDMI”, należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi.

## **B** Gniazda wejścia audio L/R

To połączenie umożliwia odtwarzanie dźwięku przez dwa głośniki telewizora lub urządzenia audio.

### Wskazówka

Informacji o właściwym rozmieszczeniu głośników należy szukać w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

### Uwagi

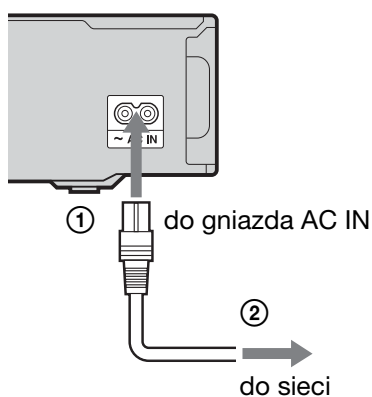
- Nie łączyć równocześnie gniazd LINE IN (R-AUDIO-L) z gniazdami wyjścia fonii telewizora. Wywoła to zakłócenia w dźwięku z głośników telewizora.
- W przypadku wariantu połączeń **B**, nie łączyć równocześnie gniazd LINE IN (R-AUDIO-L) i LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) z gniazdami wyjścia fonii telewizora. Wywoła to zakłócenia w dźwięku z głośników telewizora.
- Po wykonaniu połączeń **A** należy pamiętać o wybraniu odpowiednich ustawień w menu „Audio Out” (strona 126). W przeciwnym razie z głośników nie będzie słychać dźwięku albo będą z nich dobiegać głośne zakłócenia.
- Łącząc rekorder z urządzeniem audio przy użyciu przewodu HDMI, trzeba wybrać jedno z następujących rozwiązań:
  - połączyć urządzenie audio z telewizorem przy użyciu przewodu HDMI;
  - połączyć rekorder z telewizorem przy użyciu przewodu innego niż HDMI (można użyć przewodu komponentowego, S video lub audio / wideo).

<sup>\*1</sup> Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.  
Dolby i symbol podwójnego D są znakami handlowymi Dolby Laboratories.

<sup>\*2</sup> Wyprodukowano na licencji na wykorzystanie patentu USA o numerze 5 451 942 oraz innych wydanych i wnioskowanych patentów USA i innych krajów. DTS i DTS Digital Out są zastrzeżonymi znakami handlowymi, a logo i symbol DTS są znakami handlowymi DTS Inc. © 1996-2007 DTS Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.

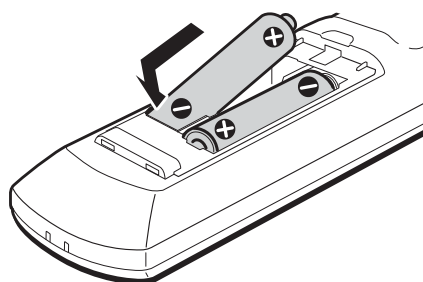
## Krok 4: Podłączanie przewodu zasilającego

Podłącz dostarczony przewód zasilający do gniazda AC IN rekordera. Następnie włącz przewody zasilające rekordera i telewizora do sieci. **Między włączeniem rekordera do sieci a jego uruchomieniem musi upłynąć pewien czas.** Rekorder można uruchomić wtedy, gdy zapali się wyświetlacz na płycie czołowej, a rekorder przełączy się w tryb czuwania. Jeśli do rekordera mają być podłączone dodatkowe urządzenia (strona 29), przewód zasilający należy podłączyć po wykonaniu wszystkich innych połączeń.



## Krok 5: Przygotowanie pilota

Do sterowania rekorderem można używać dostarczonego pilota. W tym celu należy włożyć do pilota dwie baterie R6, dopasowując bieguny  $\oplus$  i  $\ominus$  do oznaczeń wewnątrz komory na baterie. Korzystając z pilota, należy kierować go na czujnik zdalnego sterowania  $\mathbb{R}$  na rekorderze.



### ⚡ Uwagi

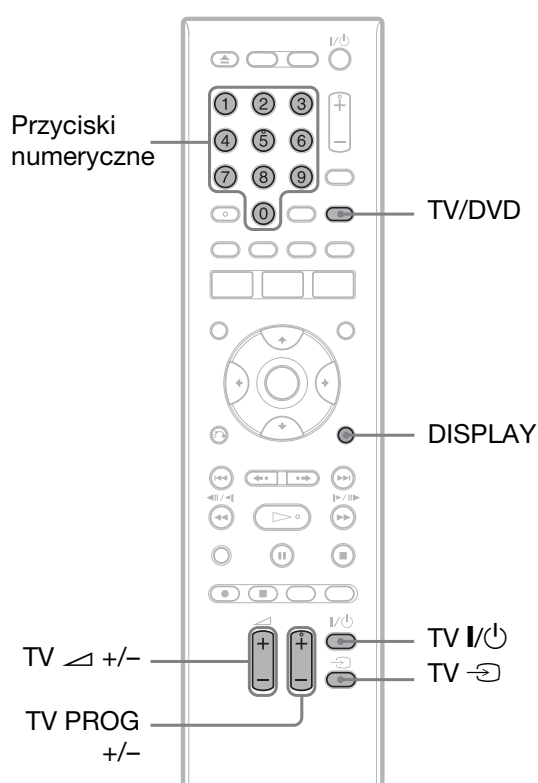
- Jeśli dostarczony pilot zakłóca działanie innego rekordera lub odtwarzacza DVD Sony, to należy zmienić numer trybu sterowania (strona 25).
- Aby uniknąć ryzyka wycieku elektrolitu i korozji, prawidłowo używać baterii. W razie wycieku elektrolitu, nie dotykać płynu gołymi rękami. Ponadto należy przestrzegać następujących zasad:
  - Nie łączyć nowej baterii ze starą ani nie łączyć baterii różnych producentów.
  - Nie próbować ładować baterii.
  - Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie.
  - Jeśli nastąpi wyciek z baterii, wytrzeć płyn rozlany wewnątrz komory na baterie i włożyć nowe baterie.
- Nie narażać czujnika zdalnego sterowania na płycie czołowej (oznaczonego symbolem  $\mathbb{R}$ ) na bezpośrednie promieniowanie słoneczne ani na działanie aparatury oświetleniowej. Rekorder może wówczas nie reagować na sygnały z pilota.
- Wymiana baterii w pilocie może spowodować przywrócenie standardowego numeru kodowego i trybu sterowania. Należy wtedy wprowadzić właściwy numer i wybrać odpowiedni tryb sterowania.

## Użycie pilota do sterowania telewizorem

Po wybraniu właściwego zestawu sygnałów sterujących pilot może służyć do sterowania telewizorem.

### Uwagi

- Zależnie od podłączonego urządzenia, niektóre z opisanych dalej przycisków mogą nie sterować telewizorem.
- Wprowadzenie nowego numeru kodowego powoduje skasowanie poprzedniego numeru.



### 1 Wciśnij i przytrzymaj przycisk TV I/O znajdujący się u dołu pilota.

Nie naciskaj przycisku I/O u góry pilota.

### 2 Trzymając wciśnięty przycisk TV I/O, przyciskami numerycznymi wprowadź kod producenta telewizora.

Przykładowo, aby wprowadzić kod „09”, naciśnij przycisk „0”, a następnie „9”. Po wprowadzeniu ostatniej cyfry puść przycisk TV I/O.

## Numery kodowe telewizorów

Jeśli jest podany więcej niż jeden numer kodowy, należy po kolei wypróbować numery aż do odnalezienia właściwego.

Producent	Numer kodowy
Sony	01 (standardowy)
Hitachi	24
JVC	33
LG/Goldstar	76
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08, 72
Samsung	71
Sharp	29
Toshiba	38

Pilot pozwala na użycie następujących funkcji:

Przyciski	Funkcje
TV I/O	Włączanie i wyłączanie telewizora
TV +/-	Regulacja głośności w telewizorze
TV PROG +/-	Wybieranie numeru programu w telewizorze
TV ↻	Zmienianie źródła sygnału wejściowego dla telewizora

## Użycie przycisku TV/DVD (dotyczy tylko połączenia SCART)

Przycisk TV/DVD umożliwia przełączanie między trybem telewizji a trybem DVD. Przycisk TV/DVD należy naciskać, kiedy rekorder jest zatrzymany lub gdy na ekranie telewizora nie jest wyświetlane menu. Korzystając z tego przycisku, należy kierować pilot w stronę rekordera. Tryb TV: należy go wybierać, gdy używany jest głównie tuner telewizora. W chwili rozpoczęcia odtwarzania telewizor automatycznie przełączy się na sygnał wejściowy z rekordera.



Tryb DVD: należy go wybierać, gdy używany jest głównie tuner rekordera. Bieżący tryb można sprawdzić naciskając przycisk DISPLAY (strona 40).

## Jeśli zestaw zawiera odtwarzacz DVD Sony lub więcej niż jeden rekorder DVD Sony

Jeśli dostarczony pilot zakłóca pracę innego rekordera lub odtwarzacza DVD Sony, to po wykonaniu procedury z podrozdziału „Krok 6: Prosta konfiguracja (Easy Setup)” należy zmienić tryb sterowania w rekorderze i dostarczonym pilocie na inny niż używany w innym rekorderze lub w odtwarzaczu DVD Sony. Standardowo rekorder i dostarczony pilot pracują w trybie sterowania „3 (Default setting)”. Bieżący tryb sterowania można sprawdzić na wyświetlaczu na płycie czołowej. Szczegóły podano na stronie 134.

Standardowo rekorder i dostarczony pilot pracują w trybie sterowania „3 (Default setting)”.

Jeśli w rekorderze i pilocie są wybrane różne tryby sterowania, pilot nie działa. Należy wybrać identyczne tryby sterowania.

## Użycie pilota do zmieniania programów w rekorderze

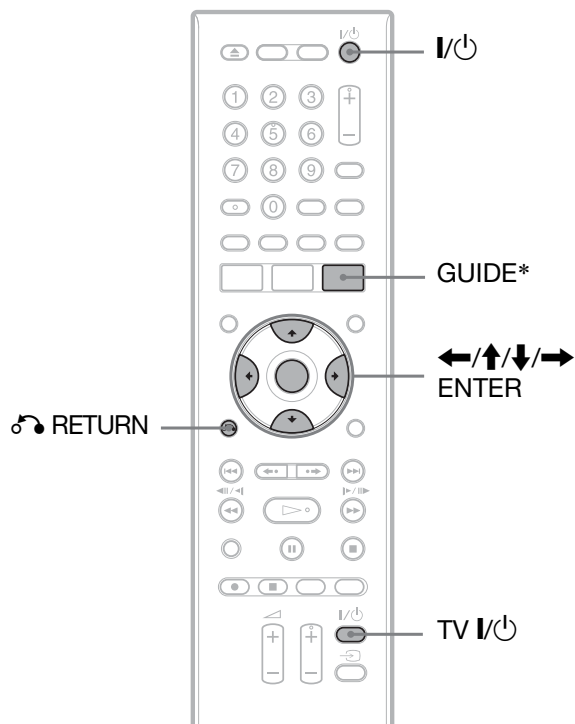
Do zmieniania numerów programów w rekorderze można używać przycisków numerycznych.

Przykład: dla kanału 50  
Naciśnij kolejno przyciski „5”, „0” i ENTER.

## Krok 6: Prosta konfiguracja (Easy Setup)

Wykonując polecenia z ekranu „Easy Setup”, można wybrać najważniejsze ustawienia.

Podczas wykonywania tej procedury należy uważać, aby nie odłączyć żadnych przewodów ani nie przerwać procedury „prostej konfiguracji”.



\* Tylko RDR-AT105/AT107/AT205

**1** Włącz rekorder i telewizor. Wybierz w telewizorze właściwe wejście, tak aby na ekranie pojawił się sygnał z rekordera.

Pojawi się ekran „Language”.

- Jeśli ekran „Language” nie pojawia się, wyświetl menu systemowe i wybierz kolejno warianty „Initial Setup”, „Basic” i „Easy Setup” (strona 120).

**2** Przyciskami ←/↑/↓/→ wybierz język, w jakim mają się pojawiać ekrany menu, i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się komunikat dotyczący początkowych ustawień.

### 3 Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.

Wykonując polecenia z ekranu, wybierz opisane poniżej ustawienia.

#### ◆ Auto Channel Setting

- Jeśli do połączenia telewizora z rekorderem nie jest używany system SMARTLINK, wybierz wariant „Auto Scan”. Następnie przyciskiem **←** lub **→** wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk ENTER. Kolejność programów zależy od wybranego kraju.
- Jeśli telewizor jest połączony z rekorderem z użyciem systemu SMARTLINK, wybierz wariant „Download from TV”. Następnie przyciskiem **←** lub **→** wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk ENTER. Zaprogramowane w telewizorze stacje zostaną wówczas wczytane do rekordera. (Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi telewizora.)
- Aby pominąć to ustawienie, wybierz wariant „Do not set”.  
Ręczne programowanie stacji – patrz strona 121.

#### ◆ Clock Setting

- Jeśli jedna z lokalnych stacji transmituje sygnał czasowy, wybierz ustawienie „Auto”. Pojawi się ekran „Auto Clock Setting”.  
Wybierz stację transmitującą sygnał czasowy, po czym przyciskami **←/→** wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.  
Jeśli nie można odszukać sygnału czasu, naciśnij przycisk **↶** RETURN i nastaw zegar ręcznie.
- Aby ręcznie nastawić zegar, wybierz wariant „Manual”. Pojawi się ekran „Manual Clock Setting”.

- 1 Przyciskami **←/→** wybierz odpowiednią strefę czasową lub czas GMT (Greenwich Mean Time). Naciśnij przycisk **↓**.
- 2 Jeśli aktualnie obowiązuje czas letni, przyciskami **←/→** wskaż ustawienie „On” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskami **←/↑/↓/→** nastaw dzień, miesiąc, rok, godzinę

i minuty, po czym naciśnij przycisk ENTER, aby uruchomić zegar.

#### ◆ TV Type (strona 130)

- Jeśli podłączony jest panoramiczny telewizor, wybierz ustawienie „Wide (16:9)”.
- Jeśli podłączony jest standardowy telewizor, wybierz ustawienie „Standard (4:3)”. Wybrane ustawienie określa sposób wyświetlania obrazu panoramicznego.

#### ◆ Progressive

Jeśli do gniazd COMPONENT VIDEO OUT rekordera podłączony jest telewizor zgodny z sygnałem progresywnym (kolejliniowym), wybierz ustawienie „Compatible”.

#### ◆ Standby Mode (strona 120)

Wybierz sposób działania wyłączonego rekordera.

- „Mode 1” (standardowy): kiedy rekorder pozostaje w trybie czuwania, nie są reprodukowane żadne sygnały wejściowe.
- „Mode 2”: w trybie czuwania rekorder reprodukuje sygnały wejściowe.  
Po wybraniu ustawienia „Mode 2” pojawia się prośba o potwierdzenie. Wybierz wariant „Yes(Mode 2)” lub „No(Mode 1).”

#### ◆ HDD caution messages

Przeczytaj komunikaty ostrzegawcze dotyczące twardego dysku i naciśnij przycisk ENTER.

### 4 Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Finish Setup” i naciśnij przycisk ENTER.

Prosta konfiguracja zakończy się. Aby korzystać z elektronicznego przewodnika po programach Gemstar GUIDE Plus+, przejdź do podrozdziału „Konfiguracja systemu GUIDE Plus+<sup>®</sup> (tylko RDR-AT105/AT107/AT205)” (strona 27).

#### Aby cofnąć się do poprzedniej czynności

Naciśnij przycisk **↶** RETURN.

#### 🔍 Wskazówka

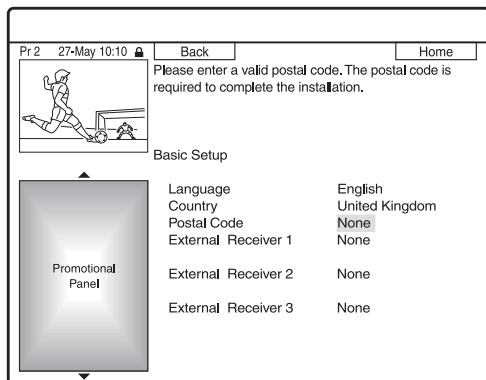
Aby ponownie wykonać procedurę „prostej konfiguracji”, należy wyświetlić menu systemowe i kolejno wybrać warianty „Initial Setup”, „Basic” i „Easy Setup” (strona 120).

# Konfiguracja systemu GUIDE Plus+<sup>®</sup> (tylko RDR-AT105/AT107/AT205)

Wykonaj poniższą procedurę, aby skonfigurować system GUIDE Plus+ i korzystać z podłączonej przystawki.

## 1 Naciśnij przycisk GUIDE.

Pojawi się ekran „Basic Setup” systemu GUIDE Plus+.



## 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądany wariant i naciśnij przycisk ENTER. Następnie wybierz ustawienia poszczególnych parametrów.

### ◆ Language

Przyciskami ↑/↓ wybierz język, w jakim mają się pojawiać ekrany menu, i naciśnij przycisk ENTER.

### ◆ Country

Przyciskami ↑/↓ wskaż kraj/region i naciśnij przycisk ENTER.

### ◆ Postal Code

Przyciskami ←/↑/↓/→ wprowadź swój kod pocztowy, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Jeśli parametr „Country” jest ustawiony na „Others”, nie można wprowadzić kodu pocztowego, a system GUIDE Plus+ nie wyszukuje kanału macierzystego.

- Jeśli nie ma potrzeby konfigurowania systemu GUIDE Plus+, naciśnij przycisk SYSTEM MENU.
- Nawet jeśli użycie systemu GUIDE Plus+ nie jest możliwe w miejscu zamieszkania, nagranie można zaprogramować ręcznie. Patrz punkt „Programowanie ręczne (Schedule)” na stronie 55.

## ◆ External Receiver 1 / External Receiver 2 / External Receiver 3 (tylko w przypadku podłączenia przystawki)

- 1 Przyciskiem ENTER wybierz wariant „Continue”.
- 2 Przyciskami ↑/↓ wskaż rodzaj przystawki i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskami ↑/↓ wskaż żądanego dostawcę i naciśnij przycisk ENTER.
- 4 Przyciskami ↑/↓ wskaż markę przystawki i naciśnij przycisk ENTER.  
Po wybraniu wariantu „Other providers” markę przystawki można wybrać z listy wszystkich obsługiwanych marek.  
Jeśli na liście nie ma marki używanej przystawki, wybierz „???”.  
Lista marek odbiorników jest automatycznie aktualizowana, dzięki czemu przystawka może się na niej pojawić w późniejszym terminie. Wybierz markę, gdy stanie się ona dostępna. Do tego czasu używaj ustawienia „???”.
- 5 Przyciskami ↑/↓ wskaż sposób podłączenia przystawki i naciśnij przycisk ENTER.  
Jeśli przystawka jest podłączona do rekordera przy użyciu połączenia A, zarówno przewodem antenowym, jak i przewodem SCART, wybierz ustawienie „Line1” lub „Antenna”. Pojawi się prośba o potwierdzenie.
- 6 Przyciskiem ENTER wybierz wariant „Continue”.  
W oknie obrazu pojawi się wskazany program.
- 7 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „YES” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie. Jeśli okno obrazu nie przełącza się na wskazany program, wybieraj wariant „NO” i naciskaj przycisk ENTER dotąd, aż w oknie obrazu pojawi się wskazany program.

### 3 Wyłącz rekorder, aby umożliwić odbiór danych systemu GUIDE Plus+.

Aby możliwe było odbieranie danych systemu GUIDE Plus+, nieużywany rekorder musi być wyłączony. Jeśli rekorder jest podłączony do przystawki, przystawka powinna pozostawać włączona. Między wyborem początkowych ustawień a rozpoczęciem odbierania informacji o programach telewizyjnych mogą upłynąć nawet 24 godziny.

#### Uwaga

Systemu tunera i parametru „OSD Language” nie można ustawić na kraj / region nieobsługiwany przez system GUIDE Plus+.

#### Jeśli rekorder nie steruje przystawką

Sprawdź połączenie i sposób umieszczenia sterownika przystawki (strona 16). Jeśli przystawka dalej nie współpracuje z rekorderem, zapoznaj się z instrukcją obsługi przystawki i skontaktuj się z operatorem telewizji kablowej lub satelitarnej, aby uzyskać informacje o dostępności kompatybilnej przystawki.

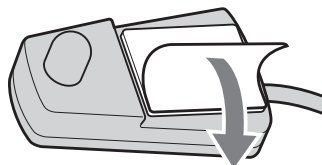
#### Uwagi

- Lista zewnętrznych odbiorników obsługiwanych przez system GUIDE Plus+ jest systematycznie aktualizowana i rozsyłana w danych systemu GUIDE Plus+. Od czasu wyprodukowania i zainstalowania rekordera mogły zostać dodane kody nowych zewnętrznych odbiorników.
- Jeśli lista nadal nie zawiera zewnętrznego odbiornika lub nie jest on obsługiwany przez rekorder, prosimy o skontaktowanie się z centrum pomocy technicznej i o podanie marki i modelu odbiornika.

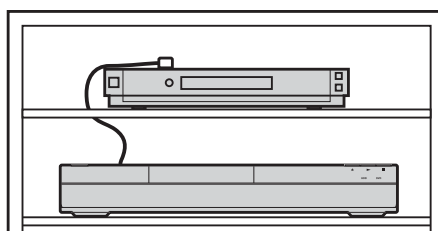
### Mocowanie sterownika przystawki do przystawki

Zamocuj sterownik po upewnieniu się, że steruje on przystawką.





- 1 Zdejmij podłoże z dwustronnej taśmy.



- 2 Przymocuj sterownik tak, aby znalazł się on bezpośrednio nad czujnikiem zdalnego sterowania przystawki.



### Zmianianie podstawowych ustawień systemu GUIDE Plus+

- 1 Naciśnij przycisk GUIDE.
- 2 Przyciskami / wskaż na pasku menu wariant „Setup”. Naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem  lub  wskaż wariant „Basic Setup” i naciśnij przycisk ENTER.
- 4 Przejdź do czynności 2 z punktu „Konfiguracja systemu GUIDE Plus+<sup>®</sup> (tylko RDR-AT105/AT107/AT205)” na stronie 27.

## Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia

Wyłącz przewód zasilający rekordera z gniazdka sieciowego, a następnie podłącz magnetowid lub podobne urządzenie nagrywające do gniazd LINE IN rekordera. Aby móc oglądać obraz przechodzący przez rekorder z podłączonego magnetowidu lub podobnego urządzenia, gdy rekorder pozostaje w trybie czuwania, wybierz ustawienie „Mode 2” parametru „Standby Mode” z menu „Basic” (strona 120). W przeciwny razie obraz nie pojawi się.

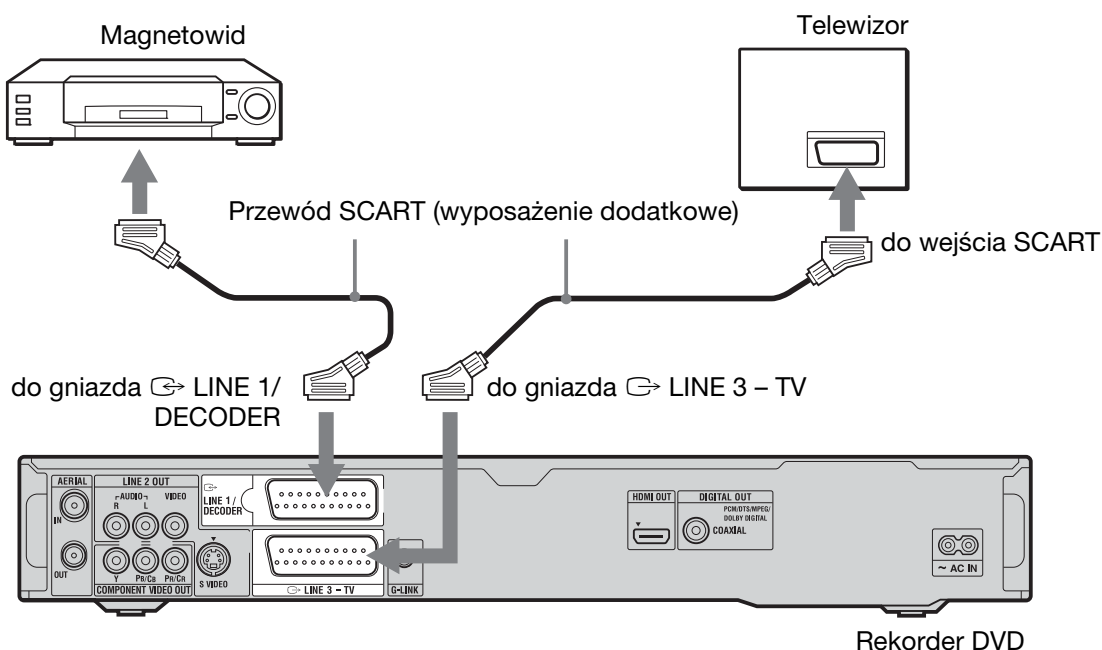
Jeśli podłączane urządzenie jest wyposażone w gniazdo wyjściowe DV (gniazdo i.LINK), to należy skorzystać z gniazda DV IN na płycie czołowej (strona 93).

Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

Nagrywanie na rekorder – patrz podrozdział „Nagrywanie z podłączonego urządzenia” na stronie 64.

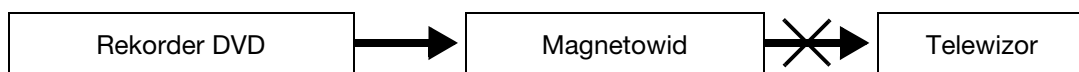
### Podłączanie do gniazda LINE 1/DECODER

Podłącz magnetowid lub podobne urządzenie nagrywające do gniazda LINE 1/DECODER rekordera.



#### ⚡ Uwagi

- Nie można nagrywać obrazu, który zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem uniemożliwiający jakiegokolwiek kopiowanie.
- Jeśli sygnał z rekordera będzie przechodził przez magnetowid, to obraz na ekranie telewizora może być niewyraźny.



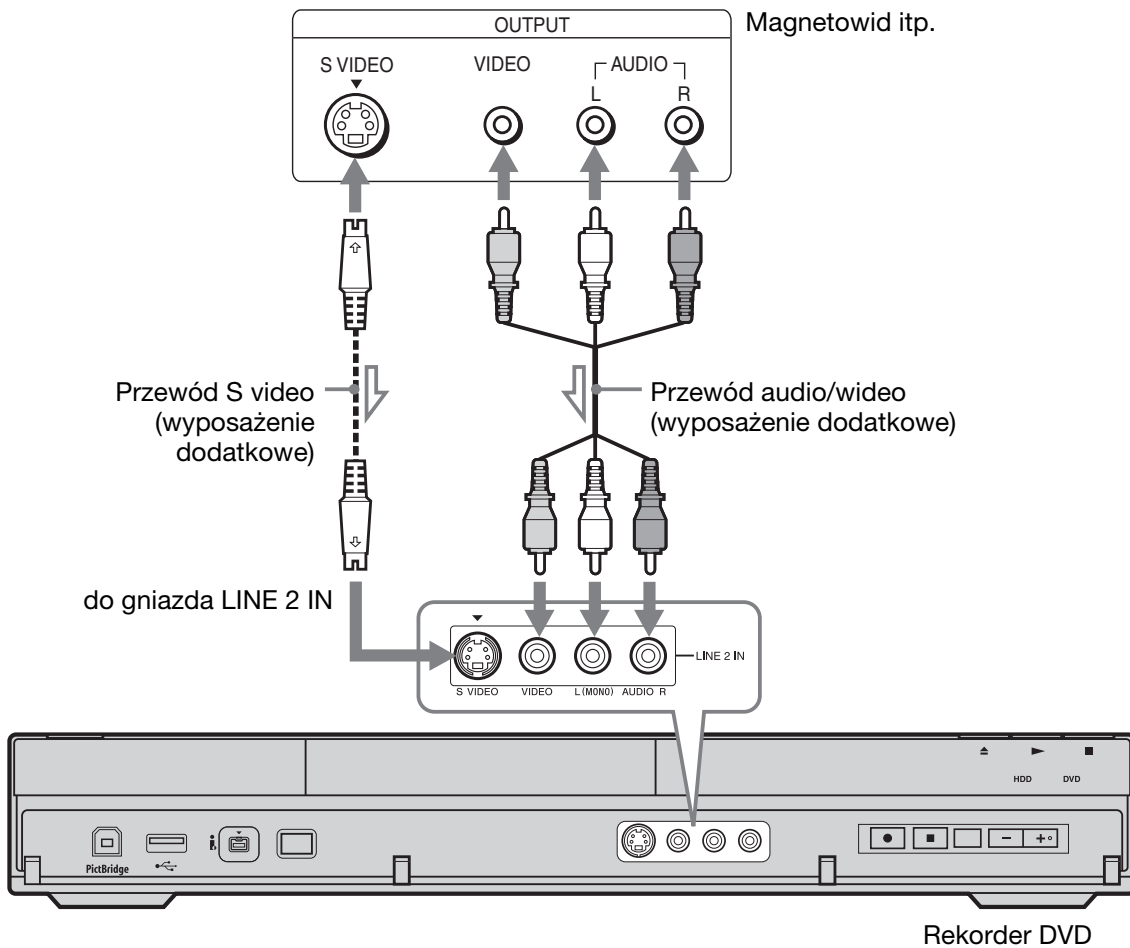
Podłączenie magnetowidu do rekordera DVD i telewizora należy wykonać w pokazany pod spodem sposób. Aby oglądać kasety video, należy wybrać w telewizorze sygnał z drugiego wejścia linii.



- Nie można korzystać z funkcji systemu SMARTLINK urządzeń, które są podłączone przez gniazdo LINE 1/DECODER.
- Kiedy trwa nagrywanie na magnetowid obrazu z rekordera, nie należy naciskać przycisku TV/DVD na pilocie.
- Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonego magnetowidu.

## Podłączanie do gniazd LINE 2 IN na płycie czołowej

Podłącz magnetowid lub podobne urządzenie nagrywające do gniazd LINE 2 IN rekordera. Jeśli urządzenie jest wyposażone w gniazdo S video, to przewód audio/wideo należy zastąpić przewodem S video.



### 💡 Wskazówka

Jeśli podłączone urządzenie odtwarza tylko dźwięk monofoniczny, to należy wykorzystać tylko gniazda L(MONO) i VIDEO z przodu rekordera. Nie należy podłączać gniazda R.

### ⚡ Uwagi

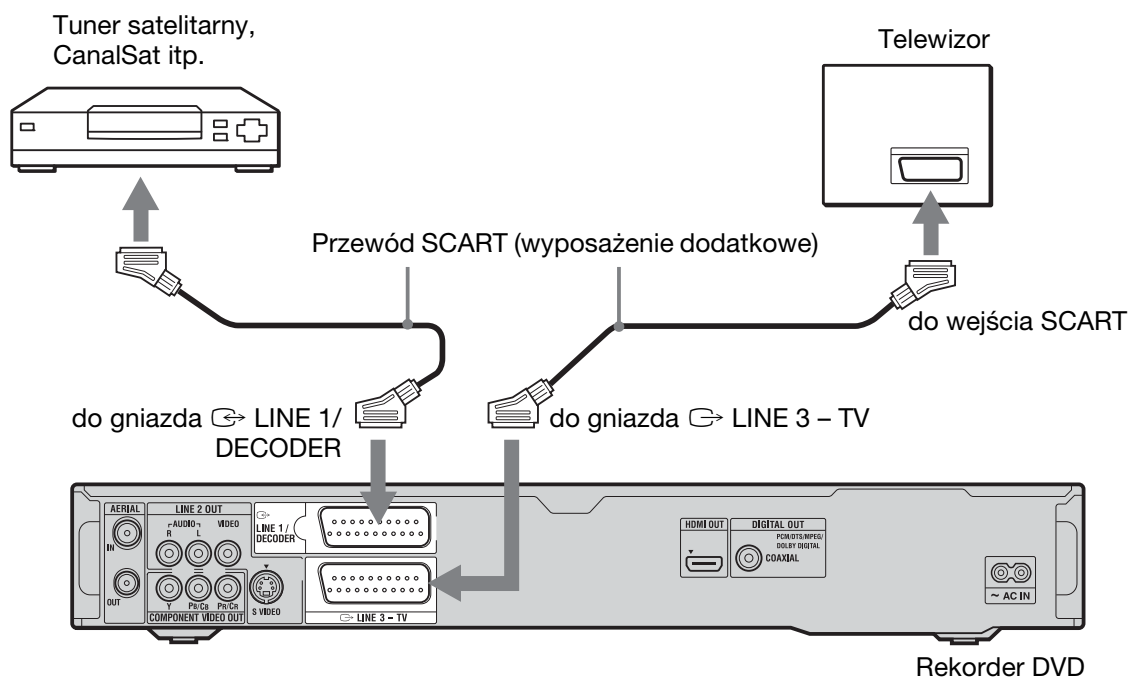
- Kiedy jest używany przewód S video (wyposażenie dodatkowe), nie wykorzystywać żółtego gniazda LINE IN (VIDEO).
- Jeśli gniazdo wyjściowe innego urządzenia jest połączone z wejściem rekordera, to nie należy łączyć wyjścia rekordera z wejściem urządzenia. Może wówczas wystąpić sprzężenie zwrotne (zakłócenia).
- Do połączenia rekordera z telewizorem nie używać więcej niż jednego rodzaju przewodów wideo.

# Podłączanie tunera satelitarnego lub cyfrowego (tylko RDR-AT100/AT200)

Chcąc podłączyć do rekordera tuner satelitarny lub cyfrowy, należy użyć gniazda LINE 1/DECODER. Przed podłączaniem tunera należy wyłączyć z sieci przewód zasilający rekordera.

Użycie funkcji synchronizowanego nagrywania – patrz poniżej.

Wykonując połączenie w ten sposób, nie należy wybierać dla parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” ustawienia „Decoder” (strona 125).



## Jeśli tuner satelitarny umożliwia reprodukcję sygnałów RGB

Rekorder obsługuje sygnały RGB. Jeśli tuner satelitarny umożliwia ich reprodukcję, należy połączyć gniazdo TV SCART tunera satelitarnego z gniazdem LINE 1/DECODER, po czym zmienić na „RGB” ustawienie parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” (strona 125). Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przystawki.

## Aby użyć funkcji synchronizowanego nagrywania

Wykonanie połączeń w opisany tu sposób jest niezbędne do użycia funkcji synchronizowanego nagrywania. Patrz punkt „Nagrywanie z podłączonego urządzenia wyposażonego w programator (Synchro Rec.) (tylko RDR-AT100/AT200)” na stronie 65.

Dla parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” (strona 125) należy wybrać

ustawienie odpowiadające parametrom tunera satelitarnego. Dalszych informacji należy szukać w instrukcji obsługi tunera satelitarnego.

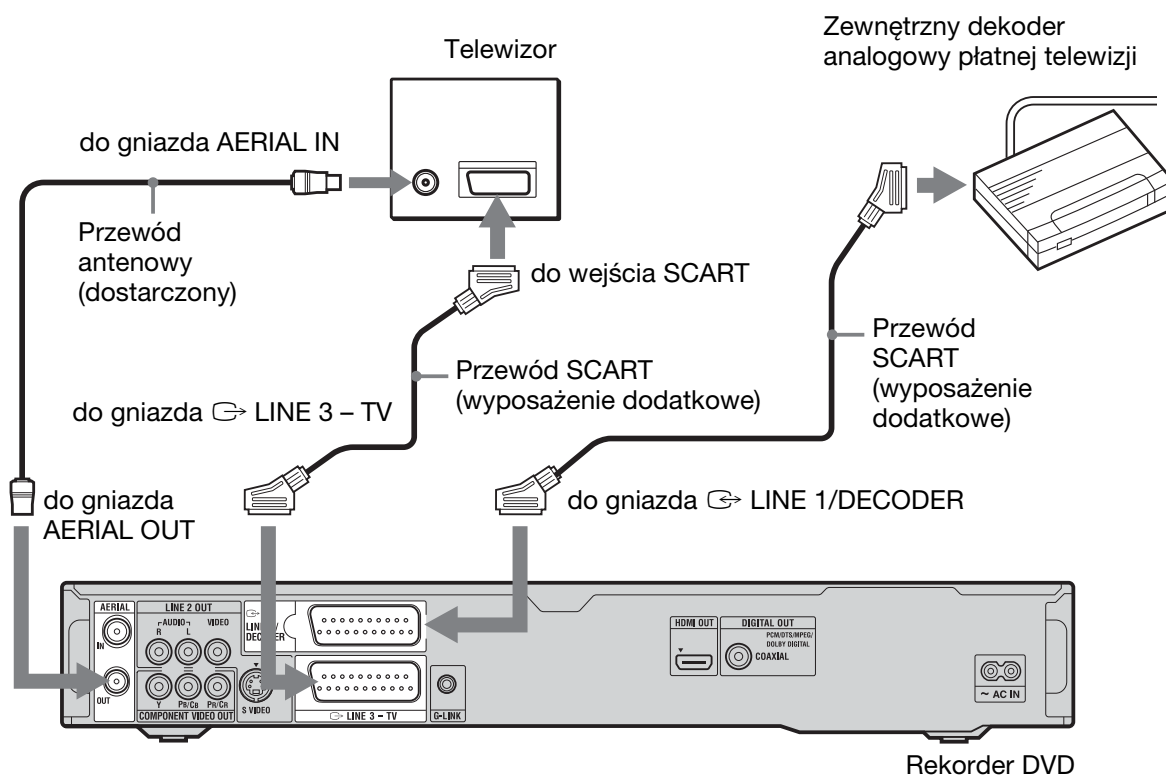
### Uwagi

- Funkcja synchronizowanego nagrywania nie współpracuje z niektórymi tunerami. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi tunera.
- Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonego tunera.

# Podłączanie zewnętrznego dekodera

Kiedy do rekordera jest podłączony odpowiedni dekodery zewnętrzny (wyposażenie dodatkowe), można oglądać lub nagrywać analogowe programy płatnej telewizji (Canal+ itp.). Przed podłączeniem dekodera należy wyłączyć z sieci przewód zasilający rekordera. Aby móc oglądać programy z podłączonego zewnętrznego analogowego dekodera płatnej telewizji, gdy rekorder pozostaje w trybie czuwania, wybierz ustawienie „Mode 2” parametru „Standby Mode” z menu „Basic” (strona 120). W przeciwnym razie obraz nie pojawi się. Zwracamy uwagę, że jeżeli przy wykonywaniu czynności 5 z procedury „Wybieranie ustawień kanałów w zewnętrznym dekoderyze (analogowy dekodery płatnej telewizji)” (strona 33) dla parametru „LINE 1 In” zostanie wybrane ustawienie „Decoder”, to nie będzie można wybierać ustawienia „L1”, gdyż gniazdo Line 1 zostanie zarezerwowane dla dekodera.

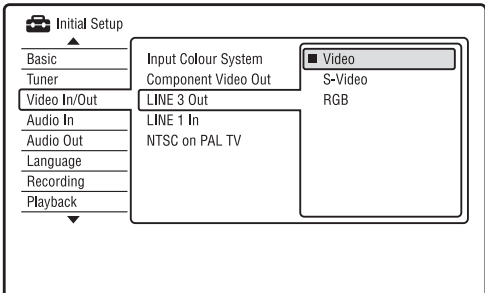
## Podłączanie dekodera



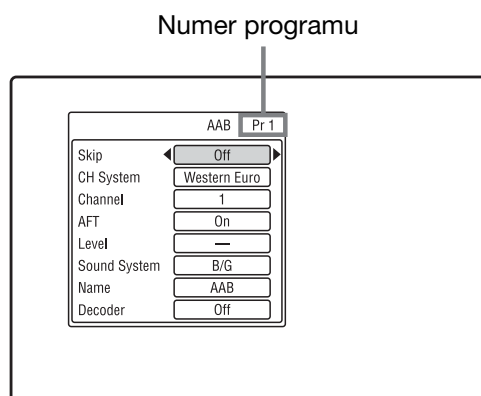


## Wybieranie ustawień kanałów w zewnętrznym dekodrze (analogowy dekodler płatnej telewizji)

Aby można było oglądać lub nagrywać analogowe programy płatnej telewizji, trzeba w menu ekranowym rekordera wybrać ustawienia, które umożliwiają odbiór takich programów. W tym celu należy starannie wykonać wszystkie opisane tu czynności.

- 1** Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.  
Pojawi się menu systemowe.
  - 2** Przyciskami **←/↑/↓/→** wskaż wariant „Initial Setup” i naciśnij przycisk **ENTER**.
  - 3** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Video In/Out” i naciśnij przycisk **ENTER**.
  - 4** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „LINE 3 Out” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 
- 5** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Video” lub „RGB”, po czym naciśnij przycisk „ENTER”.
  - 6** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „LINE 1 In” i naciśnij przycisk **ENTER**.
  - 7** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Decoder”, po czym naciśnij przycisk **ENTER**.
  - 8** Naciśnij przycisk **RETURN**, aby przenieść kursor do lewej kolumny.

- 9** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Tuner” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 10** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Manual CH Setting” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Wyróżnienie przemieści się na wariant „Next Screen”.
- 11** Naciśnij przycisk **ENTER**.
- 12** Przyciskiem **←** lub **→** wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk **ENTER**.



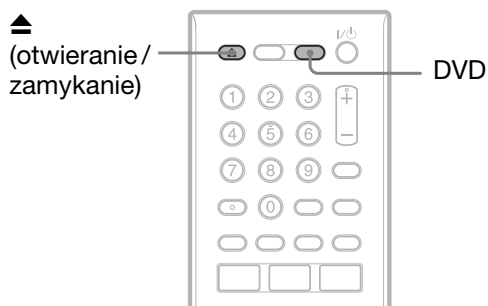
- 13** Przyciskami **PROG +/-** lub przyciskami numerycznymi wybierz żądany numer programu.
- 14** Przyciskami **↑/↓** wskaż wariant „Channel”, po czym przyciskiem **←** lub **→** wskaż numer kanału zewnętrznego dekodera.
- 15** Przyciskami **↑/↓** wskaż wariant „Sound System”. Następnie przyciskami **←/→** wskaż jeden z dostępnych systemów telewizji: **B/G, D/K, I** lub **L**.  
Aby odbierać audycje we Francji, wybierz ustawienie „L”.
- 16** Przyciskami **↑/↓** wskaż wariant „Decoder”. Następnie przyciskiem **←** lub **→** wskaż ustawienie „On”.
- 17** Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**, aby opuścić menu.

Aby cofnąć się do poprzedniej czynności Naciśnij przycisk **RETURN**.

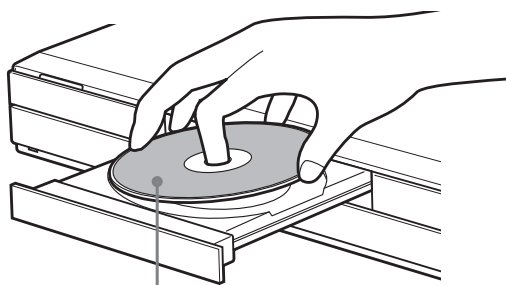
## Uwagi

- Po odłączeniu od rekordera przewodu zasilającego nie można oglądać obrazu z podłączonego dekodera.
- Aby w czasie nagrywania oglądać program z podłączonego zewnętrznego dekodera (analogowego dekodera płatnej telewizji), naciśnij przycisk PROGRAM + na rekorderze (na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskaźnik „SCART THRU”). Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij przycisk PROGRAM – na rekorderze (na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskaźnik („SCART NORM”). Po zakończeniu nagrywania rekorder automatycznie przełącza się na program odbierany przez tuner rekordera. Aby móc oglądać programy z podłączonego zewnętrznego dekodera (analogowego dekodera płatnej telewizji), gdy rekorder pozostaje w trybie czuwania, wybierz ustawienie „Mode 2” parametru „Standby Mode” z menu „Basic” (strona 120).

## 1. Wkładanie płyty



- 1 Naciśnij przycisk DVD.
- 2 Naciśnij przycisk ▲ (open/close) i włóż płytę do szuflady na płytę.



Nagrywaną / odtwarzaną stroną do dołu

## 3 Naciśnij przycisk ▲ (open/close), aby zamknąć szufladę na płytę.

Zaczekaj, aż z wyświetlacza na płycie czołowej zniknie napis „LOAD”.

Nie używane płyty DVD są automatycznie formatowane.

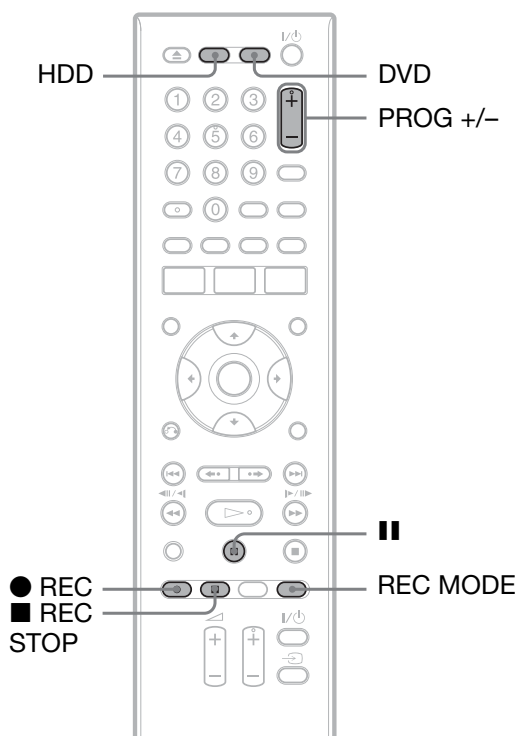
- Płyty DVD-RW  
Płyty DVD-RW są formatowane w trybie VR lub Video, zgodnie z ustawieniem parametru „Format DVD-RW” z menu „Basic” na ekranie „Disc Setup” (strona 118).
- Płyty DVD-R  
Płyty DVD-R są automatycznie formatowane w trybie Video. Aby sformatować nieużywaną płytę DVD-R w trybie VR, trzeba wybrać wariant „Format” (strona 46) **przed** dokonaniem nagrania.

Płyty do wielokrotnego zapisu można sformatować ręcznie, uzyskując w ten sposób czystą płytę (strona 46).

## 2. Nagrywanie programu



W tym podrozdziale opisano podstawową procedurę nagrywania na twardy dysk (HDD) lub na płytę (DVD) bieżącego programu z telewizji. Szczegółowe informacje o nagrywaniu z użyciem programatora podano na stronie 53 (dla RDR-AT105/AT107/AT205) lub 59 (dla RDR-AT100/AT200).



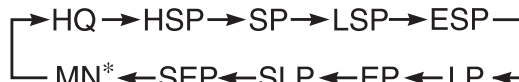
### 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD.

W przypadku nagrywania na płytę DVD, włóż płytę DVD do nagrywania.

### 2 Przyciskami PROG +/- wybierz program lub źródło, z którego chcesz dokonać nagrania.

### 3 Naciskając przycisk REC MODE, wybierz żądany tryb nagrywania.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje następujące zmiany wskazania na ekranie telewizora:



\* Dostępny przy wybranym ustawieniu „On (go to setup)” parametru „Manual Rec. Mode” z menu „Recording” (strona 129).  
Szczegółowe informacje o trybach nagrywania podano na stronie 150.

### 4 Naciśnij przycisk REC.

Rozpocznie się nagrywanie.

#### Zatrzymywanie nagrywania

Naciśnij przycisk REC STOP.

#### Włączanie pauzy w nagrywaniu

Naciśnij przycisk PAUSE.

Aby wznowić nagrywanie, ponownie naciśnij przycisk PAUSE.

#### Oglądanie w czasie nagrywania innej audycji


Jeśli telewizor jest podłączony do gniazda LINE 3 – TV, to przyciskiem TV/DVD wybierz w telewizorze sygnał wejściowy z tunera telewizora, po czym wybierz żądany program. Jeśli telewizor jest podłączony do gniazda LINE 2 OUT lub do gniazd COMPONENT VIDEO OUT, to przyciskiem TV wybierz w telewizorze sygnał wejściowy z tunera telewizora (strona 24).

#### Nagrywanie programu oglądanego na telewizorze (dotyczy tylko połączeń SMARTLINK)

Kiedy telewizor jest włączony, a rekorder wyłączony, naciśnij przycisk TV PAUSE. Rekorder automatycznie włączy się i zacznie nagrywanie na twardy dysk programu widocznego na ekranie telewizora.

Zmień ustawienie parametru „TV Pause” z menu „Options 2” na „TV’s Tuner” (strona 136).

## ⚡ Uwagi

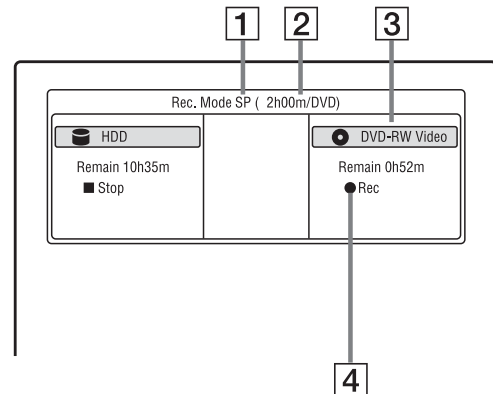
- Aby wyłączyć tę funkcję, należy zmienić ustawienie parametru „SMARTLINK” z menu „Options” na „Pass Through” (strona 135).
- Kiedy na wyświetlaczu na płycie czołowej widać wskaźnik „TV”, nie działają niektóre przyciski, takie jak TITLE LIST i ▷.
- Naciśnięcie przycisku  w czasie nagrywania spowoduje zatrzymanie nagrywania i wyłączenie rekordera.
- Między naciśnięciem przycisku ● REC a rozpoczęciem nagrywania może upłynąć krótki czas.
- Zatrzymanie nagrywania lub włączenie pauzy może nastąpić z niewielkim opóźnieniem.
- Trybu nagrywania nie można zmienić w czasie nagrywania.
- Przy nagrywaniu na twardy dysk (gdy parametr „HDD Recording Format” z menu „Recording” jest ustawiony na „Video Mode Off” (strona 130)) / płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) format nagrywanego obrazu jest taki sam jak w oryginalnym nagraniu.
- Zmiana warstwy w czasie nagrywania na płytę DVD-R DL (w trybie Video) powoduje podział tytułu.
- Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu, nagrywana audycja może ulec skasowaniu.
- Nie można oglądać audycji z dekodera płatnej telewizji podczas nagrywania z tego dekodera innej audycji.
- Aby używać funkcji nagrywania programu oglądanego na telewizorze, trzeba nastawić zegar rekordera.

## Sprawdzanie stanu nośnika w czasie nagrywania

Można sprawdzać informacje o nagrywaniu, takie jak czas nagrywania lub typ nośnika.

### Podczas nagrywania naciśnij przycisk DISPLAY.

Pojawią się informacje o nagrywaniu.



- 1** Tryb nagrywania
- 2** Czas nagrywania
- 3** Typ / format nośnika
- 4** Stan nagrywania

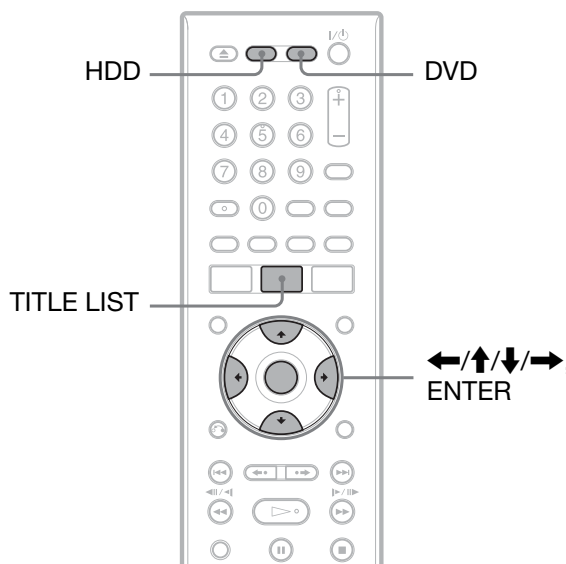
### Ukrywanie ekranu

Naciskaj przycisk DISPLAY.

### 3. Oglądanie nagranych programów (Title List)



Aby odtworzyć nagrany tytuł, należy wybrać go z listy tytułów.



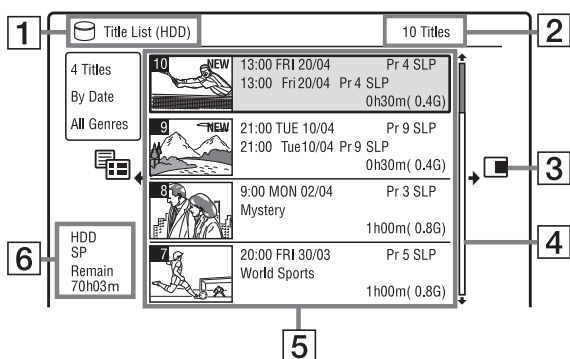
#### 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD.

Aby odtwarzać z płyty DVD, włóż płytę (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35).

W zależności od płyty automatycznie może się rozpocząć odtwarzanie.

#### 2 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Przykład: lista 4 tytułów z twardego dysku



**1** Rodzaj nośnika:  
Wskazuje rodzaj nośnika (HDD (twardy dysk) lub DVD).

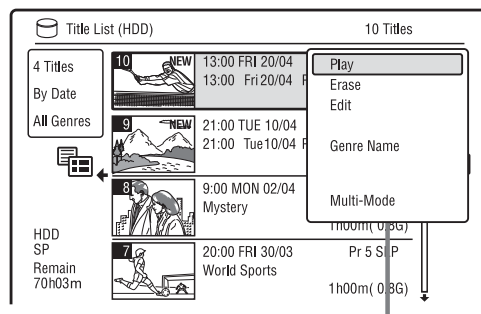
**2** Liczba tytułów

#### 3 Menu niższego poziomu:

Aby wyświetlić menu niższego poziomu, naciśnij przycisk **→**.

Wyświetlane w nim warianty dotyczą tylko wybranego elementu.

Wyświetlane warianty zależą od modelu, sytuacji i rodzaju nośnika.



Menu niższego poziomu

#### 4 Pasek przewijania:

Pojawia się, gdy na liście nie mieszczą się wszystkie tytuły. W celu wyświetlenia ukrytych tytułów naciskaj przycisk **↑** lub **↓**.

#### 5 Informacje o tytule:

„Recording”: informuje, że trwa nagrywanie tytułu.

**🔒**: wskazuje chroniony tytuł.

„NEW”: wskazuje nowo nagrany (jeszcze nieodtworzony) tytuł (tylko twardego dysku).

**COPY**: aby wyświetlić wskaźnik „COPY”, naciśnij przycisk DISPLAY. „COPY” oznacza tytuły zawierające sygnał ochrony przed kopiowaniem „Copy-Once” (tylko twardego dysku) (strona 153).

**🔄**: oznacza tytuł nagrywany z użyciem funkcji zastępowania poprzedniego nagrania.

Ikony gatunku: wskazują gatunek tytułu (tylko twardego dysku).

**🔊**: wskazuje audycję dwujęzyczną (tylko twardego dysku).

**6** Czas, przez który można jeszcze nagrywać na nośnik w bieżącym trybie nagrywania (przykład: tryb SP)

#### 3 Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż żądany tytuł i naciśnij przycisk ENTER.

Rozpocznie się odtwarzanie wybranego tytułu.

## Zatrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk ■ (stop).

## Przewijanie zawartości listy strona po stronie (tryb strony)

Kiedy jest wyświetlana lista, naciskaj przycisk I◀◀/▶▶I. Po każdym naciśnięciu przycisku I◀◀/▶▶I wyświetlana będzie następna / poprzednia strona tytułów.

## Lista tytułów na płytach DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)

Na liście tytułów można wyświetlić tytuły oryginalne (Original) lub tytuły z playlisty (Playlist).

- 1 Podczas wyświetlania listy tytułów naciśnij przycisk ←.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Play List” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Original” lub „Play List” i naciśnij przycisk ENTER.

## Zmianianie kolejności wyświetlania tytułów na twardym dysku (Sort Titles)

- 1 Podczas wyświetlania listy tytułów naciśnij przycisk ←.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Sort Titles” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądane ustawienie i naciśnij przycisk ENTER.

Ustawienie	Kolejność sortowania
By Date	W kolejności nagrania tytułów. Listę będzie otwierał ostatnio nagrany tytuł.
Unseen Title	W kolejności nagrania tytułów. Listę będzie otwierał ostatnio nagrany, jeszcze nieodtworzony tytuł.
By Title	W kolejności alfabetycznej.
By Number	W kolejności numerów tytułów.

## Wyszukiwanie tytułu na podstawie gatunku (tylko twardy dysk)

- 1 Podczas wyświetlania listy tytułów naciśnij przycisk ←.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Genre” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądany gatunek i naciśnij przycisk ENTER.

## Zmianianie obrazu miniatury tytułu (Thumbnail)

Przy nagrywaniu, miniaturą tytułu automatycznie staje się pierwszy kadr nagrania (tytułu).

Można wybrać obraz, który będzie się pojawiał jako miniatura tytułu na liście tytułów.

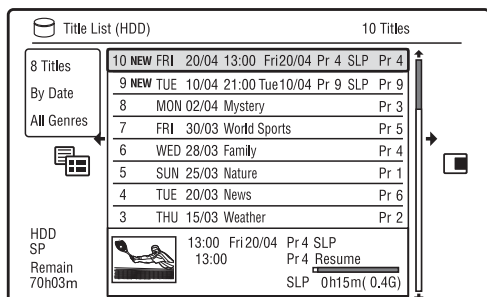
- 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST. W przypadku edycji płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR), w razie potrzeby wybierz odpowiednią listę tytułów.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądany tytuł i naciśnij przycisk →.
- Pojawi się menu niższego poziomu.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.
- 4 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Set Thumbnail” i naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się ekran wyboru miniatury i zacznie się odtwarzanie wybranego tytułu.
- 5 Oglądając odtwarzany obraz, przyciskami ▷, ||, ◀|| ◀◀/▶▶▶▶ ||▶ lub PLAY MODE wybierz scenę, która ma się stać miniaturą tytułu, po czym naciśnij przycisk ||. Włączy się pauza w odtwarzaniu.
- 6 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER. Wybrany kadr stanie się obrazem miniatury tytułu. Aby powrócić do listy tytułów, naciśnij przycisk ⏪ RETURN.

## Zmianie trybu podglądu miniatury (Set Preview) (tylko twarde dyski)

Do wyboru są dwa tryby podglądu miniatur na liście tytułów: „Quick Preview” (szybki podgląd) lub „Normal”. Wybierz odpowiednie ustawienie parametru „Set Preview” z menu „Options” (strona 135).

## Aby wyświetlić listę 8 tytułów

- 1 Podczas wyświetlania listy tytułów naciśnij przycisk ←.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Title View” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „8 Titles” i naciśnij przycisk ENTER. Na liście pojawią się szczegółowe informacje o wybranym tytule, między innymi punkt wznowienia odtwarzania.



## Jak ukryć listę tytułów

Naciśnij przycisk TITLE LIST.

### Uwagi

- Jeśli płyta DVD została nagrana w innym rekorderze DVD, mogą nie pojawić się nazwy tytułów.
- Wyświetlenie miniatur obrazów może następować z kilkusekundowym opóźnieniem.
- Po edycji wybrany obraz miniatury tytułu może zostać zastąpiony pierwszą sceną nagrania (tytułu).
- Ustawienie miniatury obrazu w źródłowym nagraniu nie zostanie zachowane w kopii tytułu.
- (Tylko RDR-AT100/AT200) Jeśli naciśnięcie przycisku TITLE LIST nie powoduje wyświetlenia listy tytułów, płyta DVD nie zawiera takiej listy. W takim przypadku należy spróbować wyświetlić menu DVD, naciskając w tym celu przycisk TOP MENU.

## Wyświetlanie czasu odtwarzania i informacji o odtwarzaniu



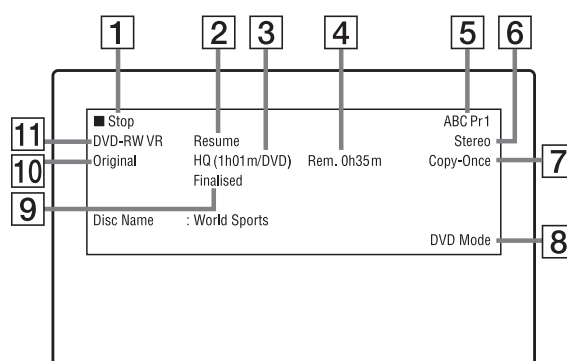
Można sprawdzać czas odtwarzania i czas pozostający do końca obecnego tytułu, rozdziału, utworu lub płyty. Można ponadto sprawdzić nazwę nadaną płycie DVD/CD.

## Naciskaj przycisk DISPLAY.

Wyświetlane informacje zależą od rodzaju nośnika i stanu odtwarzania.

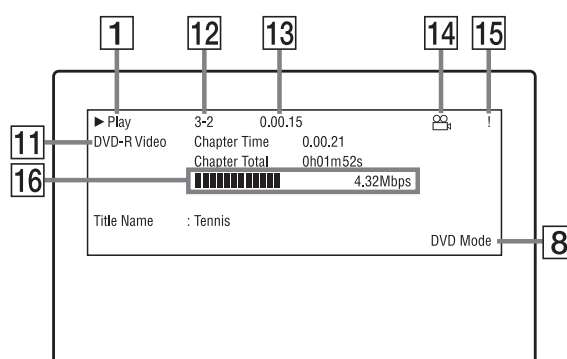
## Przy zatrzymanym odtwarzaniu

Przykład: płyta DVD-RW w trybie VR



## Podczas odtwarzania

Przykład: płyta DVD-R w trybie Video



- 1 Stan odtwarzania
- 2 Wskaźnik dostępności funkcji Resume Play (strona 67)
- 3 Obecnie wybrany tryb nagrywania (maksymalny czas nagrywania na płycie DVD) (strona 150)
- 4 Pozostały czas



- 5 Nazwa stacji i numer programu
- 6 Ustawienie dźwięku bieżącego programu
- 7 Ograniczenia nagrywania bieżącego programu
- 8 Tryb TV lub tryb DVD (strona 24)
- 9 Informacje o nośniku
- 10 Rodzaj tytułu (Original (oryginalny) lub Playlist (z playlisty)) – dotyczy płyt DVD-RW / DVD-R w trybie VR
- 11 Typ / format nośnika (strona 146)  
Sfinalizowana płyta nagrana w trybie Video pojawia się jako „DVD-VIDEO”.
- 12 Numer tytułu – numer rozdziału (strona 75)
- 13 Czas odtwarzania
- 14 Wskaźnik wielu kątów (strona 68)
- 15 Wskaźnik ochrony przed kopiowaniem (strona 153)
- 16 Pasek i wskazanie szybkości przesyłania danych

### Ukrywanie ekranu

Naciskaj przycisk DISPLAY.

### 💡 Wskazówki

- Kiedy dla parametru „On Screen Display” z menu „Options” wybrane jest ustawienie „On” (standardowe) (strona 134), to w chwili użycia funkcji rekordera automatycznie będą się pojawiać informacje o odtwarzaniu.
- Zwiększanie ilości miejsca na nośniku – patrz podpunkt „Aby zwiększyć ilość miejsca na nośniku” (strona 76).

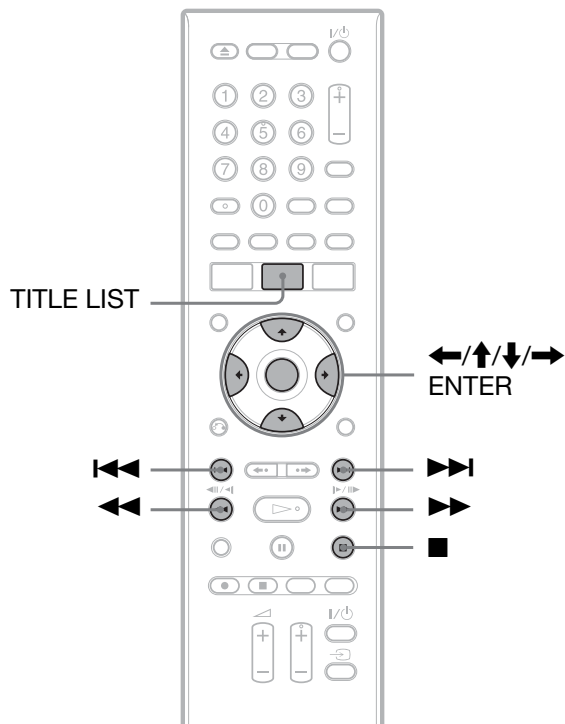
### ⚡ Uwaga

W wyświetlanym czasie odtwarzania utworów MP3 audio mogą występować błędy.

## 4. Zmianianie nazwy nagranego programu



Wprowadzając znaki, można nadać nazwę płycie DVD, tytułowi lub programowi. Nazwa tytułu nagranego na twardym dysku lub płycie DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) może zawierać 64 znaki, a tytułu nagranego na płycie DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R lub DVD-R (w trybie Video) – 40 znaków. Faktyczna liczba znaków wyświetlanych w menu, takich jak lista tytułów, może być inna. Aby zmienić nazwę nagranego programu, wykonaj następujące czynności:

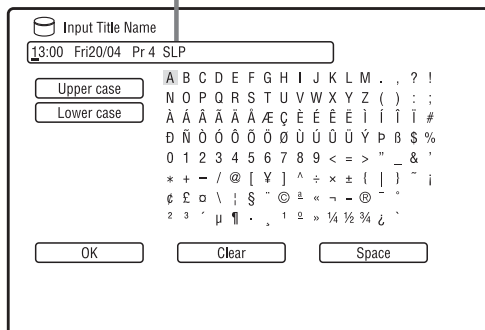


- 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądany tytuł i naciśnij przycisk →.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

#### 4 Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Title Name” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wprowadzania znaków. W wierszu wprowadzania pojawi się aktualna nazwa.

Wiersz wprowadzania



#### 5 Przyciskami **←**/**→** przemieść kursor do miejsca, w które chcesz wstawić znak.

Aby skasować wszystkie znaki, na 2 sekundy naciśnij przycisk CLEAR.

#### 6 Przyciskami **↑**/**↓** wskaż rodzaj znaków: „Upper case” (wielkie litery) lub „Lower case” (małe litery).

Pojawią się znaki wybranego rodzaju.

#### 7 Przyciskami **←**/**→** wskaż żądany znak, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Wybrany znak pojawi się w wierszu wprowadzania.

Aby wprowadzić spację, naciśnij przycisk **Space** (lub wskaż wariant „Space” i naciśnij przycisk ENTER).

#### 8 Powtarzając czynności 6 i 7, wprowadź pozostałe znaki.

Aby skasować znak, przemieść do niego kursor w wierszu wprowadzania znaków, po czym naciśnij przycisk CLEAR (lub wskaż wariant „Clear” i naciśnij przycisk ENTER).

Aby wstawić znak, przemieść kursor na prawo od miejsca, w które chcesz wstawić znak. Następnie wskaż żądany znak i naciśnij przycisk ENTER.

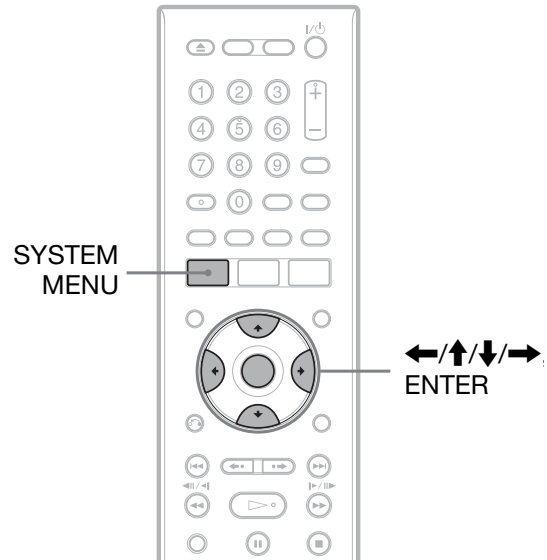
Aby skasować wszystkie znaki, na 2 sekundy naciśnij przycisk CLEAR.

#### 9 Naciśnij przycisk **OK** (lub wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER).

Aby zrezygnować z wprowadzenia zmian, naciśnij przycisk **RETURN**.

## 5. Nadawanie nazwy płycie i ochrona płyty

Menu „Disc Setup” pozwala na wykonywanie operacji dotyczących całej płyty.



### Nadawanie nazwy płycie



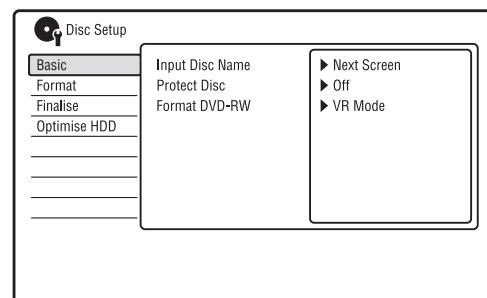
#### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35.

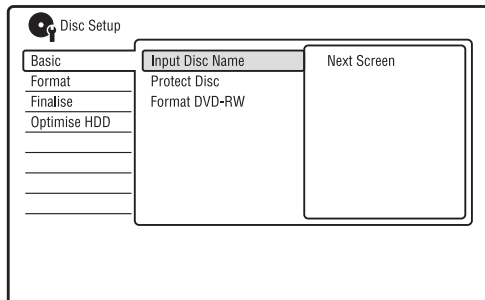
#### 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

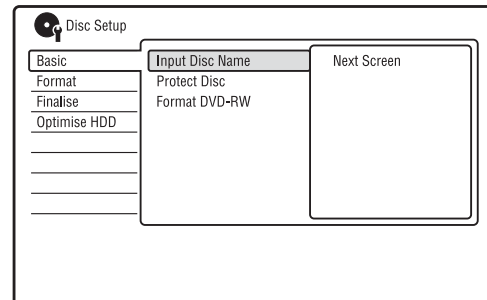
#### 3 Wskaż wariant „Disc Setup” i naciśnij przycisk ENTER.



**4** Wskaż wariant „Basic” i naciśnij przycisk ENTER.



**4** Wskaż wariant „Basic” i naciśnij przycisk ENTER.



**5** Wskaż wariant „Input Disc Name” i naciśnij przycisk ENTER.

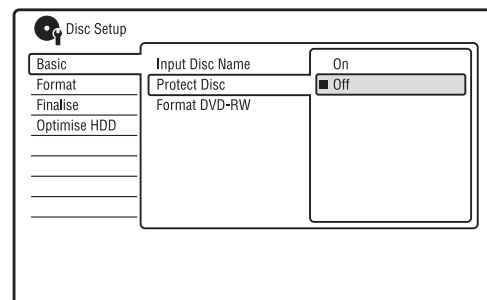
**6** Wskaż wariant „Next Screen” i naciśnij przycisk ENTER.

Wprowadź nazwę płyty (strona 41).  
 Nazwa płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) może zawierać 64 znaki, a płyty DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R lub DVD-R (w trybie Video) – 40 znaków.

**Uwaga**

Nazwa płyty może się nie pojawiać przy jej odtwarzaniu w innym urządzeniu DVD.

**5** Wskaż wariant „Protect Disc” i naciśnij przycisk ENTER.



**6** Wskaż wariant „On” i naciśnij przycisk ENTER.

**7** Na zakończenie naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

## Ochrona płyty

**-RWVR -RVR**

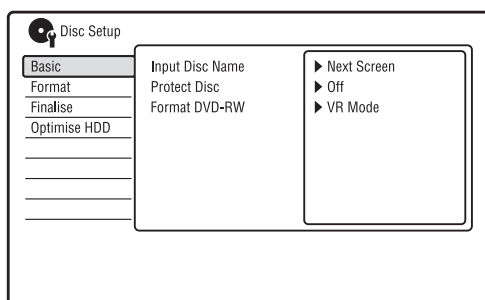
**1** Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35.

**2** Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

**3** Wskaż wariant „Disc Setup” i naciśnij przycisk ENTER.



## Wyłączanie ochrony

Podczas wykonywania czynności 6 wybierz wariant „Off”.

**Wskazówka**

Możliwe jest obejmowanie ochroną poszczególnych tytułów (strona 77).

## 6. Odtwarzanie płyty w innym urządzeniu DVD (finalizacja)

**+RW** **-RWVR** **-RW<sub>Video</sub>** **+R** **-RVR**  
**-R<sub>Video</sub>**

Finalizacja jest niezbędna do tego, aby płyty nagrane w rekorderze można było odtwarzać w innych urządzeniach DVD. Podczas finalizacji płyty DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R lub DVD-R (w trybie Video) automatycznie jest tworzone menu DVD, które można wyświetlić w innym urządzeniu DVD. Przed finalizacją prosimy o sprawdzenie w tabeli różnic między poszczególnymi rodzajami płyt.

### Różnice między rodzajami płyt

**+RW**

Płyta jest automatycznie finalizowana w chwili wyjmowania z rekordera. Finalizacja bywa jednak konieczna, gdy płyta nie współpracuje z pewnymi urządzeniami lub zawiera krótkie nagranie. Edycja i nagrywanie będą możliwe także po finalizacji.

**-RWVR**

Finalizacja nie jest konieczna, jeśli płyta ma być odtwarzana w urządzeniu zgodnym z formatem VR. Finalizacja bywa konieczna nawet przy korzystaniu z urządzenia zgodnego z formatem VR, zwłaszcza gdy płyta zawiera krótkie nagranie. Edycja i nagrywanie będą możliwe także po finalizacji.

**-RW<sub>Video</sub>**

Finalizacja jest konieczna, jeśli płyta ma być odtwarzana w urządzeniu innym niż ten rekorder. Po finalizacji niemożliwa staje się edycja i nagrywanie. Chcąc dokonać ponownego nagrania na płytę, trzeba ją poddać definalizacji (strona 45) lub ponownie sformatować (strona 46). Ponowne formatowanie spowoduje skasowanie całej zawartości płyty.

**-RVR**

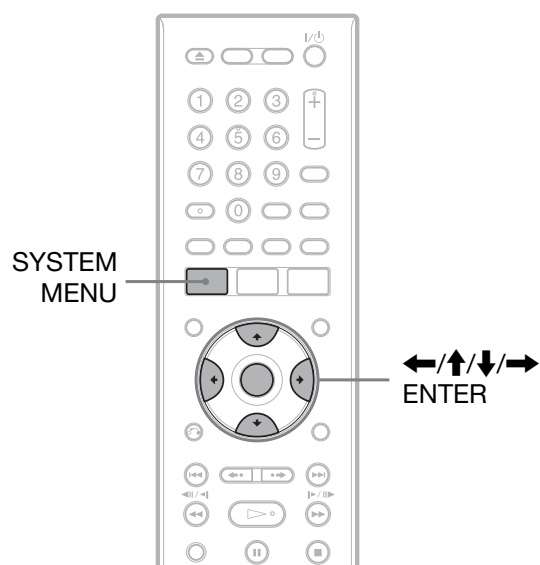
Finalizacja jest konieczna. Płyte będzie można odtwarzać tylko w urządzeniach obsługujących płyty DVD-R nagrane w trybie VR. Edycja i nagrywanie będą możliwe także po finalizacji (oprócz płyt DVD-R DL w trybie VR).

**+R**

Finalizacja jest konieczna, jeśli płyta ma być odtwarzana w urządzeniu innym niż ten rekorder.

**-R<sub>Video</sub>**

Po finalizacji niemożliwa staje się edycja i nagrywanie.



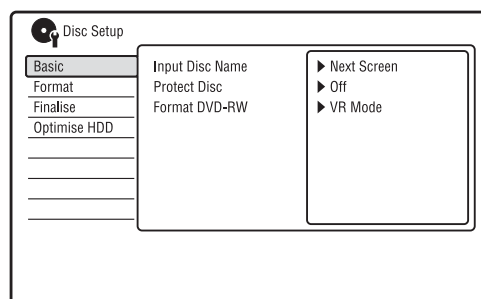
### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35.

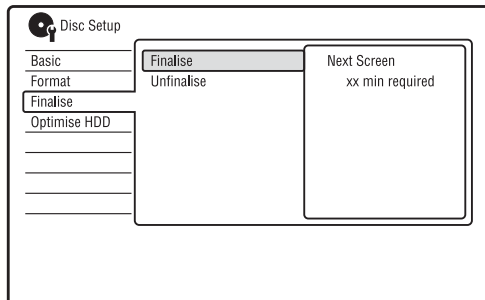
### 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

### 3 Wskaż wariant „Disc Setup” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 4 Wskaż wariant „Finalise” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 5 Wskaż wariant „Finalise” i naciśnij przycisk ENTER.

#### 6 Wskaż wariant „Next Screen” i naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) rekorder rozpocznie finalizację płyty. Przejdź do czynności 9.

#### 7 (Tylko DVD+RW / DVD-RW (Video) / DVD+R / DVD-R (Video)) Wskaż rodzaj menu tytułów i naciśnij przycisk ENTER.

Wybrane menu tytułów będzie się pojawiać po wybraniu w urządzeniu DVD menu „top menu” (lub „menu” w przypadku płyt DVD+RW / DVD+R).

#### 8 (Tylko DVD+RW / DVD-RW (Video) / DVD+R / DVD-R (Video)) Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder rozpocznie finalizację płyty.

#### 9 Na zakończenie naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

#### 🔦 Wskazówka

Można sprawdzić, czy płyta jest już sfinalizowana. Po wykonaniu czynności 1 naciśnij przycisk DISPLAY (strona 40).

#### ⚡ Uwagi

- W zależności od stanu płyty, nagrania lub sprzętu DVD odtwarzanie płyty bywa niemożliwe mimo jej finalizacji.
- Rekorder może nie pozwolić na finalizację płyty nagranej w innym rekorderze.
- Włożenie niesfinalizowanej płyty do innego urządzenia DVD grozi utratą nagrania.
- W przypadku płyt DVD+RW, edycja i nagrywanie będą możliwe także po finalizacji. Nie będzie jednak wyświetlane menu tytułów. Aby wyświetlić menu tytułów, trzeba ponownie sfinalizować płytę.

## Definalizacja płyty

-RWVR -RWVideo

### Płyty DVD-RW (w trybie Video)

Aby umożliwić dokonywanie dalszych nagrań i wykonywanie operacji edycyjnych na płycie DVD-RW (w trybie Video), która została sfinalizowana w celu zabezpieczenia jej przed dalszym nagrywaniem i edycją, można zdefiniować płytę.

### Płyty DVD-RW (w trybie VR)

Jeśli nie można nagrywać ani korzystać z funkcji edycyjnych, gdyż płyta DVD-RW (w trybie VR) została sfinalizowana w innym urządzeniu DVD, trzeba zdefiniować płytę.

#### ⚡ Uwaga

Rekorder nie pozwala na definalizowanie płyt DVD-RW (w trybie Video), które zostały sfinalizowane w innym rekorderze.

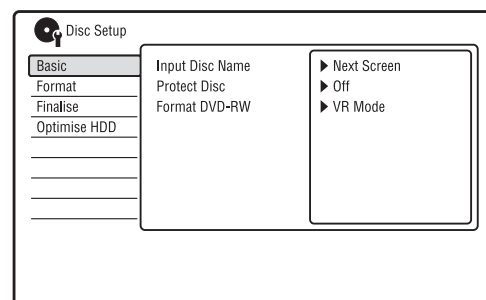
#### 1 Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35.

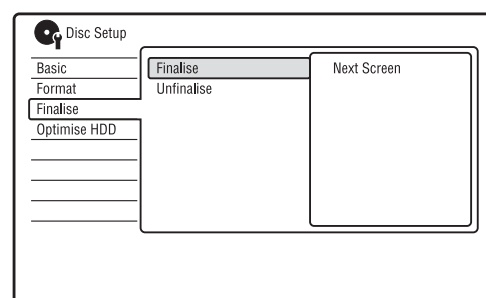
#### 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

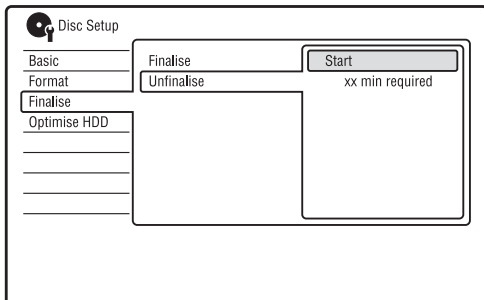
#### 3 Wskaż wariant „Disc Setup” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 4 Wskaż wariant „Finalise” i naciśnij przycisk ENTER.



**5** Wskaż wariant „Unfinalise” i naciśnij przycisk ENTER.



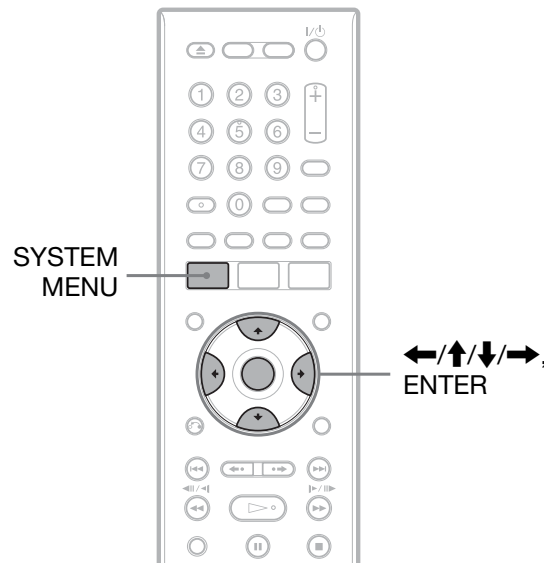
**6** Wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder rozpocznie definalizowanie płyty.  
Definalizacja może potrwać kilka minut.

## 7. Ponowne formatowanie płyty

**+RW** **-RWVR** **-RW<sub>video</sub>** **-RVR** **-R<sub>video</sub>**

Po włożeniu nowa płyta zostanie automatycznie sformatowana. W razie potrzeby można powtórnie sformatować płytę DVD+RW, DVD-RW lub DVD-R, tak aby uzyskać czystą płytę. W przypadku płyty DVD-RW lub DVD-R można wybrać żądany format zapisu (VR lub Video)



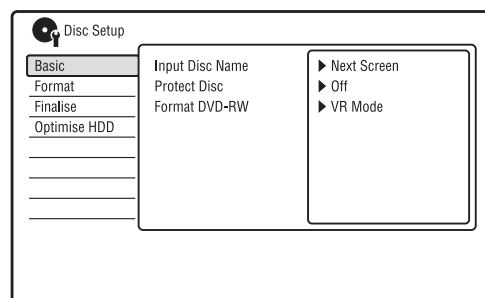
**1** Włóż płytę.

Patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35.

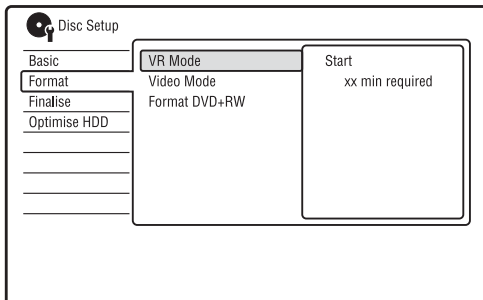
**2** Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

**3** Wskaż wariant „Disc Setup” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 4 Wskaż wariant „Format” i naciśnij przycisk ENTER.



#### 5 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

„VR Mode”: formatowanie płyt DVD-RW / DVD-R w trybie VR.

„Video Mode”: formatowanie płyt DVD-RW / DVD-R w trybie Video.

„Format DVD+RW”: formatowanie płyt DVD+RW.

#### 6 Wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.

Skasowana zostanie cała zawartość płyty.

#### Wskazówka

Powtórne formatowanie umożliwia zmianę formatu zapisu płyty DVD-RW albo ponowne nagrywanie na sfinalizowanej płycie DVD-RW.

#### Uwaga

Nie można ponownie formatować nagranych płyt DVD-R.

**GUIDE Plus+** (tylko RDR-AT105/  
AT107/AT205)

## Wyświetlanie ekranu GUIDE Plus+

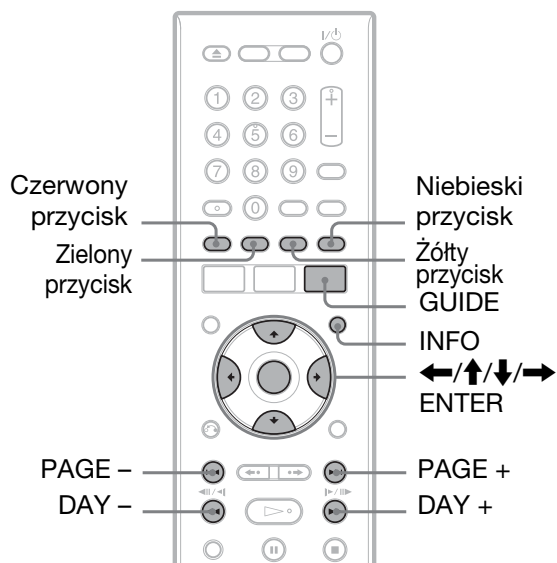
System GUIDE Plus+® jest darmowym, interaktywnym przewodnikiem po programach. Umożliwia wyświetlenie programu telewizyjnego na siedem dni, z tytułami audycji, promocjami i informacjami o emisji. Dane GUIDE Plus+ o programach telewizyjnych są transmitowane przez lokalny kanał macierzysty i odbierane przez antenę, przystawkę lub kabel telewizyjny. Lista wszystkich europejskich kanałów macierzystych jest dostępna pod adresem [www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com).

Poniżej przedstawiamy niektóre możliwości użycia systemu GUIDE Plus+.

- Wyszukiwanie programu przez wyświetlanie listy kategorii (takiej jak filmy czy sport) lub z użyciem funkcji wyszukiwania słów kluczowych (strona 54).
- Programowanie nagrania odszukanego programu przez system GUIDE Plus+ (strona 53).
- Filtrowanie wyświetlanych programów na podstawie wybranych kryteriów, takich jak kategoria czy słowo kluczowe (strona 50).

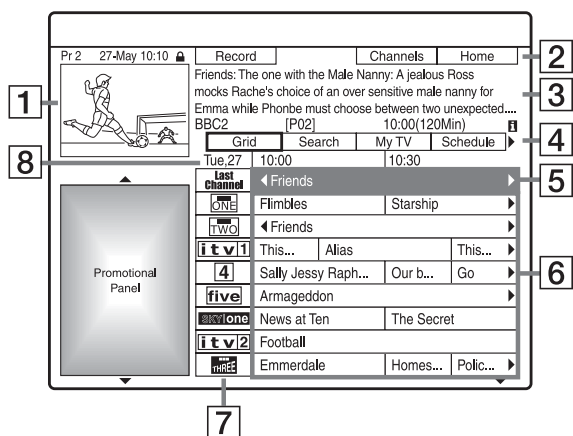
### Uwaga

Systemu GUIDE Plus+ nie można używać, gdy parametr „Input Line System” z menu „Basic” jest ustawiony na „NTSC” (strona 120).












### Naciśnij przycisk GUIDE.

Pojawi się ekran „Home Screen” systemu GUIDE Plus+.



- 1 Okno obrazu: widać w nim obraz audycji oglądanej w momencie naciśnięcia przycisku GUIDE.
- 2 Pasek czynności: naciśnięcie na pilocie przycisku w odpowiednim kolorze powoduje użycie funkcji z paska czynności. Funkcje na paska czynności zależą od wyświetlanego ekranu.
- 3 Pole informacji: podczas wyświetlania ekranu „Home Screen” zawiera informacje o wybranym programie. Zawartość zależy od wyświetlanego ekranu.





- 4** Pasek menu: naciskając niebieski przycisk („Home”), a następnie przycisk , możesz przemieścić kursor do paska menu. Następnie przyciskami / wybierz jedną z poniższych funkcji i naciśnij przycisk ENTER.
- „Grid”: wyświetlanie programu telewizyjnego dla wybranego przedziału czasowego na najbliższych 7 dni.
- „Search”: wyszukiwanie tytułów na podstawie kategorii lub słowa kluczowego (strona 54). Wyświetlane kategorie zależą od danych o programie odbieranych przez rekordery. Przykładowe kategorie to filmy, sport i programy dla dzieci.
- „My TV”: określanie cech ulubionych programów (strona 50).
- „Schedule”: wyświetlanie listy ustawień programatora (strona 61).
- „Info”: wyświetlanie informacji (jeśli są dostępne).
- „Editor”: edycja linii kanałów i wyświetlania kanału (strona 52).
- „Setup”: zmienianie języka, kraju / regionu, kodu pocztowego, źródła sygnału lub kanału macierzystego.
- 5** Pozycja „Home”: po naciśnięciu niebieskiego przycisku („Home”), kursor powraca do ostatniego programu w oknie „Grid”.
- 6** Tytuły: wyświetlane są tytuły i kategorie programów. Programy sportowe są wyróżnione kolorem zielonym, filmy – fioletowym, a programy dla dzieci – niebieskim. Przyciskami /// wybierz żądany program i naciśnij przycisk ENTER, aby go obejrzeć.
- 7** Logo nadawcy: w tym polu pojawia się logo stacji.
- 8** Przedział czasowy: wskazuje obecnie wybrany przedział czasowy. Do zmieniania przedziału czasowego użyj przycisków /.

## Przyciski funkcji na ekranie „Home Screen” systemu GUIDE Plus+

Przyciski	Funkcje
Przycisk niebieski („Home”)	Powoduje powrót do pozycji „Home” w oknie „Grid”.
GUIDE	Zamyka system GUIDE Plus+.
PAGE +/-	Zmienia stronę listy programów.
DAY +/-	Zmienia dzień na liście programów.
INFO	Wyświetla informacje o wybranym programie.

### Odblokowywanie okna obrazu

Okno obrazu jest zablokowane. Oznacza to, że przemieszczanie kursora przez tytuły nie powoduje zmian odbieranego programu. W oknie „Grid” wskaż logo zablokowanego programu i naciśnij czerwony przycisk („Unlock”). Symbol „” zmieni się na „” i okno obrazu zostanie odblokowane. Aby zablokować okno obrazu, wskaż logo programu, który chcesz zablokować, i naciśnij czerwony przycisk („Lock”).

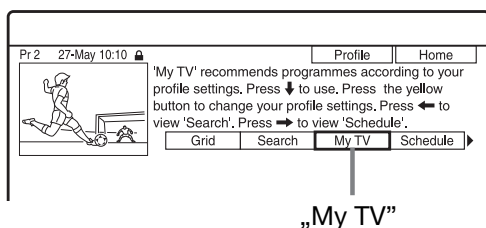
### Uwagi

- Okno obrazu pozostaje zablokowane w czasie nagrywania. Widać w nim wówczas wskaźnik blokady. Okna obrazu nie można odblokować w czasie nagrywania.
- W przypadku oglądania programu odbieranego przez przystawkę, między przemieszczeniem kursora a zmianą zawartości okna obrazu może występować opóźnienie. W takim przypadku należy zablokować okno obrazu (strona 49).

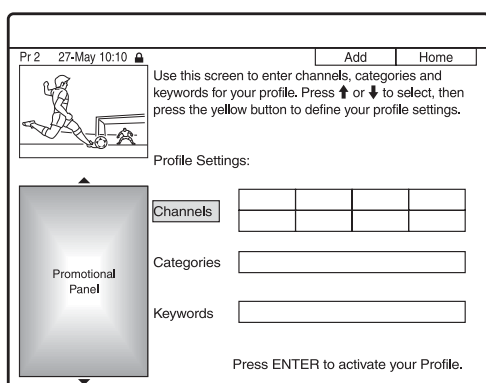
# Wyświetlanie informacji o ulubionych programach (My TV)

Można zdefiniować odpowiednie kryteria i wyświetlać tylko informacje o ulubionych programach.

- 1 Naciśnij przycisk **GUIDE**.
- 2 Naciśnij przycisk **↑**, aby przemieścić kursor do paska menu.
- 3 Przyciskami **←/→** wskaż wariant „My TV”.



- 4 Naciśnij żółty przycisk („Profile”).



- 5 Wskaż wariant „Channels”, „Categories” lub „Keywords” i naciśnij żółty przycisk („Add”). „Channels”: przyciskami **←/↑/↓/→** wybierz żądany program i naciśnij przycisk **ENTER**. Aby dodać więcej programów, naciśnij żółty przycisk („Add”). Można dodać maksymalnie 16 programów. Aby usunąć wybrany program, wskaż go i naciśnij czerwony przycisk („Delete”).

„Categories”: przyciskami **←/↑/↓/→** wskaż żądaną kategorię i naciśnij przycisk **ENTER**. Aby dodać więcej kategorii, naciśnij żółty przycisk („Add”). Można dodać maksymalnie 4 kategorie.

Aby usunąć wybraną kategorię, wskaż ją i naciśnij czerwony przycisk („Delete”).

„Keywords”: wprowadź słowo kluczowe. Patrz punkt „Wyszukiwanie programu przy użyciu słowa kluczowego” na stronie 54. Aby dodać więcej słów kluczowych, naciśnij żółty przycisk („Add”). Można dodać maksymalnie 16 słów kluczowych. Aby usunąć wybrane słowo kluczowe, wskaż je i naciśnij czerwony przycisk („Delete”).

- 6 Naciśnij przycisk **ENTER**.

## Zmianianie kryteriów w profilu

Cofnij się do czynności 3 powyższej procedury.

## Wybieranie programu z listy „My TV”

- 1 Po wykonaniu czynności 3 powyższej procedury naciśnij przycisk **ENTER**. Wyświetlone zostaną programy, które spełniają kryteria zawarte w profilu.
- 2 Przyciskami **←/↑/↓/→** wskaż żądany program i naciśnij przycisk **ENTER**.

# Zmianianie ustawień systemu GUIDE Plus+

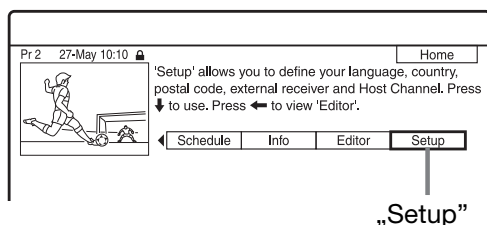
Istnieje możliwość zmiany ustawień systemu GUIDE Plus+. Jeżeli kanał macierzysty uległ zmianie lub został przeniesiony i nie jest możliwy odbiór danych o programie telewizyjnym, na rozwiązanie tego problemu może pozwolić wykonanie poniższych czynności.

## Wyszukiwanie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)

Standardowym ustawieniem kanału macierzystego jest „Automatic”, tak więc zazwyczaj nie ma potrzeby zmiany tego ustawienia. Jeżeli jednak kanał macierzysty uległ zmianie lub został przeniesiony, trzeba zaktualizować jego ustawienie.

Jeśli przystawka jest podłączona do rekordera samym przewodem SCART (strona 16), zapoznaj się z punktem „Ręczne zmienianie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)” ze strony 51.

- 1** Naciśnij przycisk **GUIDE**.
- 2** Naciśnij przycisk **↑**, aby przemieścić kursor do paska menu.
- 3** Przyciskami **←/→** wskaż wariant „Setup”.  
Pojawi się menu ustawień GUIDE Plus+.



- 4** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Host Channel Setup” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 5** Naciśnij żółty przycisk („Reset”).
- 6** Naciśnij przycisk **I/⏻**, aby wyłączyć rekorder.

## 7 Poczekaj dzień na odebranie danych o programie telewizyjnym.

Jeśli pomimo odczekania jednego dnia dane o programie nadal nie zostaną odebrane, wyszukaj kanał macierzysty na podanej stronie www i wprowadź go ręcznie („Ręczne zmienianie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)” (strona 51)).

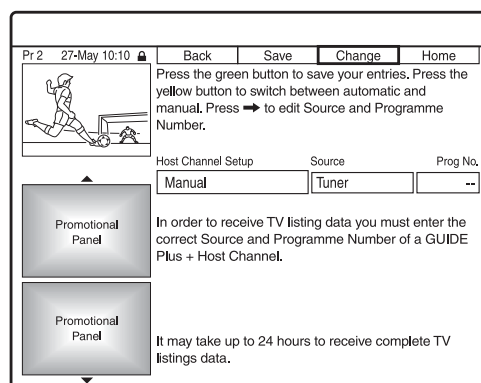
[www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com)

## Ręczne zmienianie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)

Jeśli przystawka jest podłączona do rekordera samym przewodem SCART i chcesz odbierać dane o programie telewizyjnym za pośrednictwem przystawki, wyszukaj kanał macierzysty na podanej stronie www i wprowadź go ręcznie, wykonując następujące czynności:  
[www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com)

- 1** Po wykonaniu czynności 4 z punktu „Wyszukiwanie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)” dwukrotnie naciśnij żółty przycisk „Change”.

Pojawi się ekran „Manual”.



- 2** Przyciskiem **→** wybierz wariant „Source”.
- 3** Naciskając żółty przycisk („Source”), wybierz źródło sygnału wejściowego.
- 4** Przyciskiem **→** wybierz wariant „Prog. No.”.
- 5** Przyciskami numerycznymi wprowadź numer programu.

- 6** Naciśnij zielony przycisk („Save”).  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.
- 7** Przyciskiem **←** lub **→** wybierz wariant „Confirm” i naciśnij przycisk ENTER.  
Z powrotem pojawi się ekran ustawień GUIDE Plus+.
- 8** Poczekaj dzień na odebranie danych o programie telewizyjnym.

### Rezygnacja z wyboru ustawień

Naciśnij czerwony przycisk („Back”).

### Sprawdzanie informacji o systemie GUIDE Plus+

- 1** Wskaż na pasku menu wariant „Setup” i naciśnij przycisk ENTER.
- 2** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „GUIDE Plus+ system Information” i naciśnij przycisk ENTER.

#### Uwaga

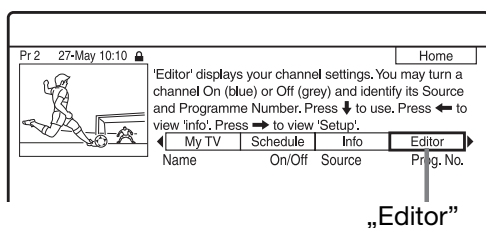
Zmiana ustawień kanału macierzystego powoduje wyzerowanie systemu GUIDE Plus+.

## Sprawdzanie ustawień programów (Editor)

Sprawdź, czy ustawienia numerów programów są identyczne z ustawieniami w menu „Tuner”.

Zmianianie ustawień lub nazwy kanału – patrz podrozdział „Ustawienia odbioru przez antenę (Tuner)” (strona 121).

- 1** Naciśnij przycisk GUIDE.
- 2** Naciśnij przycisk **↑**, aby przemieścić kursor do paska menu.
- 3** Przyciskami **←/→** wskaż wariant „Editor”.



- 4** Naciśnij przycisk ENTER.

- 5** Naciśnij przycisk **→**, aby przemieścić kursor do prawej kolumny.

- 6** Przyciskami **↑/↓** wskaż program, który chcesz sprawdzić.

Aby zmienić numer programu, naciśnij zielony przycisk („Prog. No.”), wprowadź żądany numer przyciskami numerycznymi i naciśnij przycisk ENTER.

#### Wskazówka

Aby odbierać przez rekorder stację, która może być odbierana zarówno przez rekorder, jak i przystawkę, podczas wykonywania czynności 6 zmień ustawienie źródła.

## Ukrywanie programów (Editor)

Jeśli niektóre numery programów nie są używane albo zawierają niepotrzebne kanały, można je ukryć.

- 1** Po wykonaniu czynności 4 z punktu „Sprawdzanie ustawień programów (Editor)” przyciskami **↑/↓** wskaż w lewej kolumnie numer programu, który chcesz ukryć lub wyświetlać.

- 2** Naciśnij czerwony przycisk („On/Off”).

Kolor nieaktywnych pozycji zmienia się na szary.

Aby wyświetlić nieaktywną pozycję, ponownie naciśnij czerwony przycisk („On/Off”).

#### Uwagi

- Nie można nagrywać programu, który nie został uaktywniony w menu „Tuner” „Ustawienia odbioru przez antenę (Tuner)” (strona 121), nawet jeśli w grupie „Editor” na pasku menu jest dla niego wybrane ustawienie „On”.
- Jeśli programy są odbierane przez przystawkę podłączoną do rekordera samym przewodem SCART (strona 16) i istnieje możliwość odbioru programu zarówno przez przystawkę, jak i przez rekorder, należy zmienić ustawienie parametru „Source”, tak aby odbierać program przez tuner rekordera.

## Nagrywanie

# Nagrywanie z użyciem programatora (GUIDE Plus+ / Manual / Easy Timer) (dla RDR-AT105/AT107/AT205)

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R**  
**-RVR** **-RVideo**

Można nastawić programator na nagranie maksymalnie 32 programów (8 programów w przypadku użycia funkcji VPS/PDC) z maksymalnie 30-dniowym wyprzedzeniem.

Dostępne są następujące sposoby nastawiania programatora:

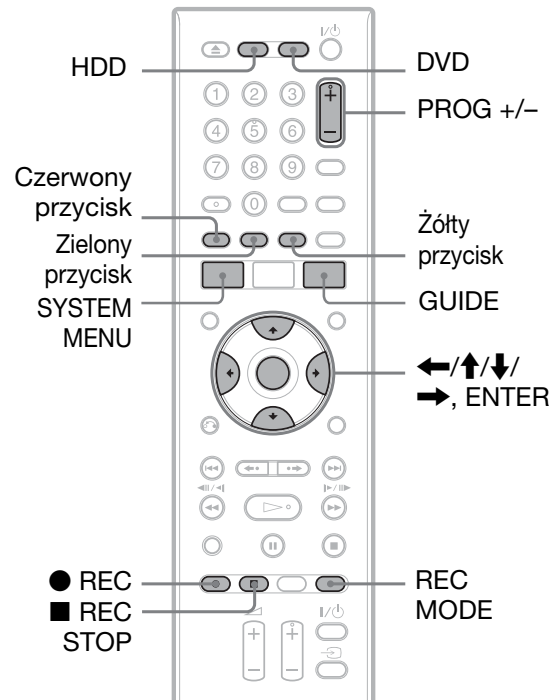
- Nagrywanie jednym przyciskiem (system GUIDE Plus+)
- Programowanie ręczne (GUIDE Plus+)
- Easy Timer

### Przed przystąpieniem do nagrywania...

- Sprawdź, czy na nośniku pozostaje wystarczająca ilość miejsca na nagranie (strona 40). Aby zwolnić miejsce na twardym dysku oraz płytach DVD+RW i DVD-RW, można skasować tytuły (strona 76).
- W razie potrzeby skoryguj ustawienie jakości nagrywanego obrazu (strona 115).
- Jeżeli rekorder jest podłączony do przystawki i nagrywanie ma się odbywać z użyciem systemu GUIDE Plus+, włącz przystawkę i podłącz sterownik przystawki.

### Uwaga

Nie obsługiwać przystawki bezpośrednio przed nagrywaniem z użyciem programatora ani w trakcie takiego nagrywania. Może to nie pozwolić na dokładne nagranie programu.

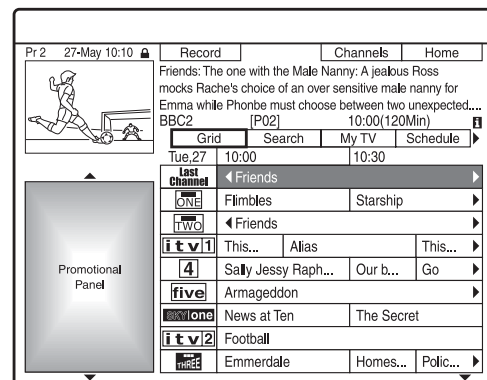


Nagrywanie

## Nagrywanie jednym przyciskiem (GUIDE Plus+)

System GUIDE Plus+ umożliwia zaprogramowanie nagrania z maksymalnie siedmiodniowym wyprzedzeniem.

### 1 Naciśnij przycisk GUIDE.



### 2 Wskaż żądany program przyciskami ←/↑/↓/→.

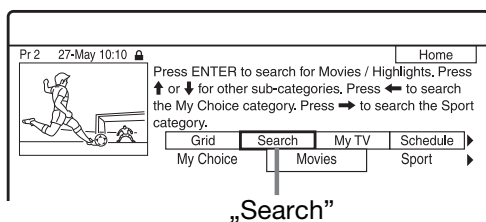
### 3 Naciśnij czerwony przycisk („Record”) lub przycisk ● REC.

Wybrany program i przedział czasowy zmieniają kolor. Rekorder jest gotowy do nagrywania. Jeśli nagrywanie ma być dokonane z przystawki, należy włączyć przystawkę.

W odróżnieniu od magnetowidu, do rozpoczęcia nagrywania przez programator nie jest wymagane wyłączenie rekordera.

## Wyszukiwanie programu według kategorii

- 1 Kiedy wyświetlany jest ekran „Home Screen” systemu GUIDE Plus+, naciśnij przycisk ↑, aby przemieścić kursor do paska menu.
- 2 Przyciskiem ← lub → wybierz wariant „Search” i naciśnij przycisk ENTER.



- 3 Przyciskami ←/→ wybierz żądaną kategorię.
- 4 Przyciskami ↑/↓ wskaż podkategorię i naciśnij przycisk ENTER. Wyświetlone zostaną programy, które spełniają kryteria. Dostępne podkategorie zależą od kraju i regionu.
- 5 Przyciskami ↑/↓ wskaż program i naciśnij przycisk ENTER.

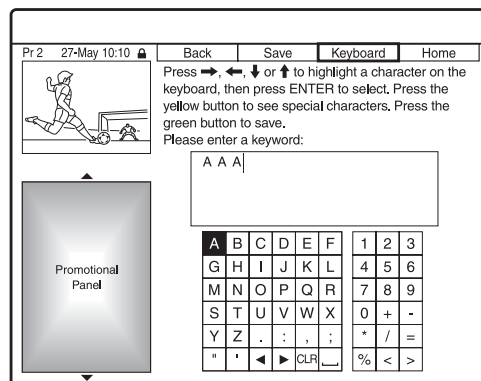
## Wyszukiwanie programu przy użyciu słowa kluczowego

- 1 Kiedy wyświetlany jest ekran „Home Screen” systemu GUIDE Plus+, naciśnij przycisk ↑, aby przemieścić kursor do paska menu.
- 2 Przyciskiem ← lub → wybierz wariant „Search” i naciśnij przycisk ENTER.

- 3 Przyciskami ←/→ wskaż wariant „My Choice”.

Jeśli słowa kluczowe zostały już wprowadzone, przejdź do czynności 8. Aby wprowadzić nowe słowo kluczowe, przejdź do czynności 4.

- 4 Naciśnij żółty przycisk („Add”). Pojawi się ekran wprowadzania znaków.



- 5 Przyciskami ←/↑/↓/→ wskaż na klawiaturze żądany znak, po czym naciśnij przycisk ENTER. Aby cyklicznie wybierać wielkie litery, małe litery i znaki z akcentami naciskaj żółty przycisk („Keyboard”). Aby zrezygnować z wprowadzenia nowego słowa kluczowego, naciśnij czerwony przycisk („Back”).
- 6 Powtarzając czynność 5, wprowadź słowo kluczowe.
- 7 Naciśnij zielony przycisk („Save”). Wprowadzone słowo kluczowe zostanie umieszczone w pamięci. Aby usunąć słowo kluczowe, wskaż je i naciśnij czerwony przycisk („Delete”). Aby zmienić słowo kluczowe, wskaż je i naciśnij zielony przycisk („Edit”).
- 8 Przyciskami ↑/↓ wskaż słowo kluczowe i naciśnij przycisk ENTER. Wyświetlone zostaną programy, które zawierają słowo kluczowe w tytule lub polu informacji o programie.
- 9 Przyciskami ↑/↓ wskaż program i naciśnij przycisk ENTER.

### 🔔 Wskazówka

Jeśli grupa „My Choice” zawiera więcej niż jedno słowo kluczowe, można wybrać podkategorię „All”.

## Szybkie wybieranie programu przy użyciu logo stacji telewizyjnej

- 1 Kiedy wyświetlany jest ekran „Home Screen” systemu GUIDE Plus+, naciśnij żółty przycisk („Channels”).
- 2 Przyciskami ←/↑/↓/→ wskaż logo stacji telewizyjnej, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Z powrotem pojawi się okno „Grid” z zaznaczonym programem, który jest aktualnie nadawany przez wybraną stację.
- 3 Przyciskami ←/→ wskaż program i naciśnij przycisk ENTER.

## Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora

Patrz podrozdział „Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (Schedule) (dla RDR-AT105/AT107/AT205)” na stronie 61.

## Zatrzymywanie nagrywania rozpoczętego przez programator

Naciśnij przycisk ■ REC STOP. Zwracamy uwagę, że zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem. Po naciśnięciu przycisku ■ REC STOP na ekranie mogą się pojawić instrukcje dla użytkownika. Należy wtedy postępować zgodnie z wyświetlanymi poleceniami.

## Rec. Mode Adjust

Jeśli pozostałe na nośniku miejsce nie wystarcza na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie wybiera tryb nagrywania pozwalający na ukończenie nagrania. Zmień ustawienie parametru „Rec. Mode Adjust” z menu „Recording” na „On” (strona 129).

## 🔔 Wskazówka

Po wybraniu trybu nagrywania „AUTO” rekorder automatycznie zapewni najlepszą jakość nagrania na nienagranej części włożonej płyty DVD lub, w przypadku nagrywania na twardego dysku, umożliwi dokonanie nagrania mieszczącego się na czystej płycie DVD.

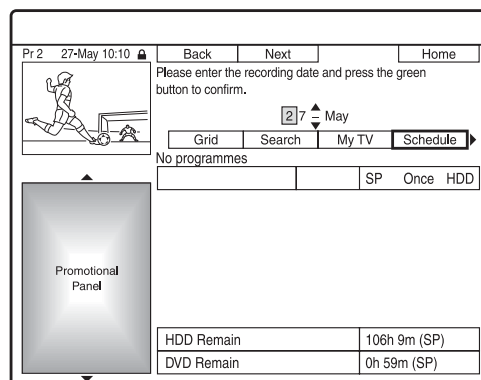
## ⚡ Uwagi

- Jeśli na ekranie pojawia się informacja o wypełnieniu twardego dysku, zmień miejsce nagrania na „DVD” albo zwolnij miejsce na nagrania (strona 77).

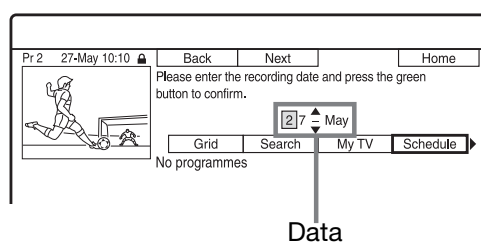
- Domyślnym trybem nagrywania z użyciem programatora i systemu GUIDE Plus+ staje się ostatni ręcznie wybrany tryb nagrywania.
- Po rozpoczęciu nagrywania nie można skorygować jego jakości.
- Kiedy jest używana funkcja VPS/PDC, rekorder może nie nagrywać początków pewnych nagrań.
- Nagrania nie można wydłużyć, gdy włączona jest funkcja „VPS/PDC” (strona 56).
- Funkcja korygowania trybu nagrywania („Rec. Mode Adjust”) działa tylko przy nagrywaniu z użyciem programatora na płytę DVD i wyłączonej funkcji VPS/PDC.
- Kiedy dla parametru „VPS/PDC” wybrane jest ustawienie „On”, nie można wybrać trybu nagrywania „AUTO”.

## Programowanie ręczne (Schedule)

- 1 Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Timer Recording” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 3 Wskaż wariant „Timer Recording” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Pojawi się harmonogram.
- 4 Naciśnij zielony przycisk („Manual”).



- 5 Przyciskami numerycznymi i ←/↑/↓/→ nastaw wyróżnioną na żółto datę. Następnie naciśnij zielony przycisk („Next”).



- 6** Przyciskami numerycznymi i **←/↑/↓/→** nastaw godzinę rozpoczęcia. Następnie naciśnij zielony przycisk („Next”).
- 7** Przyciskami numerycznymi i **←/↑/↓/→** nastaw godzinę zakończenia. Następnie naciśnij zielony przycisk („Next”).
- 8** Przyciskami **↑/↓** wskaź źródło nagrania, a przyciskami numerycznymi lub **↑/↓** wskaź numer programu.
- 9** Naciśnij zielony przycisk („Next”). Pojawi się ekran wprowadzania znaków. W razie potrzeby można zmienić nazwę tytułu.
- 10** Naciśnij zielony przycisk („Save”). Pojawiają się ustawienia daty, godziny rozpoczęcia i zakończenia, numeru programu itp.
- 11** Naciskając przycisk w odpowiednim kolorze wskaź jakość, częstotliwość lub miejsce dokonywania nagrań.
- Żółty przycisk („Destination”): wybieranie miejsca zapisu. Jeśli na płycie DVD brakuje miejsca na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie nagrywa program na twardy dysk, nawet przy wybranym ustawieniu „DVD” (nagrywanie zastępcze). Jeśli programator jest nastawiony na codzienne lub cotygodniowe nagrywanie, ustawienie „HDDr” umożliwia automatyczne zastępowanie poprzednich nagrań z użyciem programatora nowymi (tylko twardy dysk).
  - Zielony przycisk („Frequency”): wybieranie harmonogramu zapisu.
  - Czerwony przycisk („Quality”): wybieranie trybu nagrywania (strona 150).
- 12** Naciśnij przycisk **→**, aby wyświetlić ekran „Timing”, po czym naciskając przycisk w odpowiednim kolorze wybierz czas trwania lub gatunek.
- Zielony przycisk („Timing”): wybieranie czasu trwania lub włączanie funkcji VPS/PDC. Patrz podpunkt „Funkcja VPS/PDC”.

- Żółty przycisk („Genre”): wybieranieżądanego gatunku nagrania na twardym dysku.

## **13** Naciśnij przycisk **GUIDE**, aby opuścić ekran systemu **GUIDE Plus+**.

Rekorder jest gotowy do rozpoczęcia nagrywania.

- Zmianianie takich ustawień programatora, jak funkcja VPS/PDC, opisano na stronie 61.

---

## Zatrzymywanie nagrywania rozpoczętego przez programator

Naciśnij przycisk **■ REC STOP**.

Zwracamy uwagę, że zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

Po naciśnięciu przycisku **■ REC STOP** na ekranie mogą się pojawić instrukcje dla użytkownika. Należy wtedy postępować zgodnie z wyświetlanymi poleceniami.

### **Wskazówka**

Możliwe jest użycie funkcji „Rec. Mode Adjust” (strona 55).

### **Uwagi**

- Jeśli na ekranie pojawia się informacja o zapełnieniu twardego dysku, zmień miejsce nagrania na „DVD” albo zwolnij miejsce na nagrania (strona 77).
- Jeżeli miejscem zapisu jest „HDDr”, wcześniejsze nagranie dokonane przez programator zostanie zastąpione przez nowe, nawet jeśli nie zostało obejrzone.

## **Funkcja VPS/PDC**

W niektórych systemach razem z programami telewizyjnymi są transmitowane sygnały VPS/PDC. Gwarantują one, że nagrywanie z użyciem programatora zostanie dokonane prawidłowo nawet w razie opóźnienia audycji, jej rozpoczęcia przed czasem czy przerwania.

### **◆ Użycie funkcji VPS/PDC**

Podczas wykonywania czynności 12 z powyższej procedury wybierz wariant „VPS / PDC”.

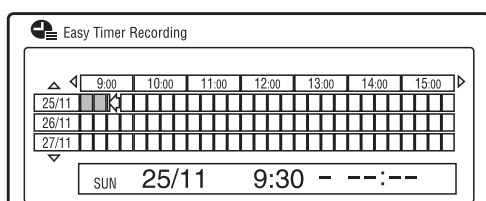
Po włączeniu tej funkcji rekorder rozpoczyna przeszukiwanie kanałów, zanim programator rozpocznie nagrywanie.



## Nagrywanie z użyciem programatora Easy Timer

Można w łatwy sposób zaprogramować nagranie z maksymalnie miesięcznym wyprzedzeniem.

- 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Timer Recording” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 3 Wskaż wariant „Easy Timer” i naciśnij przycisk ENTER.**



- 4 Przyciskami PROG +/- wybierz żądany numer programu i źródło.**
- 5 Przyciskiem REC MODE wybierz tryb nagrywania (strona 150).**
- 6 Naciśnij przycisk HDD lub DVD, aby wybrać nośnik, na który ma być dokonane nagranie.**

Jeśli na płycie DVD brakuje miejsca na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie nagrywa program na twardego dysku, nawet przy wybranym ustawieniu „DVD” (nagrywanie zastępuje).

- 7 Przyciskami ←/↑/↓/→ przemieść kursor do daty i godziny rozpoczęcia nagrywania, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Godzinę rozpoczęcia nagrywania nastawia się z dokładnością do 15 minut. Datę i godzinę rozpoczęcia nagrania można sprawdzić na środku ekranu.

- Aby przemieścić kursor o godzinę, naciśnij przycisk ◀◀ lub ▶▶.
- Aby zmienić godzinę rozpoczęcia po naciśnięciu przycisku ENTER, naciśnij przycisk ↶ RETURN.

- 8 Przyciskami ←/→ przemieść kursor do godziny zakończenia nagrywania, po czym naciśnij przycisk ENTER.**  
Maksymalna długość nagrania to 6 godzin.

- 9 Wybierz wariant „Yes”, aby zaprogramować nagranie i opuścić ekran.**  
Ustawienie programatora zostanie dodane do harmonogramu systemu GUIDE Plus+. Rekorder jest gotowy do nagrywania.
  - Zmianie takich ustawień programatora, jak funkcja VPS/PDC, opisano na stronie 61.

### Zatrzymywanie nagrywania rozpoczętego przez programator

Naciśnij przycisk ■ REC STOP. Zwracamy uwagę, że zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem. Po naciśnięciu przycisku ■ REC STOP na ekranie mogą się pojawić instrukcje dla użytkownika. Należy wtedy postępować zgodnie z wyświetlanymi poleceniami.

#### 🔔 Wskazówka

Możliwe jest użycie funkcji „Rec. Mode Adjust” (strona 55).

#### ⚠ Uwaga

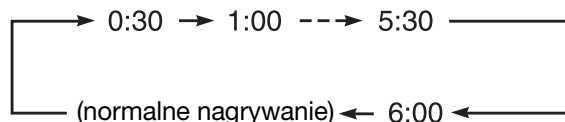
Jeśli na ekranie pojawia się informacja o zapełnieniu twardego dysku, zmień miejsce nagrania na „DVD” albo zwolnij miejsce na nagrania (strona 77).

## Użycie programatora Quick Timer

Można nastawić czas nagrywania będący wielokrotnością 30 minut.

### Naciskając przycisk ● REC, nastaw żądany czas.

Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas nagrywania o 30 minut. Maksymalny czas nagrywania wynosi 6 godzin.



Wskaźnik czasu zmniejsza się minuta po minucie do 0:00 i wówczas nagrywanie się zatrzymuje (wyłącza się zasilanie).

### Wyłączanie programatora Quick Timer

Naciskaj przycisk ● REC, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskaźnik „0:00”. Rekorder powróci do normalnego trybu nagrywania.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk ■ REC STOP.

### ⚡ Uwaga

Wyłączenie rekordera w czasie nagrywania spowoduje przerwanie nagrywania.

## Nagrywanie audycji stereofonicznych i dwujęzycznych

Rekorder automatycznie odbiera i nagrywa audycje stereofoniczne i dwujęzyczne transmitowane w systemach ZWEITON i NICAM.

Przy nagrywaniu na twardy dysk (gdzie jest wybrane ustawienie „Video Mode Off” parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” (strona 130)) lub płytę DVD-RW (w trybie VR) / DVD-R (w trybie VR) możliwy jest zapis zarówno dźwięku głównego, jak i dodatkowego. Przełączanie dźwięków będzie możliwe w czasie odtwarzania nośnika.

Przy nagrywaniu na twardy dysk (gdzie jest wybrane ustawienie „Video Mode On” parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” (strona 130)) lub płytę

DVD+RW, DVD+R, DVD-RW (w trybie Video) lub DVD-R (w trybie Video) można nagrać tylko jedną ścieżkę dźwiękową (główną albo dodatkową).

### Przed rozpoczęciem nagrywania zmień ustawienie parametru „Bilingual Recording” z menu „Audio In” na „A/L” (standardowe) lub „B/R” (strona 126).

Informacje o formatach nagrywania na twardym dysku podano na stronie 130.

## System ZWEITON (niemiecki system stereo)

Kiedy odbierana jest audycja stereofoniczna, pojawia się wskaźnik „Stereo”.

Kiedy odbierana jest audycja dwujęzyczna w systemie ZWEITON, pojawia się wskaźnik „L”, „R” albo „L+R”.

## System NICAM

Aby nagrywać audycje w systemie NICAM należy wybrać ustawienie „NICAM” (standardowe) parametru „NICAM Select” z menu „Audio In”. Jeśli dźwięk słuchanej audycji NICAM jest niewyraźny, należy zmienić ustawienie parametru „NICAM Select” na „Standard” (strona 125).

## Tworzenie rozdziałów w obrębie tytułu

Rekorder może automatycznie dzielić dokonywane nagranie (tytuł) na rozdziały, wstawiając znaczniki rozdziałów. Aby wybrać częstość wstawiania znaczników rozdziału albo wyłączyć tę funkcję, zapoznaj się z opisem parametrów „Auto Chapter (HDD/VR)”, „Auto Chapter (Video)” i „Auto Chapter (DVD+R/+RW)” z menu „Recording” (strona 129).

W przypadku nagrywania na twardy dysk lub płytę DVD-R (w trybie VR) / DVD-RW (w trybie VR) istnieje możliwość edycji znaczników rozdziałów (strona 79).

# Nagrywanie z użyciem programatora (dla RDR-AT100/AT200)

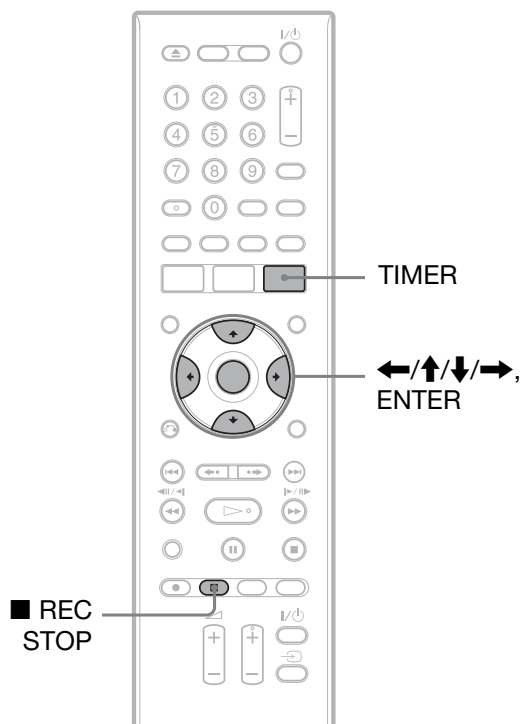
**HDD +RW -RWVR -RWVideo +R**  
**-RVR -RVideo**

Można nastawić programator na nagranie maksymalnie 32 programów (8 programów w przypadku użycia funkcji VPS/PDC) z maksymalnie 30-dniowym wyprzedzeniem.

Datę, godzinę i numer programu należy nastawić ręcznie.

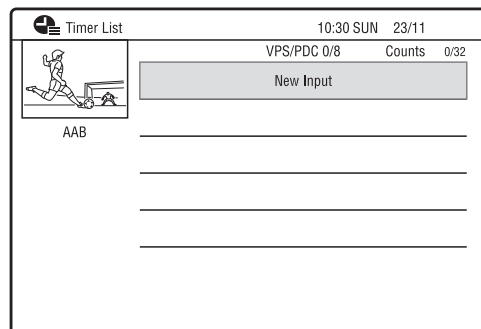
## Przed przystąpieniem do nagrywania...

- Sprawdź, czy na nośniku pozostaje wystarczająca ilość miejsca na nagranie (strona 40). Aby zwolnić miejsce na twardym dysku oraz płytach DVD+RW i DVD-RW, można skasować tytuły (strona 76).
- W razie potrzeby skoryguj ustawienie jakości nagrywanego obrazu (strona 115).

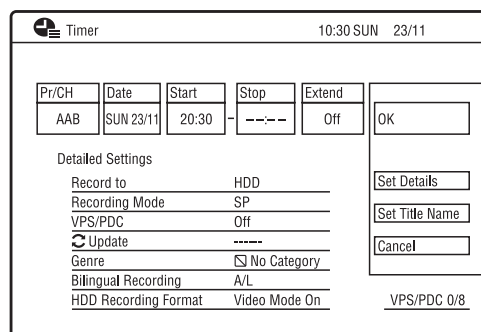


## 1 Naciśnij przycisk TIMER.

Pojawi się ekran „Timer List”.



## 2 Wskaż wiersz „New Input” i naciśnij przycisk ENTER.



## 3 Przyciskami ←/→ wybieraj opisane poniżej parametry, a przyciskami ↑/↓ zmieniaj ich ustawienia. Na zakończenie naciśnij przycisk ENTER.

Dostępne są następujące parametry:

- „Pr/CH”: nastawianie numeru programu.
- „Date”: nastawianie daty (do 30 dni w przód). Aby nagrywać programy emitowane codziennie, co tydzień itp., wybierz przyciskiem ↑ żądany schemat dokonywania nagrań.
- „Start”: nastawianie godziny rozpoczęcia.
- „Stop”: nastawianie godziny zakończenia.
- „Extend”: korygowanie długości nagrania, gdy nagrywanie już się rozpoczęło. Wydłużenie nagrywania programu nagrywanego codziennie lub co tydzień spowoduje, że od tej pory program taki będzie nagrywany z uwzględnieniem nowego, wydłużonego czasu. Ustawienia „Extend” nie można wybrać przy wybranym ustawieniu „On” parametru „VPS/PDC”.
- W razie pomyłki ponownie wybierz parametr i zmień ustawienie.

## 4 Wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran „Timer List”.

Na płycie czołowej zapali się wskaźnik nagrywania z użyciem programatora. Rekorder jest gotowy do nagrywania. W odróżnieniu od magnetowidu, do rozpoczęcia nagrywania przez programator nie jest wymagane wyłączenie rekordera.

- Aby nagrywać audycję satelitarną, włącz tuner satelitarny i wybierz kanał, z którego chcesz nagrywać. Nie wyłączaj tunera satelitarnego dotąd, aż rekorder zakończy nagrywanie. Jeśli podłączone urządzenie ma funkcję programatora czasowego, można skorzystać z funkcji synchronizowanego nagrywania (strona 65).

### Zatrzymywanie nagrywania rozpoczętego przez programator

Naciśnij przycisk ■ REC STOP.

Zwracamy uwagę, że zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

Po naciśnięciu przycisku ■ REC STOP na ekranie mogą się pojawić instrukcje dla użytkownika. Należy wtedy postępować zgodnie z wyświetlanymi poleceniami.

### Wybieranie szczegółowych ustawień

- 1 Podczas wykonywania czynności 3 wskaż wariant „Set Details” i naciśnij przycisk ENTER.
- 2 Przyciskami ↑/↓ wskazuj żądane parametry, a przyciskami ←/→ wybieraj ich ustawienia.  
„Record to”: wybieranie miejsca zapisu. Jeśli na płycie DVD brakuje miejsca na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie nagrywa program na twardego dysk, nawet przy wybranym ustawieniu „DVD” (nagrywanie zastępcze).  
„Recording Mode”: wybieranie trybu nagrywania (strona 150).  
„VPS/PDC”: nastawianie funkcji VPS/PDC. Patrz podpunkt „Funkcja VPS/PDC”.  
„Update”: wybieranie trybu automatycznego zastępowania poprzedniego

nagrania dokonanego z użyciem programatora nowym nagraniem.

„Genre”: określanie gatunku.

„Bilingual Recording”: wybieranie nagrywanego dźwięku (strona 126).

„HDD Recording Format”: wybieranie formatu nagrywania na twardego dysk (strona 130).

### Wprowadzanie nazwy tytułu

Podczas wykonywania czynności 3 wskaż wariant „Set Title Name” i naciśnij przycisk ENTER (strona 41).

### Funkcja VPS/PDC

W niektórych systemach razem z programami telewizyjnymi są transmitowane sygnały VPS/PDC.

Gwarantują one, że nagrywanie z użyciem programatora zostanie dokonane prawidłowo nawet w razie opóźnienia audycji, jej rozpoczęcia przed czasem czy przerwania.

#### ◆ Użycie funkcji VPS/PDC

Zmień ustawienie parametru „VPS/PDC” na „On” (patrz punkt „Wybieranie szczegółowych ustawień” na stronie 60).

Po włączeniu tej funkcji rekorder rozpoczyna przeszukiwanie kanałów, zanim programator rozpocznie nagrywanie.

### Rec. Mode Adjust

Jeśli pozostałe na nośniku miejsce nie wystarcza na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie wybiera tryb nagrywania pozwalający na ukończenie nagrania. Zmień ustawienie parametru „Rec. Mode Adjust” z menu „Recording” na „On” (strona 129).

#### 🔔 Wskazówka

Po wybraniu trybu nagrywania „AUTO” rekorder automatycznie zapewnia najlepszą jakość nagrania na nienagranej części włożonej płyty DVD lub, w przypadku nagrywania na twardego dysk, umożliwia dokonanie nagrania mieszczącego się na czystej płycie DVD.

#### ⚠ Uwagi

- Jeśli na ekranie pojawia się informacja o zapełnieniu twardego dysku, zmień miejsce nagrania na „DVD” albo zwolnij miejsce na nagrania (strona 77).
- Przed nastawianiem programatora należy sprawdzić ustawienie zegara. Jeśli zegar nie jest nastawiony, nagrywanie z użyciem programatora będzie niemożliwe.

- Programator nastawiony na codzienne lub cotygodniowe nagrywanie nie zadziała, jeśli jego ustawienie koliduje z innym, priorytetowym nagraniem. Obok zachodzących na siebie ustawień programatorów na liście programatorów pojawia się napis „Overlap”. Sprawdź priorytety ustawień (strona 63).
- Nastawiony programator nie zadziała, gdy trwa nagrywanie priorytetowego programu.
- Funkcja korygowania trybu nagrywania („Rec. Mode Adjust”) działa tylko przy nagrywaniu z użyciem programatora i wyłączonej funkcji VPS/PDC. Nie zadziała ona przy korzystaniu z programatora Quick Timer albo funkcji synchronizowanego nagrywania.
- Kiedy jest używana funkcja VPS/PDC, rekorder może nie nagrywać początków pewnych nagrań.
- Kiedy dla parametru „VPS/PDC” wybrane jest ustawienie „On”, nie można wybrać trybu nagrywania „AUTO”.

## Użycie programatora Quick Timer

Można nastawić czas nagrywania będący wielokrotnością 30 minut. Szczegóły podano na stronie 58.

## Nagrywanie audycji stereofonicznych i dwujęzycznych

Rekorder automatycznie odbiera i nagrywa audycje stereofoniczne i dwujęzyczne. Szczegóły podano na stronie 58.

## Tworzenie rozdziałów w obrębie tytułu

Rekorder może automatycznie dzielić dokonywane nagranie (tytuł) na rozdziały, wstawiając znaczniki rozdziałów. Aby wybrać częstość wstawiania znaczników rozdziału albo wyłączyć tę funkcję, zapoznaj się z opisem parametrów „Auto Chapter (HDD/VR)”, „Auto Chapter (Video)” i „Auto Chapter (DVD+R/+RW)” z menu „Recording” (strona 129). W przypadku nagrywania na twardego dysku lub płytę DVD-R (w trybie VR) / DVD-RW (w trybie VR) istnieje możliwość edycji znaczników rozdziałów (strona 79).

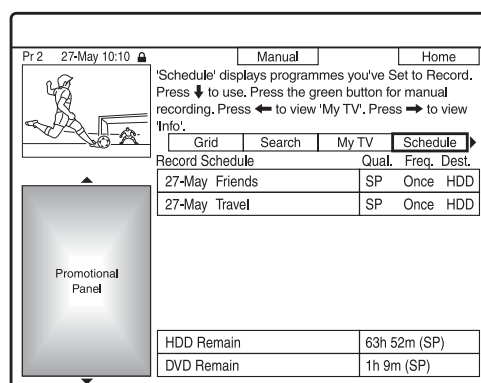
## Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (Schedule) (dla RDR-AT105/AT107/AT205)

HDD +RW -RWVR -RW<sub>Video</sub> +R  
-RVR -R<sub>Video</sub>

Harmonogram umożliwia zmienianie i kasowanie ustawień programatorów.

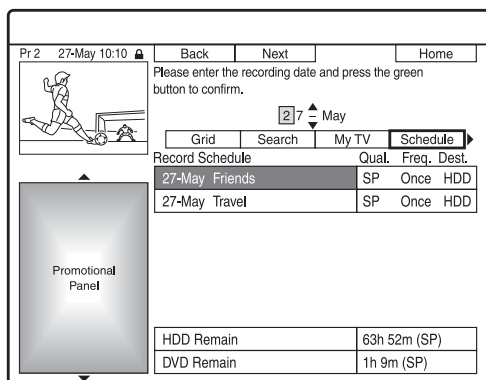
### Sprawdzanie lub zmienianie ustawień programatora

- 1 Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Timer Recording” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 3 Wskaż wariant „Timer Recording” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Pojawi się harmonogram.



- 4 Przyciskiem ↓ wskaż ustawienie programatora, które chcesz zmienić. Można sprawdzić ustawienie programatora wyróżnionego różowym kolorem. Aby zmienić ustawienie, przejdź do czynności 5. Aby nie zmieniać ustawienia, przejdź do czynności 8.

## 5 Naciśnij zielony przycisk („Edit”).



6 Używając przycisku czerwonego („Back”) lub zielonego („Next”), wskaż element w lewej kolumnie, po czym skoryguj ustawienie przyciskami numerycznymi lub przyciskami ←/↑/↓/→.

7 Naciskając przycisk w odpowiednim kolorze zmień żądane ustawienie.

- Aby zmienić miejsce zapisu, naciśnij żółty przycisk („Destination”). Jeśli na płycie DVD brakuje miejsca na dokonanie nagrania, rekorder automatycznie nagrywa program na twardego dysku, nawet przy wybranym ustawieniu „DVD” (nagrywanie zastępcze). Jeśli programator jest nastawiony na codzienne lub cotygodniowe nagrywanie, ustawienie „HDDr” umożliwi automatyczne zastępowanie poprzednich nagrań z użyciem programatora nowymi (tylko twardego dysku).
- Aby zmienić harmonogram zapisu, naciśnij zielony przycisk („Frequency”).
- Aby zmienić tryby nagrywania, naciśnij czerwony przycisk („Quality”) (strona 150).

8 Naciśnij przycisk →, aby wyświetlić ekran „Timing”.

9 Naciskając zielony przycisk („Timing”), zmień czas trwania lub ustawienie funkcji VPS/PDC.

Patrz podpunkt „Funkcja VPS/PDC” na stronie 56.

- Aby dokonać nagrania w określonym gatunku na twardego dysku, naciskaj żółty przycisk („Genre”).

10 Naciśnij przycisk GUIDE, aby opuścić ekran systemu GUIDE Plus+.

Zaczną obowiązywać nowe ustawienia.

## Kasowanie ustawień programatora

Podczas wykonywania czynności 4 z punktu „Sprawdzanie lub zmienianie ustawień programatora” wskaż przyciskami ↑/↓ ustawienie programatora, które chcesz skasować, i naciśnij czerwony przycisk („Delete”).

### Zamykanie harmonogramu

Naciśnij przycisk GUIDE.

### Jeśli ustawienia programatorów zachodzą na siebie

- Priorytet ma ta audycja, której nagrywanie rozpocznie się jako pierwsze.
- Kiedy skończy się pierwsza audycja, nagrywanie drugiej rozpoczyna się z kilkudziesięciosekundowym opóźnieniem (gdy godzina końca jednego nagrania i początku drugiego nagrania są jednakowe).
- Jeśli nagrania są zaprogramowane na tę samą godzinę, dokonane zostanie tylko jedno z nich. Skasuj ustawienie programatora dla audycji, której nie zamierzasz nagrać.

### Uwaga

Jeśli przy nastawianiu jednego lub większej liczby programatorów włączona została funkcja „VPS / PDC”, to opóźnienie lub przyspieszenie emisji audycji może spowodować zmianę godziny rozpoczęcia nagrania.

# Sprawdzanie, zmienianie lub kasowanie ustawień programatora (lista programatorów) (dla RDR-AT100/AT200)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

Lista programatorów umożliwia sprawdzanie, zmienianie i kasowanie ustawień programatorów.

## 1 Naciśnij przycisk TIMER.

Pojawi się ekran „Timer List”. Jeśli niektóre ustawienia programatorów nie mieszczą się na ekranie, do wyświetlenia niewidocznych ustawień użyj przycisków **↑/↓**.

## 2 Wskaż ustawienie programatora, które chcesz sprawdzić, zmienić lub skasować, i naciśnij przycisk **→**.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 3 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

„Modify”:

Zmienianie ustawienia programatora. Przyciskami **←/→** wybieraj opisane poniżej parametry, a przyciskami **↑/↓** zmieniaj ich ustawienia. Wskaż wariant „OK” i naciśnij przycisk ENTER.

Pr/CH	Date	Start	Stop	Extend	
DEF	SUN 23/11	20:30	21:30	Off	OK

Detailed Settings

Record to	HDD	Set Details
Recording Mode	SP	Set Title Name
VPS/PDC	Off	Cancel
Update	----	
Genre	<input checked="" type="checkbox"/> No Category	
Bilingual Recording	A/L	
HDD Recording Format	Video Mode On	VPS/PDC 0/8

„Erase”:

Kasowanie ustawienia programatora. Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

„Skip Once”:

Jednorazowe anulowanie nagrania dokonywanego codziennie lub co tydzień.

Po anulowaniu, obok ustawienia programatora na liście programatorów będzie się pojawiał napis „Skip Once”. Aby zmienić lub skasować ustawienie, powtórnij wykonaj czynności 2 i 3.

## Jeśli ustawienia programatorów zachodzą na siebie

- Priorytet ma ta audycja, której nagrywanie rozpocznie się jako pierwsze.
- Kiedy skończy się pierwsza audycja, nagrywanie drugiej rozpoczyna się z kilkudziesięciosekundowym opóźnieniem (gdy godzina końca jednego nagrania i początku drugiego nagrania są jednakowe).
- Jeśli nagrania są zaprogramowane na tę samą godzinę, dokonane zostanie tylko jedno z nich. Skasuj ustawienie programatora dla audycji, której nie zamierzasz nagrać.

## 🔔 Wskazówka

Chcąc przejść do pierwszego / ostatniego wiersza wyświetlanej listy programatorów, można użyć przycisków **◀◀/▶▶**.

## ⚠ Uwagi

- Jeśli przy nastawianiu jednego lub większej liczby programatorów wybrano ustawienie „On” funkcji „VPS/PDC”, to opóźnienie lub przyspieszenie emisji audycji może spowodować zmianę godziny rozpoczęcia nagrania.
- Nastawiony programator nie zadziała, gdy trwa nagrywanie priorytetowego programu.

# Nagrywanie z podłączonego urządzenia

## Nagrywanie z podłączonego urządzenia bez programatora



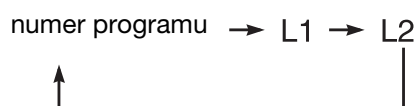
Można nagrywać z podłączonego magnetowidu lub podobnego urządzenia. Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia opisano w podrozdziale „Podłączanie magnetowidu lub podobnego urządzenia” na stronie 29.

### 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD.

Aby dokonać nagrania na płytę DVD, włóż płytę umożliwiającą nagrywanie (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35).

### 2 Naciskając przycisk INPUT, wskaź wejście wykorzystane do podłączenia urządzenia.

Wskazania na wyświetlaczu na płycie czołowej zmieniają się w następującej kolejności:



### 3 Przy nagrywaniu audycji dwujęzycznej na twardym dysku lub płycie DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R (w trybie Video) wybierz żądany sygnał audio.

W menu „Audio In” zmień ustawienie parametru „External Audio” na „Bilingual”, a parametru „Bilingual Recording” na „A/L” lub „B/R” (strona 125).

### 4 Naciskając przycisk REC MODE, wybierz żądany tryb nagrywania.

Informacje o trybach nagrywania podano na stronie 150.

### 5 Włóż do podłączonego urządzenia nagraną taśmę i przełącz urządzenie w tryb pauzy w odtwarzaniu.

### 6 Naciśnij przycisk ● REC.

Rozpocznie się nagrywanie.

### 7 Naciśnij przycisk pauzy (lub odtwarzania) na podłączonym urządzeniu, aby wyłączyć tryb pauzy w odtwarzaniu.

Podłączone urządzenie rozpocznie odtwarzanie, a rekorder będzie nagrywał odtwarzany obraz.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk ■ REC STOP na rekorderze.

## W przypadku podłączania kamery DV z gniazdem DV IN

Zapoznaj się z rozdziałem „Kopiowanie z kamery DV” na stronie 93.

## W przypadku podłączania kamery HDD z gniazdem USB

Zapoznaj się z rozdziałem „Kopiowanie z kamery HDD” na stronie 89.

### ⚡ Uwagi

- Obraz z nagrywanej gry wideo może być niewyraźny.
- Nie można nagrać programu zawierającego sygnał ochrony przed kopiowaniem Copy-Never.
- Po ustawieniu w czynności 3 parametru „Bilingual Recording” na „A/L” lub „B/R”, w następujących przypadkach nie będzie można wybrać dźwięku przy odtwarzaniu:
  - przy nagrywaniu w trybie PCM na twardy dysk (gdy jest wybrane ustawienie „Video Mode Off” parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” (strona 130)) lub płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie VR),
  - przy nagrywaniu na twardy dysk (gdy jest wybrane ustawienie „Video Mode On” parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” (strona 130)) lub płytę DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).
- Kiedy dla parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” wybrane jest ustawienie „Decoder”, podczas wykonywania czynności 2 nie można wybrać ustawienia „L1” (strona 125).



## Nagrywanie z podłączonego urządzenia wyposażonego w programator (Synchro Rec.) (tylko RDR-AT100/AT200)

### HDD

Rekorder może automatycznie nagrywać audycje z podłączonego urządzenia wyposażonego w programator (takiego jak tuner satelitarny). Urządzenie należy podłączyć do gniazda LINE 1/DECODER rekordera (strona 31).

Kiedy podłączone urządzenie włączy się, rekorder rozpocznie nagrywanie audycji przez gniazdo LINE 1/DECODER. Nagrania można dokonać tylko na twardy dysk.

### 1 Naciskając przycisk REC MODE, wybierz żądany tryb nagrywania.

Informacje o trybach nagrywania podano na stronie 150.

### 2 W przypadku nagrywania audycji dwujęzycznej wybierz żądany sygnał audio.

W menu „Audio In” zmień ustawienie parametru „External Audio” na „Bilingual”, a parametru „Bilingual Recording” na „A/L” lub „B/R” (strona 125).

Informacje o nagrywaniu audycji dwujęzycznych podano na stronie 58.

### 3 Nastaw programator w podłączonym urządzeniu na właściwą godzinę, po czym wyłącz urządzenie.

### 4 Na 3 sekundy naciśnij przycisk ■ REC STOP na rekorderze.

Na płycie czołowej zapali się wskaźnik SYNCHRO REC, a rekorder wyłączy się. Rekorder jest gotowy do synchronizowanego nagrywania.

W celu przełączenia rekordera w tryb gotowości można też wyświetlić menu systemowe i zmienić na „Yes” ustawienie parametru „Synchro Rec.” z menu „Timer Recording”.

### Wyłączanie funkcji Synchro Rec przed rozpoczęciem nagrania

Naciśnij przycisk I/⏻.

Zgaśnie wskaźnik SYNCHRO REC na płycie czołowej.

### Wyłączanie funkcji Synchro Rec w czasie nagrywania

Na 3 sekundy naciśnij przycisk ● REC. Wyłączenie funkcji Synchro Rec nie powoduje zatrzymania nagrywania.

### Zatrzymywanie nagrywania

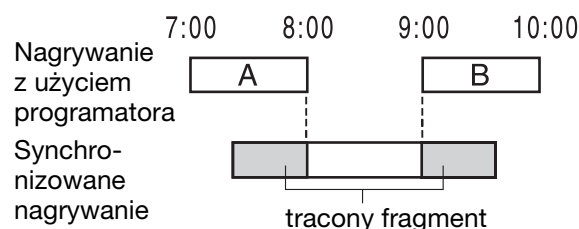
Naciśnij przycisk ■ REC STOP. Następnie wybierz na ekranie potwierdzenia wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

### ⚠ Uwagi

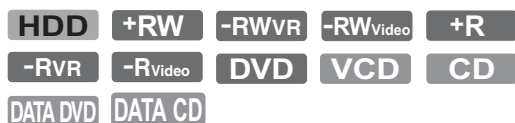
- Rekorder rozpoczyna nagrywanie tylko po wykryciu sygnału wideo z podłączonego urządzenia. Początek audycji może zostać ucięty.
- Funkcja synchronizowanego nagrywania nie działa, gdy dla parametru „LINE 1 In” z menu „Video In/Out” wybrane jest ustawienie „Decoder” (strona 125).
- Funkcja synchronizowanego nagrywania nie współpracuje z niektórymi tunerami. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi tunera.
- Kiedy rekorder jest gotowy do synchronizowanego nagrywania, nie działa funkcja automatycznego nastawiania zegara (strona 119).
- Aby użyć funkcji synchronizowanego nagrywania, trzeba nastawić zegar w rekorderze.

### Jeśli ustawienie programatora synchronizowanego nagrywania zachodzi na ustawienie innego programatora

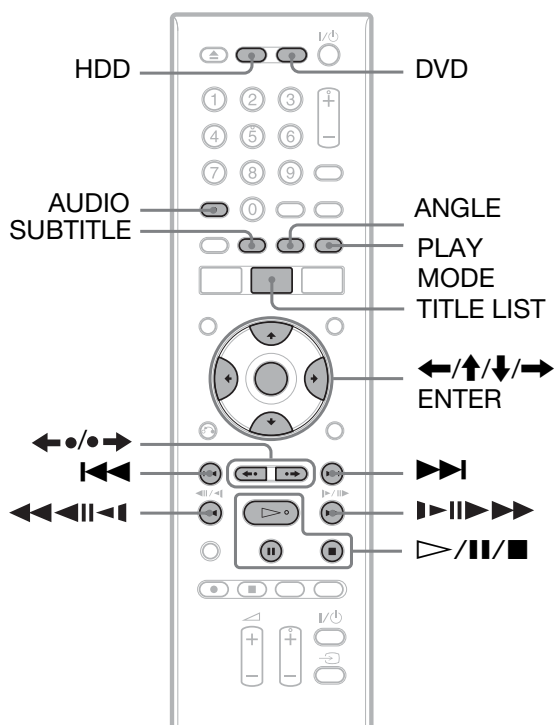
Priorytet zawsze ma nagranie z użyciem programatora rekordera. Synchronizowane nagrywanie zacznie się dopiero po zakończeniu nagrywania z użyciem programatora.



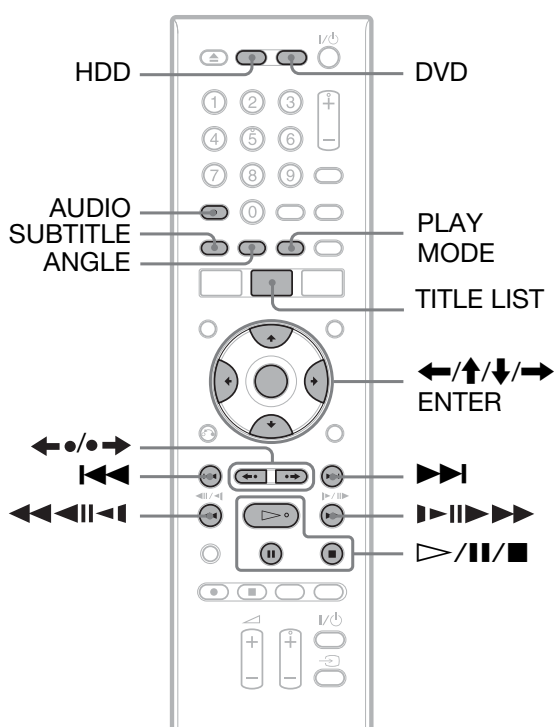
# Odtwarzanie



RDR-AT105/AT107/AT205



RDR-AT100/AT200



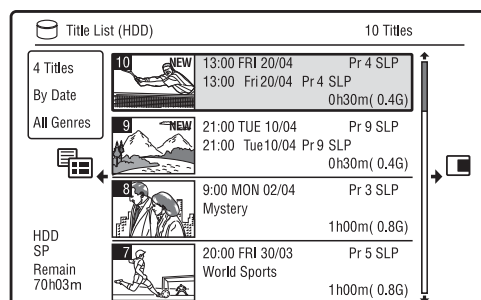
## 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD.

- Aby odtwarzać z płyty DVD, włóż płytę (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35).
- Po włożeniu płyty DVD VIDEO, VIDEO CD, DATA DVD lub DATA CD naciśnij przycisk . Rozpocznie się odtwarzanie.

## 2 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

Pomiń tę czynność, gdy lista tytułów jest już wyświetlona.

Przykład: twardy dysk



## 3 Przyciskiem lub wskaż żądany tytuł i naciśnij przycisk ENTER.

Rozpocznie się odtwarzanie wybranego tytułu.

### Wskazówka

Do rozpoczęcia odtwarzania w czynności 3 można również użyć przycisku .

### Uwaga

Jeśli płyta DATA DVD zawiera jakiegokolwiek tytuły wideo, nie można z niej odtwarzać utworów MP3 audio.

### Użycie menu płyty DVD

Podczas odtwarzania płyty DVD VIDEO lub sfinalizowanej płyty DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R lub DVD-R (w trybie Video), można wyświetlić menu płyty, naciskając w tym celu przycisk TOP MENU lub MENU.

### Uwaga

Kiedy jest wyświetlane menu płyty, nie można używać przycisku .

## Odtwarzanie płyt VIDEO CD / Super VIDEO CD z funkcjami PBC

Funkcja odtwarzania PBC umożliwia interaktywne odtwarzanie płyt VIDEO CD / Super VIDEO CD przy wykorzystaniu menu na ekranie telewizora.

W chwili rozpoczęcia odtwarzania płyty VIDEO CD / Super VIDEO CD z funkcjami PBC pojawi się menu.

Przyciskami numerycznymi wskaż numer żądanego wariantu i naciśnij przycisk ENTER. Następnie wykonuj polecenia z menu (jeśli pojawi się polecenie „Press SELECT”, naciśnij przycisk ▷).

### Uwaga

Funkcje PBC nie pozwalają na użycie niektórych funkcji odtwarzania, takich jak wyszukiwanie, powtarzanie i programowanie. Aby używać tych funkcji w czasie odtwarzania, trzeba rozpocząć odtwarzanie bez użycia funkcji PBC, używając do tego listy tytułów.

## Odtwarzanie filmów DivX lub utworów audio z płyty zawierającej oba rodzaje plików

- 1 Podczas wyświetlania listy tytułów (DVD / CD) naciśnij przycisk ◀.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Data Format” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „CD”, „MP3” lub „DivX” i naciśnij przycisk ENTER.
- 4 Wróć do listy tytułów, wskaż album, tytuł lub utwór i naciśnij przycisk ENTER lub ▷.

## Zatrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk ■.

## Wznawianie odtwarzania od miejsca zatrzymania nośnika (Resume Play)

Rekorder umieszcza w pamięci miejsce naciśnięcia przycisku ■, a po naciśnięciu przycisku ▷ wznowia odtwarzanie od tego miejsca.

Aby odtwarzać od początku, naciśnij ponownie przycisk ■, a następnie przycisk ▷. Odtwarzanie rozpocznie się od początku tytułu / utworu / sceny.

### Uwagi

- Funkcja ta nie działa w trybie TV Pause.
- Funkcji tej nie można używać przy odtwarzaniu płyt Super VIDEO CD.
- Informacja o miejscu zatrzymania nośnika jest kasowana:
  - po otwarciu szuflady na płytę (nie dotyczy twardego dysku),
  - po odtworzeniu innego tytułu (nie dotyczy twardego dysku),
  - po rozpoczęciu odtwarzania z użyciem listy tytułów (nie dotyczy twardego dysku),
  - po edycji tytułu wykonanej przy zatrzymanym odtwarzaniu,
  - po zmianie ustawień rekordera,
  - po dokonaniu nagrania (nie dotyczy twardego dysku),
  - po odłączeniu przewodu zasilającego.

## Odtwarzanie płyt DVD z ograniczeniem odtwarzania (Parental Control)

Przy odtwarzaniu płyty DVD z ograniczeniem, na ekranie telewizora pojawia się ekran wprowadzania hasła. Przyciskami numerycznymi wprowadź czterocyfrowe hasło i naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder rozpocznie odtwarzanie.

Wprowadzanie i zmienianie hasła opisano w punkcie „Parental Control (tylko DVD VIDEO)” na stronie 131.

## Rozpoczynanie odtwarzania jednym przyciskiem (dotyczy tylko połączeń SCART/HDMI)



































Naciśnij przycisk ▷. Rekorder i telewizor automatycznie się włączą, a w telewizorze zostanie wybrane wejście sygnału z rekordera. Automatycznie rozpocznie się odtwarzanie.



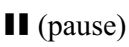
### Uwagi

- W przypadku połączenia HDMI wyświetlenie obrazu na telewizorze może nastąpić z opóźnieniem, co uniemożliwi obejrzenie początku wyświetlanego obrazu.
- Aby używać funkcji odtwarzania jednym przyciskiem, zmień ustawienie parametru „Control for HDMI” z menu „HDMI Output” na „On” (standardowe) (strona 134).

## Funkcje odtwarzania

Położenie opisanych tu przycisków można sprawdzić na ilustracji na stronie 66.

Przyciski	Funkcje
ANGLE 	Naciskanie tego przycisku w czasie odtwarzania zmienia kąt sceny. Kiedy scena jest nakręcona pod różnymi kątami, na ekranie pojawia się wskaźnik „  ”. Aby wyłączyć wskaźnik kąta, zmień na „Off” ustawienie parametru „Angle Indicator” z menu „Playback” (strona 132).
AUDIO        	Naciskanie tego przycisku w normalnym trybie odtwarzania powoduje wybieranie kolejnych ścieżek dźwiękowych nagranych na nośniku.   <sup>*1</sup>  <sup>*1</sup> : wybieranie języka    : wybieranie dźwięku głównego lub dodatkowego    <sup>*2</sup>  <sup>*2</sup> : wybieranie stereofonicznej lub monofonicznej ścieżki dźwiękowej <sup>*1</sup> Tylko pliki z filmem DivX <sup>*2</sup> Tylko utwory MP3 audio
SUBTITLE   <sup>*</sup>  <sup>*</sup> <sup>*</sup> Tylko pliki z filmem DivX	Naciskanie przycisku umożliwia wybór języka napisów. Przy odtwarzaniu filmów DivX wybór języka napisów jest możliwy tylko wówczas, gdy na ekranie widać wskaźnik  .
◀•/•▶ (natychmiastowa powtórka / natychmiastowe przejście do przodu)          <sup>*</sup>  <sup>*</sup> <sup>*</sup> Tylko pliki z filmem DivX	Każde naciśnięcie przycisku ◀• powoduje powtórkę fragmentu sceny trwającego: 5 sekund → 15 sekund → 30 sekund → 1 minutę → 2 minuty → 3 minuty → 5 minut → 10 minut → 20 minut → zwiększanie czasu co 10 minut → 2 godziny Każde naciśnięcie przycisku •▶ spowoduje przejście do przodu o następujący czas: 30 sekund → 1 minutę → 1 minutę 30 sekund → 2 minuty → 3 minuty → 5 minut → 10 minut → 20 minut → zwiększanie czasu co 10 minut → 2 godziny
⏪ (poprzedni)/ ⏩ (następny)	Podczas odtwarzania umożliwiają przejście do początku poprzedniego / następnego tytułu / rozdziału / sceny / utworu. Kiedy odtwarzanie jest zatrzymane, umożliwiają przejście do pierwszego tytułu / rozdziału.

Przyciski	Funkcje
 (wyszukiwanie w tył / w przód)	Podczas odtwarzania pozwalają na „przewijanie” nagrania w przód / w tył. Szybkości wyszukiwania zmieniają się następująco: <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">                         wyszukiwanie w tył    wyszukiwanie w przód                          ◀◀FR1*<sup>1</sup> ←    →▶▶FF1*<sup>2</sup>                          ◀◀FR2 ← ←    → →▶▶FF2                          ◀◀FR3*<sup>3</sup> ← ← ←    → → →▶▶FF3*<sup>3</sup>                          ◀◀FR4*<sup>3</sup> ← ← ← ←    → → → →▶▶FF4*<sup>3</sup> </div> Przytrzymując wciśnięty jeden z przycisków, można wyszukiwać z wybraną prędkością aż do chwili puszczenia przycisku. <p>*<sup>1</sup> Naciśnięcie w czasie odtwarzania przycisku ◀◀ włącza tryb odtwarzania do tyłu (oprócz płyt VIDEO CD, Super VIDEO CD, filmów DivX i utworów audio).</p> <p>*<sup>2</sup> Naciśnięcie w czasie odtwarzania przycisku ▶▶ włącza tryb przyspieszonego odtwarzania z dźwiękiem (oprócz płyt VIDEO CD / Super VIDEO CD).</p> <p>*<sup>3</sup> Oprócz płyt VIDEO CD / Super VIDEO CD i utworów audio.</p> <p>Aby wznowić normalne odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ▷.</p>
 (odtwarzanie w zwolnionym tempie, stop-klatka)	Naciskając jeden z tych przycisków na ponad sekundę w trybie pauzy, można włączyć odtwarzanie w zwolnionym tempie. Naciskając je na krótko w trybie pauzy, można wyświetlać kolejne klatki. Aby wznowić normalne odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ▷.
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">HDD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+RW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RWVR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RWVideo</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+R</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RVR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-RVideo</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DVD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">VCD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DATA DVD</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DATA CD</div> </div> <p>*<sup>1</sup> Tylko w kierunku „do przodu”                      *<sup>2</sup> Tylko pliki z filmem DivX</p>	
 (pause)	Włącza pauzę w odtwarzaniu. Aby wznowić normalne odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ▷.

**Uwagi**

- Przy odtwarzaniu tytułów nagranych w tym rekorderze nie można zmieniać kątów ani napisów.
- Pliki z obrazami JPEG przygotowane w kamerze DVD można odtwarzać tylko w formie pokazu slajdów. Jeśli plik wideo zawiera obraz JPEG i film, rekorder pozwala tylko na odtworzenie filmu.

**Uwagi dotyczące odtwarzania płyt DVD ze ścieżką dźwiękową DTS**

Sygnaly dźwiękowe DTS są odtwarzane tylko przez gniazdo DIGITAL OUT.  
 Jeśli ma być odtwarzana płyta DVD ze ścieżką dźwiękową DTS, to dla parametru „DTS Output” z menu „Audio Out” należy wybrać ustawienie „On” (strona 126).

**Uwagi dotyczące odtwarzania z płyty CD ścieżki dźwiękowej DTS**

- Podczas odtwarzania płyt CD ze ścieżką dźwiękową DTS, przez gniazda LINE 3-TV / LINE 1/DECODER / LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) będą reprodukowane silne zakłócenia. Jeśli gniazda LINE 3-TV / LINE 1/DECODER / LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) rekordera są podłączone do zestawu wzmacniającego, to w celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia zestawu audio należy zachować odpowiednie środki ostrożności. Chcąc słuchać dźwięku DTS Digital Surround™, trzeba do gniazda DIGITAL OUT rekordera podłączyć zewnętrzny dekodery DTS.
- Jeśli z płyty CD ma być odtwarzana ścieżka dźwiękowa DTS, to przyciskiem AUDIO należy wybrać dźwięk „Stereo” (strona 68).

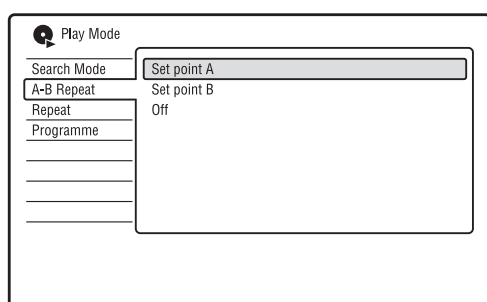
## Powtarzanie wybranego fragmentu (A-B Repeat)

### 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY MODE**.

W przypadku utworów audio z płyty CD naciśnij przycisk **➡**, gdy wyświetlona będzie lista tytułów, po czym wybierz wariant „Play Mode”. Pojawi się menu „Play Mode”.

### 2 Wskaż wariant „A-B Repeat” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Wybrany zostanie wariant „Set point A”.



### 3 Kontrolując dźwięk, naciśnij przycisk **ENTER** na początku (w punkcie A) fragmentu, który ma być powtarzany.

Wybrany zostanie wariant „Set point B”.

### 4 Kontynuuj odtwarzanie aż do punktu końcowego (punktu B) i naciśnij przycisk **ENTER**.

Rozpocznie się powtarzanie wybranego fragmentu.

## Wyłączanie funkcji A-B Repeat

Naciśnij przycisk **CLEAR**. Można też zmienić na „Off” ustawienie parametru „A-B Repeat” z menu „Play Mode”.

### **Uwagi**

- Przy odtwarzaniu z twardego dysku lub płyty DVD VIDEO, DVD-RW (w trybie Video) albo DVD-R (w trybie Video), punkt początkowy i końcowy muszą być zdefiniowane w obrębie jednego tytułu.
- Funkcji „A-B Repeat” nie można używać przy odtwarzaniu utworu MP3 audio.

## Odtwarzanie wielokrotne (Repeat)

Można powtarzać wszystkie tytuły, utwory lub pliki albo jeden tytuł, rozdział lub utwór nagrany na twardego dysku, płycie lub w albumie.

### 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY MODE**.

W przypadku utworów audio z płyty DATA DVD / DATA CD / CD naciśnij przycisk **➡**, gdy wyświetlona będzie lista tytułów, po czym wybierz wariant „Play Mode”.

Pojawi się menu „Play Mode”.

### 2 Wskaż wariant „Repeat” i naciśnij przycisk **ENTER**.

### 3 Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż powtarzany element.

„Repeat Title” (twardy dysk / DVD / DATA DVD<sup>\*1</sup> / DATA CD<sup>\*1</sup>):

powtarzanie bieżącego tytułu.

„Repeat Chapter” (twardy dysk / DVD):  
powtarzanie bieżącego rozdziału.

„Repeat Track” (VIDEO CD<sup>\*2</sup> / CD / DATA DVD / DATA CD):  
powtarzanie bieżącego utworu.

„Repeat Programme”:  
powtarzanie bieżącego programu (strona 71).

„Repeat Disc” (VIDEO CD<sup>\*2</sup> / DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) / CD / DATA DVD / DATA CD):

powtarzanie całej płyty.

„Repeat Album” (DATA DVD<sup>\*3</sup> / DATA CD<sup>\*3</sup>):  
powtarzanie bieżącego albumu.

<sup>\*1</sup> Tylko pliki z filmem DivX

<sup>\*2</sup> Tylko przy odtwarzaniu bez funkcji PBC

<sup>\*3</sup> Tylko utwory audio

### 4 Naciśnij przycisk **ENTER**.

Rozpocznie się odtwarzanie wielokrotne.

## Wyłączanie funkcji odtwarzania wielokrotnego

Naciśnij przycisk **CLEAR**. Można też zmienić na „Repeat Off” ustawienie parametru „Repeat” z menu „Play Mode”.

### **Uwaga**

Wariant „Repeat Programme” można wybrać tylko w trybie odtwarzania programu.

## Tworzenie własnego programu (Programme)

HDD -RWVideo \*1 -RVideo \*1 VCD CD  
DATA DVD \*2 DATA CD \*2

\*1 Tylko płyty po finalizacji

\*2 Tylko utwory MP3 audio

Można utworzyć własny program i w ten sposób określić żadaną kolejność odtwarzania tytułów, rozdziałów, albumów lub utworów z twardego dysku lub płyty. Program może zawierać do 24 rozdziałów, utworów itp.

### 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY MODE**.

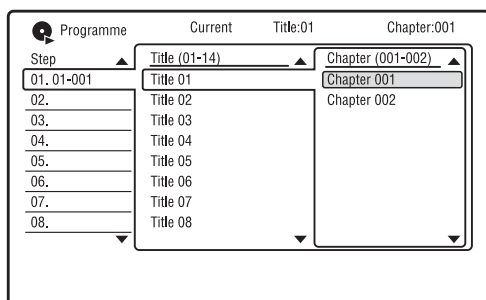
W przypadku utworów audio z płyty DATA DVD / DATA CD / CD naciśnij przycisk **→**, gdy wyświetlona będzie lista tytułów, po czym wybierz wariant „Play Mode”.

Pojawi się menu „Play Mode”.

### 2 Wskaż wariant „Programme” i naciśnij przycisk **ENTER**.

### 3 Wskaż wariant „Input/Edit Programme” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Zawartość ekranu „Input/Edit Programme” zależy od rodzaju nośnika. Przykład: DVD



### 4 Przyciskami **↑/↓** wskaż żądany tytuł lub album (przykład: Title 01) i naciśnij przycisk **→**.

### 5 Przyciskami **↑/↓** wskaż żądany rozdział lub utwór (przykład:Chapter 001) i naciśnij przycisk **ENTER**.

Rozdział lub utwór zostaną zaprogramowane.

W razie pomyłki wskaż numer elementu (przykładowo: 01.) przyciskami **←/↑/↓** i naciśnij przycisk **CLEAR**.

### 6 Aby zaprogramować inne rozdziały lub utwory, przyciskami **←/↑/↓/→** wskaż numer elementu programu i powtórz czynności 4 i 5.

### 7 Naciśnij przycisk **▷**.

Rozpocznie się odtwarzanie programu.

### Zatrzymywanie odtwarzania programu

Naciśnij przycisk **■** (stop).

### Wyłączanie funkcji programu

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **CLEAR**. Można też zmienić na „Cancel Programme Play” ustawienie parametru „Programme” z menu „Play Mode”.

### Kasowanie programu

Kiedy urządzenie jest zatrzymane, naciśnij przycisk **CLEAR**. Można też zmienić na „Erase Programme List” ustawienie parametru „Programme” z menu „Play Mode”.

### 🔍 Wskazówki

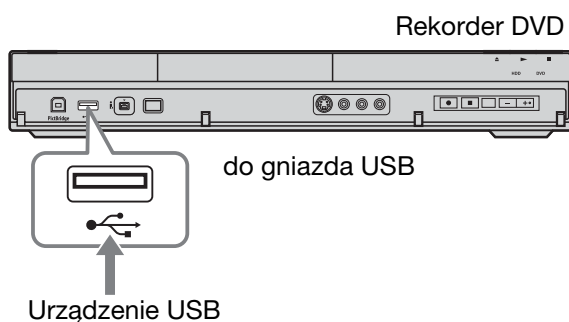
- Program pozostaje w pamięci nawet po zakończeniu jego odtwarzania. Aby ponownie odtworzyć ten sam program, zmień na „Start Programme Play” ustawienie parametru „Programme” z menu „Play Mode”. Program zostanie natomiast skasowany po wyjęciu płyty lub naciśnięciu przycisku **I/⏻**.
- Istnieje możliwość wielokrotnego odtwarzania programu. Podczas odtwarzania programu zmień ustawienie parametru „Repeat” z menu „Play Mode” na „Repeat Programme” (strona 70).

# Odtwarzanie filmów DivX

Można odtwarzać filmy DivX z twardego dysku, płyt i podłączonych urządzeń USB.

## Podłączanie urządzenia USB

Można podłączyć urządzenie USB do gniazda USB rekordera i oglądać filmy DivX lub skopiować je na twarde dyski. Przed podłączeniem urządzenia USB należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi.



### Uwaga

Rekorder może nie współpracować z pewnymi urządzeniami USB.

## Odtwarzanie filmów DivX

- 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „DivX” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 3 Wskaż wariant „View/Edit DivX files on the HDD”, „View DivX files on a DVD/CD” lub „View DivX files on a USB Device” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się lista albumów / tytułów.
- 4 Wybierz album lub tytuł i naciśnij przycisk  $\triangleright$ .**  
Aby wyświetlić listę tytułów, przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wskaż album, po czym naciśnij przycisk ENTER. Rozpocznie się odtwarzanie. Więcej informacji o funkcjach odtwarzania podano na stronie 68.

## Zatrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk  $\blacksquare$  (stop).

## Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Naciśnij przycisk  $\curvearrowright$  RETURN.

Możesz też zapoznać się z podpunktem „Przełączanie między listą albumów a listą tytułów” na stronie 72”.

## Przewijanie zawartości listy strona po stronie (tryb strony)

Kiedy jest wyświetlana lista albumów / tytułów, naciskaj przycisk SUBTITLE (poprzedni) / ANGLE (następny). Po każdym naciśnięciu przycisku SUBTITLE (poprzedni) / ANGLE (następny) pojawia się poprzednia / następna strona listy.

## Zmianie wyświetlanych informacji dotyczących odtwarzania (tylko twarde dyski)

Naciskaj przycisk DISPLAY.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę informacji pod listą albumów / tytułów.

## Przełączanie między listą albumów a listą tytułów

- 1** Podczas wyświetlania listy albumów / tytułów naciśnij przycisk  $\leftarrow$ .
- 2** Przyciskiem  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  wskaż wariant „Display Mode” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3** Przyciskiem  $\uparrow$  lub  $\downarrow$  wskaż wariant „Album” lub „Title” i naciśnij przycisk ENTER.

## Zarządzanie filmami DivX

- 1** Wybierz album lub tytuł na liście albumów / tytułów i naciśnij przycisk  $\rightarrow$ .  
Aby wyświetlić listę tytułów, przyciskami  $\uparrow/\downarrow$  wskaż album, po czym naciśnij przycisk ENTER.
- 2** Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.  
„Erase” (tylko twarde dyski): kasowanie wybranego albumu / tytułu. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, wybierz wariant „Yes”.  
„Edit”: wariant umożliwiający wybór następujących operacji:



- „Album Name” (tylko twardey dysk): wprowadzanie lub zmienianie nazwy albumu (strona 41).
- „Title Name” (tylko twardey dysk): wprowadzanie lub zmienianie nazwy tytułu (strona 41).
- „Copy all to HDD” (tylko PŁYTA / USB → TWARDY DYSK): kopiowanie wszystkich albumów, gdy wybrany jest album, lub wszystkich tytułów w albumie, gdy wybrany jest tytuł.
- „Copy to HDD” (tylko PŁYTA / USB → TWARDY DYSK): kopiowanie wybranego albumu.

### ⚡ Uwagi

- Nie można kopiować filmów DivX z twardego dysku na płyty lub do urządzeń USB.
- W zależności od wielkości pliku, niektóre filmy DivX mogą nie być kopiowane.
- Jeśli kopiowanie zostanie przerwane, tytuły, które zostały do tej pory skopiowane w całości, pozostaną na twardeym dysku jako album. W celu sprawdzenia, które albumy zostały skopiowane, można skorzystać z listy albumów (strona 72).
- Podczas kopiowania filmów DivX nie można wykonywać żadnych innych operacji.
- Podczas kopiowania filmów DivX nie działa programator nagrywania. Jeśli w czasie kopiowania nadejdzie pora nagrania, programator rozpocznie nagrywanie po zakończeniu kopiowania.
- Podczas odtwarzania filmu DivX wskaźnik „HDD” na płycie czołowej pali się nawet wówczas, gdy odtwarzanie filmu DivX odbywa się z płyty lub urządzenia USB.

## Zaawansowane funkcje odtwarzania

### Włączanie pauzy w odbieranej audycji telewizyjnej (TV Pause / Pause Live TV)

#### HDD

Można włączyć pauzę w bieżącej audycji telewizyjnej, a następnie powrócić do oglądania w późniejszym terminie. Funkcja ta przydaje się, gdy nieoczekiwanie zadzwoni telefon lub przyjdzie gość.

#### Przygotowania do użycia funkcji „TV Pause”

##### ◆ Jeśli używana jest funkcja SMARTLINK (strona 20)

- Zmień ustawienie parametru „SMARTLINK” z menu „Options” na „This Recorder Only” (strona 135).
- Zmień ustawienie parametru „TV Pause” z menu „Options 2” na „TV’s Tuner” (strona 136).
- Zaprogramuj stacje, wczytując je z telewizora przez wybór wariantu „Download from TV” z menu „Auto Channel Setting” na ekranie „Tuner” (strona 121).

Nagrany zostanie program wybrany w telewizorze.

Jeśli stacje w rekorderze i telewizorze nie są zaprogramowane identycznie, rekorder rozpocznie nagrywanie, ale obraz nie zatrzyma się.

##### ◆ Jeśli funkcja SMARTLINK nie jest dostępna

Zmień ustawienie parametru „TV Pause” z menu „Options 2” na „Recorder’s Tuner” (strona 136).

Nagrany zostanie program wybrany w rekorderze.

### 1 Podczas oglądania audycji naciśnij przycisk TV PAUSE.

Obraz znieruchomieje, a rekorder rozpocznie nagrywanie obrazu z aktualnej stacji telewizyjnej na twardey dysk.

Rozpoczęcie nagrywania może potrwać do 10 sekund.

## 2 Aby wznowić oglądanie programu, naciśnij przycisk ▷.

Przechodzenie w przód / w tył nagrania, włączanie pauzy i zatrzymywanie odtwarzania przyciskami ◀◀/▶▶, || i ■ nie będzie wpływać na nagranie.

## 3 Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk ■ REC STOP.

### ⚡ Uwagi

- Funkcja „TV Pause” może nie współpracować z pewnymi telewizorami. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi telewizora.
- Funkcji „TV Pause” nie można użyć do nagrywania sygnału z urządzenia (magnetowidu itp.) podłączonego do gniazda LINE 1/DECODER.

## Odtwarzanie początku programu w czasie jego nagrywania (Chase Play)

### HDD

Funkcja Chase Play umożliwia wyświetlanie nagranej na twardy dysk części programu w czasie, gdy trwa jeszcze nagrywanie tego programu. Nie trzeba czekać na zakończenie nagrywania.

### Podczas nagrywania naciśnij przycisk ▷.

Odtwarzanie rozpocznie się od początku nagrywanego programu. Po przewinięciu nagrania do nagrywanego miejsca tryb Chase Play przełączy się w tryb normalnego odtwarzania.

## Odtwarzanie wcześniejszego nagrania w czasie dokonywania kolejnego (Równoczesne nagrywanie i odtwarzanie)

HDD +RW -RWVR -RWvideo +R  
-RVR -Rvideo DVD VCD DATA DVD  
DATA CD

Funkcja równoczesnego nagrywania i odtwarzania pozwala na wyświetlenie wcześniej nagranych programów, gdy trwa

nagrywanie. Odtwarzanie nie jest przerywane nawet wówczas, gdy rozpocznie się nagrywanie sterowane przez programator. Funkcji tej należy używać w następujący sposób:

- Podczas nagrywania na twardy dysk: Odtwórz z twardego dysku inny tytuł. Naciśnij przycisk DVD i odtwórz z płyty DVD wcześniej nagrany program.
- Podczas nagrywania na płytę DVD: Naciśnij przycisk HDD i odtwórz z twardego dysku inny tytuł.

Podczas nagrywania na twardy dysk można też odtwarzać płyty DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, DATA DVD i DATA CD.

### Przykład: odtwarzanie innego tytułu z twardego dysku podczas nagrywania na twardy dysk

- 1 Podczas nagrywania naciśnij przycisk TITLE LIST, aby wyświetlić listę tytułów z twardego dysku.
- 2 Wskaż tytuł, który chcesz odtworzyć, i naciśnij przycisk ENTER. Rozpocznie się odtwarzanie wybranego tytułu.

### Przykład: odtwarzanie płyty DVD podczas nagrywania na twardy dysk

- 1 Podczas nagrywania naciśnij przycisk DVD i włóż do rekordera płytę DVD.
- 2 Naciśnij przycisk TITLE LIST, aby wyświetlić listę tytułów z płyty DVD.
- 3 Wskaż tytuł, który chcesz odtworzyć, i naciśnij przycisk ENTER. Rozpocznie się odtwarzanie wybranego tytułu.

### ⚡ Uwaga

Podczas nagrywania na twardy dysk w systemie koloru PAL/SECAM nie można odtwarzać płyty DVD, filmu DivX ani płyty VIDEO CD nagranych w systemie koloru NTSC.

# Wyszukiwanie tytułu, rozdziału, utworu; wyszukiwanie na podstawie czasu itp.



\* Tylko pliki z filmem DivX

Można wyszukiwać na nośniku tytuły, rozdziały lub utwory. Ponieważ każdy tytuł i utwór na nośniku ma własny, jednoznaczny numer, przy wyszukiwaniu wystarczy podać ten numer. Szukając żądanej sceny, można się też posłużyć się kodem czasowym.

## 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY MODE**.

Pojawi się menu „Play Mode”.

## 2 Wskaż wariant „Search Mode” i naciśnij przycisk **ENTER**.

## 3 Wskaż żądaną metodę wyszukiwania i naciśnij przycisk **ENTER**.

„Time Search” (twardy dysk / DVD / DATA DVD<sup>\*1</sup> / DATA CD<sup>\*1</sup> / VIDEO CD<sup>\*2\*3</sup>): wyszukiwanie punktu początkowego na podstawie kodu czasowego.

„Title Search” (twardy dysk / DVD / DATA DVD<sup>\*1</sup> / DATA CD<sup>\*1</sup>)

„Chapter Search” (twardy dysk / DVD)

„Track Search” (VIDEO CD<sup>\*3</sup>)

<sup>\*1</sup> Tylko pliki z filmem DivX

<sup>\*2</sup> Oprócz płyt Super VIDEO CD

<sup>\*3</sup> Tylko przy odtwarzaniu bez funkcji PBC

Pojawi się ekran wprowadzania cyfr.

## 4 Przyciskami numerycznymi wprowadź numer żadanego tytułu, rozdziału lub utworu, kod czasowy itp.

Przykład: Time Search

Aby odszukać scenę następującą po 2 godzinach, 10 minutach i 20 sekundach, wprowadź „21020”.

W razie pomyłki wprowadź właściwą liczbę.

## 5 Naciśnij przycisk **ENTER**.

Rozpocznie się odtwarzanie wybranego elementu.

### **Wskazówka**

Podczas odtwarzania można wyszukać tytuł, utwór lub rozdział, wprowadzając jego numer przyciskami numerycznymi.

## Przed rozpoczęciem edycji

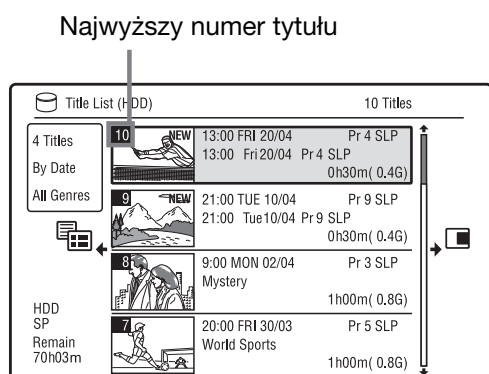
Rekorder pozwala na użycie różnych funkcji edycyjnych, zależnych od używanego nośnika.

### Uwagi

- Jeśli w czasie edycji zostanie wyjęta płyta albo rozpocznie się nagrywanie sterowane programatorem, to materiał poddany edycji może zostać utracony.
- Rekorder nie pozwala na edycję płyt nagranych w kamerach DVD.
- Jeśli pojawi się komunikat z informacją o zapelnieniu miejsca na informacje kontrolne o płycie, trzeba skasować lub poddać edycji niepotrzebne tytuły.
- Wyświetlana na ekranie ilość wolnego miejsca na płycie może się różnić od faktycznie dostępnej ilości.
- W przypadku edycji płyt DVD+R i DVD-R wszystkie operacje edycyjne należy wykonać przed sfinalizowaniem płyty. Sfinalizowanej płyty nie można już poddać edycji.

### Aby zwiększyć ilość miejsca na nośniku

Aby zwiększyć ilość miejsca na płycie DVD+RW lub DVD-RW (w trybie Video), należy skasować tytuł o najwyższym numerze na liście tytułów.



Aby zwiększyć ilość miejsca na twardym dysku lub płycie DVD-RW (w trybie VR), można skasować dowolny tytuł.

Patrz podrozdział „Kasowanie i edycja tytułów” na stronie 77.

W przypadku płyt DVD-R i DVD+R kasowanie tytułów nie zwiększa ilości miejsca na płycie.

### Przełączanie między playlistą a listą oryginalnych tytułów (tylko DVD-RW / DVD-R w trybie VR)

Na liście tytułów można wyświetlić tytuły z playlisty (Playlist) lub tytuły oryginalne (Original).

- 1 Podczas wyświetlania listy tytułów naciśnij przycisk ←.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Play List” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Original” lub „Play List” i naciśnij przycisk ENTER.

### Dokładność edycji

Można wybrać typ edycji tytułów nagranych na twardym dysku.

„Video Mode Compatible Editing”: zalecany, jeśli tytuły mają być później kopiowane w trybie szybkiego kopiowania na płytę DVD-RW / DVD-R (w Video) lub DVD+RW / DVD+R. Punkty edycji i znaczniki rozdziałów mogą być nieznacznie przesunięte względem wybranych.

„Frame Accurate Editing”:

Zalecany, gdy ważna jest dokładność edycji tytułu. Przy kopiowaniu w trybie szybkiego kopiowania punkty edycji mogą być nieznacznie przesunięte względem wybranych.

# Kasowanie i edycja tytułów

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

Niniejszy podrozdział zawiera opis podstawowych funkcji edycyjnych. Zwracamy uwagę, że powodują one nieodwracalne zmiany. Chcąc poddać edycji zawartość płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) bez zmiany oryginałów nagrań, należy utworzyć tytuł na playliście (strona 81).

## 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

W przypadku edycji płyty DVD-RW / DVD-R w trybie VR, w razie potrzeby wybierz odpowiednią listę tytułów.

## 2 Wskaż tytuł i naciśnij przycisk →.


Pojawi się menu niższego poziomu.

## 3 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Można wybrać następujące funkcje edycji tytułu:

„Erase”: kasowanie wybranego tytułu. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, wybierz wariant „Yes”.

„Edit”: wariant umożliwiający wybór następujących operacji:

- „Title Name”: wprowadzanie lub zmienianie nazwy tytułu (strona 41).
- „Set Thumbnail”: zmienianie obrazu miniatury tytułu pojawiającego się na liście tytułów (strona 39).
- „A-B Erase”: kasowanie fragmentu tytułu (strona 78).
- „Divide”: dzielenie tytułu na dwa (strona 79).
- „Chapter Edit”: edycja rozdziałów w tytule (strona 79).
- „Set Genre”: przypisywanie gatunku tytułowi.
- „Protect”: ochrona tytułu. Obok chronionego tytułu pojawia się symbol „”.
- „Move”: zmienianie kolejności odtwarzania tytułów (strona 81).
- „Combine”: łączenie dwóch tytułów w jeden (strona 81).

„Genre Name”: wprowadzanie nazwy gatunku (do 12 znaków) (strona 41).

„Multi-Mode”: wybieranie i równoczesna edycja wielu tytułów (strona 77).

„Create”: tworzenie playlisty (strona 81).

„Undo”: cofanie skutków ostatniej operacji edycyjnej.

## 🔍 Wskazówka

Można wprowadzać i zmieniać nazwy płyt DVD (strona 42).

## Edycja kilku tytułów (Multi-Mode)

HDD

Można wybrać do 24 tytułów i razem poddać je edycji.

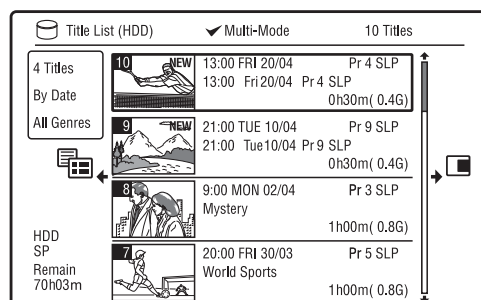
## 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST.

## 2 Naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 3 Wskaż wariant „Multi-Mode” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran wybierania tytułów, które mają być poddane edycji.



## 4 Wskaż tytuł i naciśnij przycisk ENTER.


Zaznaczone zostanie pole wyboru. Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk ENTER.

## 5 Powtarzając czynność 4 wybierz wszystkie tytuły, które chcesz poddać edycji.


## 6 Po zakończeniu wybierania tytułów naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 7 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

„Erase”: kasowanie wybranych tytułów.  
„Protect”: ochrona tytułów. Obok chronionego tytułu pojawia się symbol „”.  
„Unprotected”: wyłączanie ochrony tytułów.  
„Change Genre”: zmienianie gatunku tytułów.

### Wskazówka

Aby wyłączyć tryb „Multi-Mode”, należy w czasie wybierania tytułów nacisnąć przycisk  i wybrać wariant „Single-Mode”.

## Kasowanie fragmentu tytułu (A-B Erase)

**HDD** **-RWVR** **-RVR**

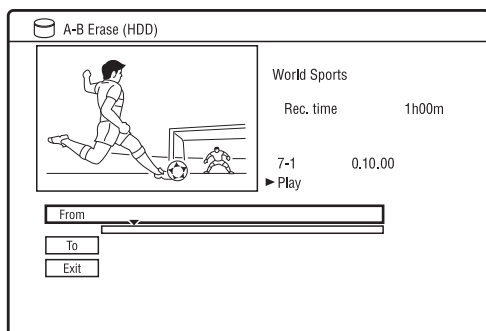
Można wybrać żadaną część (scenę) tytułu i skasować ją. Zwracamy uwagę, że kasowanie scen z tytułu jest nieodwracalne.

### 1 Po wykonaniu czynności 2 z podrozdziału „Kasowanie i edycja tytułów” wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.



### 2 Wskaż wariant „A-B Erase” i naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku twardego dysku określ rodzaj edycji i naciśnij przycisk ENTER. Szczegóły podano na stronie 76.

Pojawi się ekran wybierania punktu A. Rozpocznie się odtwarzanie tytułu.



### 3 Przyciskami lub wybierz punkt A, po czym naciśnij przycisk .

- Aby cofnąć się do początku tytułu, naciśnij przycisk , a następnie .

### 4 Wskaż wariant „From” i naciśnij przycisk ENTER.

Wyświetlone zostanie położenie punktu A.

### 5 Naciśnij przycisk .

### 6 Przyciskami lub wybierz punkt B, po czym naciśnij przycisk .

### 7 Wskaż wariant „To” i naciśnij przycisk ENTER.

Wyświetlone zostanie położenie punktu B.

### 8 Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

Scena zostanie skasowana.

## Aby zrezygnować z kasowania w trybie „A-B Erase”

Naciśnij przycisk  RETURN. Pojawi się lista tytułów.

### Wskazówka

W miejsce po skasowanej scenie wstawiany jest znacznik rozdziału. Dzieli on tytuł na rozłączne rozdziały.

### Uwagi

- W miejscu, w którym został skasowany fragment tytułu, może występować krótka przerwa w obrazie lub dźwięku.
- Nie można kasować fragmentów trwających mniej niż pięć sekund.

## Dzielenie tytułu (Divide)

HDD -RWVR\* -RVR\*

Aby skopiować na płytę długi tytuł bez obniżania jego jakości, należy go podzielić na dwa krótsze tytuły. Zwracamy uwagę, że podział tytułu jest nieodwracalny.

\* Na płytach DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) można dzielić tylko tytuły z playlisty.

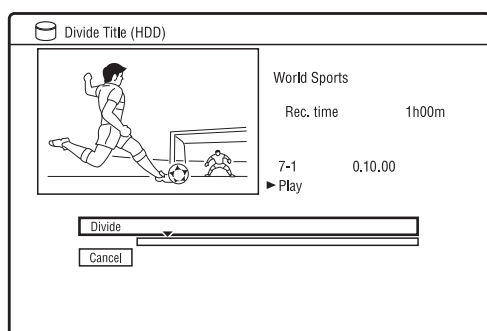
**1** Po wykonaniu czynności 2 z podrozdziału „Kasowanie i edycja tytułów” wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

**2** Wskaż wariant „Divide” i naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku twardego dysku określ rodzaj edycji i naciśnij przycisk ENTER. Szczegóły podano na stronie 76.

Pojawi się ekran wybierania punktu podziału.

Rozpocznie się odtwarzanie tytułu.



**3** Przyciskami ◀◀/▶▶ lub ▶ wybierz punkt podziału, po czym naciśnij przycisk ■■.

• Aby cofnąć się do początku tytułu, naciśnij przycisk ■■, a następnie ◀◀.

**4** Naciśnij przycisk ENTER.

Jeśli nośnikiem nagrania jest twardy dysk, pojawi się prośba o potwierdzenie.

**5** Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER (tylko twardy dysk).

Tytuł zostanie podzielony na dwa.

## Kasowanie i edycja rozdziałów

HDD -RWVR -RVR

Można poddawać edycji pojedyncze rozdziały w tytule. Chcąc poddać edycji zawartość płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) bez zmiany oryginałów nagrań, należy utworzyć playlistę (strona 81).

**1** Naciśnij przycisk TITLE LIST.

W przypadku edycji płyty DVD-RW / DVD-R w trybie VR, w razie potrzeby wybierz odpowiednią listę tytułów.

**2** Wybierz tytuł zawierający rozdział, który chcesz poddać edycji, i naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

**3** Wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

**4** Wskaż wariant „Chapter Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

W przypadku twardego dysku określ rodzaj edycji i naciśnij przycisk ENTER. Szczegóły podano na stronie 76.

**5** Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Można wybrać następujące funkcje edycji rozdziału:

„Divide”: dzielenie rozdziału na dwa (strona 80).

„Erase/Move”

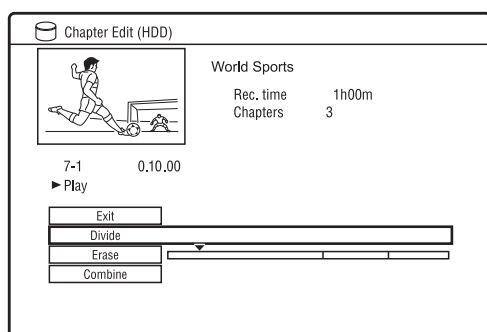
• „Erase”: kasowanie wybranego rozdziału (strona 80).

• „Move” (dla tytułów z playlisty na płycie DVD-RW / DVD-R w trybie VR): zmienianie kolejności odtwarzania rozdziałów (strona 82).

„Combine”: łączenie dwóch rozdziałów w jeden (strona 80).

## Dzielenie rozdziału (Divide)

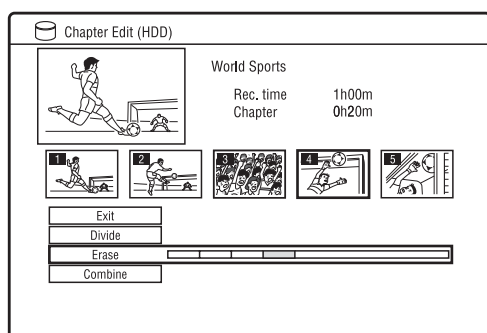
- 1 Po wykonaniu czynności 4 z podrozdziału „Kasowanie i edycja rozdziałów” wybierz wariant „Divide”.



- 2 Przyciskami ←/→ wybierz żądany rozdział.
- 3 Przyciskami ◀◀/▶▶ lub ▷ wybierz punkt podziału, po czym naciśnij przycisk ■■.
  - Aby cofnąć się do początku rozdziału, naciśnij przycisk ■■, a następnie ◀◀.
- 4 Naciśnij przycisk ENTER. Rozdział zostanie podzielony na dwa.

## Kasowanie rozdziału (Erase)

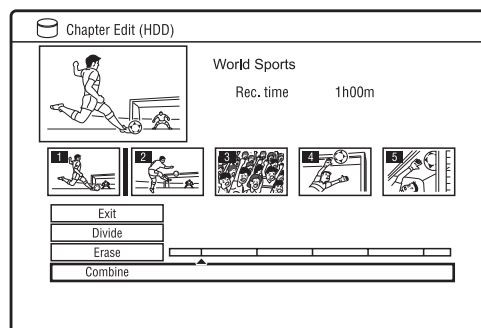
- 1 Po wykonaniu czynności 4 z podrozdziału „Kasowanie i edycja rozdziałów” wybierz wariant „Erase”.



- 2 Przyciskami ←/→ wybierz rozdział i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 (Tylko dla rozdziału z playlisty) Wskaż wariant „Erase” i naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się prośba o potwierdzenie.
- 4 Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER. Rozdział zostanie skasowany.

## Łączenie rozdziałów (Combine)

- 1 Po wykonaniu czynności 4 z podrozdziału „Kasowanie i edycja rozdziałów” wybierz wariant „Combine”.



- 2 Przyciskami ←/→ przemieść pasek łączenia i naciśnij przycisk ENTER. Połączone zostaną dwa rozdziały sąsiadujące z paskiem łączenia.

### Uwaga

Nie można łączyć rozdziałów utworzonych automatycznie przy kopiowaniu nagrań z kamery z twardym dyskiem.



# Tworzenie i edycja playlisty

-RWVR -RVR

Playlisty pozwalają na wielokrotną edycję nagrań bez zmiany oryginałów nagrań. Playlisty mogą zawierać do 99 tytułów.

## Uwaga

Nie można kopiować ani przenosić tytułów z playlisty zawierających tytuły nagrane z sygnałem ochrony przed kopiowaniem (strona 153).

### 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST i wybierz wyświetlanie playlisty.

Więcej informacji o wyświetlaniu playlisty podano na stronie 76.

### 2 Naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

### 3 Wskaż wariant „Create” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się lista oryginałów tytułów.

### 4 Wskaż tytuł, który chcesz umieścić w tytule z playlisty, i naciśnij przycisk ENTER.

Wybrany tytuł zostanie dodany do playlisty.

### 5 Powtarzając czynności 3 i 4, wybierz wszystkie tytuły, które chcesz dodać do playlisty.

## Przenoszenie tytułu na playlistę (Move)

### 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST i wybierz wyświetlanie playlisty.

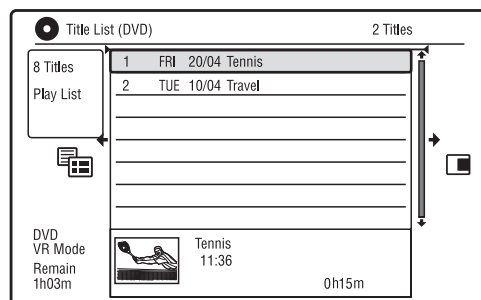
Więcej informacji o wyświetlaniu playlisty podano na stronie 76.

### 2 Wskaż tytuł z playlisty i naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

### 3 Wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

### 4 Wskaż wariant „Move” i naciśnij przycisk ENTER.



### 5 Przyciskami ↑/↓ przemieść tytuł na nowe miejsce i naciśnij przycisk ENTER.

Tytuł zostanie przeniesiony.

- Aby przenieść dalsze tytuły, powtarzaj czynność 2.

## Łączenie tytułów z playlisty (Combine)

### 1 Naciśnij przycisk TITLE LIST i wybierz wyświetlanie playlisty.

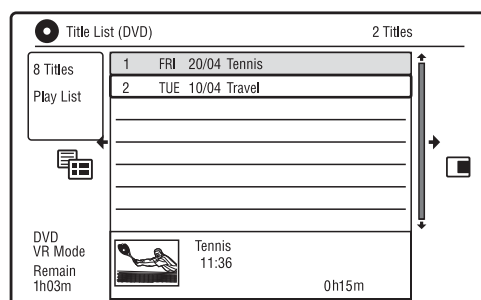
Więcej informacji o wyświetlaniu playlisty podano na stronie 76.

### 2 Wskaż tytuł z playlisty i naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

### 3 Wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

### 4 Wskaż wariant „Combine” i naciśnij przycisk ENTER.



### 5 Wskaż tytuł, który chcesz połączyć z drugim tytułem, i naciśnij przycisk ENTER.

### 6 Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

Tytuły zostaną połączone.

## Dzielenie tytułu z playlisty (Divide)

Można podzielić tytuł z playlisty. Sposób postępowania opisano na stronie 79.

## Przenoszenie rozdziału (Move)

- 1** Naciśnij przycisk TITLE LIST i wybierz wyświetlanie playlisty.

Więcej informacji o wyświetlaniu playlisty podano na stronie 76.

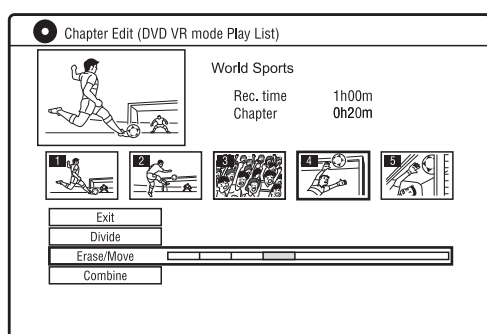
- 2** Wybierz tytuł z playlisty zawierający rozdział, który chcesz poddać edycji, i naciśnij przycisk **→**.

Pojawi się menu niższego poziomu.

- 3** Wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

- 4** Wskaż wariant „Chapter Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

- 5** Wybierz wariant „Erase/Move”.



- 6** Przyciskami **←/→** wybierz rozdział i naciśnij przycisk ENTER.

- 7** Wskaż wariant „Move” i naciśnij przycisk ENTER.

- 8** Przyciskami **←/→** przemieść rozdział na nowe miejsce i naciśnij przycisk ENTER.

Rozdział zostanie przeniesiony.

## Przed kopiowaniem

W tym rozdziale termin „kopiowanie” oznacza „kopiowanie tytułu z wewnętrznego twardego dysku na płytę lub na odwrót”. Można skopiować odtwarzany tytuł przyciskiem HDD/DVD DUB (patrz podrozdział „Kopiowanie między twardym dyskiem a płytą DVD” na stronie 84) lub wybrać i skopiować kilka tytułów naraz (patrz podrozdział „Kopiowanie z użyciem listy kopiowania” na stronie 85). Można także skopiować całą płytę DVD, wykonując z niej kopię zapasową (patrz podrozdział „Wykonywanie zapasowej płyty (DVD Backup)” na stronie 87). W pierwszej kolejności należy się zapoznać z poniższymi zaleceniami, które są wspólne dla wszystkich metod kopiowania.

### Przed rozpoczęciem...

- Nie jest możliwe nagranie dźwięku głównego i dodatkowego na twardego dysku (gdy dla parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” wybrane jest ustawienie „Video Mode On”) ani płytę DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R lub DVD-R (w trybie Video). W przypadku programu dwujęzycznego zmień ustawienie parametru „Bilingual Recording” z menu „Audio In” na „A/L” (standardowe) lub „B/R” (strona 126). Informacje o formatach nagrywania na twardym dysku podano na stronie 130.
- Skopiowana zostanie nazwa źródłowego tytułu. W przypadku kopiowania tytułu z twardego dysku na płytę DVD+RW / DVD-RW (w trybie Video) / DVD+R / DVD-R (w trybie Video), skopiowanych zostanie nie więcej niż 40 znaków nazwy tytułu.
- Kopiowane są znaczniki rozdziałów umieszczone w źródłowym tytule. Położenie znaczników rozdziałów może być nieco inne niż w oryginale. Znaczniki rozdziałów umieszczone w źródłowym tytule nie zostaną skopiowane przy kopiowaniu z normalną prędkością na płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie

Video), DVD+RW lub DVD+R.

Znaczniki rozdziałów są wstawiane automatycznie, zgodnie z ustawieniem parametru „Auto Chapter (Video)” lub „Auto Chapter (DVD+R/+RW)” z menu „Recording” (strona 129).

- Ustawienie parametru „Set Thumbnail” dla źródła nagrania jest kopiowanie jako znacznik miniatury obrazu (z wyjątkiem kopiowania z płyty DVD+RW / DVD-RW (w trybie Video) / DVD+R / DVD-R (w trybie Video)). Położenie znaczników miniatury obrazu może być nieco inne niż w oryginale.

### 🔔 Wskazówka

Kopiowany tytuł z playlisty jest nagrywany jako tytuł oryginalny.

### ⚡ Uwagi

- W czasie kopiowania nie można dokonywać nagrań.
- Aby odtwarzać płytę-kopię w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 44, 86).
- Nie jest możliwe kopiowanie z płyt DVD VIDEO na twardego dysku.
- Do kopiowania na płyty DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R (w trybie Video) tytułów zawierających obraz o różnych współczynnikach kształtu nie można użyć przycisku HDD/DVD DUB.
- Tytułów dłuższych niż 8 godzin nie można skopiować na jednowarstwową płytę DVD+RW / DVD+R.
- Tytułów o współczynniku kształtu obrazu 16:9 nagranych w trybach niskiej rozdzielczości (SEP do LP) nie można kopiować na płyty DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).
- Jeśli tytuł zawiera 5.1-kanalowy dźwięk Dolby Digital, to przy kopiowaniu z normalną prędkością („Real time”) dźwięk jest redukowany do dwóch kanałów.
- Informacje o funkcji „Move” podano na stronie 153.

---

# Kopiowanie między twardym dyskiem a płytą DVD

**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R**  
**-RVR** **-RVideo**

Chcąc skopiować jeden tytuł, można w czasie odtwarzania nacisnąć przycisk HDD/DVD DUB. Możliwe jest ponadto kopiowanie na twardy dysk ze sfinalizowanych płyt DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).

## 1 Zaczynij odtwarzać tytuł.

Odtwarzanie tytułu opisano w rozdziale „Odtwarzanie” na stronie 66.

## 2 Naciśnij przycisk HDD/DVD DUB.

Rekorder rozpocznie kopiowanie bieżącego tytułu od jego początku. Jeśli po zakończeniu kopiowania rekorder nie zostanie użyty przez ponad 20 minut, automatycznie się wyłączy.

---

## Przerywanie kopiowania

Na ponad sekundę naciśnij przycisk HDD/DVD DUB.

W przypadku przerwania operacji kopiowania, skopiowany do tej pory fragment nie zostanie przeniesiony. Mimo to, zmniejszy się ilość miejsca na płycie DVD+R / DVD-R.

## Tryby kopiowania

Tytuły z twardego dysku są kopiowane na płytę z dużą szybkością (kopiowanie „High-Speed”).

Tytuły z płyty są kopiowane na twardy dysk z normalną szybkością (kopiowanie „Real time”).

Minimalne czasy potrzebne do wykonania kopii w trybie „High-Speed” podano na stronie 153.

## Zmienianie trybu nagrywania (tylko przy kopiowaniu z płyty na twardy dysk)

Przed wykonaniem czynności 1 naciskaj przycisk REC MODE, aby wybrać tryb nagrywania.

## Uwaga

Przycisku HDD/DVD DUB nie można użyć w następujących przypadkach:

- przy kopiowaniu na płytę DVD+RW / DVD+R tytułu nagranych w trybie MN6 lub o dłuższym czasie trwania,
- przy kopiowaniu na płytę DVD tytułu nagranych w trybie HQ+.

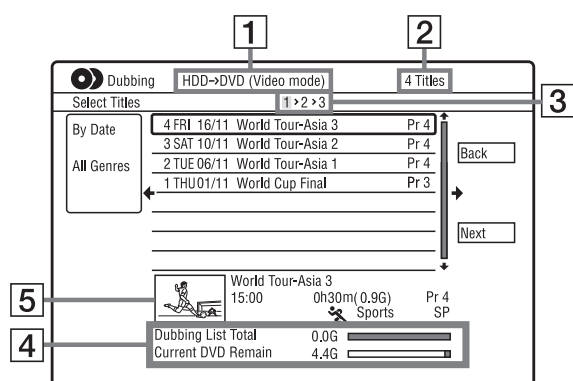
Należy wtedy skopiować tytuł przy użyciu listy kopiowania (strona 85).

# Kopiowanie z użyciem listy kopiowania

**HDD +RW -RWVR -RWVideo +R**  
**-RVR -RVideo**

Do wybierania tytułów, które mają być kopiowane, można użyć listy kopiowania. Przed skopiowaniem można również poddać tytuły edycji, nie zmieniając oryginalnych tytułów.

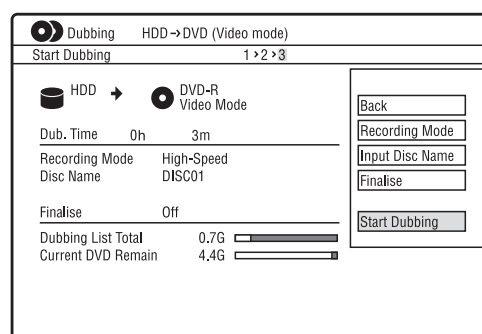
- 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Dubbing” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 3 Wskaż kierunek kopiowania i naciśnij przycisk ENTER.**  
Aby kopiować tytuły z twardego dysku na płytę, wybierz wariant „HDD -> DVD”.  
Aby kopiować tytuły z płyty na twardego dysk, wybierz wariant „DVD/CD -> HDD”.
- 4 Wskaż wariant „Create New Dubbing List” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się lista kopiowania.
  - Jeśli w pamięci rekordera znajduje się już lista kopiowania i chcesz wznowić jej edycję, wybierz wariant „Use Previous Dubbing List” i przejdź do czynności 7.



- 1** Kierunek kopiowania
- 2** Liczba kopiowanych tytułów

- 3** Numer kroku w procedurze kopiowania  
Ekran 1: wybór kopiowanego tytułu (ekran „Select Titles”)  
Ekran 2: edycja tytułu (ekran „Title Edit”)  
Ekran 3: potwierdzenie ustawień i rozpoczęcie kopiowania (ekran „Start Dubbing”)
- 4** Łączna wielkość wybranych tytułów i ilość wolnego miejsca na docelowym nośniku (w przybliżeniu)
- 5** Obraz miniatury wybranego tytułu

- 5 Wskaż tytuł i naciśnij przycisk ENTER.**  
Zmieni się kolor wybranego tytułu. Jeśli podczas wykonywania czynności 3 został wybrany wariant „HDD -> DVD”, można zmienić kolejność tytułów lub wyszukać tytuł na podstawie gatunku (patrz podrozdział „3. Oglądanie nagranych programów (Title List)” na stronie 38).
- 6 Powtarzając czynność 5 wybierz wszystkie tytuły w kolejności, w jakiej mają zostać skopiowane.**
- 7 Przyciskiem → wybierz wariant „Next” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się ekran „Title Edit”. Informacje o edycji podano w podpunkcie „Edycja tytułów na liście kopiowania” na stronie 86.
- 8 Przyciskiem → wybierz wariant „Next” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się ekran „Start Dubbing”.



Kopiowanie (twardy dysk ↔ DVD)

## 9 Przciskami **↑/↓** wskaż żądany wariant i naciśnij przycisk **ENTER**.

Dostępne warianty zależą od kierunku kopiowania i rodzaju płyty.

„Recording Mode”: zmieniając tryb kopiowania wszystkich wybranych tytułów przyciskami **↑/↓** (strona 150).

„Input Disc Name”: zmieniając nazwę płyty (strona 41).

„Finalise”: wybierz wariant „Yes”, aby po kopiowaniu automatycznie finalizować płytę (DVD-RW / DVD-R (w trybie Video) lub DVD+R).

## 10 Wskaż wariant „Start Dubbing” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Jeśli podczas wykonywania czynności 9 zostało wybrane ustawienie „Yes” parametru „Finalise”, wybierz wygląd menu tytułów i naciśnij przycisk **ENTER**.

Jeśli po zakończeniu kopiowania rekorder nie zostanie użyty przez ponad 20 minut, automatycznie się wyłączy.

### Przerywanie kopiowania

Na ponad sekundę naciśnij przycisk **HDD/ DVD DUB**.

W przypadku przerwania operacji przenoszenia (Move), skopiowany do tej pory fragment nie zostanie przeniesiony. Mimo to, zmniejszy się ilość miejsca na płycie DVD+R / DVD-R.

### Tryby kopiowania

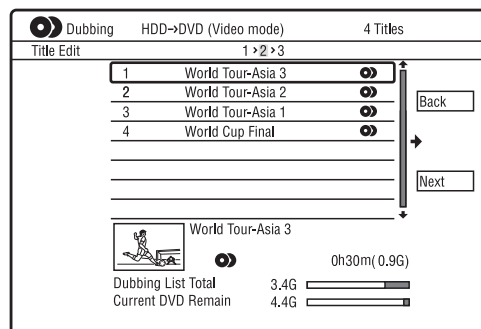
Tytuły, które mogą być kopiowane z dużą szybkością (kopiowanie „High-Speed”) są na ekranie „Title Edit” wyróżniane symbolem „**Ⓢ**”. Następujące tytuły są kopiowane z normalną szybkością (kopiowanie „Real time”):

- zawierające zarówno główną, jak i dodatkową ścieżkę dźwiękową (oprócz płyt DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)),
- zawierające obraz o różnych współczynnikach kształtu (4:3, 16:9 itp.) (oprócz płyt DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)),
- nagrane na płycie DVD+RW / DVD-RW (w trybie Video) / DVD+R / DVD-R (w trybie Video),

Minimalne czasy potrzebne do wykonania kopii w trybie „High-Speed” podano na stronie 153.

## Edycja tytułów na liście kopiowania

- 1 Wykonaj czynności 1 do 7 z podrozdziału „Kopiowanie z użyciem listy kopiowania” na stronie 85. Pojawi się ekran „Title Edit”.



- 2 Wskaż tytuł, który chcesz poddać edycji, i naciśnij przycisk **ENTER**. Pojawi się menu niższego poziomu.
- 3 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk **ENTER**. Dostępne warianty zależą od kierunku kopiowania i rodzaju płyty.
  - „Erase”: kasowanie wybranego tytułu.
  - „Title Name”: nadawanie nazwy tytułowi lub zmienianie nazwy tytułu (strona 41).
  - „A-B Erase”: kasowanie fragmentu tytułu (strona 78).
  - „Move”: zmienianie kolejności tytułów (strona 81).
  - „Preview”: sprawdzanie zawartości tytułu.
  - „Divide”: dzielenie tytułu na dwa (strona 79).
  - „Combine”: łączenie dwóch tytułów (strona 81).
  - „Chapter Edit”: edycja rozdziałów (strona 79).
  - „Set Thumbnail”: zmienianie obrazu miniatury tytułu pojawiającego się na liście tytułów (strona 39).
  - „Recording Mode”: wybieranie jakości kopiowanego obrazu.
  - „Bilingual”: określanie sposobu kopiowania audycji dwujęzycznej.
  - „Cancel”: wyjście z menu niższego poziomu.
- 4 Powtarzaj czynności 2 i 3, aby poddać edycji wszystkie tytuły.
- 5 Aby skopiować poddane edycji tytuły, przejdź do czynności 8 z podrozdziału „Kopiowanie z użyciem listy kopiowania” na stronie 85.

## ⚡ Uwagi

- Utworzona lista kopiowania pozostaje w pamięci po zakończeniu kopiowania. Aby ją zmienić, podczas wykonywania czynności 4 wybierz wariant „Use Previous Dubbing List”. Lista kopiowania jest kasowana:
  - po zmianie ustawienia parametru „Input Line System” na ekranie „Basic” (strona 120),
  - po wyzerowaniu rekordera (strona 145),
  - po otwarciu szuflady na płytę (oprócz kopiowania z twardego dysku),
  - po edycji tytułów na płycie (oprócz kopiowania z twardego dysku),
  - po zmianie rodzaju listy tytułów (Original / Playlist) (tylko przy kopiowaniu płyty DVD-RW / DVD-R w trybie VR),
  - po finalizacji płyty.
- W przypadku kopiowania na płytę DVD+RW / DVD-RW (w trybie Video) / DVD+R / DVD-R (w trybie Video), w punktach edycji mogą występować pauzy w obrazie.
- Finalizacja wyłącza się w momencie rozpoczęcia nagrywania sterowanego przez programator, nawet jeśli podczas wykonywania czynności 9 ustawienie parametru „Finalise” zostało zmienione na „Yes”.

## Wykonywanie zapasowej płyty (DVD Backup)

+RW   -RW<sub>Video</sub>   +R   -R<sub>Video</sub>

Twardy dysk można wykorzystać do skopiowania całej zawartości sfinalizowanej płyty DVD+RW / DVD+R lub sfinalizowanej płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie Video) na płytę DVD+RW / DVD-RW lub nieużywaną płytę DVD+R / DVD-R. Funkcja ta pozwala na wykonanie zapasowej kopii płyty.

## ⚡ Uwaga

Nie można wykonywać kopii niesfinalizowanych płyt.

- 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Dubbing” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 3 Wskaż wariant „DVD Backup” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 4 Wskaż wariant „Start new DVD Backup” i naciśnij przycisk ENTER.**
  - Jeśli dane potrzebne do wykonania kopii zapasowej zostały już wcześniej zapisane na twardej dysku, wybierz wariant „Resume writing data” i przejdź do czynności 7.
- 5 Włóż płytę DVD, którą chcesz skopiować.**
- 6 Wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Rekorder rozpocznie kopiowanie całej zawartości płyty DVD na twardej dysk.
- 7 Naciśnij przycisk ▲ (open/close) i wymień płytę DVD na płytę DVD+RW / DVD-RW do nagrywania lub nieużywaną płytę DVD+R / DVD-R.**  
Aby wykonać kopię płyty DVD+RW / DVD+R, włóż płytę DVD+RW do nagrywania lub nieużywaną płytę DVD+R.  
Aby wykonać kopię płyty DVD-RW / DVD-R, włóż płytę DVD-RW do nagrywania lub nieużywaną płytę DVD-R.

Kopiowanie (twardy dysk ↔ DVD)

## **8** Wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder rozpocznie kopiowanie w trybie „High-Speed” materiału nagranych na twardego dysku w czynności 6.

## **9** Wskaż wariant „Cancel” i naciśnij przycisk ENTER.

Płyta zostanie automatycznie sfinalizowana.

- Aby wykonać kopię innej płyty, wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.

## **10** Wybierz wariant „Yes” lub „No” i naciśnij przycisk ENTER.

Aby skasować z twardego dysku dane potrzebne do wykonania kopii, wybierz wariant „Yes”.

Aby móc później wykonać kolejną kopię płyty, wybierz wariant „No”.

Jeśli po zakończeniu kopiowania rekorder nie zostanie użyty przez ponad 20 minut, automatycznie się wyłączy.

## **Uwagi**

- Przerwanie kopiowania na płytę DVD+R / DVD-R w czasie wykonywania czynności 8 uniemożliwi odtwarzanie i nagrywanie płyty. Płyty DVD+RW / DVD-RW będzie jednak można użyć ponownie po jej powtórnym sformatowaniu.
- Nie można wykonywać kopii płyt DVD+R DL / DVD-R DL.
- Użycie funkcji „DVD Backup” bywa niemożliwe ze względu na jakość nagrania, stan płyty oraz właściwości urządzenia nagrywającego i oprogramowania.

---

### **Wyświetlanie informacji o kopiowaniu**

Podczas kopiowania naciśnij przycisk DISPLAY.

### **Przerywanie wykonywania kopii płyty DVD w czasie kopiowania**

Na ponad sekundę naciśnij przycisk HDD/ DVD DUB.

### **Kasowanie z twardego dysku danych potrzebnych do wykonania kopii**

- 1** Podczas wykonywania czynności 4 wskaż wariant „Erase back-up data” i naciśnij przycisk ENTER. Pojawi się prośba o potwierdzenie.
- 2** Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.



# Przed kopiowaniem z kamery HDD

Gniazdo USB na płycie czołowej umożliwia kopiowanie materiału z kamery HDD (z twardym dyskiem) Sony na twardy dysk rekordera.

Dostępne są następujące sposoby kopiowania z kamery HDD:

- Kopiowanie jednym przyciskiem (Incremental Dubbing)
- Kopiowanie przy użyciu menu ekranowego (Incremental Dubbing / Full Dubbing)

Wykonaj czynności opisane w punkcie „Przygotowania do kopiowania z kamery HDD”, po czym przejdź do podrozdziału poświęconego kopiowaniu.

### 🔧 Wskazówki

- Kopiowanie z użyciem gniazd LINE IN opisano w podrozdziale „Nagrywanie z podłączonego urządzenia” na stronie 64.
- Aby skopiować materiał z kamery HDD na płytę DVD, najpierw trzeba go skopiować na twardy dysk rekordera, a następnie poddać edycji tytuł na twardym dysku i skopiować go na płytę DVD.
- Jeśli w trakcie kopiowania zapełni się twardy dysk rekordera albo kopiowanie zostanie przerwane, skopiowane fragmenty pozostaną na dysku.
- 5.1-kanałowy dźwięk Dolby Digital nagrany kamerą HDD można skopiować do rekordera w niezmięnionej postaci.

### ⚠️ Uwagi

- Podczas nagrywania z kamery HDD nie działają funkcje nagrywania z użyciem programatora ani inne funkcje rekordera.
- Obsługiwane są kamery HDD Sony SD (o standardowej rozdzielczości) wprowadzone do obrotu do kwietnia 2008 r.
- Rekorder nie obsługuje formatu AVCHD (obrazu o jakości HD (high definition)). Kopiuwać można tylko obraz w formacie MPEG-2 (obraz SD (o standardowej rozdzielczości)).
- Jeśli w kamerze HDD są nagrane zarówno filmy, jak i fotografie, do rekordera będzie można skopiować tylko filmy.
- Do rekordera nie można skopiować playlisty utworzonej w kamerze HDD.
- Przy kopiowaniu z kamery HDD nie można wybrać trybu nagrywania.
- Podczas kopiowania z kamery HDD rekorder odczytuje i wykorzystuje informacje o dacie i godzinie nagrania z kamery HDD. Niewłaściwe ustawienie zegara w kamerze HDD może nie pozwolić na prawidłowe skopiowanie materiału. Przed rozpoczęciem zdjęć należy nastawić zegar kamery HDD na właściwą godzinę.
- Podczas kopiowania nie pojawia się obraz z kamery HDD.
- Nie można nagrać daty, godziny ani zawartości pamięci kamery HDD.
- Kopiowanie z kamery HDD do rekordera materiału nagranych w trybie wysokiej jakości może trwać dłużej niż samo nagranie.
- W rekorderze i kamerze HDD musi być wybrany ten sam system koloru.

### W jaki sposób tworzone są tytuły i rozdziały

Przy każdym kopiowaniu materiału do rekordera jest dzielony na tytuły na podstawie daty nagrania. Jeśli data ulegnie zmianie w czasie kręcenia ujęcia, nakręcone ujęcie zostanie umieszczone w tytule z dnia rozpoczęcia ujęcia. Tytuł jest dzielony na rozdziały. Każde ujęcie z kamery HDD staje się rozdziałem.

### 🔧 Wskazówka

Tytuły automatycznie otrzymują nazwy w formacie „USB \*\*\*\*” (godzina rozpoczęcia pierwszego ujęcia).

### ⚠️ Uwaga

Nawet jeśli kopiowany materiał pochodzi z tego samego dnia, w następujących przypadkach zostanie podzielony na kilka tytułów:

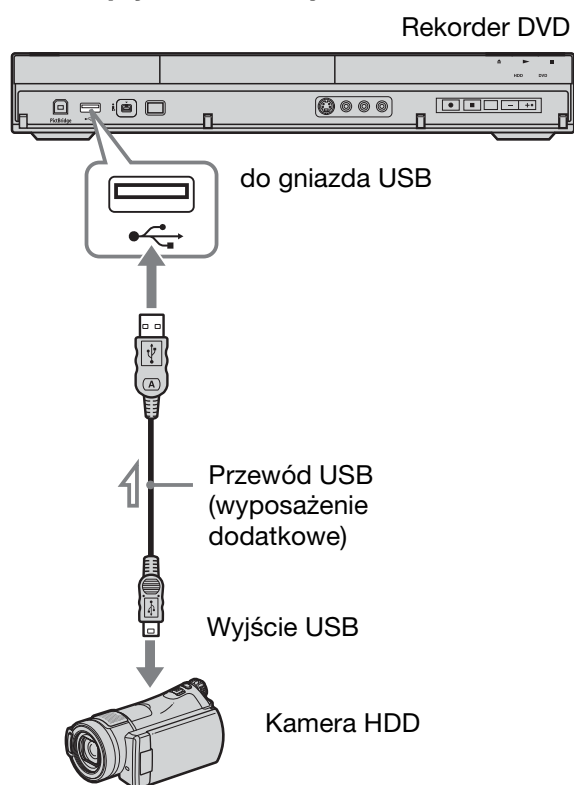
- jeśli łączny czas trwania nagrania przekracza 12 godzin,
- jeśli liczba scen przekracza 99.

## Przygotowania do kopiowania z kamery HDD

Podłącz kamerę HDD do gniazda USB rekordera.

Przed podłączaniem zapoznaj się także z instrukcją obsługi kamery HDD.

- 1** Włącz kamerę HDD i rekorder.
- 2** Podłącz kamerę HDD do gniazda USB na płycie czołowej.



- 3** Przełącz kamerę HDD w tryb połączenia USB (przykład: „COMPUTER” lub „USB CONNECT”).

Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi kamery.

### Uwagi

- Kamerę HDD należy podłączyć bezpośrednio do rekordera.
- Podczas kopiowania nie odłączać przewodu USB.
- Jeśli po doprowadzeniu sygnału do gniazda USB (typu A) na płycie czołowej rekordera kopiowanie nie przebiega właściwie, należy podłączyć kamerę HDD do gniazda LINE IN i wykonać procedurę z podrozdziału „Nagrywanie z podłączonego urządzenia” na stronie 64.
- Rekorder rozpoznaje i umieszcza w pamięci informacje o datach i godzinach nagrania dla maksymalnie 10 kamer HDD. W przypadku podłączania więcej niż 10 kamer HDD funkcje kopiowania jednym przyciskiem i kopiowania przyrostowego („Incremental Dubbing”) będą działać niewłaściwie.

### Aby wykonać inicjalizację podłączonego urządzenia USB

Wybierz wariant „Restart USB Device” z menu „USB” na ekranie „Options 2” (strona 136).

## Kopiowanie jednym przyciskiem z kamery HDD (ONE-TOUCH DUB)

### HDD

Naciskając przycisk ONE-TOUCH DUB na rekorderze, można skopiować materiał z kamery HDD na twardy dysk rekordera. Przy pierwszym kopiowaniu z kamery HDD, do rekordera kopiowany jest cały materiał. Przy kolejnych kopiowaniach do rekordera kopiowany jest tylko nowo nagrany materiał.

**Wykonaj czynności 1 do 3 z punktu „Przygotowania do kopiowania z kamery HDD” na stronie 90, po czym naciśnij przycisk ONE-TOUCH DUB na rekorderze.** Rekorder rozpocznie kopiowanie materiału z kamery HDD. Skopiowane nagrania pojawią się na liście tytułów na twardym dysku.

Jeśli po zakończeniu kopiowania rekorder nie zostanie użyty przez ponad 20 minut, automatycznie się wyłączy.

### Zatrzymywanie kopiowania

Naciśnij przycisk ■ REC STOP. Zwracamy uwagę, że zatrzymanie kopiowania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

### Uwagi

- Rekorder nie współpracuje z funkcją kopiowania jednym przyciskiem dostępną w kamerze HDD.
- W trybie kopiowania jednym przyciskiem nie można ponownie skopiować materiału, który został już raz skopiowany do rekordera, nawet jeśli materiał ten został skasowany z rekordera. Aby ponownie skopiować do rekordera ten sam materiał, trzeba skopiować z kamery HDD wszystkie nagrania (patrz podrozdział „Kopiowanie z kamery HDD przy użyciu menu ekranowego (HDD-Cam Dubbing)” na stronie 91).
- Wszystkie dane o skopiowanych nagraniach są kasowane po wyzerowaniu rekordera (strona 145).
- Nawet jeśli do gniazda DV IN jest podłączona kamera DV, naciśnięcie przycisku ONE-TOUCH DUB rozpocznie kopiowanie z kamery HDD.

## Kopiowanie z kamery HDD przy użyciu menu ekranowego (HDD-Cam Dubbing)

### HDD

Przy kopiowaniu materiału z kamery HDD na twardy dysk rekordera można użyć menu ekranowego.

Dostępne są następujące sposoby kopiowania z kamery HDD:

- **Incremental Dubbing**  
Rekorder automatycznie analizuje materiał nagrany kamerą HDD i kopiuje tylko nagrania dokonane po ostatnim kopiowaniu lub, przy pierwszym kopiowaniu, cały materiał.
- **Full Dubbing**  
Rekorder kopiuje wszystkie nagrania z kamery HDD, w tym wcześniej skopiowany materiał.

- 1 Wykonaj czynności 1 do 3 z punktu „Przygotowania do kopiowania z kamery HDD” na stronie 90.**
- 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 3 Wskaż wariant „HDD-Cam/DV” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 4 Wskaż wariant „HDD-Cam Dubbing” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 5 Wybierz wariant „Incremental Dubbing” lub „Full Dubbing” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Aby skopiować tylko nowy materiał, wybierz wariant „Incremental Dubbing”.  
Aby skopiować wszystkie nagrania z kamery HDD, wybierz wariant „Full Dubbing”.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.

## **6** Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

Rekorder rozpocznie kopiowanie materiału z kamery HDD. Skopiowane nagrania pojawią się na liście tytułów na twardej dysku.

Jeśli po zakończeniu kopiowania rekorder nie zostanie użyty przez ponad 20 minut, automatycznie się wyłączy.

---

### **Zatrzymywanie kopiowania**

Naciśnij przycisk ■ REC STOP.

Alternatywnie, podczas wykonywania czynności 6 wskaż wariant „Exit” i naciśnij przycisk ENTER.

### **Uwaga**

W trybie kopiowania przyrostowego nie jest kopiowany materiał, który został już raz skopiowany do rekordera, nawet jeśli materiał ten został skasowany z rekordera. Skopiować można tylko nowe ujęcia.

## Kopiowanie z kamery DV

# Przed kopiowaniem z kamery DV

W tym rozdziale opisano kopiowanie z użyciem cyfrowej kamery DV i odtwarzanie materiału z kamery DV przez gniazdo DV IN na płycie czołowej. Kopiowanie z użyciem gniazd LINE IN opisano w podrozdziale „Nagrywanie z podłączonego urządzenia” na stronie 64. Gniazdo DV IN rekordera jest zgodne ze standardem i.LINK.

Wykonaj czynności opisane w punkcie „Przygotowania do kopiowania z kamery DV”, po czym przejdź do podrozdziału poświęconego kopiowaniu. Więcej informacji o interfejsie i.LINK, podano w podrozdziale „Interfejs i.LINK” na stronie 157.

### W jaki sposób tworzone są rozdziały

Materiał skopiowany na twardy dysk lub płytę DVD staje się tytułem. Tytuł ten jest dzielony na rozdziały. Przy kopiowaniu na twardy dysk lub płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie VR), gdy dla parametru „Auto Chapter (HDD/VR)” z menu „Recording” wybrane jest ustawienie „On” (strona 129), każde ujęcie nagrane na taśmie będzie oddzielnym rozdziałem na nośniku. W przypadku pozostałych płyt rekorder umieszcza znaczniki rozdziałów zgodnie z ustawieniem parametru „Auto Chapter (Video)” lub „Auto Chapter (DVD+R/+RW)” z menu „Recording” (strona 129).

## Przygotowania do kopiowania z kamery DV

Chcąc dokonać nagrania lub montażu nagrania z taśmy w formacie DV / Digital8, można podłączyć kamerę do gniazda DV IN rekordera. Nagrywanie i montaż przebiega sprawnie, gdyż rekorder automatycznie przewija taśmę w kamerze – nie trzeba tego robić ręcznie.

Przed podłączaniem zapoznaj się także z instrukcją obsługi kamery.

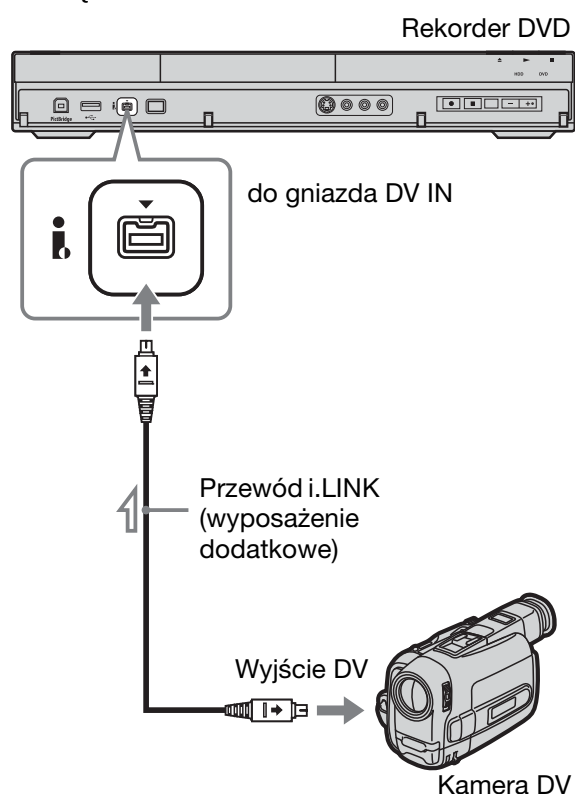
### Wskazówka

Jeśli przewiduje się dalszą edycję nagrań na nośniku, na który będzie wykonywane kopiowanie, to należy wykorzystać gniazdo DV IN i nagrywać na płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) lub twardy dysk.

### Uwagi

- W czasie kopiowania DV nie można dokonywać nagrań.
- Gniazdo DV IN może pełnić tylko rolę wejścia sygnału. Nie można go używać do reprodukcji sygnałów.
- Użycie gniazda DV IN nie jest możliwe, jeżeli:
  - kamera nie pozwala na prawidłowe doprowadzenie sygnału do gniazda DV IN na płycie czołowej lub na właściwą pracę rekordera (patrz podrozdział „Interfejs i.LINK” na stronie 157). Należy wówczas podłączyć kamerę do gniazda LINE IN i postępować zgodnie z opisem z podrozdziału „Nagrywanie z podłączonego urządzenia” na stronie 64.
  - sygnał wejściowy nie jest zgodny ze standardem DVC-SD. Nie można podłączyć cyfrowej kamery wideo pracującej w systemie MICRO MV, nawet jeśli kamera jest wyposażona w gniazdo i.LINK.
  - obraz na taśmie zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem, który ogranicza nagrywanie.
- Aby odtwarzać płytę skopiowaną z kamery DV w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 44).
- W rekorderze i kamerze DV musi być wybrany ten sam system koloru (strona 120).

## Podłączanie



# 1 Naciśnij przycisk HDD lub DVD, aby wybrać nośnik, na który ma być dokonane nagranie.

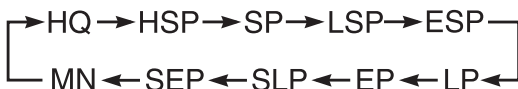
Aby odtwarzać z płyty DVD, włóż płytę (patrz podrozdział „1. Wkładanie płyty” na stronie 35).

# 2 Włóż do kamery źródłową kasetę nagrałą w formacie DV / Digital8.

Aby możliwe było nagrywanie lub edycja z użyciem rekordera, kamera musi pracować w trybie odtwarzania filmu.

# 3 Naciskając przycisk REC MODE na pilocie, wybierz tryb nagrywania.

Tryby nagrywania zmieniają się następująco:



Informacje o trybach nagrywania podano na stronie 150. Zwracamy uwagę na brak możliwości wyboru innych trybów nagrywania ręcznego.

# 4 Wybierz odpowiednie ustawienie parametru „External Audio” z menu „Audio In” (strona 125).

# 5 Wybierz odpowiednie ustawienie parametru „DV Input” z menu „Audio In” (strona 126).

Teraz można rozpocząć kopiowanie. Wybierz jedną z metod kopiowania opisanych na kolejnych stronach.

## Uwagi

- Do rekordera nie można podłączyć więcej niż jednego cyfrowego urządzenia wideo.
- Do sterowania rekorderem nie można użyć innego urządzenia ani drugiego takiego samego rekordera.
- Na nośnik nie można nagrać daty, godziny ani zawartości pamięci kasetowej.
- Jeśli nagrywanie odbywa się z taśmy w formacie DV / Digital8 zawierającej ścieżkę dźwiękową o różnych częstotliwościach próbkowania (48 kHz, 44,1 kHz lub 32 kHz), to w miejscu zmiany częstotliwości próbkowania nie będzie odtwarzany dźwięk albo dźwięk będzie brzmiał nienaturalnie.
- Funkcja automatycznego dzielenia na rozdziały (strona 93) będzie działała właściwie tylko wówczas, gdy w momencie filmowania był właściwie nastawiony zegar kamery.
- Jeśli na źródłowej taśmie DV / Digital 8 występuje jedno z poniższych zjawisk, to w nagrywanym obrazie mogą występować chwilowe zakłócenia albo faktyczne punkty początkowe i końcowe sceny mogą być przesuwane względem wybranych punktów. Należy wówczas podłączyć kamerę do gniazda LINE IN i postępować zgodnie z opisem z podrozdziału „Nagrywanie z podłączonego urządzenia” (strona 64).
  - Nieciągłość nagrania na taśmie,
  - Nieciągłość kodu czasowego na taśmie,
  - Zmiany formatu lub trybu nagrywania w kopiowanym obrazie.
- Jeśli system koloru wybrany w rekorderze różni się od systemu koloru nagrania na taśmie DV, nagrany zostanie pusty albo czarny obraz. Używając parametru „Input Line System” z menu „Basic” wybierz system koloru identyczny z systemem nagrania na taśmie DV (strona 120).

## Odtwarzanie taśmy w formacie DV / Digital8

Przed kopiowaniem można sprawdzić zawartość taśmy w formacie DV / Digital8. Szczegóły podano w podrozdziale „Odtwarzanie nagrań z kamery DV” na stronie 96.

## Kopiowanie całej taśmy w formacie DV (DV One-Touch Dubbing)



Naciskając jeden raz przycisk ONE-TOUCH DUB na rekorderze, można nagrać na nośnik całą zawartość taśmy DV / Digital8. Rekorder przez cały czas steruje kamerą i dokonuje nagrania.

**Wykonaj czynności 1 do 5 z punktu „Przygotowania do kopiowania z kamery DV” na stronie 93, po czym naciśnij przycisk ONE-TOUCH DUB na rekorderze.** Rekorder przewinie taśmę do początku i zacznie nagrywanie jej zawartości. Po zakończeniu nagrywania rekorder cofa taśmę w kamerze i automatycznie finalizuje nagraną płytę (oprócz DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)).

### Zatrzymywanie nagrywania

Na co najmniej trzy sekundy naciśnij przycisk ■ REC STOP. Zwracamy uwagę, że zatrzymanie nagrywania może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem.

### ⚡ Uwagi

- Jeśli na taśmie wystąpi przerwa w nagraniu trwająca ponad dwie minuty, to funkcja DV One-Touch Dubbing automatycznie się wyłączy.
- Po wystąpieniu przerwy w nagraniu na taśmie lub obrazu zawierającego sygnał ochrony przed kopiowaniem rekorder przełącza się w tryb pauzy w nagrywaniu. Po odebraniu sygnału, który można nagrać, rekorder automatycznie wznowi nagrywanie.
- Finalizacja wyłącza się w momencie rozpoczęcia nagrywania sterowanego przez programator (oprócz płyt DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)).
- Funkcja DV One-Touch Dubbing automatycznie wyłącza się, jeśli na początku taśmy znajduje się sygnał ochrony przed kopiowaniem.
- Jeśli do gniazda USB jest podłączona kamera HDD, naciśnięcie przycisku ONE-TOUCH DUB rozpocznie kopiowanie z kamery HDD. Aby kopiować z kamery DV, trzeba odłączyć kamerę HDD od gniazda USB.

## Kopiowanie wybranych scen (DV Manual Dubbing)



Podczas odtwarzania taśmy DV / Digital8 można wybrać i skopiować żądane sceny.

- 1 Wykonaj czynności 1 do 5 z punktu „Przygotowania do kopiowania z kamery DV” na stronie 93.**
- 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.** Pojawi się menu systemowe.
- 3 Wskaż wariant „HDD-Cam/DV” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 4 Wskaż wariant „DV Manual Dubbing” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 5 Wybierz nośnik, na który ma być dokonane nagranie („Record to Hard Disk Drive” lub „Record to DVD”) i naciśnij przycisk ENTER.**
- 6 Naciśnij przycisk ▷.** Rozpocznie się odtwarzanie sceny.
- 7 Przyciskami ◀◀/▶▶ lub ◀||/||▶ odszukaj na taśmie w formacie DV / Digital8 miejsce, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, i naciśnij przycisk ■.**
- 8 Wskaż wariant „Start Rec.” i naciśnij przycisk ENTER.** Rekorder rozpocznie kopiowanie.
- 9 Wskaż wariant „Pause Rec” i naciśnij przycisk ENTER.** Rekorder wstrzyma kopiowanie.
- 10 Aby skopiować więcej scen, powtarzaj czynności 6 do 9.**
- 11 Wskaż wariant „Stop Rec” i naciśnij przycisk ENTER.** Wybrane sceny zostaną skopiowane jako jeden tytuł.

## Opuszczanie ekranu „DV Manual Dubbing”

Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

### Wskazówka

Chcąc w czasie kopiowania ukryć menu kopiowania, można nacisnąć przycisk DISPLAY. Ponowne naciśnięcie przycisku DISPLAY spowoduje wyświetlenie menu kopiowania.

### Uwaga

Scena nie może trwać mniej niż 1 sekunda.

---

## Odtwarzanie nagrań z kamery DV

- 1** Podłącz kamerę DV do gniazda DV IN na płycie czołowej.
- 2** Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.  
Pojawi się menu systemowe.
- 3** Wskaż wariant „HDD-Cam/DV” i naciśnij przycisk ENTER.
- 4** Wskaż wariant „DV Playback” i naciśnij przycisk ENTER.
- 5** Włącz odtwarzanie w kamerze DV.  
Na ekranie telewizora pojawi się obraz z kamery.

---

### Przerywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

### Wskazówka

Można kopiować zawartość odtwarzanej taśmy. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk HDD lub DVD, aby wybrać miejsce zapisu kopii, po czym naciśnij przycisk ● REC. Aby zatrzymać kopiowanie, naciśnij przycisk ■ REC STOP.



## Funkcja szafy grającej (Jukebox)

Z funkcji Jukebox można korzystać na dwa sposoby: podłączając urządzenie USB lub kopiując utwory audio na twarde dyski. Funkcja Jukebox daje następujące możliwości:

- przechowywanie utworów audio na twardego dysku,
- odtwarzanie utworów audio w różnych trybach,
- nadawanie nazw utworom, albumom i wykonawcom,
- tworzenie playlisty.

### Uwagi o kopiowaniu

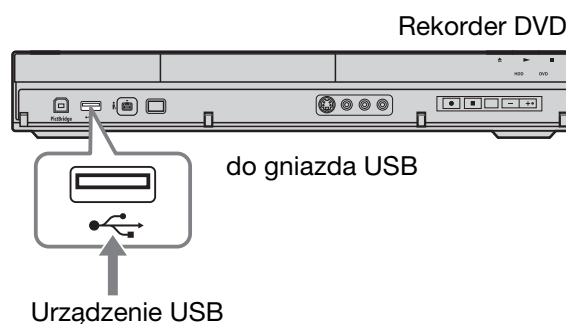
- Nie można kopiować utworów audio z twardego dysku na płyty lub do urządzeń USB.
- W zależności od wielkości pliku, niektóre utwory audio mogą nie być kopiowane.
- Kopiowane są nazwa wykonawcy, nazwa albumu i nazwa utworu MP3 audio, a albumy i utwory MP3 są umieszczane w folderach poszczególnych wykonawców. Jeśli nie można skopiować nazwy wykonawcy albumu lub utworu MP3, kopiowany album lub utwór jest umieszczany w folderze „Unknown”.
- Utwory audio z płyty CD są umieszczane w folderze wykonawcy o nazwie „Unknown”. Nazwy są tworzone automatycznie: „A\_\*\*\*\*\*\_F\_\*\*\*\*\*” dla albumów, a „A\_\*\*\*\*\*\_F\_\*\*\*\*\*\_T\_\*\*\*\*\*” dla utworów audio.
- Jeśli kopiowanie zostanie przerwane, utwory, które zostały do tej pory skopiowane w całości, pozostaną na twardego dysku jako album. W celu sprawdzenia, które albumy zostały skopiowane, można skorzystać z listy Music Jukebox (strona 99).
- Podczas kopiowania utworów audio nie można wykonywać żadnych innych operacji.
- Podczas kopiowania utworów audio nie działa programator nagrywania. Jeśli w czasie kopiowania nadejdzie pora nagrania, programator rozpocznie nagrywanie po zakończeniu kopiowania.
- Na twardego dysku nie można kopiować płyt CD chronionych przed kopiowaniem.

## Przygotowania do użycia funkcji Jukebox

Podłącz urządzenie USB do gniazda USB rekordera lub skopiuj na twardego dysku utwory audio z podłączonego urządzenia USB lub płyt CD / DATA CD / DATA DVD.

### Podłączanie urządzenia USB

Można podłączyć urządzenie USB do gniazda USB rekordera i słuchać utworów MP3 audio lub skopiować je na twardego dysku. Przed podłączeniem urządzenia USB należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi.



### Uwaga

Rekorder może nie współpracować z pewnymi urządzeniami USB.

### Kopiowanie utworów lub albumów (USB → TWARDE DYSK)

Można skopiować z urządzenia USB na twardego dysku do 99 albumów lub 999 utworów audio.

- 1 Podłącz urządzenie USB do gniazda USB rekordera (strona 97).**
- 2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 3 Wskaż wariant „Music Jukebox” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 4 Wskaż wariant „Listen to Music from USB Device” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się ekran „Music Jukebox (USB)”.

**5** Przyciskami **↑/↓** wskaż album, który chcesz skopiować, i naciśnij przycisk **→**.

Pojawi się menu niższego poziomu.

**6** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk **ENTER**.

**7** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż żądany wariant i naciśnij przycisk **ENTER**.

Aby skopiować wszystkie albumy, wybierz wariant „Copy all to HDD”.

Aby skopiować wybrane albumy, wybierz wariant „Copy to HDD”.

Pojawi się prośba o potwierdzenie.

**8** Przyciskiem **←** lub **→** wybierz wariant „Yes” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Albumy zostaną skopiowane na twardy dysk.

- Aby skopiować więcej albumów, cofnij się do czynności 5.

### Jak przerwać kopiowanie

Naciśnij przycisk **ENTER**.

## Kopiowanie utworów audio (PŁYTA → TWARDY DYSK)

**1** Włóż płytę, którą chcesz skopiować na twardy dysk.

**2** Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.

Pojawi się menu systemowe.

**3** Wskaż wariant „Dubbing” i naciśnij przycisk **ENTER**.

**4** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „DVD/CD -> HDD” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Rozpocznie się kopiowanie.

### Jak przerwać kopiowanie

Naciśnij przycisk **ENTER**.

#### Uwaga

Przed kopiowaniem, w grupie „Data Format” na liście tytułów (DVD/CD) wybierz ustawienie „CD” lub „MP3” (strona 67).

## Kopiowanie utworów lub albumów na twardym dysku (TWARDY DYSK ↔ TWARDY DYSK)

**1** Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.

Pojawi się menu systemowe.

**2** Wskaż wariant „Music Jukebox” i naciśnij przycisk **ENTER**.

**3** Wskaż wariant „Listen to Music / Edit” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się ekran „Music Jukebox (HDD)”.

**4** Przyciskami **↑/↓** wskaż żądanego wykonawcę i naciśnij przycisk **ENTER**.

**5** Przyciskami **↑/↓** wskaż żądany album i naciśnij przycisk **ENTER**.

Aby skopiować album, zamiast przycisku **ENTER** naciśnij przycisk **→**, po czym przejdź do czynności 7.

**6** Przyciskami **↑/↓** wskaż utwór, który chcesz skopiować, i naciśnij przycisk **→**.

Pojawi się menu niższego poziomu.

**7** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Edit” i naciśnij przycisk **ENTER**.

**8** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Copy Album” lub „Copy Track” i naciśnij przycisk **ENTER**.

**9** Przyciskami **↑/↓** wskaż miejsce, w którym ma zostać zapisana kopia (wykonawcę lub album), po czym naciśnij przycisk **ENTER**.

Pojawi się prośba o potwierdzenie.

**10** Przyciskiem **←** lub **→** wybierz wariant „Yes” i naciśnij przycisk **ENTER**.

Albumy lub utwory zostaną skopiowane na twardy dysk.

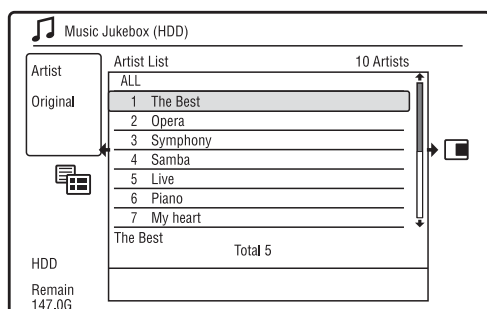
- Aby skopiować więcej utworów lub albumów, cofnij się do czynności 4.

### Jak przerwać kopiowanie

Naciśnij przycisk **ENTER**.

# Odtwarzanie utworów audio z użyciem funkcji Jukebox / urządzenia USB

- 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Music Jukebox” i naciśnij przycisk ENTER.**
- 3 Wybierz wariant „Listen to Music / Edit” lub „Listen to Music from USB Device” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Aby słuchać utworów audio z twardego dysku, wybierz wariant „Listen to Music / Edit”.  
Aby słuchać utworów MP3 z podłączonego urządzenia USB, wybierz wariant „Listen to Music from USB Device”.  
Pojawi się lista Music Jukebox.



- 4 Wybierz wykonawcę, album lub utwór i naciśnij przycisk ▷.**  
(Tylko twarde dyski) Aby wyświetlić listę albumów, przyciskami ↑/↓ wskaż wykonawcę, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Aby wyświetlić listę utworów, przyciskami ↑/↓ wskaż album, po czym naciśnij przycisk ENTER.  
Rozpocznie się odtwarzanie.

## Zatrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk ■ (stop).

## Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Naciśnij przycisk ↶ RETURN. Jeśli przycisk ↶ RETURN nie pozwala na powrót do listy wykonawców albo listy

albumów, zapoznaj się z podpunktem „Zmianianie trybu wyświetlania (tylko lista oryginalnych nagrań)” na stronie 99.

## Przewijanie zawartości listy strona po stronie (tryb strony)

Kiedy jest wyświetlana lista Music Jukebox, naciśnij przycisk SUBTITLE (poprzedni) / ANGLE (następny). Po każdym naciśnięciu przycisku SUBTITLE (poprzedni) / ANGLE (następny) pojawia się poprzednia / następna strona listy.

## Zmianianie wyświetlanych informacji dotyczących odtwarzania (tylko twarde dyski)

Naciśnij przycisk DISPLAY.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę informacji pod listą wykonawców / albumów / utworów.

## Informacja o playliście i liście oryginalnych nagrań (tylko twarde dyski)

Zawartość listy „Music Jukebox (HDD)” można przełączać, wyświetlając listę oryginalnych nagrań lub playlistę.

- 1** Kiedy jest wyświetlana lista „Music Jukebox (HDD)”, naciśnij przycisk ←.
- 2** Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Play List” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3** Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądany wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Wariant	Wyświetlacz
Original	Utwory z listy oryginalnych nagrań.
Play List 1	Utwory
Play List 2	z poszczególnych
Play List 3	playlist.
Play List 4	
Favourites	Utwory w kolejności częstości odtworzeń. Listę będzie otwierał najczęściej odtwarzany utwór.

## Zmianianie trybu wyświetlania (tylko lista oryginalnych nagrań)

- 1** Kiedy jest wyświetlana lista „Music Jukebox (HDD)”, naciśnij przycisk ←.

- Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Display Mode” i naciśnij przycisk ENTER.
- Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż żądany wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Wariant	Wyświetlacz
Artist (tylko twarde dyski)	Pojawia się lista wykonawców.
Album	Pojawia się lista albumów.
Track	Pojawia się lista utworów.

## Dodawanie utworów audio do playlisty (tylko twarde dyski)

Można dodawać utwory audio z twardego dysku do playlisty. Każda playlista może zawierać do 25 utworów audio.

- Po wykonaniu czynności 22 z podrozdziału „Odtwarzanie utworów audio z użyciem funkcji Jukebox / urządzenia USB” wskaż wariant „Listen to Music / Edit” i naciśnij przycisk ENTER.  
Wyświetl listę oryginalnych nagrań (strona 99).
- Wskaż utwór, który chcesz dodać do playlisty, i naciśnij przycisk **→**.  
Pojawi się menu niższego poziomu.
- Wskaż wariant „Add to Play List” i naciśnij przycisk ENTER.
- Wskaż playlistę i naciśnij przycisk ENTER.  
Utwór zostanie dodany do wybranej playlisty.
- Powtarzając czynności 2 do 4, wybierz wszystkie utwory, które chcesz dodać do playlisty.
  - Aby sprawdzić utwory znajdujące się na playliście, wyświetl playlistę.

## Funkcje odtwarzania

Przyciski	Funkcje
<b>◀◀/▶▶</b> (poprzedni / następny)	Naciskając te przyciski w czasie odtwarzania, można przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
<b>◀◀/▶▶</b> (wyszukiwanie w tył / w przód)	Podczas odtwarzania pozwalają na „przewijanie” nagrania w przód / w tył. Szybkości wyszukiwania zmieniają się następująco: wyszukiwanie w tył wyszukiwanie w przód <b>◀◀FR1 ← →▶▶FF1</b> <b>◀◀FR2 ← ← → →▶▶FF2</b> Przytrzymując wciśnięty jeden z przycisków, można wyszukiwać z wybraną prędkością aż do chwili puszczenia przycisku. Aby wznowić normalne odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk <b>▷</b> .
<b>  </b> (pauza)	Włącza pauzę w odtwarzaniu. Aby wznowić normalne odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk <b>▷</b> .

## Odtwarzanie wielokrotne (Repeat)

Można wielokrotnie odtwarzać utwory lub jeden utwór.

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **→**.  
W przypadku odtwarzania utworów z twardego dysku przejdź do czynności 3.
- (Tylko urządzenie USB) Przyciskami **↑/↓** wskaż wariant „Play Mode” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się menu „Play Mode”.
- Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Repeat” i naciśnij przycisk ENTER.

#### 4 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż żądany wariant.

„Repeat Artist” (tylko twarde dyski): powtarzanie utworów bieżącego wykonawcy.

„Repeat Album”: powtarzanie bieżącego albumu.

„Repeat Track”: powtarzanie bieżącego utworu.

„Repeat Play List” (tylko twarde dyski): powtarzanie bieżącej playlisty.

„Repeat Programme” (tylko urządzenie USB): powtarzanie bieżącego programu (strona 101).

#### 5 Naciśnij przycisk ENTER.

Rozpocznie się odtwarzanie wielokrotnie.

### Wyłączanie funkcji odtwarzania wielokrotnego

Podczas wykonywania czynności 4 zmień ustawienie parametru „Repeat” na „Repeat Off”.

#### Uwaga

Wariant „Repeat Programme” można wybrać tylko w trybie odtwarzania programu.

## Tworzenie własnego programu (Programme) (tylko urządzenie USB)

Można utworzyć własny program i w ten sposób określić żądaną kolejność odtwarzania utworów z podłączonego urządzenia USB. Program może zawierać do 24 utworów.

#### 1 Kiedy jest wyświetlana lista „Music Jukebox (USB)”, naciśnij przycisk →.

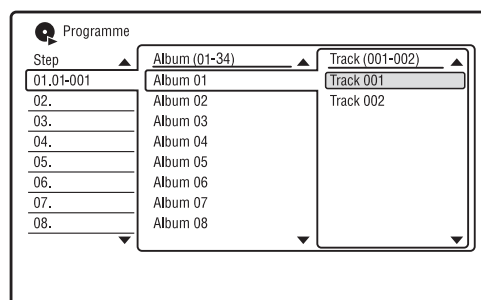
#### 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Play Mode” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu „Play Mode”.

#### 3 Wskaż wariant „Programme” i naciśnij przycisk ENTER.

#### 4 Wskaż wariant „Input/Edit Programme” i naciśnij przycisk ENTER.

#### 5 Przyciskami ↑/↓ wskaż żądany album (przykład: Album 01) i naciśnij przycisk →.



#### 6 Przyciskami ↑/↓ wskaż żądany utwór (przykład: Track 001) i naciśnij przycisk ENTER.

Utwór zostanie zaprogramowany.

W razie pomyłki wskaż numer elementu (przykładowo: 01.) przyciskami ←/↑/↓ i naciśnij przycisk CLEAR.

#### 7 Aby zaprogramować inne utwory, przyciskami ←/↑/↓/→ wskaż numer elementu programu i powtórz czynności 5 i 6.

#### 8 Naciśnij przycisk ▷.

Rozpocznie się odtwarzanie programu.

### Zatrzymywanie odtwarzania programu

Naciśnij przycisk ■ (stop).

### Wyłączanie funkcji programu

Podczas odtwarzania zmień ustawienie parametru „Programme” z menu „Play Mode” na „Cancel Programme Play”.

### Kasowanie programu

Zmień ustawienie parametru „Programme” z menu „Play Mode” na „Erase Programme List”.

#### Wskazówki

- Program pozostaje w pamięci nawet po zakończeniu jego odtwarzania. Aby ponownie odtworzyć ten sam program, zmień na „Start Programme Play” ustawienie parametru „Programme” z menu „Play Mode”. Program zostanie natomiast skasowany po naciśnięciu przycisku I/O.
- Istnieje możliwość wielokrotnego odtwarzania programu. Podczas odtwarzania programu zmień ustawienie parametru „Repeat” z menu „Play Mode” na „Repeat Programme” (strona 100).

# Zarządzanie utworami audio w bibliotece Music Jukebox (tylko twarde dyski)

Można kasować wykonawców / albumy / utwory z twardego dysku oraz nadawać im nazwy.

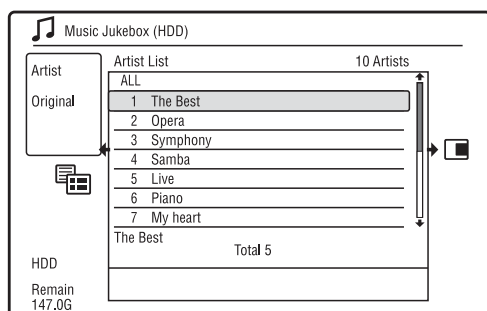
## 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

## 2 Wskaż wariant „Music Jukebox” i naciśnij przycisk ENTER.

## 3 Wskaż wariant „Listen to Music / Edit” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się ekran „Music Jukebox (HDD)”.



## 4 Wybierz wykonawcę, album lub utwór i naciśnij przycisk →.

Aby wyświetlić listę albumów, przyciskami ↑/↓ wskaż wykonawcę, po czym naciśnij przycisk ENTER.

Aby wyświetlić listę utworów, przyciskami ↑/↓ wskaż album, po czym naciśnij przycisk ENTER.

## 5 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

„Erase”: kasowanie wybranego wykonawcy / albumu / utworu. Kiedy pojawi się prośba o potwierdzenie zamiaru, wybierz wariant „Yes”.

„Edit”: wariant umożliwiający wybór następujących operacji:

- „Artist Name”: wprowadzanie lub zmienianie nazwy wykonawcy (strona 41).
- „Album Name”: wprowadzanie lub zmienianie nazwy albumu (strona 41).

- „Track Name”: wprowadzanie lub zmienianie nazwy utworu (strona 41).
- „Copy Album”: kopiowanie albumu (strona 98).
- „Copy Track”: kopiowanie utworu (strona 98).

„Repeat”: wielokrotne odtwarzanie nagrań wykonawcy / albumu / utworu (strona 100).

„Add to Play List”: dodawanie utworów do playlisty (strona 100).

„Play List Name”: wprowadzanie lub zmienianie nazwy playlisty (do 12 znaków) (strona 41).

### ⚡ Uwaga

Nie można poddawać edycji utworów audio w podłączonym urządzeniu USB.

## Funkcja albumu ze zdjęciami (Photo Album)

Funkcja „Photo Album” umożliwia:

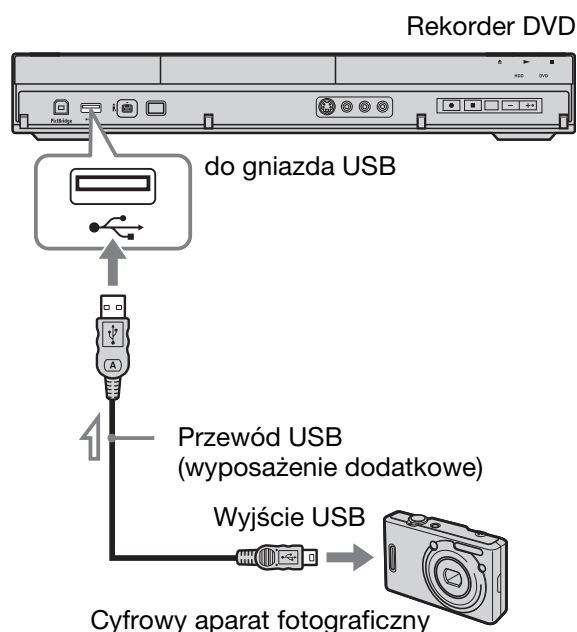
- zapisywanie plików z obrazami JPEG na twardego dysku,
- wyświetlanie obrazów JPEG z twardego dysku, płyt DATA DVD (DVD-RW / DVD-R) / DATA CD lub podłączonego urządzenia USB,
- edycję obrazów JPEG,
- drukowanie obrazów JPEG,
- kopiowanie plików z obrazami JPEG i pokazu slajdów na płyty DVD-RW / DVD-R.
- Tworzenie pokazu slajdów z ulubioną muzyką i efektami graficznymi (x-Pict Story).

## Przygotowania do użycia funkcji „Photo Album”

Podłącz urządzenie USB do gniazda USB rekordera lub skopiuj na twardego dysk pliki z obrazami JPEG z płyt DATA CD / DATA DVD lub podłączonego urządzenia USB.

### Podłączanie urządzenia USB

Można podłączyć urządzenie USB (aparat cyfrowy, czytnik kart pamięci lub pamięć USB) do gniazda USB rekordera i wyświetlać obrazy JPEG lub skopiować je na twardego dysk. Przed podłączeniem urządzenia USB należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi.



 : Przepływ sygnału

#### Uwaga

Rekorder może nie współpracować z pewnymi urządzeniami USB.

## Kopiowanie plików z obrazami JPEG na twardy dysk (PŁYTA / USB → TWARDY DYSK)

**1** Włóż płytę, z której chcesz kopiować na twardy dysk, lub podłącz urządzenie USB do gniazda USB rekordera.

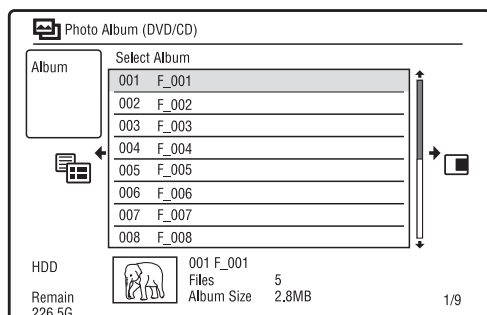
**2** Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.  
Pojawi się menu systemowe.

**3** Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się menu „Photo Album”.

**4** Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Aby kopiować z płyty DATA CD / DATA DVD (DVD-RW / DVD-R), wybierz wariant „View Photos on a DVD/CD”.

Aby kopiować z podłączonego urządzenia USB, wybierz wariant „View Photos on a USB Device”.  
Pojawi się lista „Photo Album”.  
Przykład: DVD/CD



**5** Przyciskami ↑/↓ wskaż album lub plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk →.  
Pojawi się menu niższego poziomu.

**6** Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Multi-Mode” i naciśnij przycisk ENTER.

- Aby skopiować wszystkie albumy i pliki z obrazami JPEG, wybierz wariant „Copy all to HDD” i przejdź do czynności 11.
- Aby skopiować tylko album lub plik wybrany w czynności 5, wybierz wariant „Copy to HDD” i przejdź do czynności 11.

**7** Wybierz album lub plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk ENTER.  
Zaznaczone zostanie odpowiednie pole wyboru.

- Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk ENTER.
- Aby usunąć wszystkie znaki zaznaczenia, naciśnij przycisk → i wybierz z menu niższego poziomu wariant „Single-Mode”.

**8** Powtarzając czynność 7, wybierz wszystkie albumy i pliki z obrazami JPEG, które chcesz skopiować.

**9** Naciśnij przycisk →.  
Pojawi się menu niższego poziomu.

**10** Wskaż wariant „Copy to HDD” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.

**11** Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

- Aby zrezygnować, wybierz wariant „No”.

## Kopiowanie wszystkich plików z obrazami JPEG z podłączonego urządzenia USB (USB → DVD-RW/DVD-R)

**1** Podłącz urządzenie USB do gniazda USB rekordera.

**2** Włóż czystą płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).

**3** Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.  
Pojawi się menu systemowe.

**4** Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się menu „Photo Album”.

**5** Wskaż wariant „Copy Photos from a Digital Camera” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.

**6** Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

- Aby zrezygnować, wybierz wariant „No”.



## Wskazówka

Formatowanie płyty DVD-RW / DVD-R w trybie Video – patrz podrozdział „7. Ponowne formatowanie płyty” (strona 46).

## Uwagi

- Podczas kopiowania nie można wykonywać innych operacji.
- Podczas kopiowania plików z obrazami JPEG nie działa programator nagrywania. Jeśli w czasie kopiowania nadejdzie pora nagrania, programator rozpocznie nagrywanie po zakończeniu kopiowania.

## Kopiowanie plików lub albumów z obrazami JPEG na twardym dysku (TWARDY DYSK ↔ TWARDY DYSK)

- 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.**  
Pojawi się menu systemowe.
- 2 Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się menu „Photo Album”.
- 3 Wskaż wariant „View/Edit Photos on the HDD” i naciśnij przycisk ENTER.**  
Pojawi się lista „Photo Album”.
- 4 Przyciskami ↑/↓ wybierz żądany album.**  
Aby skopiować wybrany album, przejdź do czynności 6.  
Aby skopiować plik z obrazem JPEG, przejdź do czynności 5.
- 5 Naciśnij przycisk ENTER i przyciskami ↑/↓ wybierz plik z obrazem JPEG.**
- 6 Naciśnij przycisk →.**  
Pojawi się menu niższego poziomu.
- 7 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Multi-Mode” i naciśnij przycisk ENTER.**
  - Aby skopiować wybrany album, wybierz wariant „Copy Album Contents” z grupy „Album Options” i przejdź do czynności 12.
  - Aby skopiować wybrane pliki, wybierz wariant „Copy” z grupy „File Options” i przejdź do czynności 12.

## **8 Wybierz album lub plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk ENTER.**

Zaznaczone zostanie odpowiednie pole wyboru.

- Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk ENTER.
- Aby usunąć wszystkie znaki zaznaczenia, naciśnij przycisk → i wybierz z menu niższego poziomu wariant „Single-Mode”.

## **9 Powtarzając czynność 8, wybierz wszystkie albumy i pliki z obrazami JPEG, które chcesz skopiować.**

## **10 Naciśnij przycisk →.**

Pojawi się menu niższego poziomu.

## **11 Wskaż wariant „Copy” i naciśnij przycisk ENTER.**

## **12 Przyciskami ↓/↑ wybierz docelowy album, po czym naciśnij przycisk ENTER.**

Pojawi się prośba o potwierdzenie.

## **13 Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.**

- Aby zrezygnować, wybierz wariant „No”.

## Uwaga

Albumy i pliki z obrazami JPEG nie będą kopiowane na twardy dysk w następujących przypadkach:

- kiedy na twardym dysku brakuje miejsca na wykonanie kopii,
- kiedy twardy dysk zawiera już maksymalną liczbę plików i / lub albumów.

## Kopiowanie albumów z obrazami JPEG na płytę (TWARDY DYSK → DVD-RW / DVD-R)

Poddane edycji albumy z obrazami JPEG można kopiować na płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).

Na płycie jest również nagrywany plik wideo z pokazem slajdów. Taki pokaz slajdów można odtworzyć w innym urządzeniu, które może nie pozwalać na wyświetlanie plików z obrazami JPEG.

- 1** Włóż płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).
- 2** Naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.  
Pojawi się menu systemowe.
- 3** Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Pojawi się menu „Photo Album”.
- 4** Wskaż wariant „View/Edit Photos on the HDD” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Pojawi się lista „Photo Album”.
- 5** Przyciskami **↑/↓** wskaż żądany album i naciśnij przycisk **→**.  
Pojawi się menu niższego poziomu.
- 6** Wskaż wariant „Multi-Mode” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Aby skopiować tylko album wybrany w czynności 5, przejdź do czynności 10.
- 7** Wskaż album i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Zaznaczone zostanie odpowiednie pole wyboru.
  - Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk **ENTER**.
  - Aby usunąć wszystkie znaki zaznaczenia, naciśnij przycisk **→** i wybierz z menu niższego poziomu wariant „Single-Mode”.
- 8** Powtarzając czynność 7, wybierz wszystkie albumy, które chcesz skopiować.
- 9** Naciśnij przycisk **→**.  
Pojawi się menu niższego poziomu.
- 10** Wskaż wariant „Copy to DVD” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Pojawi się prośba o potwierdzenie.
- 11** Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Wybrane albumy z obrazami JPEG są kopiowane do folderu „PICTURE” na płycie.  
Albumy z obrazami JPEG automatycznie otrzymują nazwy „\*\*\*ALBUM”.  
Aby odtwarzać płytę w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 44).
  - Aby zrezygnować, wybierz wariant „No”.

#### Wskazówki

- Formatowanie płyty DVD-RW / DVD-R w trybie Video – patrz podrozdział „7. Ponowne formatowanie płyty” (strona 46).
- Informacje o tym, które albumy zostały skopiowane, można znaleźć na liście „Photo Album” (strona 108).

#### Uwagi

- Niektóre urządzenia DVD mogą nie pozwalać na wyświetlenie pokazu slajdów.
- Plików z obrazami JPEG nie można kopiować na płyty DVD do nagrywania, które wcześniej były nagrywane w innych urządzeniach.
- Płyty DATA DVD sfinalizowane w tym rekorderze mogą nie być odtwarzane przez inne urządzenia.
- Na płycie można nagrać maksymalnie 99 pokazów slajdów.
- Podczas kopiowania na płytę albumu zawierającego ponad 99 plików z obrazami JPEG, pokaz slajdów będzie tworzony i nagrywany na płytę co 99 plików z obrazami JPEG.
- W przypadku płyt DVD kasowanie pokazów slajdów nie zwiększa ilości miejsca na płycie.

### Kopiowanie plików z obrazami JPEG na płytę (TWARDY DYSK → DVD-RW / DVD-R)

Poddane edycji pliki z obrazami JPEG można kopiować na płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie Video).

Na płycie jest również nagrywany plik video z pokazem slajdów. Taki pokaz slajdów można odtworzyć w innym urządzeniu, które może nie pozwalać na wyświetlanie plików z obrazami JPEG.

- 1** Wykonaj czynności 1 do 4 z punktu „Kopiowanie albumów z obrazami JPEG na płytę (TWARDY DYSK → DVD-RW / DVD-R)” na stronie 105.  
Pojawi się lista „Photo Album”.
- 2** Przyciskami **↑/↓** wskaż żądany album i naciśnij przycisk **ENTER**.  
Pojawi się lista fotografii.
- 3** Przyciskami **↑/↓** wskaż plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk **→**.  
Pojawi się menu niższego poziomu.

#### **4 Wskaż wariant „Multi-Mode” i naciśnij przycisk ENTER.**

Aby skopiować tylko plik z obrazem JPEG wybrany w czynności 3, przejdź do czynności 8.

#### **5 Wybierz plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk ENTER.**

Zaznaczone zostanie odpowiednie pole wyboru.

- Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk ENTER.
- Aby usunąć wszystkie znaki zaznaczenia, naciśnij przycisk **→** i wybierz z menu niższego poziomu wariant „Single-Mode”.

#### **6 Powtarzając czynność 5, wybierz wszystkie pliki z obrazami JPEG, które chcesz skopiować.**

#### **7 Naciśnij przycisk **→**.**

Pojawi się menu niższego poziomu.

#### **8 Wskaż wariant „Copy to DVD” i naciśnij przycisk ENTER.**

Pojawi się prośba o potwierdzenie.

#### **9 Wskaż wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.**

Wybrane pliki z obrazami JPEG są kopiowane do folderu „PICTURE” na płycie.

Pliki z obrazami JPEG automatycznie otrzymują nazwy „PHOT\*\*\*\*\*”.

Aby odtwarzać płytę w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 44).

- Aby zrezygnować, wybierz wariant „No”.

#### **3 Wyświetl listę plików z obrazami JPEG.** Sposób postępowania opisano w podpunkcie „Przełączanie między listą albumów a listą plików z obrazami JPEG” na stronie 109.

#### **4 Przyciskami **↑/↓** wskaż plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk ENTER.**

#### **🔍 Wskazówki**

- Formatowanie płyty DVD-RW / DVD-R w trybie Video – patrz podrozdział „7. Ponowne formatowanie płyty” (strona 46).
- Informacje o tym, które pliki z obrazami JPEG zostały skopiowane, można znaleźć na liście „Photo Album” (strona 108).

#### **⚠ Uwagi**

- Niektóre urządzenia DVD mogą nie pozwalać na wyświetlenie pokazu slajdów.
- Plików z obrazami JPEG nie można kopiować na płyty DVD do nagrywania, które wcześniej były nagrywane w innych urządzeniach.
- Płyty DATA DVD sfinalizowane w tym rekorderze mogą nie być odtwarzane przez inne urządzenia.
- Na płycie można nagrać maksymalnie 99 pokazów slajdów.
- W przypadku płyt DVD kasowanie pokazów slajdów nie zwiększa ilości miejsca na płycie.

### **Wybieranie pliku z obrazem JPEG z innego albumu**

#### **1** Podczas wykonywania czynności 5 wyświetl listę albumów. Sposób postępowania opisano w podpunkcie „Przełączanie między listą albumów a listą plików z obrazami JPEG” na stronie 109.

#### **2** Przyciskami **↑/↓** wskaż żądany album i naciśnij przycisk **←**.

# Użycie listy „Photo Album”

Lista „Photo Album” umożliwia wyświetlanie plików z obrazami JPEG z twardego dysku, płyty DATA DVD / DATA CD lub podłączonego urządzenia USB.

## 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

## 2 Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu „Photo Album”.

## 3 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

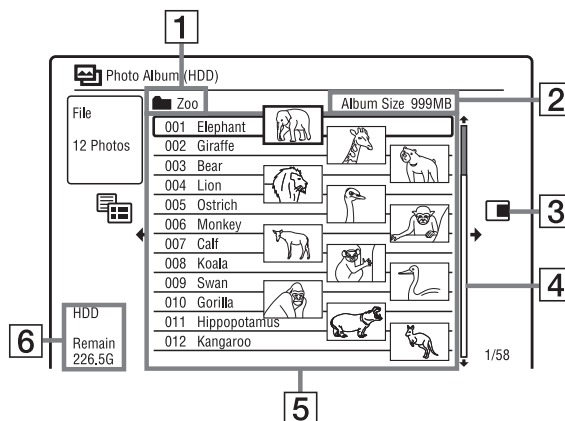
Aby wyświetlać obrazy JPEG z twardego dysku, wybierz wariant „View/Edit Photos on the HDD”.  
Aby wyświetlać obrazy JPEG z płyty DATA CD / DATA DVD, wybierz wariant „View Photos on a DVD/CD”.  
Aby wyświetlać obrazy JPEG z podłączonego urządzenia USB, wybierz wariant „View Photos on a USB Device”.

Pojawi się lista „Photo Album”.

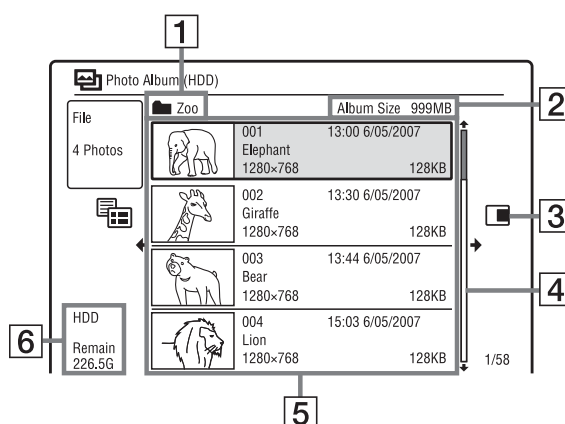
## 4 Przyciskami ↑/↓ wskaż żądany album i naciśnij przycisk ENTER.

Aby wyświetlić listę 4 fotografii lub 1 fotografię, przyciskiem ← wskaż wariant „Title View” i naciśnij przycisk ENTER. Następnie przyciskami ↑/↓ wskaż wariant „4 Photos” lub „1 Photo” i naciśnij przycisk ENTER.

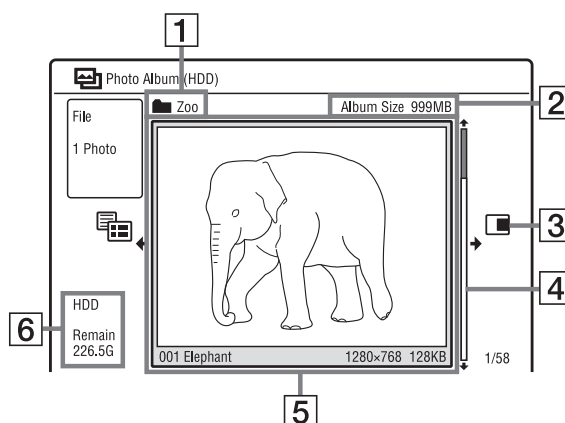
Lista 12 fotografii (przykład: twardy dysk)



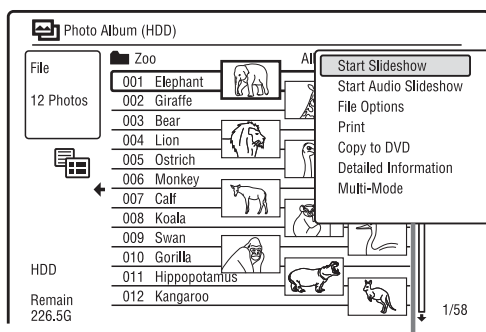
Lista 4 fotografii



1 fotografia



- 1 Nazwa albumu
- 2 Wielkość albumu
- 3 Menu niższego poziomu:  
Aby wyświetlić menu niższego poziomu, naciśnij przycisk →. Wyświetlane w nim warianty dotyczą tylko wybranego elementu. Wyświetlane warianty zależą od modelu, sytuacji i rodzaju nośnika. Więcej informacji o wariantach w menu niższego poziomu podano w podrozdziale „Zarządzanie plikami z obrazami JPEG na twardym dysku” na stronie 112.



Menu niższego poziomu

- 4 Pasek przewijania:  
Pojawia się, gdy nie wszystkie pliki z obrazami JPEG mieszczą się na liście. W celu wyświetlenia ukrytych plików z obrazami JPEG naciskaj przycisk ↑ lub ↓.
- 5 Informacja o albumie i pliku z obrazem JPEG:  
Zawiera obraz, numer, datę i godzinę zapisu pliku z obrazem JPEG, nazwę pliku z obrazem JPEG oraz wielkość pliku z obrazem JPEG. Jeśli obraz JPEG jest objęty ochroną, pojawia się wskaźnik „Ⓜ”.
- 6 Pozostała ilość miejsca na twardym dysku

### Przewijanie zawartości listy strona po stronie (tryb strony)

Kiedy jest wyświetlana lista „Photo Album”, naciśnij przycisk ◀◀/▶▶. Po każdym naciśnięciu przycisku ◀◀/▶▶, wyświetlana będzie poprzednia / następna strona albumów / plików z obrazami JPEG z listy „Photo Album”.

### Przełączanie między listą albumów a listą plików z obrazami JPEG

- 1 Kiedy jest wyświetlana lista Photo Album, naciśnij przycisk ←.
- 2 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Display Mode” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „File” lub „Album” i naciśnij przycisk ENTER.

### ☞ Wskazówki

- Naciskając przycisk ◀◀/▶▶, można wybierać spośród obrazów JPEG miniaturę wyświetlaną na liście albumów.
- Aby wyświetlić poprzedni lub następny album, można nacisnąć przycisk ◀◀/▶▶ na liście plików z obrazami JPEG.

### Ukrywanie listy „Photo Album”

Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

### Wyświetlanie szczegółowych informacji

- 1 Wybierz plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk →.
- 2 Wskaż wariant „Detailed Information” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawią się szczegółowe informacje o pliku z obrazem JPEG.

### Ponowne wczytywanie plików lub folderów

Kiedy płyta lub podłączone urządzenie USB zawiera 1 000 lub więcej plików i / lub 100 lub więcej folderów, w celu wyświetlenia plików lub folderów, które nie zostały wczytane, wybierz z listy „Photo Album” wariant „Read next” i naciśnij przycisk ENTER.

Wczytywanie plików i folderów może potrwać kilka minut.

### ☞ Uwagi

- Obrazy, których rekorder nie może wyświetlić, mają miniatury „Ⓜ”.
- W przypadku użycia menu „Photo Album”, wskaźnik „HDD” na płycie czołowej pali się nawet wówczas, gdy wyświetlanie obrazu JPEG odbywa się z płyty lub urządzenia USB.

## Wyświetlanie pokazu slajdów

### 1 Wykonaj czynności 1 do 4 z podrozdziału „Użycie listy „Photo Album””.

Pojawi się lista „Photo Album”.  
W razie potrzeby wyświetl listę albumów lub listę plików z obrazami JPEG.

### 2 Przyciskami **↑/↓** wskaż album lub plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk **▷**.

Rozpocznie się pokaz slajdów.

#### Wskazówka

Pokaz slajdów można rozpocząć, wybierając z menu niższego poziomu wariant „Start Slideshow”.

#### Uwagi

- W zależności od współczynnika kształtu obrazu, pewne obrazy mogą być wyświetlane z czarnymi pasami u góry i u dołu lub po bokach.
- Duże pliki z obrazami mogą się pojawiać z kilkusekundowym opóźnieniem. Nie świadczy to o uszkodzeniu.

#### Zatrzymywanie pokazu slajdów

Naciśnij przycisk **■** (stop) lub **↶** RETURN.

#### Włączanie pauzy w pokazie

Naciśnij przycisk **⏸** (pause).

#### Wyświetlane poprzedniego / następnego obrazu w czasie pokazu slajdów

Naciśnij przycisk **◀◀/▶▶**.

#### Powiększanie obrazu

Podczas pokazu slajdów naciskaj przycisk ENTER.

Każde naciśnięcie przycisku ENTER powoduje następujące zmiany powiększenia obrazu:

2× → 4× → normalne powiększenie

Przemieszczanie powiększonego fragmentu umożliwiają przyciski **←/↑/↓/→**.

(Tylko RDR-AT100/AT200) Obraz można też powiększyć przyciskiem ZOOM.

#### Obracanie obrazu

Podczas pokazu slajdów naciskaj przycisk ANGLE.

Każde naciśnięcie przycisku ANGLE powoduje obrót obrazu o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

#### Wyświetlanie udźwiękowionego pokazu slajdów (tylko twardy dysk)

Można wyświetlać pokaz slajdów, słuchając dźwięku nagranych na twardym dysku. Najpierw przygotuj playlistę z muzyką, używając funkcji Jukebox (patrz punkt „Dodawanie utworów audio do playlisty (tylko twardy dysk)” na stronie 100).

### 1 Podczas wykonywania czynności 3 z podrozdziału „Użycie listy „Photo Album”” na stronie 108 wybierz wariant „View/Edit Photos on the HDD”.

Pojawi się lista „Photo Album”.

W razie potrzeby wyświetl listę albumów lub listę plików z obrazami JPEG.

### 2 Przyciskami **↑/↓** wskaż album lub plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk **➡**.

### 3 Wskaż wariant „Start Audio Slideshow” i naciśnij przycisk ENTER.

### 4 Przyciskami **←/→** wskaż żadaną playlistę z muzyką lub wariant „Favourites”.

### 5 Wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER. Rozpocznie się pokaz slajdów i odtwarzanie pierwszego utworu z wybranej playlisty z muzyką.

#### Uwagi

- Podczas wyświetlania udźwiękowionego pokazu slajdów nie można wykonywać następujących czynności:
  - powiększać, obracać, pomijać i wstrzymywać obrazu,
  - wyświetlać informacji na ekranie przyciskiem DISPLAY.
- Jeśli wybrana playlista z muzyką nie zawiera ani jednego utworu audio, pokaz slajdów jest wyświetlany bez dźwięku.

# Tworzenie pokazu slajdów z ulubioną muzyką i efektami graficznymi (x-Pict Story) (tylko twardy dysk)

Wykorzystując pliki z obrazami JPEG z twardego dysku, można w prosty sposób przygotować i wyświetlić własny pokaz slajdów z podkładem muzycznym z playlisty oraz z efektami graficznymi (funkcja x-Pict Story).

Najpierw przygotuj playlisty z muzyką, używając funkcji Jukebox (patrz punkt „Dodawanie utworów audio do playlisty (tylko twardy dysk)” na stronie 100).

Utworzony pokaz x-Pict Story jest automatycznie zapisywany na liście Title List (HDD). Można go skopiować na płytę.

## 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

## 2 Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu „Photo Album”.

## 3 Wskaż wariant „View/Edit Photos on the HDD” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się lista „Photo Album (HDD)”.

## 4 Wskaż album i naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 5 Przyciskiem ↑ lub ↓ wskaż wariant „Create x-Pict Story” i naciśnij przycisk ENTER.

## 6 Przyciskami ←/↑/↓/→ wskaż żądany efekt graficzny i playlistę z muzyką.

- „Theme”: wybieranie tematu. Rekorder dodaje efekty graficzne zależne od wybranego tematu:
  - „Happy moments (1)”: proste efekty graficzne
  - „Happy moments (2)”: proste, szybko zmieniające się efekty graficzne
  - „Nostalgic memories”: obraz czarno-biały
  - „Sweetest recollections”: animowane efekty graficzne
  - „Blissful life”: animowane, szybko zmieniające się efekty graficzne
  - „Normal”: brak efektów graficznych
- „Play List”: wybieranie żądanej playlisty z muzyką lub wariantu „Favourites”. Tworzenie playlisty z muzyką opisano w punkcie „Dodawanie utworów audio do playlisty (tylko twardy dysk)” na stronie 100.

## 7 Wskaż wariant „Next” i naciśnij przycisk ENTER.

Na ekranie pojawi się informacja o prawach autorskich.

## 8 Przyciskiem ← lub → wybierz wariant „Yes” i naciśnij przycisk ENTER.

Pokaz x-Pict Story zostanie zapisany jako plik z filmem na liście tytułów na twardego dysku.

Tytuły automatycznie otrzymują nazwy w formacie „x-Pict\_Story \*\*\*” z wykorzystaniem nazwy wybranego folderu z albumem.

## Przerywanie tworzenia pokazu x-Pict Story

Na co najmniej trzy sekundy naciśnij przycisk ■ REC STOP.

### 🔔 Wskazówki

- Kolejność utworów audio w tworzonym pokazie x-Pict Story jest taka sama jak na playliście z muzyką. Aby zmienić tę kolejność, trzeba przed utworzeniem pokazu x-Pict Story zmienić kolejność na playliście z muzyką.

- Jeśli wybrany folder nie ma nazwy, w nazwach tytułów automatycznie wykorzystywana jest data utworzenia pokazu x-Pict Story.
- Pokaz x-Pict Story jest tworzony w trybie HQ.
- Edycję tytułów x-Pict Story opisano w rozdziale „Kasowanie i edycja” na stronie 76.

### Uwagi

- W czasie tworzenia pokazu x-Pict Story nie można dokonywać nagrań.
- Pokazu x-Pict Story nie można utworzyć, gdy wybrany folder nie zawiera ani jednego pliku z obrazem JPEG.
- Jeśli wybrana playlista z muzyką nie zawiera ani jednego utworu audio, pokaz x-Pict Story jest tworzony bez dźwięku.
- W zależności od liczby plików z obrazami JPEG wybrana playlista z muzyką może nie być odtwarzana do końca.
- Kiedy twardy dysk jest pełny, pojawia się komunikat ostrzegawczy i nie można utworzyć pokazu x-Pict Story.
- Podczas tworzenia pokazu x-Pict Story nie można:
  - powiększać, obracać, pomijać i wstrzymywać obrazu,
  - wyświetlać informacji na ekranie przyciskiem DISPLAY.
- Kolejność efektów graficznych zmienia się losowo przy każdorazowym tworzeniu pokazu x-Pict Story z jednego tematu.
- Podczas tworzenia pokazu x-Pict Story nie należy odłączać ani podłączać przewodu USB lub i.LINK. Grozi to niewłaściwym wygenerowaniem pokazu x-Pict Story.
- W zależności od wielkości plików z obrazami itp., efekt graficzny w utworzonym pokazie x-Pict Story może nie być płynny lub pojawiać się w niewłaściwy sposób.

### Wyświetlanie pokazu x-Pict Story

Utworzony pokaz x-Pict Story można wyświetlić z listy tytułów na twardym dysku.

Szczegóły podano w podrozdziale „3. Oglądanie nagranych programów (Title List)” na stronie 38.

### Kopiowanie pokazu x-Pict Story

Utworzony pokaz x-Pict Story można kopiować na płyty DVD. Szczegóły podano w rozdziale „Kopiowanie (twardy dysk ↔ DVD)” na stronie 83. Aby odtwarzać płytę w innym urządzeniu DVD, trzeba ją sfinalizować (strona 44).

## Zarządzanie plikami z obrazami JPEG na twardym dysku

### 1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

### 2 Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu „Photo Album”.

### 3 Wskaż wariant „View/Edit Photos on the HDD” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się lista „Photo Album (HDD)”.

### 4 Wybierz album lub plik z obrazem JPEG i naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

### 5 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Można wybrać następujące funkcje edycji albumu / pliku z obrazem JPEG.

„Start Slideshow”: rozpoczynanie pokazu slajdów (strona 110).

„Start Audio Slideshow” (tylko twardy dysk): rozpoczynanie pokazu slajdów z dźwiękiem (strona 110).

„Create x-Pict Story”: tworzenie nowego pokazu x-Pict Story (strona 111).

„New Album”: tworzenie nowego albumu.

„Album Options”

- „Erase Album”: kasowanie wybranego albumu.
- „Copy Album Contents”: kopiowanie na twardy dysk wszystkich plików z obrazami JPEG z wybranego albumu (strona 105).
- „Rename Album”: zmienianie nazwy wybranego albumu (strona 41).
- „Protect Album Contents”: ochrona wszystkich plików z obrazami JPEG w wybranym albumie.
- „Cancel Protection”: wyłączanie ochrony wszystkich plików z obrazami JPEG w wybranym albumie.



„Copy to DVD”: kopiowanie na płytę DVD wybranego albumu lub pliku z obrazem JPEG (strona 105).

„Multi-Mode”: wybieranie do edycji wielu albumów lub plików z obrazami JPEG.

„Copy all to HDD”: kopiowanie na twardy dysk wszystkich albumów i plików z obrazami JPEG (strona 104).

„Copy to HDD”: kopiowanie na twardy dysk wybranego albumu lub pliku z obrazem JPEG (strona 104).

„File Options”

- „Erase”: kasowanie wybranego pliku z obrazem JPEG.
- „Copy”: kopiowanie wybranego pliku z obrazem JPEG (strona 105).
- „Rename File”: zmienianie nazwy wybranego pliku z obrazem JPEG (strona 41).
- „Protect”: ochrona wybranego pliku z obrazem JPEG. Aby wyłączyć ochronę, ponownie wybierz ten wariant.

„Print”: drukowanie wybranego obrazu JPEG (strona 113).

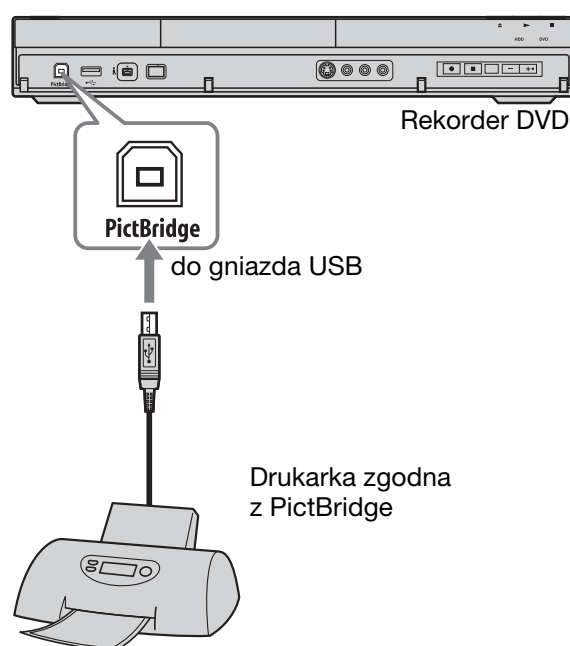
„Detailed Information”: wyświetlanie szczegółowych informacji o wybranym pliku z obrazem JPEG (strona 109).

„Single-Mode”: wyłączanie trybu „Multi-Mode”.

## Drukowanie obrazów JPEG

Po podłączeniu do gniazda USB rekordera drukarki zgodnej z PictBridge, można drukować obrazy JPEG z twardego dysku, płyty DATA DVD / DATA CD lub podłączonego urządzenia USB. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi drukarki.

### 1 Podłącz drukarkę zgodną z PictBridge do gniazda USB rekordera.



### 2 Podłącz urządzenie USB do gniazda USB rekordera.

Czynność tę należy pominąć przy drukowaniu obrazów JPEG z twardego dysku lub płyty DATA DVD / DATA CD.

### 3 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.

Pojawi się menu systemowe.

### 4 Wskaż wariant „Photo Album” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się menu „Photo Album”.

## 5 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

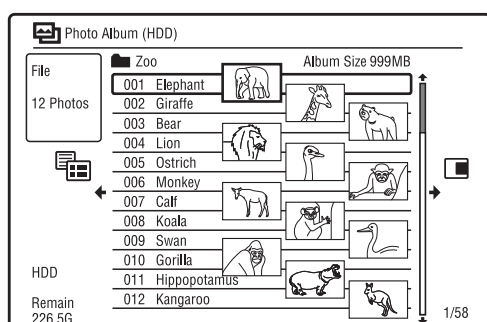
Aby drukować obrazy JPEG z twardego dysku, wybierz wariant „View/Edit Photos on the HDD”.

Aby drukować obrazy JPEG z płyty DATA DVD / DATA CD, wybierz wariant „View Photos on a DVD/CD”.

Aby drukować obrazy JPEG z podłączonego urządzenia USB, wybierz wariant „View Photos on a USB Device”.

Pojawi się lista „Photo Album”.

## 6 Wskaż album i naciśnij przycisk ENTER.



## 7 Przyciskami ↑/↓ wskaż plik i naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 8 Wskaż odpowiedni wariant i naciśnij przycisk ENTER.

Aby wydrukować dwa lub większą liczbę plików, wybierz wariant „Multi-Mode”.

Aby skopiować tylko plik wybrany w czynności 7, przejdź do czynności 12.

## 9 Wskaż plik i naciśnij przycisk ENTER.

Zaznaczone zostanie odpowiednie pole wyboru.

- Aby usunąć znak zaznaczenia, ponownie naciśnij przycisk ENTER.
- Aby usunąć wszystkie znaki zaznaczenia, wybierz wariant „Single-Mode”.

## 10 Powtarzając czynność 9, wybierz wszystkie pliki, które chcesz wydrukować.

## 11 Naciśnij przycisk →.

Pojawi się menu niższego poziomu.

## 12 Wskaż wariant „Print” i naciśnij przycisk ENTER.

Pojawi się prośba o potwierdzenie.

## 13 Wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.

Można wybrać format papieru i układ wydruku. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi drukarki.

### Aby zrezygnować z drukowania

Naciśnij przycisk ENTER.

### Aby wyświetlić podłączoną drukarkę

Wybierz wariant „Confirm Printer” z menu „USB” na ekranie „Options 2” (strona 136).

### Aby wykonać inicjalizację podłączonego urządzenia USB

Wybierz wariant „Restart USB Device” z menu „USB” na ekranie „Options 2” (strona 136).

### 💡 Wskazówka

Funkcje drukowania, takie jak format papieru czy układ wydruku, zależą od drukarki. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi drukarki.

## Korygowanie jakości obrazu



\* Tylko pliki z filmem DivX

Wybierając odpowiednie, fabrycznie zaprogramowane ustawienie, można korygować jakość obrazu z podłączonego urządzenia, takiego jak telewizor czy magnetowid, jak również jakość obrazu audycji odbieranej przez rekorder. Można także zmieniać szczegółowe ustawienia i zaprogramować w pamięci trzy zestawy własnych ustawień.

- 1** Kiedy urządzenie jest zatrzymane, naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.  
Aby skorygować jakość odtwarzanego obraz, naciśnij przycisk **SYSTEM MENU** w czasie odtwarzania. Pojawi się menu systemowe.
- 2** Wskaż wariant „Picture Adjustment” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 3** Przyciskami **←/→** wybierz zaprogramowane ustawienie i naciśnij przycisk **ENTER**.

### Przy nagrywaniu

Tuner	Audycja telewizyjna
VCR	Kasety wideo
DTV	Audycja cyfrowa
Memory1 / Memory2 / Memory3	Ustawienia użytkownika. Tworzenie ustawień użytkownika opisano w podpunkcie „Tworzenie własnych ustawień” na stronie 115.

### Przy odtwarzaniu

Dynamic	Wytwarzanie dynamicznego obrazu przez zwiększenie kontrastu i nasycenia barw.
Standard	Wyświetlanie standardowego obrazu.
Professional	Wyświetlanie obrazu identycznego ze źródłowym.
Memory1 / Memory2 / Memory3	Ustawienia użytkownika. Tworzenie ustawień użytkownika opisano w podpunkcie „Tworzenie własnych ustawień” na stronie 115.

Aby sprawdzić szczegółowe ustawienia dla wybranego zaprogramowanego ustawienia, naciśnij przycisk **DISPLAY**.

- 4** Na zakończenie naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.

### Tworzenie własnych ustawień

- 1** Podczas wykonywania czynności 3 wybierz wariant „Memory1”, „Memory2” lub „Memory3”.
- 2** Wskaż wariant „Detailed Settings” i naciśnij przycisk **ENTER**. Pojawi się ekran regulacji szczegółowych ustawień.
- 3** Przyciskami **↑/↓** wskazuj żądane parametry, a przyciskami **←/→** reguluj ich ustawienia. Poszczególne ustawienia opisano w tabelach w dalszej części.
- 4** Na zakończenie naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**. Wybrane ustawienia są automatycznie zapisywane w pamięci wybranej w czynności 1.

**◆ Ustawienia dotyczące jakości nagrywanego obrazu**

Informacje o znaczeniu poszczególnych parametrów będą się pojawiać na ekranie po ich wskazaniu.

Prog. Motion	Korygowanie kolejnoliniowego sygnału wideo, gdy dla parametru „Component Video Out” wybrane jest ustawienie „Progressive” (strona 124) lub gdy używane jest połączenie HDMI. Wybierz ustawienie „Motion”, jeśli obraz dynamicznie się zmienia. Wybierz ustawienie „Still”, jeśli obraz jest raczej statyczny.
Cinema	Dopasowywanie kolejnoliniowego sygnału wideo do rodzaju nagrania DVD, gdy dla parametru „Component Video Out” wybrane jest ustawienie „Progressive” (strona 124) lub gdy używane jest połączenie HDMI. Wybierz ustawienie „Auto”, aby rekorder automatycznie rozpoznawał rodzaj sygnału (filmowy lub wideo) i poddawał go odpowiedniej konwersji. Normalnie wybieraj to ustawienie. Wybierz ustawienie „Off”, aby obraz był poddawany konwersji właściwej dla nagrań wideo.
3-D Y/C	Korygowanie jasności / separacji barw sygnałów wideo. Wybierz ustawienie „Motion”, jeśli obraz dynamicznie się zmienia. Wybierz ustawienie „Still”, jeśli obraz jest raczej statyczny.
YNR (osłabianie zakłóceń luminancji)	Oslabianie zakłóceń występujących w składowej luminancji (jasności) sygnału wideo.

CNR (osłabianie zakłóceń chrominancji)	Oslabianie zakłóceń występujących w składowej chrominancji sygnału wideo.
Detail	Korygowanie ostrości krawędzi w obrazie.
White AGC	Włączanie automatycznej korekty poziomu bieli.
White Enhancer	Korygowanie intensywności bieli.
Black Enhancer	Korygowanie intensywności czerni.
Black Level	Wybieranie poziomu czerni (setup level) w sygnale wideo NTSC. Wybierz ustawienie „ON”, aby wybrać standardowy poziom czerni w sygnale wejściowym. Normalnie wybieraj ustawienie „OFF”.
Hue	Korygowanie odcienia barw.
Chroma Level	Zwiększanie lub zmniejszanie nasycenia barw.

**◆ Ustawienia dotyczące jakości odtwarzanego obrazu**

Informacje o znaczeniu poszczególnych parametrów będą się pojawiać na ekranie po ich wskazaniu.

Prog. Motion	Korygowanie kolejnoliniowego sygnału wideo, gdy dla parametru „Component Video Out” wybrane jest ustawienie „Progressive” (strona 124) lub gdy dla parametru „Screen Resolution” wybrane jest ustawienie inne niż „720 x 576i” (lub „720 x 480i”) (strona 133). Wybierz ustawienie „Motion”, jeśli obraz dynamicznie się zmienia. Wybierz ustawienie „Still”, jeśli obraz jest raczej statyczny.
--------------	--

Cinema	Dopasowywanie kolejnoliniowego sygnału wideo do rodzaju nagrania DVD, gdy dla parametru „Component Video Out” wybrane jest ustawienie „Progressive” (strona 124) lub gdy dla parametru „Screen Resolution” wybrane jest ustawienie inne niż „720 x 576i” (lub „720 x 480i”) (strona 133). Wybierz ustawienie „Auto1”, aby rekorder automatycznie rozpoznawał rodzaj sygnału (filmowy lub wideo) i poddawał go odpowiedniej konwersji. Normalnie wybieraj to ustawienie. Jeśli obraz wygląda nienaturalnie, wybierz ustawienie „Auto2”, „On” lub „Off”.
YNR (osłabianie zakłóceń luminancji)	Oslabianie zakłóceń występujących w składowej luminancji (jasności) sygnału wideo.
BNR (redukcja zakłóceń blokowych)	Redukuje „zakłócenia blokowe”, czyli mozaikowate wzory w obrazie.
MNR (redukcja zniekształceń krawędzi)	Redukuje słabe zakłócenia pojawiające się na krawędziach obrazów. Efekty redukcji zakłóceń są automatycznie dostosowywane do przepływności i innych czynników.
Sharpness	Wyostrenie krawędzi w obrazie.
Detail	Korygowanie ostrości krawędzi w obrazie.
White Enhancer	Korygowanie intensywności bieli.
Black Enhancer	Korygowanie intensywności czerni.

Black Level	Wybieranie poziomu czerni (setup level) w sygnale wideo. Wybierz ustawienie „ON”, aby zwiększyć poziom czerni. Wybierz to ustawienie, gdy obraz wydaje się za ciemny. Wybierz ustawienie „OFF”, aby wybrać standardowy poziom czerni w sygnale wejściowym. Normalnie należy wybierać to ustawienie.
Gamma Correction	Określanie wyglądu ciemnych fragmentów obrazu.
Hue	Korygowanie odcienia barw.
Chroma Level	Zwiększanie lub zmniejszanie nasycenia barw.

#### Uwagi

- Jeśli występuje rozmycie krawędzi obrazów na ekranie, to należy zmienić ustawienie parametru „BNR” i / lub „MNR” na „Off”.
- Przy odtwarzaniu pewnych scen lub nośników efekt użycia funkcji BNR i MNR może być słabo zauważalny. Funkcje te mogą ponadto nie działać przy pewnych wielkościach obrazu.
- Kiedy reprodukcja sygnału odbywa się przez gniazdo HDMI, nie są dostępne następujące parametry:
  - „Sharpness”
  - „White Enhancer”
  - „Black Enhancer”
  - „Black Level”
  - „Gamma Correction”
  - „Hue”
  - „Chroma Level”

## Korzystanie z ekranów ustawień

Rekorder pozwala na zmianę różnych ustawień, takich jak ustawienia jakości obrazu, ustawienia dźwięku itp.

- 1** Kiedy rekorder jest zatrzymany, naciśnij przycisk **SYSTEM MENU**.
- 2** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „Disc Setup” lub „Initial Setup” i naciśnij przycisk **ENTER**.
- 3** Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż żądany parametr i naciśnij przycisk **ENTER**. Zapoznaj się z opisami z kolejnych podrozdziałów. Ustawienia standardowe wyróżniono podkreśleniem.

## Ustawienia nośnika (Disc Setup)

Można zmieniać ustawienia dotyczące płyt DVD.

### Basic

#### Input Disc Name

Można nadać nazwę płycie. Szczegóły podano na stronie 42.

#### Protect Disc

Można objąć płytę ochroną przed skasowaniem. Szczegóły podano na stronie 43.

#### Format DVD-RW (tylko DVD-RW)

Po włożeniu nowej, niesformatowanej płyty DVD-RW, rekorder automatycznie rozpoczyna formatowanie w trybie VR lub Video, zależnie od ustawienia tego parametru.

<u>VR Mode</u>	Automatyczne formatowanie płyty w trybie VR.
Video Mode	Automatyczne formatowanie płyty w trybie Video.

### Format

Można powtórnie sformatować płytę DVD+RW, DVD-RW lub DVD-R, tak aby uzyskać czystą płytę. Szczegóły podano na stronie 46.

### Finalise

Finalizacja płyty w celu jej odtworzenia w innym urządzeniu DVD. Szczegóły podano na stronie 44.

## Optimise HDD

Wielokrotne nagrywanie, kasowanie i edycja nagrań prowadzi stopniowo do fragmentacji plików na twardym dysku. Aby uporządkować wszystkie pofragmentowane pliki, należy okresowo optymalizować twardy dysk. Kiedy twardy dysk będzie wymagał optymalizacji, automatycznie pojawi się odpowiedni komunikat. Optymalizację można przerwać przyciskiem ENTER. Twardy dysk będzie częściowo zoptymalizowany.

### ⚡ Uwagi

- Optymalizacja twardego dysku trwa około ośmiu godzin. Podczas optymalizacji nie można wykonywać innych operacji, takich jak nagrywanie czy odtwarzanie.
- Optymalizacji twardego dysku nie można wykonać, gdy brakuje na nim wystarczającej ilości miejsca. Aby zwiększyć ilość miejsca na dysku, należy skasować tytuły (strona 77).

## Format HDD.

Można sformatować twardy dysk i rozwiązać problem spowodowany przez błąd twardego dysku. Wariant „Format HDD.” można wybrać tylko wówczas, gdy twardy dysk wymaga sformatowania. Zwracamy uwagę, że z twardego dysku zostaną skasowane wszystkie nagrania.

## Ustawienia rekordera (Basic)

Można nastawić zegar i wybierać inne ustawienia dotyczące rekordera.

### Clock Setting

#### Auto (automatyczne nastawianie zegara)

Umożliwia włączenie funkcji automatycznego nastawiania zegara, o ile jedna z lokalnych stacji transmituje sygnał czasowy.

- 1 Naciskaj przycisk **←** lub **→**, aż pojawi się numer stacji nadającej sygnał czasu.
- 2 Przyciskiem **↓** wskaż wariant „Start” i naciśnij przycisk ENTER.
  - Jeśli rekorderek nie odbiera sygnału czasowego z żadnej stacji, naciśnij przycisk **↶** RETURN i nastaw zegar ręcznie.
  - Jeśli mimo użycia funkcji automatycznego nastawiania zegara zegar nie jest nastawiony na lokalny czas, spróbuj wybrać inną stację transmitującą sygnał czasowy lub nastaw zegar ręcznie.

### ⚡ Uwaga

Funkcja automatycznego nastawiania zegara nie działa, kiedy rekorderek jest gotowy do synchronizowanego nagrywania.

#### Manual (ręczne nastawianie zegara)

Umożliwia ręczne nastawienie zegara.

- 1 Przyciskami **←/→** wybierz odpowiednią strefę czasową lub czas GMT (Greenwich Mean Time). Naciśnij przycisk **↓**.
- 2 Jeśli aktualnie obowiązuje czas letni, przyciskami **←/→** wskaż ustawienie „On” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3 Przyciskami **←/↑/↓/→** nastaw dzień, miesiąc, rok, godzinę i minuty, po czym naciśnij przycisk ENTER, aby uruchomić zegar.

Aby zmienić wartość liczbową, przyciskiem **←** wskaż żądany parametr, po czym naciskaj przyciski **↑/↓**.

## Input Line System

Wybieranie systemu koloru przy nagrywaniu z podłączonego urządzenia.

NTSC	Nagrywanie w systemie NTSC lub PAL-60.
PAL/ SECAM	Nagrywanie w systemie PAL lub SECAM.

### Uwagi

- Jeśli zmiana ustawienia parametru „Input Line System” powoduje powstawanie zakłóceń w obrazie, należy zmienić ustawienie parametru „Input Colour System” (strona 124). Jeśli nadal będą występowały zakłócenia w obrazie, należy przytrzymać wcisnięty przycisk ■ (zatrzymywania) na rekorderze i nacisnąć na nim przycisk INPUT.
- Zmiana ustawienia parametru „Input Line System” powoduje skasowanie listy kopiowania.

## Standby Mode

Mode 1	Kiedy rekorder jest wyłączony: – Sygnał wejściowy doprowadzony do gniazda LINE 1/DECODER nie jest reprodukowany przez gniazdo LINE 3 – TV (strona 29) i nie można używać podłączonego zewnętrznego dekodera (strona 32). – Sygnał z wejścia antenowego nie jest przekazywany do podłączonego telewizora. Aby oglądać telewizję, użyj dzielnika w celu rozdzielenia sygnału antenowego między telewizor i rekorder (strona 15).
Mode 2	Kiedy rekorder jest wyłączony, sygnał wejściowy doprowadzony do gniazda LINE 1/DECODER jest reprodukowany przez gniazdo LINE 3 – TV, a sygnał z wejścia antenowego dociera do podłączonego telewizora. Zużycie energii w trybie czuwania jest większe niż przy ustawieniu „Mode 1”.

### Uwagi

- Po ustawieniu parametru „Standby Mode” na „Mode 1” nadal działają następujące funkcje:
  - synchronizowane nagrywanie,
  - ustawienie programatora z włączoną funkcją „VPS / PDC” w harmonogramie lub na liście programatorów.
- Kiedy dla parametru „Standby Mode” wybrane jest ustawienie „Mode 1”, nie działają funkcje SMARTLINK.

## HELP Setting

On	Wyświetlanie pomocy dotyczącej ekranów menu graficznego.
Off	Pomoc nie pojawia się.

## Easy Setup (Prosta konfiguracja)

Wybierz ten wariant, aby rozpocząć procedurę „prostej konfiguracji” (Easy Setup). Przejdź do czynności 2 procedury prostej konfiguracji (strona 25).

## Auto Power Off

On	Zatrzymany rekorder wyłączy się automatycznie, jeśli przez 6 godzin nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Na minutę przed wyłączeniem pojawi się prośba o potwierdzenie. Aby rekorder pozostał włączony, należy nacisnąć przycisk ENTER.
Off	Funkcja wyłączona.



# Ustawienia odbioru przez antenę (Tuner)

Można wybierać ustawienia tunera i programować stacje.

## Auto Channel Setting

### Auto Scan

Jeśli do połączenia telewizora z rekorderem nie jest używany system SMARTLINK, można automatycznie zaprogramować stacje przy użyciu funkcji „Auto Scan”. Przyciskiem **←** lub **→** wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk ENTER. Kolejność programów będzie zależała od wybranego kraju.

Jeśli niektóre numery programów nie są używane albo zawierają niepotrzebne kanały, można je zablokować (strona 121).

### Download from TV

Jeśli telewizor jest połączony z rekorderem z użyciem systemu SMARTLINK, można zaprogramować stacje, wczytując je z telewizora.

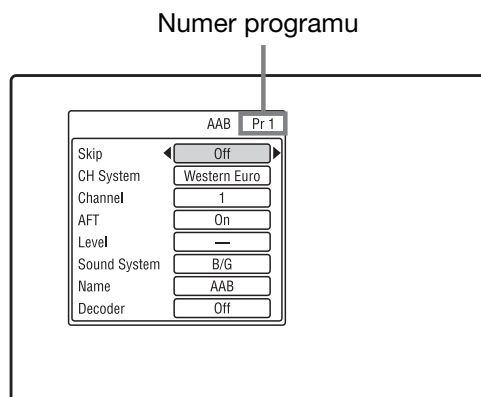
Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi telewizora.

Przyciskiem **←** lub **→** wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk ENTER. Zaprogramowane w telewizorze stacje zostaną wówczas wczytane do rekordera. Jeśli niektóre numery programów nie są używane albo zawierają niepotrzebne kanały, można je zablokować (strona 121).

## Manual CH Setting

Umożliwia ręczne programowanie kanałów. Jeśli użycie funkcji „prostej konfiguracji” nie powoduje zaprogramowania niektórych stacji, trzeba zaprogramować je ręcznie. Brak dźwięku lub zniekształcenia w obrazie mogą oznaczać, że podczas prostej konfiguracji został wybrany niewłaściwy system sygnału. W celu ręcznego wybrania właściwego systemu sygnału należy wykonać następujące czynności:

- 1 Przyciskiem **←** lub **→** wybierz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk ENTER.



- 2 Przyciskami PROG +/- wskaż żądany program.
- 3 Przyciskami **↑/↓** wskaż parametr, którego ustawienie chcesz zmienić, a przyciskami **←/→** wybierz żądane ustawienie. Naciśnij przycisk ENTER.
  - Aby zmienić ustawienia dla innego programu, cofnij się do czynności 2.

### Skip

On	Wybierz to ustawienie, gdy wybrany numer programu jest nieużywany lub zawiera niepotrzebny kanał. Numer ten będzie pomijany przy naciskaniu przycisków PROG +/-.
Off	Wybrany numer programu nie będzie pomijany.

### CH System

Wybierz odpowiedni region, aby uzyskać najlepszy odbiór.

FR	Francja.
Western Euro	Kraje Europy Zachodniej.
UK & IE	Wielka Brytania / Irlandia.
Eastern Euro	Kraje Europy Wschodniej.

## Channel

Naciskaj przycisk ← lub →, aż pojawi się żądany program.

- Aby wybrać program telewizji kablowej lub satelitarny, naciskaj przycisk ← lub → dotąd, aż wyświetlony zostanie żądany program.

## ◆ Odbierane kanały

System telewizji	Pokrycie kanałów
BG (kraje Europy Zachodniej, oprócz wymienionych poniżej)	E2 – E12 VHF
	Italian A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
DK (kraje Europy Wschodniej)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Wielka Brytania / Irlandia)	Ireland A – J VHF
	South Africa 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L* (Francja)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

\* Aby odbierać audycje we Francji, wybierz ustawienie „L”.

## ◆ Nastawianie francuskich kanałów CATV

Rekorder może odbierać sygnały transmitowane w kanałach CATV B do Q i w kanałach HYPER S21 do S41. Kanały w menu Channel Set mają wskazania od CC1 do CC44. Przykładowo, kanał B ma w menu Channel Set numer CC1, a kanał Q – numer CC23 (patrz tabela). Jeśli do opisu kanału CATV użyta jest częstotliwość (na przykład 152,75 MHz), to odpowiedni kod kanału należy odszukać w tabeli.

Kanał	Numer w polu Channel	Zakres odbieranych częstotliwości (MHz)
B	CC1	116,75 – 124,75
C	CC2	124,75 – 132,75
D	CC3	132,75 – 140,75
D	CC4	140,75 – 148,75
E	CC5	148,75 – 156,75
F	CC6	156,75 – 164,75
F	CC7	164,75 – 172,75
G	CC8	172,75 – 180,75
H	CC9	180,75 – 188,75
H	CC10	188,75 – 196,75
I	CC11	196,75 – 204,75
J	CC12	204,75 – 212,75
J	CC13	212,75 – 220,75
K	CC14	220,75 – 228,75
L	CC15	228,75 – 236,75
L	CC16	236,75 – 244,75
M	CC17	244,75 – 252,75
N	CC18	252,75 – 260,75
N	CC19	260,75 – 268,75
O	CC20	268,75 – 276,75
P	CC21	276,75 – 284,75
P	CC22	284,75 – 292,75
Q	CC23	292,75 – 300,75
S21	CC24	299,25 – 307,25
S22	CC25	307,25 – 315,25
S23	CC26	315,25 – 323,25
S24	CC27	323,25 – 331,25

Kanał	Numer w polu Channel	Zakres odbieranych częstotliwości (MHz)
S25	CC28	331,25 – 339,25
S26	CC29	339,25 – 347,25
S27	CC30	347,25 – 355,25
S28	CC31	355,25 – 363,25
S29	CC32	363,25 – 371,25
S30	CC33	371,25 – 379,25
S31	CC34	379,25 – 387,25
S32	CC35	387,25 – 395,25
S33	CC36	395,25 – 403,25
S34	CC37	403,25 – 411,25
S35	CC38	411,25 – 419,25
S36	CC39	419,25 – 427,25
S37	CC40	427,25 – 435,25
S38	CC41	435,25 – 443,25
S39	CC42	443,25 – 451,25
S40	CC43	451,25 – 459,25
S41	CC44	459,25 – 467,25

## AFT

On	Funkcja automatycznego dostrajania (ARC) jest włączona. Normalnie wybieraj to ustawienie.
Off	Można ręcznie korygować obraz.

- Jeśli funkcja automatycznego precyzyjnego dostrajania działa nieskutecznie, wskaż wariant „Off”, po czym przyciskiem ↓ wybierz wariant „Level”. Naciskaj przycisk ← lub → dotąd, aż obraz stanie się czystszy. Wówczas naciśnij przycisk ENTER.

## Sound System

Wybierz dostępny system telewizji (strona 122).

B/G	Kraje Europy Zachodniej, oprócz wymienionych w podpunkcie „Odbierane kanały” na stronie 122.
D/K	Kraje Europy Wschodniej.
I	Wielka Brytania / Irlandia.
L	Francja.

## Name

Można wprowadzić lub zmienić nazwę stacji, używając maksymalnie 5 znaków. Aby nazwy stacji mogły pojawiać się automatycznie, rekorder musi odbierać informacje o kanałach (na przykład informacje SMARTLINK).

Naciśnij przycisk →, po czym przyciskami ←/→ wskaż żądany znak.

Aby zmieniać znaki, przemieszczaj kursor przyciskami ↑/↓ i naciskaj przyciski ←/→.

## Decoder

Służy do wybierania ustawień kanałów w zewnętrznym dekoderze (analogowym dekoderze płatnej telewizji).

Szczegóły podano na stronie 33.

## Channel Swapping

Po zaprogramowaniu kanałów można zmieniać ich kolejność na liście.

- 1 Przyciskami ↑/↓ wskaż numer programu, który chcesz zamienić z innym programem, i naciśnij przycisk →.
  - W celu wyświetlenia kolejnych stron naciskaj przycisk ◀◀/▶▶.
- 2 Przyciskami ↑/↓ wskaż numer programu, który chcesz zamienić z programem wybranym w czynności 1, i naciśnij przycisk ENTER. Programy zostaną zamienione.
  - Aby zamienić kolejne programy, cofnij się do czynności 1.

# Ustawienia obrazu (Video In/Out)

Można dostosowywać parametry związane z obrazem, takie jak wielkość i kolor, do rodzaju telewizora, tunera lub dekodera podłączonego do rekordera.

## Input Colour System

Umożliwia wybór systemu koloru, jeśli zmiana ustawienia parametru „Input Line System” spowodowała zakłócenia w obrazie (strona 120).

<u>Auto</u>	Rekorder automatycznie określa system koloru w sygnale i wybiera odpowiedni system.
PAL	Wybieranie systemu koloru PAL przy wybranym ustawieniu „PAL/SECAM” parametru „Input Line System”.
SECAM	Wybieranie systemu koloru SECAM przy wybranym ustawieniu „PAL/SECAM” parametru „Input Line System”.

### Wskazówka



Kiedy dla parametru „Input Line System” wybrane jest ustawienie „NTSC”, można wybrać ustawienie „Auto”, „3.58NTSC” lub „PAL-60”.

## Component Video Out

Określa format wyjściowego sygnału wideo reprodukowanego przez gniazda COMPONENT VIDEO OUT rekordera: z przeplotem lub kolejnoliniowy.

<u>Normal (Interlace)</u>	Reprodukcja sygnału z przeplotem.
Progressive	Reprodukcja sygnału kolejnoliniowego. Wybierz to ustawienie, aby wyświetlać sygnał kolejnoliniowy.

### Uwagi

- Ustawienia parametru „Component Video Out” nie można zmieniać, gdy dla parametru „LINE 3 Out” wybrane jest ustawienie „RGB”.
- Jeśli rekorder jest podłączony do monitora albo projektora tylko przez gniazda COMPONENT VIDEO OUT, to nie należy zmieniać ustawienia parametru „LINE 3 Out” na „RGB”. Po zmianie ustawienia parametru „LINE 3 Out” na „RGB” może się nie pojawić obraz.
- Jeśli przełączenie rekordera na sygnał progresywny spowoduje zakłócenia w obrazie, przytrzymaj wciśnięty przycisk  (zatrzymywania) na rekorderze i naciśnij na nim przycisk  (otwierania / zamykania).
- Przy korzystaniu z połączenia HDMI nie są reprodukowane żadne sygnały wideo.

## LINE 3 Out

Określa sposób przesyłania wyjściowych sygnałów wideo przez gniazdo LINE 3 – TV.

<u>Video</u>	Reprodukcja sygnałów wideo.
S-Video	Reprodukcja sygnałów S video.
RGB	Reprodukcja sygnałów RGB.

### Uwagi

- Jeśli telewizor nie obsługuje sygnałów S video ani RGB, to pomimo wybrania ustawienia „S-Video” lub „RGB” na ekranie telewizora nie pojawi się obraz. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi telewizora.
- System SMARTLINK działa tylko przy wybranym ustawieniu „Video”.
- Przy korzystaniu z połączenia HDMI nie są reprodukowane sygnały RGB.

## LINE 1 In

Określa sposób przesyłania wejściowych sygnałów wideo przez gniazdo LINE 1/ DECODER. Niedopasowanie ustawienia tego parametru do rodzaju sygnału objawia się niewyraźnym obrazem.

<u>Video</u>	Przesyłanie sygnałów wideo.
S-Video	Przesyłanie sygnałów S video.
RGB	Przesyłanie sygnałów RGB.
Decoder	Wybierz to ustawienie, jeśli podłączony jest analogowy dekodery płatnej telewizji. Nie wybieraj tego ustawienia w przypadku podłączania tunera kablowego / odbiornika satelitarnego takiego jak CanalSat.

## NTSC on PAL TV

Określa, czy rekorder ma przekształcać sygnał w systemie koloru NTSC na system PAL, tak aby umożliwić odtwarzanie płyt NTSC na telewizorze zgodnym tylko z systemem PAL. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi telewizora.

<u>On</u>	Odtwarzanie płyt NTSC na telewizorze zgodnym tylko z systemem PAL.
<u>Off</u>	Wybierz to ustawienie, jeśli podłączony jest telewizor wielosystemowy (zgodny z systemem NTSC).

## Ustawienia wejścia audio (Audio In)

Można dobierać ustawienia dźwięku do warunków słuchania i wykonanych połączeń.

### NICAM Select

Informacje o systemie NICAM podano na stronie 58.

<u>NICAM</u>	Normalnie wybieraj to ustawienie.
Standard	Wybierz to ustawienie w przypadku niewyraźnego dźwięku z audycji NICAM.

### Tuner Level

W przypadku zniekształceń w odtwarzanym dźwięku, zmień ustawienie tego parametru na „Compression”. Rekorder będzie zmniejszał poziom wyjściowego dźwięku.

Ta funkcja wpływa na sygnał w następujących gniazdach:

- LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- LINE 3 – TV
- LINE 1/DECODER

<u>Normal</u>	Normalnie wybieraj to ustawienie.
Compression	Wybierz to ustawienie w przypadku zniekształceń dźwięku z głośników.

### External Audio

<u>Stereo</u>	Wybierz to ustawienie przy odbieraniu z podłączonego urządzenia audycji stereo.
Bilingual	Wybierz to ustawienie przy odbieraniu z podłączonego urządzenia audycji dwujęzycznej.

### **Uwaga**

Kiedy sygnał wejściowy audio jest doprowadzony do gniazda wejścia DV, rekorder automatycznie wybiera ustawienie „Stereo” lub „Bilingual”, niezależnie od ustawienia parametru „External Audio”.

## **Bilingual Recording**

Określa rodzaj nagrywanego dźwięku.

<u>A/L</u>	Nagrywana jest główna ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.
B/R	Nagrywana jest dodatkowa ścieżka dźwiękowa audycji dwujęzycznej.

### **Uwaga**

Przy nagrywaniu dźwięku dwujęzycznego na twardy dysk (gdy dla parametru „HDD Recording Format” wybrane jest ustawienie „Video Mode Off” (strona 130) (oprócz trybu PCM)) lub na płytę DVD-RW / DVD-R w trybie VR (oprócz trybu PCM) nagrywane są oba kanały dźwięku. Żądany dźwięk można wybrać w czasie odtwarzania.

## **DV Input**

Określa ustawienie dźwięku wejściowego przy kopiowaniu z kamery DV.

Ustawienia „Mix (Stereo 1: 75 %)” / „Mix (Stereo 1: 50 %)” / „Mix (Stereo 1: 25 %)” lub „Stereo 2” należy wybierać tylko wówczas, gdy do nagrania dokonanej kamerą została dodana druga ścieżka dźwiękowa.

<u>Stereo 1</u>	Nagrywanie tylko oryginalnej ścieżki dźwiękowej. Normalnie, przy kopiowaniu z taśmy w formacie DV wybieraj to ustawienie.
Stereo 2	Nagrywanie tylko dodatkowego dźwięku.
Mix (Stereo 1: 75 %)	Nagrywanie ścieżek stereo 1 i 2.
Mix (Stereo 1: 50 %)	
Mix (Stereo 1: 25 %)	

## **Ustawienia wyjścia audio (Audio Out)**

Można zmieniać sposób reprodukcji sygnału dźwiękowego, gdy jest podłączony wzmacniacz (amplituner) z gniazdem wejścia cyfrowego itp.

### **Uwaga**

W przypadku podłączenia urządzenia, które nie jest zgodne z wybranym sygnałem dźwiękowym, z głośników będzie słychać głośny dźwięk (lub nie będzie słychać dźwięku), co może spowodować uszkodzenie słuchu lub zniszczenie głośników.

## **Dolby Digital Output (tylko twardy dysk / DVD)**

Określa typ sygnału Dolby Digital.

<u>Dolby Digital</u>	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio wyposażonego w dekodery Dolby Digital.
Dolby Digital -> PCM	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio bez dekodera Dolby Digital.

### **Uwaga**

Jeśli do gniazda HDMI OUT podłączone jest urządzenie, które nie obsługuje sygnałów Dolby Digital, to pomimo wybrania ustawienia „Dolby Digital” automatycznie będą reprodukowane sygnały PCM.

## **DTS Output (tylko DVD VIDEO)**

Określa, czy mają być reprodukowane sygnały DTS.

<u>On</u>	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio wyposażonego w dekodery DTS.
Off	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio bez dekodera DTS.

### Uwaga

Jeśli sygnał HDMI jest kierowany do urządzenia, które nie obsługuje sygnałów DTS, to bez względu na ustawienie parametru „DTS Output” sygnały nie będą reprodukowane.

## 96 kHz PCM Output (tylko DVD VIDEO)

Określa częstotliwość próbkowania sygnałów dźwiękowych.

<u>96 kHz -&gt; 48 kHz</u>	Sygnały audio z płyt DVD VIDEO są przekształcane do postaci 48 kHz i reprodukowane.
96 kHz	Wszystkie rodzaje sygnałów, w tym sygnały 96 kHz są reprodukowane w niezmienionej postaci. Sygnały chronione przed kopiowaniem będą zamieniane do postaci 48 kHz.

### Uwagi

- Ustawienie parametru „96 kHz PCM Output” nie wpływa na sygnały audio reprodukowane przez gniazda LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) i LINE 3 – TV/LINE 1/DECODER. Sygnał, którego częstotliwość próbkowania wynosi 96 kHz, jest zamieniany na sygnał analogowy i reprodukowany.
- Jeśli do gniazda HDMI OUT podłączone jest urządzenie, które nie obsługuje sygnałów 96 kHz, to pomimo wybrania ustawienia „96 kHz” automatycznie będą reprodukowane sygnały PCM 48 kHz.

## MPEG Output (tylko DVD VIDEO)

Określa typ sygnału MPEG audio.

MPEG	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio wyposażonego w dekodery MPEG.
------	---

### MPEG -> PCM

Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do komponentu audio bez dekodera MPEG. W czasie odtwarzania ścieżki dźwiękowej MPEG audio rekorder będzie reprodukować przez gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL) sygnał stereo.

### Uwaga

Jeśli do gniazda HDMI OUT podłączone jest urządzenie, które nie obsługuje sygnałów MPEG audio, to pomimo wybrania ustawienia „MPEG” automatycznie będą reprodukowane sygnały PCM.

## Audio DRC (regulacja zakresu dynamicznego) (tylko DVD)

Określa zakres dynamiczny (różnicę między głośnymi a cichymi dźwiękami) przy odtwarzaniu płyty DVD z funkcją „Audio DRC”. Wpływa to na sygnał w następujących gniazdach:

- Gniazda LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- Gniazdo LINE 3 – TV
- Gniazdo LINE 1/DECODER
- DIGITAL OUT (COAXIAL) / HDMI OUT (tylko gdy dla parametru „Dolby Digital Output” wybrane jest ustawienie „Dolby Digital -> PCM” (strona 126)).

On	Sprawia, że ciche dźwięki są wyraźne nawet przy małej głośności.
<u>Off</u>	Normalnie wybieraj to ustawienie.

## Ustawienia języka (Language)

Można wybierać ustawienia językowe.

### OSD Language

Zmienia język, w jakim pojawiają się ekrany.

### Audio Language (tylko DVD VIDEO)

Zmienia język ścieżki dźwiękowej.

### Subtitle Language (tylko DVD VIDEO)

Zmienia język wyświetlania napisów nagranych na płycie.

### Auto Language

Z funkcji „Auto Language” można skorzystać, gdy języki wybrane za pomocą parametrów „Audio Language” i „Subtitle Language” są identyczne, a parametr „Subtitle Display” jest ustawiony na „On”.

<u>On</u>	W przypadku płyt DVD VIDEO, których główna ścieżka dźwiękowa jest nagrana w języku wybranym za pomocą parametrów „Audio Language” i „Subtitle Language”, napisy będą wyłączone. W przypadku płyt DVD VIDEO, których główna ścieżka dźwiękowa jest nagrana w języku innym niż wybrany za pomocą parametrów „Audio Language” i „Subtitle Language”, napisy będą wyświetlane w wybranym języku i odtwarzana będzie główna ścieżka dźwiękowa.
Off	Funkcja wyłączona.

### DVD Menu Language (tylko DVD VIDEO)

Zmienia język menu DVD.

Ustawienie „w/Subtitle Language” pozwala wybrać język identyczny z wybranym za pomocą parametru „Subtitle Language”.

### Subtitle Display

<u>On</u>	Wyświetlanie napisów.
Off	Napisy nie są wyświetlane.
Assist Subtitle	Wyświetlanie specjalnych napisów pomocniczych, jeśli są dostępne.

#### Wskazówka

Po zmianie ustawienia parametru „Audio Language”, „Subtitle Language” lub „DVD Menu Language” na „Others” naciśnij przycisk ↓ i wprowadź kod języka. Patrz podrozdział „Lista kodów języków” na stronie 154.

#### Uwaga

Jeśli za pomocą parametru „DVD Menu Language”, „Subtitle Language” lub „Audio Language” zostanie wybrany język, który nie jest nagrany na płycie DVD VIDEO, to nastąpi automatyczny wybór jednego z nagranych języków.



# Ustawienia nagrywania (Recording)

Można zmieniać ustawienia dotyczące nagrywania.

## Manual Rec. Mode

Można wybierać dalsze ustawienia trybu nagrywania (tryb nagrywania ręcznego). Domyślnym ustawieniem jest „Off” (standardowy tryb nagrywania). Przybliżone czasy nagrywania na twardy dysk i różne rodzaje płyt DVD w każdym z trybów nagrywania podano na stronie 151.

- 1 Przyciskiem **↑** lub **↓** wskaż wariant „On (go to setup)” i naciśnij przycisk ENTER.
- 2 Przyciskami **←/→** wybierz tryb nagrywania i naciśnij przycisk ENTER. Aby szybko wybrać żądany tryb nagrywania ręcznego, naciskaj przycisk REC MODE, aż pojawi się wskazanie „MN”, po czym wybierz żądany tryb nagrywania ręcznego przyciskiem **←** lub **→**.

## Rec. Mode Adjust

On	Automatyczne wybieranie trybu nagrywania pozwalającego na nagranie całego programu (strona 55).
Off	Funkcja wyłączona.

## Set Thumbnail

Wybieranie obrazu wyświetlanego jako miniatura tytułu na liście tytułów.

0 seconds	Miniaturą obrazu jest pierwsza klatka tytułu.
30 seconds	Miniaturą obrazu jest klatka następująca 30 sekund po pierwszej klatce.
3 minutes	Miniaturą obrazu jest klatka następująca 3 minuty po pierwszej klatce.

## Auto Chapter (HDD/VR) (tylko twardy dysk / DVD-RW / DVD-R w trybie VR)

On	Rekorder wykrywa zmiany w obrazie i dźwięku i automatycznie wstawia znaczniki rozdziałów (do 99 rozdziałów w jednym tytule nagrywanym na twardym dysku).
Off	Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.

### Uwagi

- Częstość wstawiania znaczników rozdziałów może się zmieniać w zależności od ilości informacji w nagrywanym filmie.
- Przy kopiowaniu DV na twardy dysk lub płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie VR), gdy dla parametru „Auto Chapter (HDD/VR)” wybrane jest ustawienie „On”, znaczniki rozdziałów są automatycznie wstawiane w miejscu zmiany informacji o dacie i godzinie.

## Auto Chapter (Video) (tylko DVD-RW / DVD-R w trybie Video)

No Separation	Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.
10 minutes	Znaczniki rozdziałów są wstawiane co mniej więcej 10 minut.
15 minutes	Znaczniki rozdziałów są wstawiane co mniej więcej 15 minut.

## Auto Chapter (DVD+R/+RW) (tylko DVD+RW / DVD+R)

No Separation	Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.
<u>10 minutes</u>	Znaczniki rozdziałów są wstawiane co mniej więcej 10 minut.
15 minutes	Znaczniki rozdziałów są wstawiane co mniej więcej 15 minut.

## HDD Recording Format

Określanie formatu nagrań dokonywanych dla twardego dysku.

Video Mode Off	Nagrywanie na twardego dysku w trybie VR. Przy nagrywaniu audycji stereofonicznych i dwujęzycznych można nagrać zarówno dźwięk główny, jak i dodatkowy.
<u>Video Mode On</u>	Nagrywanie na twardego dysku w trybie Video. Przy nagrywaniu audycji stereofonicznych i dwujęzycznych można nagrać tylko jedną ścieżkę dźwiękową (główną lub dodatkową). Zmień ustawienie parametru „Bilingual Recording” z menu „Audio In” na „A/L” (standardowe) lub „B/R” (strona 126).

### 💡 Wskazówka

Materiał nagrany na twardego dysku w trybie VIDEO można kopiować na płyty z dużą szybkością (strona 83).

## Ustawienia odtwarzania (Playback)

Można zmieniać ustawienia dotyczące odtwarzania.

### TV Type

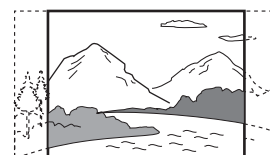
Pozwana na dopasowanie wyświetlanego obrazu do rodzaju podłączonego telewizora (telewizor panoramiczny / z trybem panoramicznym lub standardowy telewizor 4:3).

4:3 Letter Box	Wybierz to ustawienie w przypadku podłączenia telewizora z ekranem 4:3. Obraz panoramiczny będzie wyświetlany z czarnymi pasami u góry i u dołu ekranu.
4:3 Pan Scan	Wybierz to ustawienie w przypadku podłączenia telewizora z ekranem 4:3. Obraz panoramiczny automatycznie wypełnia cały ekran, a niemieszczące się fragmenty są obcinane.
<u>16:9</u>	Wybierz to ustawienie w przypadku podłączenia telewizora panoramicznego lub telewizora z trybem panoramicznym.

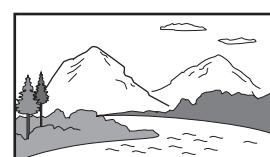
4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



16:9



### ⚡ Uwaga

Niektóre nośniki mogą wymuszać zmianę ustawienia „4:3 Letter Box” na „4:3 Pan Scan” i odwrotnie.

## Pause Mode

Określanie jakości obrazu w trybie pauzy.

Field	Wyświetlanie maksymalnie stabilnego obrazu.
Frame	Wyświetlanie ostrego, ale potencjalnie niestabilnego obrazu.
Auto	Wyświetlanie generalnie mniej ostrego, ale bardziej stabilnego obrazu.

## Seamless Playback (tylko twarde dyski / DVD-RW / DVD-R w trybie VR)

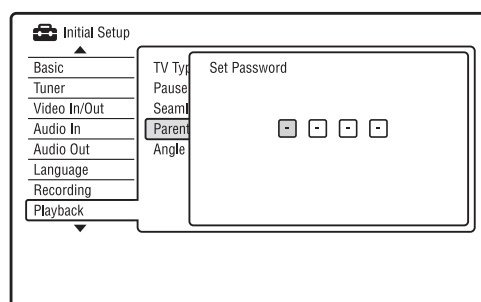
On	Odtwarzanie jest płynne za cenę dokładności punktów edycji.
Off	W punktach edycji tytułów z playlisty w trybie VR mogą występować zatrzymania obrazu.

## Parental Control (tylko DVD VIDEO)

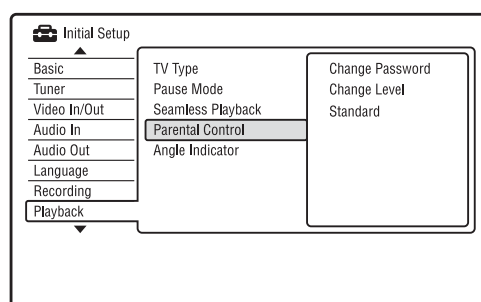
Odtwarzanie pewnych płyt DVD VIDEO można ograniczyć na podstawie pierwotnie zdefiniowanych kryteriów, takich jak wiek widza. Pewne sceny mogą być blokowane lub zastępowane innymi scenami.

- Wybierz z menu „Playback” wariant „Parental Control” i naciśnij przycisk ENTER.  
Jeśli hasło zostało już wprowadzone, przejdź do czynności 4.

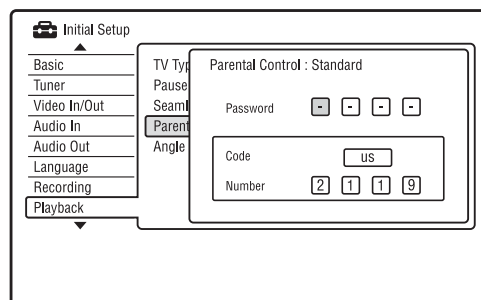
- Wskaż wariant „Set Password” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się ekran wprowadzania nowego hasła.



- Przyciskami numerycznymi wprowadź czterocyfrowe hasło i naciśnij przycisk ENTER.

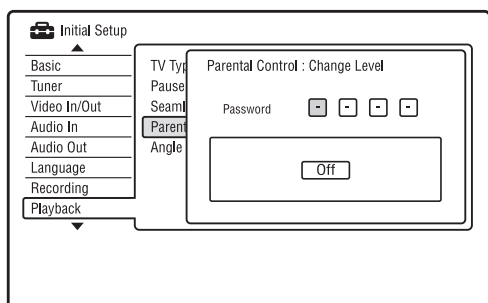


- Wskaż wariant „Standard” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się ekran „Parental Control : Standard”.



- Przyciskami numerycznymi wprowadź czterocyfrowe hasło i naciśnij przycisk ENTER.
- Wskaż wariant „Code” (region geograficzny, którego prawo stanowi podstawę ograniczenia odtwarzania) i naciśnij przycisk ENTER.  
Wybrany region zostanie umieszczony w pamięci.
  - W przypadku wybrania wariantu „Number”, przyciskami numerycznymi wprowadź kod żądanego regionu (patrz tabela na stronie 154) i naciśnij przycisk ENTER.

- 7** Wskaż wariant „Change Level” i naciśnij przycisk ENTER.  
Pojawi się ekran „Parental Control : Change Level”.



- 8** Przyciskami numerycznymi wprowadź czterocyfrowe hasło i naciśnij przycisk ENTER.
- 9** Wybierz żądany poziom.  
Im mniejsza wartość, tym ostrzejsze ograniczenie.  
Ograniczenie będzie dotyczyło płyt sklasyfikowanych powyżej wybranego poziomu.
- 10** Naciśnij przycisk ENTER.  
Wybieranie ustawień dla funkcji blokady rodzicielskiej jest zakończone.  
Aby wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej dla płyty, podczas wykonywania czynności 9 wybierz ustawienie „Off”.


### Change Password

- 1** Wybierz z menu „Playback” wariant „Parental Control” i naciśnij przycisk ENTER.
- 2** Wskaż wariant „Change Password” i naciśnij przycisk ENTER.
- 3** W wierszu „Current Password” wprowadź przyciskami numerycznymi czterocyfrowe hasło i naciśnij przycisk ENTER.
- 4** W wierszu „New Password” wprowadź przyciskami numerycznymi nowe hasło i naciśnij przycisk ENTER.

### Uwagi

- W razie zapomnienia hasła trzeba wyzerować rekorder (strona 145).
- Za pomocą funkcji blokady rodzicielskiej nie można ograniczyć odtwarzania płyt, które nie współpracują z tą funkcją.
- Niektóre płyty mogą wymagać zmiany poziomu blokady rodzicielskiej w czasie odtwarzania. W takim przypadku należy wprowadzić hasło, po czym zmienić poziom.

### Angle Indicator (tylko DVD VIDEO)

On	Wyświetlanie na telewizorze wskaźnika „  <p>132</p>
----	---

# Ustawienia HDMI (HDMI Output)

Można zmieniać ustawienia dotyczące połączenia HDMI.

## ⚡ Uwaga

Wariant „HDMI Output” można wybrać tylko wówczas, gdy do gniazda HDMI OUT jest podłączone urządzenie.

## Screen Resolution

Określa typ sygnału wideo reprodukowanego przez gniazdo HDMI OUT. Jeśli obraz jest niewyraźny, nienaturalny lub niesatysfakcjonujący, wypróbuj inne ustawienie dopasowane do płyty i telewizora lub projektora. Szczegółów należy szukać w instrukcji obsługi telewizora lub projektora.

1920 x 1080p	Reprodukcja sygnału wideo 1920×1080p.
1920 x 1080i	Reprodukcja sygnału wideo 1920×1080i.
1280 x 720p	Reprodukcja sygnału wideo 1280×720p.
720 x 576p <sup>*1</sup>	Reprodukcja sygnału wideo 720×576p.
720 x 480p <sup>*2</sup>	Reprodukcja sygnału wideo 720×480p.
720 x 576i <sup>*1</sup>	Reprodukcja sygnału wideo 720×576i.
720 x 480i <sup>*2</sup>	Reprodukcja sygnału wideo 720×480i.

<sup>\*1</sup> Wariant dostępny tylko przy wybranym ustawieniu „PAL/SECAM” parametru „Input Line System” z menu „Basic” (strona 120).

<sup>\*2</sup> Wariant dostępny tylko przy wybranym ustawieniu „NTSC” parametru „Input Line System” z menu „Basic” (strona 120).

## ⚡ Uwagi

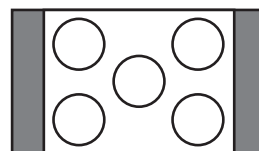
- Jeśli zmiana ustawienia parametru „Screen Resolution” spowoduje zakłócenia w obrazie, przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ (zatrzymywania) na rekorderze i naciśnij na nim przycisk ▲ (otwierania / zamykania).

- Kiedy dla parametru „Colour” z menu „HDMI Output” wybrane jest ustawienie „YCbCr 4:2:2”, nie można wybrać ustawienia „720 x 576i” (albo „720 x 480i”).

## 4:3 Video Output

Ustawienie tego parametru jest istotne tylko przy wybranym ustawieniu „16:9” parametru „TV Type” z menu „Playback”. Umożliwia ono oglądanie sygnałów kolejnoliniowych (progresywnych) o współczynniku kształtu 4:3. Jeśli zmiana współczynnika kształtu jest możliwa w telewizorze, to należy jej dokonać w telewizorze, a nie w rekorderze. Wybrane ustawienie dotyczy tylko połączenia HDMI.

Full	Wybierz to ustawienie, jeśli współczynnik kształtu można zmienić w telewizorze.
Normal	Wybierz to ustawienie, jeśli telewizor nie pozwala na zmianę współczynnika kształtu. Obraz 4:3 będzie reprodukowany z niezmiennym współczynnikiem kształtu.



Telewizor o współczynniku kształtu 16:9

## Colour

Określa sposób przesyłania wyjściowych sygnałów wideo przez gniazdo HDMI.

RGB (0-255)	Reprodukcja sygnałów RGB (0-255). Wybierz to ustawienie, jeśli podłączone jest urządzenie RGB (0-255).
RGB (16-235)	Reprodukcja sygnałów RGB (16-235). Wybierz to ustawienie, jeśli kolory są zbyt żywe, a czerń zbyt głęboka.

YCbCr 4:2:2	Reprodukcja 10-bitowego sygnału komponentowego YCbCr 4:2:2.
YCbCr 4:4:4	Reprodukcja 8-bitowego sygnału komponentowego YCbCr 4:4:4.

### Uwagi

- Dostępność poszczególnych ustawień zależy od podłączonego urządzenia.
- Kiedy jest podłączone urządzenie DVI, nie można wybrać ustawienia „YCbCr 4:2:2” ani „YCbCr 4:4:4”.
- Kiedy dla parametru „Screen Resolution” z menu „HDMI Output” wybrane jest ustawienie „720 x 576i” (albo „720 x 480i”), nie można wybrać ustawienia „YCbCr 4:2:2”.

## Audio Output

Określa typ sygnału audio reprodukowanego przez gniazdo HDMI OUT.

Auto	Reprodukcja sygnałów audio Dolby Digital, MPEG i DTS w postaci strumienia danych (bitstream). Normalnie wybieraj to ustawienie.
PCM	Zamiana wszystkich sygnałów audio (oprócz DTS) na sygnał PCM.
Bitstream Priority	Wybierz to ustawienie, jeśli podłączone urządzenie obsługuje strumień danych audio.

### Uwagi

- Sygnały PCM mogą nie być reprodukowane nawet po zmianie ustawienia parametru „Audio Out” na „Auto”. Zależy to od wybranych ustawień, liczby kanałów dźwięku i podłączonego urządzenia HDMI.
- Funkcji „Audio Output” nie można użyć, gdy jest podłączone urządzenie DVI.

## Control for HDMI

On	Możliwość użycia funkcji „Control for HDMI” (strona 20).
Off	Funkcja wyłączona.

## Inne ustawienia (Options)

Można wybierać inne ustawienia robocze.

### On Screen Display

On	Automatyczne wyświetlanie informacji na ekranie po włączeniu rekordera itp.
Off	Wyświetlanie informacji tylko po naciśnięciu przycisku DISPLAY.

### Front Panel Display

Regulacja jasności wyświetlacza na płycie czołowej.

On	Duża jasność.
Off	Wyłączanie podświetlenia i oszczędzanie energii po wyłączeniu zasilania.

### Command Mode

Zmienia tryb sterowania rekordrem w celu uniknięcia zakłóceń w pracy innego rekordera DVD lub odtwarzacza DVD Sony.

- 1 Wskaż żądany tryb sterowania („1”, „2” lub „3 (Default setting)”) i naciśnij przycisk ENTER.

#### Uwaga

Standardowo rekordery i dostarczony pilot pracują w trybie sterowania „3 (Default setting)”. Jeśli w rekordrze i pilocie są wybrane różne tryby sterowania, pilot nie działa. Należy wybrać identyczne tryby sterowania.

- 2** Wybierz w pilocie tryb sterowania identyczny z trybem wybranym w rekorderze.  
W tym celu wykonaj następujące czynności:
- ① Przytrzymaj wciśnięty przycisk ENTER.
  - ② Trzymając wciśnięty przycisk ENTER, naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający żądanemu trybowi sterowania.
  - ③ Trzymaj przycisk numeryczny i przycisk ENTER przez co najmniej trzy sekundy.

### Wskazówka

Bieżący tryb sterowania rekorderem można sprawdzić na wyświetlaczu na płycie czołowej (strona 13). Kiedy w rekorderze wybrany jest tryb sterowania „3 (Default setting)”, nie pali się wskaźnik „1” ani „2”.

## SMARTLINK

<u>This Recorder Only</u>	Możliwość użycia funkcji SMARTLINK z rekordera pozostającego w trybie czuwania.
Pass Through	Możliwość użycia funkcji SMARTLINK z podłączonego urządzenia, gdy rekorder pozostaje w trybie czuwania.

### Uwaga

Aby zmienić ustawienie parametru „SMARTLINK” na „Pass Through”, trzeba wybrać ustawienie „Mode 2” parametru „Standby Mode” z menu „Basic” (strona 120).

## DivX

### Registration Code

Wyświetlanie przydzielonego rekorderowi kodu rejestracyjnego plików z filmami DivX.

Więcej informacji można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.divx.com/vod>.

## Set Preview (tylko twardy dysk)

Określa typ miniatur wyświetlanych na liście tytułów.

<u>Quick Preview</u>	Odtwarzanie krótkich fragmentów z różnych części wybranego tytułu.
Normal	Odtwarzanie wybranego tytułu od początku.

---

## Inne ustawienia (Options 2)

Można wybierać inne ustawienia robocze.

### USB

#### Restart USB Device

Inicjalizacja podłączonego urządzenia USB, które nie reaguje na sygnały z rekordera.

Jeśli podłączone urządzenie USB nadal działa niewłaściwie, spróbuj wykonać następujące czynności:

- wyłącz i włącz urządzenie USB,
- odłącz i z powrotem podłącz przewód USB.

#### Confirm Printer

Wyświetla producenta i nazwę modelu drukarki podłączonej do rekordera.

Zwracamy uwagę, że działanie tej funkcji zależy od drukarki.

### TV Pause

Wybieranie tunera wykorzystywanego przez funkcję TV Pause (strona 73).

TV's Tuner	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder jest podłączony do telewizora przez gniazdo SCART.
<u>Recorder's Tuner</u>	Wybierz to ustawienie, jeśli rekorder nie jest podłączony do telewizora przez gniazdo SCART.



## Rozwiązywanie problemów

Jeśli w czasie eksploatacji rekordera wystąpi jeden z opisanych tu problemów, to przed dostarczeniem rekordera do serwisu należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem, korzystając z podanych tu wskazówek. Jeśli problem nie daje się rozwiązać, prosimy o kontakt z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową Sony.

### Zasilanie

#### Zasilanie nie włącza się.

- ➔ Sprawdź, czy przewód zasilający jest starannie podłączony.

#### W momencie wyłączenia telewizora wyłącza się także zasilanie rekordera.

- ➔ Jest to spowodowane działaniem funkcji BRAVIA Sync. Aby wyłączyć tę funkcję, wybierz ustawienie „Off” parametru „Control for HDMI” z menu „HDMI Output” (strona 134).

### Obraz

#### Brak obrazu.

- ➔ Jeszcze raz starannie podłącz przewody połączeniowe.
- ➔ Przewody połączeniowe są uszkodzone.
- ➔ Sprawdź sposób podłączenia telewizora (strona 15).
- ➔ Wybierz w telewizorze wejście sygnału (np. „VCR” lub „AV 1”), które pozwala na wyświetlanie obrazu z rekordera.
- ➔ Sprawdź, czy ustawienia wybrane w menu „Video In/Out” odpowiadają konfiguracji zestawu (strona 124).
- ➔ Jeśli rekordery jest podłączony do telewizora tylko za pomocą gniazd COMPONENT VIDEO OUT, to dla parametru „Component Video Out” z menu „Video In/Out” musi być wybrane ustawienie „Progressive” (strona 124).

- ➔ Zmień ustawienie parametru „Standby Mode” z menu „Basic” na „Mode 2” (strona 120).
- ➔ W momencie przełączenia warstw podczas odtwarzania dwuwarstwowej płyty DVD może wystąpić krótka przerwa w obrazie i dźwięku.

#### Zakłócenia w obrazie.

- ➔ Jeśli obraz z rekordera dociera do telewizora przez magnetowid lub jeśli rekordery jest podłączony do zestawu telewizor/magnetowid, to na jakość obrazu może wpływać sygnał ochrony przed kopiowaniem stosowany w niektórych nagraniach DVD. Jeśli problem występuje nawet wtedy, gdy rekordery jest podłączony bezpośrednio do telewizora, należy spróbować go podłączyć do wejścia S VIDEO telewizora.
- ➔ Rekordery został przełączony w tryb kolejnoliniowy, mimo że telewizor nie obsługuje sygnału kolejnoliniowego. W takim przypadku przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ (zatrzymywania) na rekordery i naciśnij na nim przycisk ▲ (otwierania / zamykania).
- ➔ Nawet jeśli telewizor obsługuje sygnały w formacie kolejnoliniowym (525p/625p), to wybranie trybu kolejnoliniowego może powodować zakłócenia w obrazie. W takim przypadku przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ (zatrzymywania) na rekordery i naciśnij na nim przycisk ▲ (otwierania / zamykania). Rekordery przełączy się na normalny sygnał (z przepłotem).
- ➔ Odtwarzany jest tytuł, którego system kolorów różni się od systemu koloru telewizora.
- ➔ W obrazie nagrywanym na twardym dysku mogą występować zakłócenia. Wynika to z właściwości twardego dysku i nie świadczy o uszkodzeniu.
- ➔ W momencie przełączenia warstw podczas odtwarzania dwuwarstwowej płyty DVD może wystąpić krótka przerwa w obrazie i dźwięku.

#### Brak obrazu lub zakłócenia w obrazie przy korzystaniu z gniazda DV IN.

- ➔ Wykonaj następujące czynności:
  - ① Wyłącz rekordery i włącz go na nowo.
  - ② Wyłącz podłączone urządzenie i włącz je na nowo.
  - ③ Odłącz i ponownie podłącz przewód i.LINK.

---

### **Brak obrazu lub zakłócenia w obrazie przy korzystaniu z gniazda HDMI OUT.**

- ➔ Wykonaj następujące czynności:
  - ① Wyłącz rekorder i włącz go na nowo.
  - ② Wyłącz podłączone urządzenie i włącz je na nowo.
  - ③ Odłącz i ponownie podłącz przewód HDMI.
- ➔ Jeśli reprodukcja sygnału wideo odbywa się przez gniazdo HDMI OUT, to w rozwiązaniu problemu może pomóc zmiana ustawienia parametru „Screen Resolution” z menu „HDMI Output” (strona 133). Połącz telewizor z rekorderem za pomocą gniazda innego niż HDMI OUT i wybierz w telewizorze wejście, które pozwala na wyświetlenie obrazu z rekordera. Zmień ustawienie parametru „Screen Resolution” z menu „HDMI Output” i z powrotem wybierz w telewizorze wejście HDMI. Jeśli obraz nadal nie będzie się pojawiać, powtarzaj te czynności, aby wypróbować inne ustawienia.
- ➔ Rekorder jest podłączony do urządzenia wejściowego niezgodnego z HDCP (strona 18).
- ➔ Jeśli zmiana ustawienia parametru „Screen Resolution” spowoduje zakłócenia w obrazie, przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ (zatrzymywania) na rekorderze i naciśnij na nim przycisk ▲ (otwierania / zamykania).

---

### **Obraz odbieranej audycji telewizyjnej nie wypełnia ekranu.**

- ➔ Ręcznie wybierz ustawienia kanału za pomocą parametru „Manual CH Setting” z menu „Tuner” (strona 121).
- ➔ Przyciskiem INPUT wybierz właściwe źródło lub przyciskami PROG +/- wybierz numer dowolnego programu telewizyjnego.

---

### **Zniekształcenia w obrazie audycji telewizyjnej.**

- ➔ Zmień ustawienie anteny.
- ➔ Skoryguj obraz. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora.)
- ➔ Ustaw rekorder w większej odległości od telewizora.
- ➔ Umieść wiązkę przewodów antenowych możliwie daleko od telewizora.

- ➔ Przewód antenowy jest podłączony do gniazda AERIAL OUT rekordera. Podłącz go do gniazda AERIAL IN.
- ➔ Systemy koloru rekordera i telewizora różnią się. Aby zmienić system koloru rekordera, przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ (zatrzymywania) na rekorderze i naciśnij na nim przycisk INPUT.

---

### **Nie można zmieniać kanałów telewizyjnych.**

- ➔ Wybierany kanał został wyłączony (strona 121).
- ➔ Rozpoczęło się nagrywanie z użyciem programatora, co spowodowało zmianę kanałów.

---

### **Obraz z urządzenia podłączonego do wejścia rekordera nie pojawia się na ekranie.**

- ➔ Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazda LINE 1/DECODER, przyciskiem INPUT wyświetl na płycie czołowej wskazanie „L1”.  
Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazda LINE 2 IN, przyciskiem INPUT wyświetl na płycie czołowej wskazanie „L2”.
- ➔ Kiedy dla parametru „Standby Mode” z menu „Basic” wybrane jest ustawienie „Mode 1” (standardowe), sygnał wejściowy doprowadzony do gniazda LINE 1/DECODER nie jest reprodukowany przez gniazdo LINE 3 – TV. Zmień ustawienie parametru „Standby Mode” z menu „Basic” na „Mode 2” (strona 120).

---

### **Zniekształcenia w obrazie telewizyjnym lub obrazie z innego urządzenia, gdy sygnał przechodzi przez rekorder.**

- ➔ Jeśli obraz z odtwarzacza DVD, magnetowidu lub tunera dociera do telewizora przez rekorder, to na jakość obrazu może wpływać sygnał ochrony przed kopiowaniem stosowany w niektórych programach. Odłącz odpowiednie urządzenie od rekordera i podłącz je bezpośrednio do telewizora.

---

### **Obraz nie wypełnia ekranu.**

- ➔ Dopasuj ustawienie parametru „TV Type” z menu „Playback” do współczynnika kształtu ekranu telewizora (strona 130).

---

### **Obraz nie wypełnia ekranu pomimo nastawienia współczynnika kształtu obrazu za pomocą parametru „TV Type” z menu „Playback”.**

- ➔ Współczynnik kształtu obrazu jest wymuszony przez tytuł.

---

### **Obraz jest czarno-biały.**

- ➔ Sprawdź, czy ustawienie parametru „LINE 3 Out” z menu „Video In/Out” odpowiada konfiguracji zestawu (strona 124).
- ➔ Jeśli jest używany przewód SCART, musi on zawierać pełen zestaw żył (21 styków).

## **System GUIDE Plus+ (tylko RDR-AT105/AT107/AT205)**

### **Nie pojawia się ekran systemu GUIDE Plus+.**

- ➔ ① Pomimo wykonania procedury prostej konfiguracji („Easy Setup”) informacje o programach telewizyjnych nie będą się pojawiać dotąd, aż rekorder odbierze dane GUIDE Plus+. ② Wyłącz rekorder, ale nie odłączaj go od zasilania itp. ③ Odczekaj 24 godziny. Na odebranie przez rekorder danych GUIDE Plus+ o wszystkich programach trzeba czasem poczekać kilka dni. Jeśli rekorder nie odbierze danych GUIDE Plus+ w ciągu 24 godzin, ręcznie wprowadź kanał macierzysty (strona 51).
- ➔ Kanał macierzysty został wyłączony. Wyświetl i uaktywnij kanał macierzysty (strona 52).
- ➔ Nastawiony jest programator. Skasuj ustawienie programatora.
- ➔ Niewłaściwie nastawiony zegar. Nastaw zegar ręcznie (strona 119).
- ➔ Niewłaściwy kraj / region lub kod pocztowy. Wybierz odpowiedni kraj / region i kod pocztowy (strona 25).
- ➔ Kiedy rekorder jest podłączony do przystawki, odbiór danych GUIDE Plus+ jest możliwy tylko przy włączonej przystawce.

- ➔ Jeśli przystawka jest podłączona do rekordera samym przewodem SCART, spróbuj wykonać następujące czynności: ① Włącz przystawkę. ② Podłącz sterownik przystawki. ③ Wykonaj czynności z punktu „Ręczne zmienianie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)” (strona 51) i ręcznie nastaw kanał macierzysty. Jako źródło sygnału wybierz przystawkę (tuner).
- ➔ Wprowadzone są numery stref, których system GUIDE Plus+ nie może odebrać. Wybierz wariant „Easy Setup” z ekranu „Basic” w grupie „Initial Setup” menu systemowego i ponownie wybierz ustawienia, wykonując polecenia z ekranu (strona 25).
- ➔ Włączona jest funkcja „Time Lock” dekodera kablowego. Wyłącz tę funkcję.
- ➔ Jeżeli kanał macierzysty uległ zmianie lub został przeniesiony, nie jest możliwy odbiór danych o programie telewizyjnym. W takim przypadku wykonaj procedurę z punktu „Wyszukiwanie kanału macierzystego GUIDE Plus+ (Setup)” (strona 51) i zaktualizuj ustawienie kanału macierzystego. Jeśli pomimo odczekania jednego dnia nadal będzie występował problem, wyszukaj kanał macierzysty na podanej stronie www i wprowadź go ręcznie (strona 51).  
[www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com)

---

### **Numer programu na liście programów nie pokrywa się z odbieraną stacją.**

- ➔ W jednej strefie może być dostępna więcej niż jedna linia kanałów. Aby zmienić listę kanałów, wybierz wariant „Editor” z paska menu systemu GUIDE Plus+ (strona 52).

---

### **Brak programu telewizyjnego dla niektórych stacji.**

- ➔ Dane o programie telewizyjnym mogą być nieaktualne. Wyłącz rekorder i zaczekaj na odebranie odpowiednich danych.
- ➔ Niektóre stacje telewizyjne dostarczają dane tylko na dwa dni. Dalszych informacji należy szukać pod następującym adresem:  
[www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com)
- ➔ Przyczyną nieodebrania wszystkich danych GUIDE Plus+ mogła być zła jakość odbioru.

---

### **Program telewizyjny jest nieaktualny.**

- ➔ W porze zaplanowanego pobierania danych GUIDE Plus+ rekorder mógł być włączony.
- ➔ Przyczyną nieodebrania wszystkich danych GUIDE Plus+ mogła być zła jakość odbioru.

## **Dźwięk**

### **Brak dźwięku.**

- ➔ Jeszcze raz starannie wykonać połączenia.
- ➔ Przewód połączeniowy jest uszkodzony.
- ➔ W urządzeniu audio jest wybrane niewłaściwe wejście albo urządzenie audio jest niewłaściwie podłączone.
- ➔ Rekorder pracuje w trybie szybkiego odtwarzania w przód, odtwarza do tyłu lub w zwolnionym tempie albo pozostaje w trybie pauzy.
- ➔ Jeśli nie można odtwarzać sygnału dźwiękowego przez gniazdo DIGITAL OUT (COAXIAL) / HDMI OUT, sprawdź ustawienia z menu „Audio Out” (strona 126).
- ➔ Przy odtwarzaniu filmów DivX rekorder obsługuje tylko dźwięk MP3, Dolby Digital i MPEG audio. Naciskając przycisk AUDIO, wybierz dźwięk MP3 lub MPEG audio.

---

### **Przez gniazdo HDMI OUT nie jest reprodukowany dźwięk.**

- ➔ Wykonaj następujące czynności:
  - ① Wyłącz rekorder i włącz go na nowo.
  - ② Wyłącz podłączone urządzenie i włącz je na nowo.
  - ③ Odłącz i ponownie podłącz przewód HDMI.
- ➔ Gniazdo HDMI OUT jest podłączone do urządzenia DVI (gniazda DVI nie obsługują sygnału fonii).
- ➔ Urządzenie podłączone do gniazda HDMI OUT nie obsługuje wybranego formatu sygnału fonii. W takim przypadku zmień ustawienie parametru „Audio Output” z menu „HDMI Output” na „PCM” (strona 134).

---

### **Występują zniekształcenia dźwięku.**

- ➔ Zmień ustawienie parametru „Tuner Level” z menu „Audio In” na „Compression” (strona 125).

---

### **Występują zakłócenia w dźwięku.**

- ➔ Podczas odtwarzania płyty CD ze ścieżką dźwiękową DTS, w gniazdach LINE 2 OUT R-AUDIO-L, LINE 3 – TV oraz LINE 1/DECODER występują zakłócenia (strona 69).

---

### **Dźwięk jest za cichy.**

- ➔ Dźwięk nagrany na niektóre płyty DVD jest bardzo cichy. Głośność może się poprawić po wybraniu ustawienia „On” parametru „Audio DRC” z menu „Audio Out” (strona 127).
- ➔ Zmień ustawienie parametru „Tuner Level” z menu „Audio In” na „Normal” (strona 125).

---

### **Nie można nagrać lub odtworzyć alternatywnej ścieżki dźwiękowej.**

- ➔ W przypadku nagrywania z zewnętrznego urządzenia, zmień na „Bilingual” ustawienie parametru „External Audio” z menu „Audio In” (strona 125).
- ➔ Wielojęzycznych ścieżek dźwiękowych (głównej i dodatkowej) nie można nagrywać na twardym dysku (przy włączonym trybie Video) i płytach DVD+RW, DVD-RW (w trybie Video), DVD+R i DVD-R (w trybie Video). Aby wybrać żądany język, przed nagrywaniem zmień ustawienie parametru „Bilingual Recording” z menu „Audio In” na „A/L” lub „B/R” (strona 126). Chcąc nagrać na płytę obie ścieżki dźwiękowe, użyj płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR). Aby dokonać takiego nagrania na twardy dysk, zmień ustawienie parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” na „Video Mode Off” (strona 130).
- ➔ Jeśli do gniazda DIGITAL OUT (COAXIAL) jest podłączone urządzenie audio i w czasie odtwarzania zamierzasz przełączać ścieżkę dźwiękową odtwarzaną z twardego dysku (przy wybranym ustawieniu „Video Mode Off” parametru „HDD Recording Format” z menu „Recording” (strona 130)) lub płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR), to zmień na „Dolby Digital -> PCM” ustawienie parametru „Dolby Digital Output” z menu „Audio Out” (strona 126).

## Nagrywanie / Nagrywanie z użyciem programatora / Edycja

**Nie można wybrać kanału innego niż ten, z którego odbywa się nagrywanie.**

- ➔ Wybierz w telewizorze sygnał z wejścia „TV”.

**Nagrywanie nie zaczyna się natychmiast po naciśnięciu przycisku ● REC.**

- ➔ Przed użyciem rekordera zaczekaj, aż z wyświetlacza na płycie czołowej zniknie napis „LOAD”, „FORMAT” lub „INFO WRITE”.

**Pomimo właściwego nastawienia programatora nie zostało dokonane nagranie.**

- ➔ Podczas nagrywania wystąpiła przerwa w zasilaniu.
- ➔ Wewnętrzny zegar rekordera przestał pracować ze względu na przerwę w zasilaniu, która trwała ponad godzinę. Nastaw zegar (strona 119).
- ➔ Po nastawieniu programatora został zablokowany kanał. Patrz punkt „Manual CH Setting” na stronie 121.
- ➔ Po nastawieniu programatora został ukryty program. (Patrz punkt „Ukrywanie programów (Editor)” na stronie 52.)
- ➔ Wyłącz przewód zasilający z gniazdka sieciowego i włącz go na nowo.
- ➔ Program zawiera sygnały ochrony przed kopiowaniem, które uniemożliwiają nagrywanie.
- ➔ Ustawienie programatora pokrywało się z ustawieniem innego programatora (strona 62).
- ➔ W rekordrze nie ma płyty DVD.
- ➔ Na nośniku zabrakło miejsca.
- ➔ Przystawka była wyłączona.
- ➔ Sterownik przystawki był niewłaściwie podłączony (strona 15).
- ➔ Ustawienia z grupy „Setup” na pasku menu zostały zmienione (strona 51).
- ➔ Rekorder pracował w trybie kopiowania.

**Nagrywanie nie zatrzymuje się natychmiast po naciśnięciu przycisku ■ REC STOP.**

- ➔ Kilkusekundowe opóźnienie w zatrzymaniu nagrywania wynika z konieczności zapisu danych na płytę. Po naciśnięciu przycisku ■ REC STOP na ekranie mogą się pojawić instrukcje dla użytkownika. Należy wtedy postępować zgodnie z wyświetlanymi poleceniami.

**Nagrywanie nie zatrzymuje się mimo naciśnięcia przycisku ■.**

- ➔ Naciśnij przycisk ■ REC STOP.

**Nagranie z użyciem programatora nie jest pełne albo nie zaczyna się od początku.**

- ➔ Podczas nagrywania wystąpiła przerwa w zasilaniu. Jeśli zasilanie zostanie przywrócone w czasie planowanego nagrania, rekorder wznowi nagrywanie. Jeśli przerwa w zasilaniu trwa ponad godzinę, ponownie nastaw zegar (strona 119).
- ➔ Ustawienie programatora pokrywało się z ustawieniem innego programatora (strona 62).
- ➔ Na nośniku zabrakło miejsca.
- ➔ Działa funkcja VPS/PDC.

**Skasowaniu uległy poprzednio nagrane dane.**

- ➔ Po włożeniu płyty DVD z danymi nagranych w komputerze, których nie można odtworzyć w rekordrze, dane te zostaną skasowane.

**Nie działa funkcja VPS/PDC.**

- ➔ Sprawdź, czy zegar i data są nastawione właściwie.
- ➔ Sprawdź, czy nastawiona jest właściwa godzina VPS/PDC (może być błąd w programie telewizyjnym). Jeśli nadawca programu nie transmituje właściwych informacji VPS/PDC, rekorder nie rozpocznie nagrywania.
- ➔ W przypadku słabego odbioru sygnał VPS/PDC może ulec przekłamaniu i rekorder nie rozpocznie nagrywania.

- ➔ Funkcja VPS/PDC może nie działać przed ukończeniem wybierania ustawień kanału macierzystego funkcji GUIDE Plus+.
- ➔ Funkcja VPS/PDC nie działa w czasie odbierania danych GUIDE Plus+.

## Odtwarzanie

### Rekorder nie odtwarza z żadnego rodzaju nośnika (oprócz twardego dysku).

- ➔ Płyta została włożona spodem do góry. Włóż płytę tak, aby strona z opisem znajdowała się u góry.
- ➔ Płyta jest niewłaściwie włożona.
- ➔ W rekorderze skropliła się para wodna. Jeśli rekorder jest włączony, nie wyłączaj go (w przeciwnym razie nie włączaj rekordera). Zaczekaj mniej więcej godzinę na odparowanie wilgoci.
- ➔ Jeśli płyta była nagrywana w innym rekorderze i nie została sfinalizowana (strona 44), to nie będzie jej można odtworzyć.

### Odtwarzanie nie zaczyna się od początku.

- ➔ Włączona jest funkcja Resume play (strona 67).
- ➔ Włożona jest płyta DVD, która zawiera samoczynnie pojawiające się menu tytułów lub menu DVD. Do rozpoczęcia odtwarzania użyj menu.

### Rekorder automatycznie rozpoczyna odtwarzanie.

- ➔ Płyta DVD VIDEO ma funkcję automatycznego odtwarzania.

### Odtwarzanie automatycznie się zatrzymuje.

- ➔ Przy odtwarzaniu płyty DVD z sygnałami automatycznej pauzy rekorder zatrzymuje się po napotkaniu sygnału automatycznej pauzy.

### Nie można użyć pewnych funkcji, takich jak zatrzymywanie, wyszukiwanie czy odtwarzanie w zwolnionym tempie.

- ➔ Niektóre płyty DVD mogą nie pozwalać na użycie części z wymienionych tu funkcji. Zapoznaj się z opisem dostarczonym z płytą.



### Nie można zmienić języka ścieżki dźwiękowej.

- ➔ Odtwarzana płyta DVD nie zawiera ścieżki dźwiękowej nagranej w wielu językach.
- ➔ Płyta DVD VIDEO uniemożliwia zmianę języka ścieżki dźwiękowej.
- ➔ Spróbuj zmienić język w menu płyty DVD VIDEO.

### Nie można zmienić języka napisów albo wyłączyć napisów.

- ➔ Odtwarzana płyta DVD VIDEO nie zawiera napisów w wielu językach.
- ➔ Płyta DVD VIDEO uniemożliwia zmianę napisów.
- ➔ Spróbuj zmienić napisy w menu płyty DVD VIDEO.
- ➔ Nie można zmieniać napisów w tytułach nagranych za pomocą rekordera.

### Nie można zmieniać kątów.

- ➔ Odtwarzana płyta DVD VIDEO nie zawiera scen zarejestrowanych pod wieloma kątami.
- ➔ Kąt można zmienić tylko wówczas, gdy na ekranie telewizora widać wskaźnik „” (strona 68). Aby w momencie odtwarzania sceny nagranej pod wieloma kątami pojawił się wskaźnik „”, zmień na „On” ustawienie parametru „Angle Indicator” z menu „Playback” (strona 132).
- ➔ Płyta DVD VIDEO uniemożliwia zmianę kątów.
- ➔ Spróbuj zmienić kąt w menu płyty DVD VIDEO.
- ➔ Nie można zmieniać kątów w tytułach nagranych za pomocą rekordera.
- ➔ Nie można zmieniać kątów w czasie odtwarzania w zwolnionym tempie i podczas pauzy w odtwarzaniu.

### Nie można odtworzyć filmu DivX.

- ➔ Plik nie ma formatu DivX.
- ➔ Plik ma rozszerzenie inne niż „.avi” lub „.divx”.
- ➔ Płyta DATA CD (film DivX) / DATA DVD (film DivX) nie jest nagrana w formacie DivX zgodnym z ISO9660 (poziom 1 / poziom 2), Romeo, Joliet lub UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00 lub 2.01.
- ➔ Film DivX w pliku ma wymiary większe niż 720 (szerokość) x 576 (wysokość).

---

### **Nie można odtwarzać utworów MP3 audio.**

- ➔ Utwory MP3 audio są nagrane w formacie nieobsługiwanym przez rekorder (strona 156).

---

### **Nie można wyświetlać obrazów JPEG.**

- ➔ Pliki z obrazami JPEG są nagrane w formacie nieobsługiwanym przez rekorder (strona 156).
- ➔ Nie można wyświetlać progresywnych obrazów JPEG.

---

### **Nie działa funkcja TV Pause.**

- ➔ Trwa nagrywanie na twardy dysk albo dysk jest pełny.
- ➔ Funkcja TV Pause nie będzie działać właściwie przy oglądaniu telewizji za pośrednictwem podłączonego urządzenia, takiego jak magnetowid czy tuner cyfrowy. Funkcja TV Pause działa tylko podczas odbioru kanału wybranego w telewizorze lub rekorderze.

## **Nagrywanie z podłączonego urządzenia wyposażonego w programator (tylko RDR-AT100/AT200)**

### **Pomimo właściwego nastawienia funkcji synchronizowanego nagrywania nie zostało dokonane nagranie.**

- ➔ Zapomniano o wyłączeniu podłączonego urządzenia. Wyłącz podłączone urządzenie i przełącz rekorder w tryb gotowości do synchronizowanego nagrywania (strona 65).
- ➔ Rekorder nie został przełączony w tryb gotowości do synchronizowanego nagrywania. Przełącz rekorder w tryb gotowości do synchronizowanego nagrywania. Sprawdź, czy pali się wskaźnik SYNCHRO REC na płycie czołowej (strona 65).
- ➔ Urządzenie nie jest podłączone do gniazda LINE 1/DECODER rekordera.
- ➔ Rekorder jest podłączony do gniazda wyjścia telewizyjnego podłączonego urządzenia.

- ➔ Ustawienie programatora synchronizowanego nagrywania pokrywa się z ustawieniem innego programatora (strona 65).

---

### **Nagrywanie z użyciem funkcji synchronizowanego nagrywania jest niepełne.**

- ➔ Ustawienie programatora w podłączonym urządzeniu pokrywało się z ustawieniem programatora w rekorderze (strona 65).
- ➔ Podczas nagrywania wystąpiła przerwa w zasilaniu.
- ➔ Przycisk **I/⏻** został naciśnięty zanim rozpoczęło się synchronizowane nagrywanie.

---

### **Rekorder automatycznie rozpoczyna nagrywanie w chwili włączenia tunera satelitarnego.**

- ➔ Włączona jest funkcja synchronizowanego nagrywania. Wyłącz tuner satelitarny, a następnie funkcję synchronizowanego nagrywania (strona 65).

## **Kopiowanie**

### **Skopiowany tytuł zniknął z listy tytułów na twardym dysku.**

- ➔ Tytuł zawierał sygnał ochrony przed kopiowaniem i dlatego został przeniesiony (strona 153).

---

### **Nie jest możliwe szybkie kopiowanie.**

- ➔ Tytuł nie może być kopiowany z dużą szybkością (strona 86). Tytuł, który pierwotnie zawierał obraz w różnych formatach, nie może być kopiowany z dużą szybkością, nawet jeśli za pomocą funkcji kasowania A-B został zmieniony tak, że zawiera obraz tylko w jednym formacie.

---

### **Nie jest możliwe kopiowanie między twardym dyskiem a płytą DVD.**

- ➔ Wybranego tytułu nie można skopiować (strona 84).

---

### **Nie jest możliwe kopiowanie z kamery HDD.**

- ➔ Podłączona kamera HDD nie jest obsługiwana przez rekorder (strona 89).

- ➔ Kamera HDD nie została przełączona w tryb połączenia USB (strona 90).
- ➔ Kamera HDD zawiera tylko materiał, który został już skopiowany do rekordera (przy kopiowaniu przyciskiem ONE-TOUCH DUB lub w trybie „Incremental Dubbing”).

## Wyświetlacz

### Przestał chodzić zegar.

- ➔ Ponownie nastaw zegar (strona 119).

### Zegar wskazuje niewłaściwą godzinę.

- ➔ Ponownie nastaw zegar (strona 119). Jeśli nie możesz nastawić zegara, zaczekaj na odebranie danych o czasie zegarowym i automatyczne nastawienie zegara.

### Miga wskaźnik programatora.

- ➔ Na nośniku nie ma dostatecznej ilości miejsca.
- ➔ Włóż do rekordera płytę przeznaczoną do nagrywania.
- ➔ Włożona płyta DVD jest objęta ochroną (strona 43).

### Na wyświetlaczu na płycie czołowej nie widać wskazania zegara.

- ➔ Dla parametru „Front Panel Display” z menu „Options” wybrane jest ustawienie „Off” (strona 134).

## Pilot

### Nie działa pilot.

- ➔ Dla rekordera i pilota są wybrane różne tryby zdalnego sterowania. Wybierz identyczne tryby (strona 134). Standardowo rekorder i dostarczony pilot pracują w trybie sterowania „3 (Default setting)”. Bieżący tryb sterowania można sprawdzić na wyświetlaczu na płycie czołowej (strona 134).
- ➔ Wyczerpane baterie.
- ➔ Zbyt duża odległość między pilotem a rekorderem.
- ➔ Po wymianie baterii przywrócone zostało domyślne ustawienie kodu producenta w pilocie. Ponownie wprowadź właściwy kod (strona 24).

- ➔ Pilot nie jest skierowany w stronę czujnika zdalnego sterowania na rekorderze.

## Inne

### Rekorder nie rozpoznaje podłączonego urządzenia USB.

- ➔ Upewnij się, że urządzenie USB jest starannie podłączone do rekordera (strona 136).
- ➔ Sprawdź, czy urządzenie USB lub przewód nie są uszkodzone.
- ➔ Sprawdź, czy urządzenie USB jest włączone.
- ➔ Urządzenie USB jest podłączone przez koncentrator USB. Podłącz urządzenie USB bezpośrednio do rekordera.



### Automatycznie zmienia się język napisów na ekranie.

- ➔ Kiedy dla parametru „Control for HDMI” z menu „HDMI Output” wybrane jest ustawienie „On” (standardowe) (strona 134), język wyświetlania zmienia się automatycznie w przypadku zmiany ustawień języka w podłączonym telewizorze itp.

### Nie działa funkcja BRAVIA Sync.

- ➔ Telewizor nie obsługuje funkcji BRAVIA Sync.
- ➔ Dla parametru „Control for HDMI” z menu „HDMI Output” wybrane jest ustawienie „Off” (strona 134).
- ➔ Rekorder jest podłączony do telewizora za pośrednictwem wzmacniacza. Rekorder należy podłączyć bezpośrednio do telewizora.

### Rekorder działa niewłaściwie.

- ➔ Naciśnij przycisk  na rekorderze na co najmniej 5 sekund, aby wyłączyć rekorder. Następnie ponownie włącz rekorder przyciskiem .
- ➔ Kiedy ładunki statyczne itp. spowodują niewłaściwą pracę rekordera, należy wyłączyć rekorder i poczekać, aż na wyświetlaczu na płycie czołowej pojawi się wskazanie zegara. Następnie należy wyłączyć rekorder z sieci, a po chwili podłączyć go na nowo.



---

**Po naciśnięciu przycisku  (otwierania / zamykania) nie otwiera się szuflada na płytę.**

- ➔ Po nagrywaniu lub edycji płyty DVD otwarcie szuflady może nastąpić z kilkusekundowym opóźnieniem. Wynika to z konieczności zapisu danych na płytę.

---

**Nie działają żadne przyciski, a na wyświetlaczu na płycie czołowej widać komunikat „LOCKED”.**

- ➔ Rekorder został zablokowany. Wyłącz funkcję ochrony przed dziećmi (strona 12).

---

**Szuflada na płytę nie otwiera się, a na wyświetlaczu na płycie czołowej widać komunikat „TRAYLOCKED”.**

- ➔ Skontaktuj się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową Sony.

---

**Na wyświetlaczu na płycie czołowej widać napis „REPAIR”.**

- ➔ Uruchomiła się funkcja naprawiania zawartości twardego dysku lub płyty. Nie wyłączaj rekordera aż do zniknięcia komunikatu „REPAIR”. Pewne dane mogą zostać utracone mimo włączenia się funkcji naprawiania.

---

**Na wyświetlaczu na płycie czołowej widać napis „E01”.**

- ➔ Wystąpił problem z twardym dyskiem. Prosimy o skontaktowanie się z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową Sony. Zwracamy uwagę, że podczas prac serwisowych skasowana może zostać zawartość twardego dysku.

---

**Na wyświetlaczu na płycie czołowej widać napis „E02”.**

- ➔ Niewłaściwe informacje na twardym dysku. Nie można dokonywać nowych nagrań na dysk. Sformatuj twardy dysk zgodnie z opisem z punktu „Format HDD.” (strona 119). Zwracamy uwagę, że z twardego dysku zostaną skasowane wszystkie nagrania. Jeśli nie rozwiąże to problemu, skontaktuj się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową Sony.

---



**Kiedy rekorder jest wyłączony, z jego wnętrza dobiegają odgłosy mechaniczne.**

- ➔ Kiedy działa funkcja automatycznego nastawiania zegara lub aktualizacji informacji EPG, to nawet przy wyłączonym zasilaniu mogą być słyszalne odgłosy pracy. Nie świadczy to o uszkodzeniu.

---















## Zerowanie rekordera



Można przywrócić fabryczne wartości wszystkich ustawień rekordera.

- 1 Sprawdź, czy rekorder jest włączony, i wyjmij płytę.**
- 2 Przytrzymaj wciśnięty przycisk  (zatrzymywania) na rekorderze i naciśnij na nim przycisk .**

Wszystkie ustawienia zmieniają się na standardowe, a rekorder wyłączy się.

# Nośniki, których można używać do nagrywania i odtwarzania

Typ		Logo nośnika	Ikona w instrukcji	Formatowanie (nowe nośniki)	Zgodność z innymi odtwarzaczami DVD (finalizacja)
Twardy dysk (wewnętrzny)	Tryb VR			Wybierz ustawienie „Video Mode Off” parametru „HDD Recording Format” (strona 130)	Odtwarzanie nagrań z twardego dysku w innych odtwarzaczach DVD wymaga ich skopiowania na płytę DVD (w trybie VR)
	Tryb Video			Wybierz ustawienie „Video Mode On” (standardowe) parametru „HDD Recording Format” (strona 130)	Odtwarzanie nagrań z twardego dysku w innych odtwarzaczach DVD wymaga ich skopiowania na płytę DVD (w trybie Video)
DVD+RW		 <small>DVD + ReWritable</small>  <small>DVD + ReWritable High Speed</small>		Automatyczne formatowanie w trybie +VR (DVD+RW VIDEO)	Odtwarzanie w sprzęcie zgodnym z systemem DVD+RW (automatyczna finalizacja)
DVD-RW	Tryb VR	  		Sformatuj płytę w trybie VR (strona 35)	Odtwarzanie tylko w sprzęcie zgodnym z trybem VR (nie ma potrzeby finalizacji)
	Tryb Video			Sformatuj płytę w trybie Video (strona 35)	Odtwarzanie w większości urządzeń DVD (konieczna jest finalizacja) (strona 44)
DVD+R		 <small>DVD+R</small>		Automatyczne formatowanie w trybie +VR (DVD+R VIDEO)	Odtwarzanie w większości urządzeń DVD (konieczna jest finalizacja) (strona 44)
DVD+R DL		 <small>DVD+R DL</small>			
DVD-R	Tryb VR	 <small>R R4.7</small>		Sformatuj płytę w trybie VR (strona 35) <sup>*1</sup> Formatowanie wykonuje się przez wybór polecenia „Format” (strona 46).	Odtwarzanie tylko w sprzęcie zgodnym z płytami DVD-R w trybie VR (konieczna jest finalizacja) (strona 44)

Typ		Logo nośnika	Ikona w instrukcji	Formatowanie (nowe nośniki)	Zgodność z innymi odtwarzaczami DVD (finalizacja)
DVD-R DL	Tryb Video			Automatyczne formatowanie w trybie Video	Odtwarzanie w większości urządzeń DVD (konieczna jest finalizacja) (strona 44)

### Obsługiwane przez urządzenie odmiany płyt (stan na kwiecień 2009)

- DVD+RW (o prędkości 8x lub mniejszej)
- DVD-RW (Ver. 1.1, Ver. 1.2 z CPRM<sup>\*2</sup>) (o prędkości 6x lub mniejszej)
- DVD+R (o prędkości 16x lub mniejszej)
- DVD-R (Ver. 2.0, Ver. 2.1 z CPRM<sup>\*2</sup>) (o prędkości 16x lub mniejszej)
- DVD+R DL (dwuwarstwowe) (o prędkości 8x lub mniejszej)
- DVD-R DL (dwuwarstwowe) (Ver. 3.0 z CPRM<sup>\*2</sup>) (o prędkości 8x lub mniejszej)

„DVD+RW”, „DVD-RW”, „DVD+R”, „DVD+R DL”, „DVD-R” i „DVD-R DL” są znakami handlowymi.

\*1 Włożenie do rekordera niesformatowanej płyty DVD-R powoduje jej automatyczne sformatowanie w trybie Video. Aby sformatować nową płytę DVD-R w trybie VR, trzeba skorzystać z polecenia „Format” (strona 46).

\*2 CPRM (Content Protection for Recordable Media) jest technologią kodowania chroniącą prawa autorskie do obrazu.

### Płyty, na których nie można nagrywać

- DVD-RAM

### Maksymalna liczba tytułów









Nośnik	Liczba tytułów
Twardy dysk*	999
DVD-RW / DVD-R	99
DVD+RW / DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99

\* Maksymalny czas trwania jednego tytułu wynosi 12 godzin.

### Uwagi

- Nie można połączyć na jednej płycie DVD-RW nagrań w trybie VR i w trybie Video. Aby zmienić format płyty, trzeba ją ponownie sformatować (strona 46). Zwracamy uwagę, że ponowne formatowanie spowoduje skasowanie zawartości płyty.
- Użycie płyt o dużej prędkości zapisu nie pozwoli na skrócenie czasu nagrywania.
- Zaleca się używanie płyt z napisem „For Video” na opakowaniu.
- Nie można dodawać nagrań na płyty DVD+R, DVD-R i DVD-RW (tryb Video), które zawierają nagrania dokonane w innym urządzeniu DVD.
- W pewnych przypadkach niemożliwe jest dodanie nagrań na płyty DVD+RW zawierające nagrania dokonane w innym urządzeniu DVD. W przypadku dodawania takich nagrań należy pamiętać, że rekordery na nowo zapisze menu DVD.
- Nie można poddawać edycji nagrań na płytach DVD+RW, DVD-RW (tryb Video), DVD+R i DVD-R, jeśli nagrania te zostały dokonane w innym urządzeniu DVD.
- Jeśli płyta zawiera dane komputerowe niezrozpoznanawane przez rekordery, dane te mogą zostać skasowane.
- Nagrywanie na niektóre płyty przeznaczone do nagrywania może się okazać niemożliwe.
- Nie wkładać do rekordera płyt, których nie można odtwarzać ani nagrywać przy użyciu tego rekordera. Grozi to awarią rekordera.

# Płyty, które można odtwarzać

Typ	Logo nośnika	Ikona używana w instrukcji	Cechy
DVD VIDEO			Płyty, które można kupić lub wypożyczyć, zawierające filmy itp. Rekorder rozpoznaje ponadto płyty DVD-RAM* jako zgodne z formatem DVD Video.
VIDEO CD			Płyty VIDEO CD lub CD-R / CD-RW nagrane w formacie VIDEO CD / Super VIDEO CD
CD			Muzyczne płyty CD lub płyty CD-R / CD-RW nagrane w formacie muzycznej płyty CD
DATA DVD	—		Płyty DVD+RW / DVD+R / DVD-RAM* zawierające utwory MP3 audio lub filmy DivX Płyty DVD-RW / DVD-R / DVD-ROM zawierające utwory MP3 audio, obrazy JPEG lub filmy DivX
DATA CD	—		Płyty (dyski) CD-ROM / CD-R / CD-RW zawierające utwory MP3 audio, obrazy JPEG lub filmy DivX

„DVD VIDEO” i „CD” są znakami handlowymi.

DivX, DivX Certified i odnośne logo są znakami handlowymi DivX Inc. i zostały wykorzystane na podstawie licencji.

DivX<sup>®</sup> jest technologią kompresji plików wideo opracowaną przez DivX Inc.

\* Jeśli płyta DVD-RAM ma zdejmowaną kasetkę, przed odtwarzaniem należy zdjąć kasetkę.

## Płyty, których nie można odtworzyć

- PHOTO CD
- CD-ROM / CD-R / CD-RW nagrane w formacie innym niż wymieniony w tabeli powyżej
- Sekcja danych płyt CD-Extra
- BD (Blu-ray Disc)
- DVD HD
- Płyty nagrane kamerą wideo DVD zgodną z formatem AVCHD
- DVD-ROM, DVD+RW, DVD-RW, DVD+R, DVD-R niezawierające filmów wideo DVD, filmów DivX, obrazów JPEG ani utworów MP3 audio


- DVD Audio
- DVD-RAM trwale umieszczone w kasetce
- Warstwa HD płyt Super Audio CD
- DVD VIDEO z innym kodem regionu (strona 149).
- DVD nagrane w innym rekorderze i niepoddane właściwej finalizacji.

## Uwaga dotycząca sposobu odtwarzania płyt DVD VIDEO i VIDEO CD

Niektóre funkcje odtwarzania płyt DVD VIDEO i VIDEO CD mogą być celowo zablokowane przez producentów nagrania. Ponieważ urządzenie odtwarza płyty DVD VIDEO i VIDEO CD zgodnie z zamysłem producentów, użycie pewnych funkcji odtwarzania może się okazać niemożliwe. Należy się także zapoznać z instrukcją dostarczoną z płytą DVD VIDEO albo VIDEO CD.

## Kod regionu (tylko DVD VIDEO)

Z tyłu rekordera jest nadrukowany kod regionu. Urządzenie będzie odtwarzało tylko płyty DVD VIDEO oznaczone identycznym kodem regionu. System ten ma na celu ochronę praw autorskich.

W rekordrze można też odtwarzać płyty DVD VIDEO z oznaczeniem .

Przy próbie odtworzenia dowolnej innej płyty DVD VIDEO, na ekranie telewizora pojawi się komunikat „Playback prohibited by region code.” (odtwarzanie niemożliwe ze względu na inny kod regionu). Niektóre płyty DVD VIDEO mogą nie mieć oznaczeń kodu regionu, chociaż ich odtwarzanie podlega ograniczeniu do określonego regionu.



Kod regionu

- Jeśli płyta zawiera dane komputerowe nierozpoznawane przez rekordera, dane te mogą zostać skasowane.
- Nie wkładać do rekordera płyt, których nie można odtwarzać ani nagrywać przy użyciu tego rekordera. Grozi to awarią rekordera.

## Płyty muzyczne zakodowane z użyciem technik ochrony przed kopiowaniem

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt zgodnych ze standardem płyty kompaktowej (CD).

Niektórzy producenci nagrań wprowadzili na rynek płyty muzyczne zakodowane z użyciem technik ochrony przed kopiowaniem. Zwracamy uwagę, że zdarzają się wśród nich płyty niezgodne ze standardem CD. Odtworzenie takich płyt w urządzeniu może się okazać niemożliwe.

## Uwagi o płytach DualDisc

DualDisc to płyta dwustronna, której jedna strona zawiera nagranie DVD, a druga strona nagranie cyfrowego dźwięku.

Zwracamy uwagę, że urządzenie może nie odtwarzać „dźwiękowej” strony płyty DualDisc, ponieważ płyty te są niezgodne ze standardem CD.

### Uwagi

- W urządzeniu nie można odtwarzać niektórych płyt DVD+RW / DVD+R, DVD-RW / DVD-R, DVD-RAM i CD-RW / CD-R. Zależy to od jakości nagrania oraz stanu płyty, parametrów urządzenia nagrywającego i oprogramowania. Nie będą też odtwarzane płyty, które nie zostały odpowiednio sfinalizowane. Dalszych informacji należy szukać w instrukcji obsługi urządzenia nagrywającego.

---

## Tryby nagrywania / kopiowania

Przycisk REC MODE pozwala na wybieranie różnych trybów nagrywania, podobnych do standardowych trybów nagrywania w magnetowidzie.

Tryby nagrywania charakteryzujące się wyższą jakością pozwalają na dokonanie lepszych nagrań, ale duża objętość danych oznacza krótszy czas nagrywania.

Wydłużanie czasu nagrywania prowadzi z kolei do zmniejszenia się ilości danych, a więc do pogorszenia się jakości obrazu.

Aby wybrać więcej ustawień trybu nagrywania (tryb nagrywania ręcznego), zmień ustawienie parametru „Manual Rec. Mode” z menu „Recording” na „On (go to setup)” (strona 129). Aby jakość obrazu nagrywanego na twardym dysku była wyższa niż w trybie HQ, zmień ustawienie parametru „Manual Rec. Mode” na „On (go to setup)”, po czym wybierz ustawienie „HQ+”. W tabeli przedstawiono przybliżone czasy nagrywania na twardy dysk i różne rodzaje płyt DVD w każdym z trybów nagrywania ręcznego, jak również odniesienia do standardowych trybów nagrywania.

### Wskazówka

Aby szybko wybrać żądany tryb nagrywania ręcznego, naciskaj przycisk REC MODE, aż pojawi się wskazanie „MN”, po czym wybierz żądany tryb nagrywania ręcznego przyciskiem ← lub →.

## Czas nagrywania w poszczególnych trybach nagrywania

Grube linie oznaczają zauważalne różnice w jakości nagrywanego obrazu.

		Przybliżony czas nagrywania (w godzinach)			
		Twardy dysk		DVD+RW / DVD-RW / DVD+R / DVD-R	DVD+R DL / DVD-R DL
Tryb nagrywania		RDR- AT100/ AT105/ AT107	RDR- AT200/ AT205		
	HQ+ <sup>*1</sup>	23	36	–	–
	PCM <sup>*2</sup>	34	53	1 h 1 min	1 h 51 min
<b>HQ</b>	MN32	34	53	1 h 1 min	1 h 51 min
	MN31	36	57	1 h 5 min	1 h 57 min
	MN30	39	61	1 h 10 min	2 h 6 min
	MN29	42	66	1 h 15 min	2 h 15 min
	MN28	45	70	1 h 20 min	2 h 24 min
	MN27	48	75	1 h 25 min	2 h 33 min
<b>HSP</b>	MN26	50	79	1 h 30 min	2 h 41 min
	MN25	53	84	1 h 35 min	2 h 50 min
	MN24	56	88	1 h 40 min	2 h 59 min
	MN23	59	92	1 h 45 min	3 h 8 min
	MN22	62	97	1 h 50 min	3 h 17 min
<b>SP</b>	MN21	68	105	2	3 h 35 min
	MN20	73	115	2 h 10 min	3 h 53 min
	MN19	79	120	2 h 20 min	4 h 11 min
<b>LSP</b>	MN18	84	130	2 h 30 min	4 h 29 min
	MN17	90	140	2 h 40 min	4 h 47 min
	MN16	96	150	2 h 50 min	5 h 5 min
<b>ESP</b>	MN15	100	155	3	5 h 23 min
	MN14	105	165	3 h 10 min	5 h 41 min
	MN13	110	175	3 h 20 min	5 h 59 min
	MN12	115	185	3 h 30 min	6 h 17 min
	MN11	120	190	3 h 40 min	6 h 35 min
	MN10	125	200	3 h 50 min	6 h 53 min
<b>LP</b>	MN9	135	210	4	7 h 11 min
	MN8	150	235	4 h 30 min	8 h 4 min
	MN7	165	265	5	8 h 58 min
<b>EP</b>	MN6 <sup>*3</sup>	200	315	6	10 h 46 min
	MN5 <sup>*3</sup>	235	370	7	12 h 34 min

		Przybliżony czas nagrywania (w godzinach)			
Tryb nagrywania		Twardy dysk		DVD+RW / DVD-RW / DVD+R / DVD-R	DVD+R DL / DVD-R DL
		RDR- AT100/ AT105/ AT107	RDR- AT200/ AT205		
<b>SLP</b>	MN4 <sup>*3</sup>	270	425	8	14 h 21 min
<b>SEP</b>	MN3 <sup>*3*4</sup>	340	530	10	17 h 57 min
	MN2 <sup>*3*4</sup>	405	635	12	21 h 32 min
	MN1 <sup>*3*4</sup>	455	710	13 h 22 min	24

\*1 Nagrywanie w trybie o wyższej jakości (15 Mb/s).

Nagrania dokonywane na twardy dysk w trybie HQ+ są wykonywane w formacie „Video Mode Off”, bez względu na ustawienie parametru „HDD Recording Format” (strona 130). Tryb HQ+ nie jest dostępny przy nagrywaniu na płytach DVD. Przy nagrywaniu na płyty DVD tryb nagrywania automatycznie zmienia się na HQ, nawet jeśli wybrany jest tryb HQ+.

\*2 Sygnał audio jest nagrywany w formacie PCM 48 kHz, a sygnał wideo w trybie HQ. Przy nagrywaniu audycji dwujęzycznej należy wybrać nagrywany dźwięk (strona 126).

\*3 Nie jest możliwe szybkie kopiowanie na płyty DVD+RW lub DVD+R tytułów nagranych w trybie MN6 lub trybie zapewniającym dłuższy czas nagrania.

\*4 Tryby SEP, MN1, MN2 i MN3 nie są dostępne przy nagrywaniu na płyty DVD+RW, DVD+R i DVD+R DL. Przy nagrywaniu na płytę DVD+RW / DVD+R, tryb nagrywania automatycznie zmienia się na SLP, nawet jeśli wybrany jest tryb SEP, MN1, MN2 lub MN3.

## Rozdzielczość

Pierwsza wartość dotyczy ustawienia „NTSC” parametru „Input Line System” z menu „Basic”, a druga – ustawienia „PAL/SECAM” (strona 120).

### ◆ Dla twardego dysku (przy ustawieniu „Video Mode Off” parametru „HDD Recording Format”) / płyty DVD-RW (w trybie VR) / DVD-R (w trybie VR)

HQ+, PCM, MN32 do MN16: 720 × 480 / 720 × 576

MN15 do MN12: 544 × 480 / 544 × 576

MN11 do MN9: 480 × 480 / 544 × 576

MN8 i MN7: 352 × 480 / 352 × 576

MN6 do MN1: 352 × 240 / 352 × 288

### ◆ Dla twardego dysku (przy ustawieniu „Video Mode On” parametru „HDD Recording Format”) / płyty DVD+RW / DVD-RW (w trybie Video) / DVD+R / DVD-R (w trybie Video)

PCM, MN32 do MN9: 720 × 480 / 720 × 576

MN8 i MN7: 352 × 480 / 352 × 576

MN6 do MN1: 352 × 240 / 352 × 288

## ⚡ Uwagi

- Maksymalny czas ciągłego nagrywania jednego tytułu na twardym dysku wynosi 12 godzin. Tytuł trwający ponad 12 godzin zostanie podzielony.
- W następujących sytuacjach mogą wystąpić nieznaczne odchylenia czasu nagrywania:
  - przy nagrywaniu słabo odbieranej audycji albo audycji / sygnału wideo o niskiej jakości obrazu,
  - przy nagrywaniu na nośniku, który był poddawany edycji,
  - przy nagrywaniu samych nieruchomych obrazów lub samego dźwięku.

## 🔊 Wskazówka

Sygnały audio są nagrywane w formacie Dolby Digital (2 kanały) (oprócz trybu PCM).



## Informacja o trybie szybkiego kopiowania

Przybliżony czas szybkiego kopiowania z twardego dysku na płytę DVD (dla audycji 60-minutowej)\*<sup>1</sup>

Prędkość* <sup>2</sup>	6x	2,4x	2x
<b>Tryb nagrywania</b>	<b>DVD+RW / DVD-RW / DVD+R / DVD-R</b> <b>o dużej szybkości</b>	<b>DVD+R (dwu-warstwowa)</b>	<b>DVD-R (dwu-warstwowa)</b>
HQ	Okolo 10 min	Okolo 25 min	Okolo 30 min
HSP	Okolo 6 min 40 s	Okolo 16 min 40 s	Okolo 20 min
SP	Okolo 5 min	Okolo 12 min 30 s	Okolo 15 min
LSP	Okolo 4 min	Okolo 10 min	Okolo 12 min
ESP	Okolo 3 min 20 s	Okolo 8 min 20 s	Okolo 10 min
LP	Okolo 2 min 30 s	Okolo 6 min 15 s	Okolo 7 min 30 s
EP	Okolo 1 min 40 s* <sup>3</sup>	Okolo 60 min* <sup>3</sup>	Okolo 5 min
SLP	Okolo 1 min 15 s* <sup>3</sup>	Okolo 60 min* <sup>3</sup>	Okolo 3 min 45 s
SEP	Okolo 1 min* <sup>3</sup>	Okolo 60 min* <sup>3</sup>	Okolo 3 min* <sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Podane w tabeli wartości należy uważać za orientacyjne. Faktyczny czas kopiowania wydłuża się o czas potrzebny na utworzenie danych kontrolnych płyty i innych danych.


\*<sup>2</sup> Maksymalna szybkość nagrywania przez rekorder. Szybkość nagrywania nie może przekroczyć wartości podanej w powyższej tabeli, nawet jeśli płyta obsługuje większe prędkości zapisu. W zależności od stanu płyty rekorder może nie pozwalać na nagrywanie z maksymalną szybkością podaną w tabeli.

\*<sup>3</sup> Nie jest możliwe szybkie kopiowanie tytułów nagranych w trybie SEP, SLP lub EP na płyty DVD+RW lub DVD+R.











## Informacja o ochronie przed kopiowaniem

Rekorder nie pozwala na nagrywanie obrazu zabezpieczonego przed kopiowaniem.

### Ograniczenia przy kopiowaniu

Nie można kopiować na twarde dyski filmów ani innych płyt DVD VIDEO. Z płyty DVD na twarde dyski nie można nagrać scen zawierających sygnał ochrony przed kopiowaniem. Tytuły zawierające sygnał ochrony przed kopiowaniem „Copy-Once” można przenosić tylko z twardego dysku na płytę DVD-RW / DVD-R (w trybie VR)\* (po przeniesieniu oryginalnego tytułu na płytę jest on kasowany z twardego dysku). Przenoszenie („Move”) wykonuje się z poziomu listy kopiowania. Tytuły zawierające sygnały ochrony przed kopiowaniem „Copy-Once” noszą oznaczenie .

### Nośniki, na których można nagrywać sygnały chronione przed kopiowaniem

Sygnał ochrony przed kopiowaniem	Płyty, których można używać
Copy-Free (bez sygnału ochrony przed kopiowaniem)	      
Copy-Once (do jednokrotnego skopiowania)	  *  *
Copy-Never (zakaz kopiowania)	Brak

\* Tylko płyty DVD-RW / DVD-R (w trybie VR) zgodne z CPRM.

Nagrana płytę można odtworzyć tylko w sprzęcie zgodnym z CPRM (strona 147). CPRM (Content Protection for Recordable Media) jest technologią kodowania chroniącą prawa autorskie do obrazu.

### Uwagi

- Z twardego dysku nie można przenieść tytułów objętych ochroną.
- Funkcji „Move” nie można użyć przy kopiowaniu przyciskiem HDD/DVD DUB.
- Ograniczenia w nagrywaniu tytułu będą obowiązywać nawet po skasowaniu sceny, która zawiera sygnał ochrony przed kopiowaniem.

# Lista kodów języków

Szczegóły podano na stronie 128.

## Numer, język (kod)

0101, Afar (aa)	0701, Irlandzki (ga)	1222, Łotewski (lv)	1912, Słoweński (sl)
0102, Abchaski (ab)	0704, Szkocki celtycki (gd)	1307, Malgaski (mg)	1913, Samoński (sm)
0106, Afrykanerski (af)	0712, Galisyjski (gl)	1309, Maoryjski (mi)	1914, Szona (sn)
0113, Amharski (am)	0714, Guarani (gn)	1311, Macedoński (mk)	1915, Somalijski (so)
0118, Arabski (ar)	0721, Gudżaracki (gu)	1312, Malajalam (ml)	1917, Albański (sq)
0119, Assamski (as)	0801, Hausa (ha)	1314, Mongolski (mn)	1918, Serbski (sr)
0125, Ajmarski (ay)	0809, Hindi (hi)	1315, Mołdawski (mo)	1919, Siswati (ss)
0126, Azerski (az)	0818, Chorwacki (hr)	1318, Maratyjski (mr)	1920, Soto (st)
0201, Baszkirski (ba)	0821, Węgierski (hu)	1319, Malajski (ms)	1921, Sundajski (su)
0205, Białoruski (be)	0825, Armeński (hy)	1320, Maltański (mt)	1922, Szwedzki (sv)
0207, Bułgarski (bg)	0901, Interlingua (ia)	1325, Birmański (my)	1923, Suahili (sw)
0208, Biharski (bh)	0905, Interlingue (ie)	1401, Naurański (na)	2001, Tamilski (ta)
0209, Bislama (bi)	0911, Inupiak (ik)	1405, Nepalski (ne)	2005, Telugu (te)
0214, Bengalski (bn)	0914, Indonezyjski (in)	1412, Holenderski (nl)	2007, Tadzycy (tg)
0215, Tybetański (bo)	0919, Islandzki (is)	1415, Norweski (no)	2008, Tajski (th)
0218, Bretoński (br)	0920, Włoski (it)	1503, Langwedocki (oc)	2009, Tigre (ti)
0301, Kataloński (ca)	0923, Hebrajski (iw)	1513, (Afan) Oromo (om)	2011, Turkmeński (tk)
0315, Korsykański (co)	1001, Japoński (ja)	1518, Orija (or)	2012, Tagalski (tl)
0319, Czeski (cs)	1009, Jidysz (ji)	1601, Pendżabski (pa)	2014, Tswana (tn)
0325, Walijski (cy)	1023, Jawajski (jw)	1612, Polski (pl)	2015, Tonga (to)
0401, Duński (da)	1101, Gruziński (ka)	1619, Paszto (ps)	2018, Turecki (tr)
0405, Niemiecki (de)	1111, Kazachski (kk)	1620, Portugalski (pt)	2019, Tsonga (ts)
0426, Bhutański (dz)	1112, Grenlandzki (kl)	1721, Keczua (qu)	2020, Tatarski (tt)
0512, Grecki (el)	1113, Kambodżański (km)	1813, Retoromański (rm)	2023, Twi (tw); Mosi
0514, Angielski (en)	1114, Kannara (kn)	1814, Kirundi (rn)	2111, Ukraiński (uk)
0515, Esperanto (eo)	1115, Koreański (ko)	1815, Rumuński (ro)	2118, Urdu (ur)
0519, Hiszpański (es)	1119, Kaszmirski (ks)	1821, Rosyjski (ru)	2126, Uzbecki (uz)
0520, Estoński (et)	1121, Kurdyjski (ku)	1823, Kinyarwanda (rw)	2209, Wietnamski (vi)
0521, Baskijski (eu)	1125, Kirgiski (ky)	1901, Sanskryt (sa)	2215, Wolapik (vo)
0601, Perski (fa)	1201, Łaciński (la)	1904, Sindhi (sd)	2315, Wolof (wo)
0609, Fiński (fi)	1214, Lingala (ln)	1907, Sangho (sg)	2408, Khosa (xh)
0610, Fidżi (fj)	1215, Laotański (lo)	1908, Serbsko-chorwacki (sh)	2515, Joruba (yo)
0615, Farerski (fo)	1220, Litewski (lt)	1909, Syngaleski (si)	2608, Chiński (zh)
0618, Francuski (fr)		1911, Słowacki (sk)	2621, Zuluski (zu)
0625, Fryzyjski (fy)			

# Kody krajów / obszarów

Szczegóły podano na stronie 131.

## Numer, obszar (kod)

0118, Argentyna (ar)	0609, Finlandia (fi)	1325, Malezja (my)	1907, Singapur (sg)
0121, Australia (au)	0618, Francja (fr)	1324, Meksyk (mx)	0519, Hiszpania (es)
0120, Austria (at)	0405, Niemcy (de)	1412, Holandia (nl)	1905, Szwecja (se)
0205, Belgia (be)	0811, Hongkong (hk)	1426, Nowa Zelandia (nz)	0308, Szwajcaria (ch)
0218, Brazylia (br)	0914, Indie (in)	1415, Norwegia (no)	2023, Tajwan (tw)
0301, Kanada (ca)	0904, Indonezja (id)	1611, Pakistan (pk)	2008, Tajlandia (th)
0312, Chile (cl)	0920, Włochy (it)	1608, Filipiny (ph)	0702, Wielka Brytania (gb)
0314, Chiny (cn)	1016, Japonia (jp)	1620, Portugalia (pt)	2119, USA (us)
0411, Dania (dk)	1118, Korea (kr)	1821, Rosja (ru)	

# Uwagi dotyczące rekordera

## Eksploatacja

- Jeśli rekorder zostanie bezpośrednio przeniesiony z zimnego do ciepłego miejsca albo umieszczony w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach w jego wnętrzu może się skroplić para wodna. W takim przypadku rekorder może nie działać właściwie. Jeśli rekorder jest włączony, nie wyłączaj go (w przeciwnym razie nie włączaj rekordera). Zaczekaj mniej więcej godzinę na odparowanie wilgoci.
- Przed transportowaniem rekordera należy z niego wyjąć płytę. W przeciwnym razie płyta lub twardy dysk mogą ulec uszkodzeniu (strona 3).

## Regulacja głośności

Nie zwiększać głośności w czasie słuchania bardzo cichego fragmentu albo fragmentu bez dźwięku. W przeciwnym razie odtworzenie sygnału o maksymalnej głośności może spowodować uszkodzenie głośników.

## Czyszczenie

Obudowę, panel i regulatory należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego środka myjącego. Nie używać wszelkiego rodzaju ściereczek ani proszków do szorowania, a także rozpuszczalników, takich jak spirytus czy benzyna.

## Płyty czyszczące; środki do czyszczenia płyt / soczewek

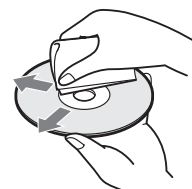
**Nie używać dostępnych w handlu płyt czyszczących ani środków do czyszczenia płyt / soczewek (w płynie lub w aerozolu). Grożą one uszkodzeniem rekordera.**

## Uwagi o płytach

- Aby utrzymać płytę w czystości, chwytać ją za brzeg. Nie dotykać jej powierzchni. Kurz, odciski palców i rysy na płycie mogą być przyczyną niewłaściwego działania.



- Nie wystawiać płyt na bezpośrednie promieniowanie słoneczne ani na działanie ciepła, na przykład z dmuchawy. Nie zostawiać płyt w samochodzie zaparkowanym w słońcu, ponieważ temperatura w samochodzie może znacznie wzrosnąć.
- Po odtworzeniu włożyć płytę do pudełka.
- Czyścić płytę ściereczką czyszczącą. Wycierać płytę od środka na zewnątrz.



- Nie używać rozpuszczalników, takich jak benzyna czy rozcieńczalnik, dostępnych w handlu środków czyszczących ani antystatycznego aerozolu przeznaczonych do winylowych płyt długogrających.
- Nie używać następujących płyt:
  - o niestandardowych kształtach (serca, gwiazdy itp.),
  - na których znajdują się naklejki lub etykiety,
  - z przyklejoną taśmą celofanową lub nalepką.

## Wymiana części

W przypadku naprawy urządzenia, naprawiane części mogą być gromadzone w celu ponownego wykorzystania lub recyklingu.

# Uwagi o utworach MP3 audio, obrazach JPEG, filmach DivX i interfejsie i.LINK

## Informacja o utworach MP3 audio, obrazach JPEG i filmach DivX

MP3 to nazwa technologii kompresji dźwięku zgodnej z pewnymi przepisami ISO/MPEG. JPEG to nazwa technologii kompresji obrazu.

Można odtwarzać utwory dźwiękowe w formacie MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) nagrane na twardym dysku i płytach DATA CD (CD-ROM / CD-R / CD-RW), DATA DVD (DVD-ROM / DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R / DVD-RAM) albo w urządzeniach USB lub wyświetlać pliki z obrazami JPEG nagrane na twardym dysku i płytach DATA CD (CD-ROM / CD-R / CD-RW), DATA DVD (DVD-ROM / DVD-RW / DVD-R) albo w urządzeniach USB.

DivX<sup>®</sup> to technologia kompresji plików wideo opracowaną przez DivX Inc. Ten produkt posiada oficjalny certyfikat DivX<sup>®</sup> Certified. Można odtwarzać pliki z filmem DivX z płyt DATA CD (CD-ROM / CD-R / CD-RW), DATA DVD (DVD-ROM / DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R / DVD-RAM) i urządzeń USB.

Aby można było odtwarzać utwory MP3, obrazy JPEG lub filmy DivX, płyta DATA DVD musi być nagrana zgodnie z normą ISO9660 (poziom 1 / poziom 2) albo w formacie Romeo, Joliet lub UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00 lub 2.01.

Aby można było odtwarzać utwory MP3, obrazy JPEG lub filmy DivX, płyta DATA CD musi być nagrana zgodnie z normą ISO9660 (poziom 1 / poziom 2) albo w formacie Romeo lub Joliet.

Można ponadto odtwarzać płyty nagrane w trybie MultiSession / Border.

Szczegółów dotyczących formatu nagrania należy szukać w dokumentacji napędu lub

oprogramowania nagrywającego (wyposażenie dodatkowe).

\* Oprócz utworów MP3 audio.

## Uwaga o płytach nagranych w trybie MultiSession / Border

Jeśli pierwsza sesja / pierwszy segment zawiera utwory audio lub obrazy nagrane w formacie muzycznej płyty CD lub Video CD, odtwarzana będzie tylko pierwsza sesja / pierwszy segment.

## Obsługiwane utwory MP3 audio, obrazy JPEG i filmy DivX

Rekorder pozwala na odtwarzanie następujących utworów i plików:

- utworów MP3 audio z rozszerzeniem „.mp3”,
  - plików z obrazem JPEG z rozszerzeniem „.jpeg” lub „.jpg”,
  - plików z obrazem Baseline JPEG zgodnych z formatem pliku Exif 2.2\*, z kodowaniem Y:Cb:Cr 4:4:4, 4:2:2 lub 4:2:0,
  - plików z filmem DivX z rozszerzeniem „.avi” lub „.divx”.
- \* „Exchangeable Image File Format”: format plików wykorzystywany w cyfrowych aparatach fotograficznych.

### 🔔 Wskazówka

Ponieważ rozpoczęcie odtwarzania płyty zawierającej wiele drzew następuje z opóźnieniem, zalecamy umieszczenie utworów (lub plików) w nie więcej niż dwóch drzewach.

### ⚠️ Uwagi

- Rekorder będzie odtwarzał dowolne dane z rozszerzeniem „.mp3”, „.jpeg”, „.jpg”, „.avi” lub „.divx”, nawet jeśli nie mają one formatu MP3, JPEG lub DivX. Odtworzenie takich danych może spowodować wytwarzanie głośnego dźwięku, który grozi uszkodzeniem głośników.
- Normalne odtwarzanie niektórych płyt może się okazać niemożliwe. Przykładowo, obraz może być niewyraźny, odtwarzanie może przebiegać nie płynnie, z przerwami w dźwięku itp.
- W zależności od płyty, odtwarzanie niektórych plików może się rozpocząć z opóźnieniem.
- Nie można odtworzyć niektórych plików.

- W przypadku utworów MP3 audio i plików DivX, z płyty DATA CD lub DATA DVD można odtworzyć maksymalnie 99 albumów. Z jednego albumu nie można odtworzyć więcej niż 99 utworów i plików.
- W przypadku plików z obrazem JPEG, rekorder może jednorazowo wczytać z płyty DATA CD / DATA DVD lub podłączonego urządzenia USB do 99 albumów i / lub do 999 plików. Aby wyświetlić niewczytane albumy, trzeba je wczytać na nowo.
- Przejście do następnego lub innego albumu może nastąpić z pewnym opóźnieniem.
- Wielkość wyświetlanego obrazu musi mieścić się w określonych granicach. Można wyświetlać obrazy o następujących wymiarach: 160 – 5 120 pikseli szerokości × 120 – 3 840 pikseli wysokości.
- Rekorder obsługuje pliki MP3 audio o częstotliwości próbkowania 32 kHz, 44,1 kHz i 48 kHz.
- Nie można odtworzyć utworu MP3 audio większego niż 1 GB.
- Rekorder nie pozwala na odtwarzanie utworów audio w formacie mp3PRO.
- Rekorder nie odtworzy filmów DivX większych niż 720 (poziomo) x 576 (pionowo) / 4 GB.
- Rekorder może nie pozwolić na odtworzenie filmu DivX powstałego z połączenia dwóch lub większej liczby filmów DivX.

### Uwagi o kopiowaniu plików z obrazami JPEG / utworów MP3 audio

- Kopiowanie plików z obrazami JPEG / utworów MP3 audio na twardy dysk nie jest możliwe w następujących przypadkach:
  - liczba albumów z obrazami JPEG na twardym dysku przekracza 999,
  - sumaryczna liczba plików z obrazami JPEG / utworami MP3 audio w albumie przekracza 999,
  - utwory MP3 audio mają 1 GB lub więcej.
- Zwracamy uwagę, że wymiary kopiowanych na twardy dysk plików z obrazami JPEG mogą być automatycznie powiększane w celu dopasowania obrazu do ekranu telewizora.
- Nie jest możliwe kopiowanie plików z obrazami JPEG na płyty DATA DVD sfinalizowane w innych urządzeniach.
- Kiedy pojawia się komunikat ostrzegający o wypełnieniu twardego dysku, trzeba skasować kilka albumów lub plików w celu zwolnienia miejsca. Informacje o kasowaniu plików podano na stronie 102 lub 112.

## Interfejs i.LINK

Gniazdo DV IN rekordera jest zgodne ze standardem i.LINK dla cyfrowych kamer wideo.

i.LINK jest łatwą do zapamiętania, zaproponowaną przez firmę Sony nazwą magistrali transmisji danych IEEE 1394 oraz znakiem handlowym honorowanym przez wiele firm.

IEEE 1394 jest międzynarodową normą opracowaną przez Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (IEEE). Szczegółowe informacje o kopiowaniu nagrań do innego urządzenia wideo wyposażonego w gniazda DV podano na stronie 93.


Gniazdo DV IN rekordera obsługuje tylko sygnał wejściowy w formacie DVC-SD. Nie pozwala ono na reprodukcję sygnału. Nie można do niego doprowadzić sygnału MICRO MV z cyfrowej kamery wideo wykorzystującej system MICRO MV, nawet jeśli kamera jest wyposażona w gniazdo i.LINK.

Dodatkowe informacje podano w uwagach na stronie 93.

Szczegółowych zaleceń dotyczących podłączania rekordera należy również szukać w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

### Uwaga

Normalnie do rekordera można przewodem i.LINK (przewodem połączeniowym DV) podłączyć tylko jedno urządzenie. Podłączając rekorder do urządzenia z dwoma lub większą liczbą gniazd i.LINK (gniazd DV), należy zapoznać się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia.

i.LINK i  są znakami handlowymi.

## Dane techniczne

### System

**Laser:** Laser półprzewodnikowy

### Pokrycie kanałów:

PAL (B/G, D/K, I) / SECAM (L)  
VHF: E2 do E12, R1 do R12, F2 do F10, włoskie A do H, irlandzkie A do J, południowoafrykańskie 4 do 11, 13  
UHF: E21 do E69, R21 do R69, B21 do B69, F21 do F69  
CATV: S01 do S05, S1 do S20, francuskie B do Q  
HYPER: S21 do S41

Powyższe pokrycie kanałów z grubsza zapewnia odbiór kanałów w powyższych zakresach. Nie gwarantuje możliwości odbioru sygnałów we wszystkich warunkach. Dostępność kanałów zależy od kraju i regionu.

**Odbiór sygnału wideo:** system syntezy częstotliwości

**Odbiór sygnału audio:** system rozszczepienia nośnej

**Wyjście antenowe:** 75-omowe, niesymetryczne gniazdo antenowe

**Programator:** Zegar: stabilizowany kwarcem / Wskazanie zegara: system 24-godzinny (cyfrowy)

**System zapisu obrazu:** MPEG-2, MPEG-1

**Format nagrywania dźwięku /**

**Przeptywność:** Dolby Digital  
2 kanały  
256 kb/s / 128 kb/s (w trybie EP, SLP i SEP), PCM

### Wejścia i wyjścia

#### LINE 2 OUT

**(AUDIO):** Cinch / 2 V wart. skut. / 10 kiloomów

**(VIDEO):** Cinch / 1,0 Vp-p

**(S VIDEO):** 4-stykowe minigniazdo DIN/

Y: 1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

#### LINE 2 IN

**(AUDIO):** Cinch / 2 V wart. skut. /

Powyżej 22 kiloomów

**(VIDEO):** Cinch / 1,0 Vp-p

**(S VIDEO):** 4-stykowe minigniazdo DIN/

Y: 1,0 Vp-p,

C: 0,3 Vp-p (PAL)

**LINE 3 – TV:** 21-stykowe

Wyjście CVBS

Wyjście S video / RGB (upstream)

**LINE 1/DECODER:** 21-stykowe

Wejście / wyjście CVBS

Wejście S video / RGB

Dekoder

**DV IN:** 4-stykowe / i.LINK S100

**DIGITAL OUT (COAXIAL):** Cinch / 0,5 Vp-p / 75 omów

#### COMPONENT VIDEO OUT

**(Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>):**

Cinch / Y: 1,0 Vp-p,

P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>: 0,7 Vp-p, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>: 0,7 Vp-p

**G-LINK<sup>\*1</sup>:** mini jack

**HDMI OUT:** złącze HDMI™

#### USB:

Gniazdo USB typu A (do podłączenia cyfrowego aparatu fotograficznego, czytnika kart pamięci, pamięci USB i kamery HDD)

Gniazdo USB typu B (do podłączenia drukarki zgodnej z PictBridge)

### Dane ogólne

**Zasilanie:** Napięcie przemienne 220 do 240 V, 50/60 Hz

**Pobór mocy:** 43 W

**Wymiary (w przybliżeniu):**

430 × 66,5 × 285,5 mm (szer. × wys. × gł.) razem z wystającymi elementami

**Pojemność twardego dysku:**

RDR-AT100/AT105/AT107: 160 GB

RDR-AT200/AT205: 250 GB

**Waga (w przybliżeniu):** 4,4 kg**Zakres temperatur przy pracy:** 5 do  
35 °C**Zakres wilgotności przy pracy:** 25  
do 80%**Dostarczane wyposażenie:**

Przewód zasilający (1 szt.)

Przewód antenowy (1 szt.)

Pilot (1 szt.)

Sterownik przystawki (1 szt.)\*<sup>1</sup>

Baterie R6 (2 szt.)

Przewód HDMI (1 szt.)\*<sup>2</sup>\*<sup>1</sup> Tylko RDR-AT105/AT107/AT205\*<sup>2</sup> Tylko RDR-AT107

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec  
zmianie.

# Skorowidz

Terminy w cudzysłowach pojawiają się na ekranach.

## Liczby

„96 kHz PCM Output” 127

## A

„A-B Erase” 78  
„A-B Repeat” 70  
„Add to Play List” 100  
„AFT” 123  
„Album Name” 73, 102  
ANGLE 68, 110  
„Angle Indicator” 68, 132  
Antena 15  
„Artist Name” 102  
AUDIO 68  
„Audio DRC” 127  
„Audio In” 125  
„Audio Language” 128  
„Audio Out” 126  
„Auto” 119  
„Auto Channel Setting” 26, 121  
„Auto Chapter (DVD+R/+RW)” 130  
„Auto Chapter (HDD/VR)” 129  
„Auto Chapter (Video)” 129  
„Auto Language” 128  
„Auto Power Off” 120  
„Auto Scan” 26, 121  
Automatyczne nastawianie zegara 26, 119

## B

„Basic” 118, 119  
Baterie 23  
„Bilingual Recording” 126  
BRAVIA Sync 20

## C

Canal+ 32  
„Cancel Protection” 112  
CD 148  
„CH System” 121  
„Change Genre” 78  
„Channel” 122  
„Channel Swapping” 123  
„Chapter Edit” 79  
„Chapter Search” 75  
„Chase Play” 74  
„Clock Setting” 26, 119  
„Combine” 80, 81  
„Command Mode” 25, 134  
COMPONENT VIDEO OUT 19  
„Component Video Out” 124  
„Confirm Printer” 136  
„Copy” 105  
„Copy Album” 98  
„Copy Album Contents” 105  
„Copy all to HDD” 73, 104  
„Copy Photos from a Digital Camera” 104  
„Copy to DVD” 105, 106  
„Copy to HDD” 73, 104  
„Copy Track” 98  
Copy-Free 153  
Copy-Never 153  
Copy-Once 153  
CPRM 147  
„Create x-Pict Story” 111  
Czas nagrywania 37, 150

## D

DATA CD 148  
DATA DVD 148  
„Decoder” 33, 123  
Definalizacja 45  
DIGITAL OUT (COAXIAL) 22  
„Disc Setup” 42, 44, 46, 118  
„Divide” 79, 80, 82  
DivX  
    „Registration Code” 135  
Dodatkowa ścieżka dźwiękowa 58, 61, 126  
Dolby Digital 22, 126  
„Download from TV” 26, 121  
Drukowanie obrazów JPEG 113  
DTS 22, 126  
DV IN 93  
„DV Input” 94, 126  
„DV Manual Dubbing” 95  
„DV One-Touch Dubbing” 95  
„DV Playback” 96  
„DVD Backup” 87  
„DVD Menu Language” 128  
DVD VIDEO 148  
DVD+R 146  
DVD+RW 146  
DVD-R 146  
DVD-RAM 148  
DVD-RW 146



## **E**

„Easy Timer” 57  
„Edit” 72, 77, 102  
„Editor” 49  
Edycja 76  
    playlista 81  
    rozdziały 79  
    tytuły 77  
Elementy 10  
„Erase” 63, 72, 77, 78,  
80, 102, 113  
„Erase Album” 112  
„External Audio” 125

## **F**

Filmy DivX 72  
„Finalise” 44  
Finalizacja 44  
„Format” 46  
„Format DVD-RW” 118  
„Format HDD.” 119  
Formatowanie 46  
„Frame Accurate  
Editing” 76  
„Front Panel Display” 134  
„Full Dubbing” 91

## **G**

„Genre Name” 77  
Główna ścieżka  
dźwiękowa 58, 61, 126  
„Grid” 49  
GUIDE 48, 53

## **H**

„HDD Recording Format”  
130  
„HDD-Cam Dubbing” 91  
HDMI  
    „4:3 Video Output”  
    133  
    „Audio Output” 134  
    „Colour” 133  
    „Control for HDMI”  
    134  
    „Screen Resolution”  
    133  
HDMI OUT 19, 22  
„HDMI Output” 133  
„HELP Setting” 120

## **I**

i.LINK 157  
„Info” 49  
INPUT 64  
„Input Colour  
System” 124  
„Input Line System” 120

## **J**

Jakość obrazu 115  
Jukebox 97

## **K**

Kamera DV 93  
Kamera HDD 89  
Kod kraju / obszaru 154  
Kod regionu 149  
Konfiguracja systemu  
GUIDE Plus+ 27  
Kopiowanie  
    albumy 97  
    HDD/DVD DUB 84  
    „High-Speed” 153  
    lista kopiowania 85  
    pliki z obrazem  
        JPEG 103  
    przenoszenie 153  
    utwory audio 97

Kopiowanie z kamery  
DV 93  
    „DV Manual  
    Dubbing” 95  
    „DV One-Touch  
    Dubbing” 95  
    „DV Playback” 96  
Kopiowanie z kamery  
HDD 89  
    „Full Dubbing” 91  
    „HDD-Cam  
    Dubbing” 91  
    kopiowanie jednym  
    przyciskiem 91  
Korzystanie z ekranów  
menu 118

## **L**

„Language” 128  
„LINE 1 In” 125  
LINE 1/DECODER 29  
LINE 2 IN 30  
„LINE 3 Out” 124  
Lista tytułów 38  
    „Genre” 39  
    miniatura 39  
    „Sort Titles” 39

## **M**

„Manual” 119  
„Manual CH Setting” 121  
„Manual Rec. Mode” 129  
MENU 66  
Menu  
    menu DVD 66  
    top menu 66  
Miejsce na nośniku 76  
„Modify” 63  
„Move” 81, 82  
MPEG 22, 127  
„Multi-Mode” 77, 113  
„Music Jukebox” 97  
„My TV” 49

## N

Nadawanie nazwy 42  
Nagrywanie 53  
    czas nagrywania 37, 150  
    format nagrywania 146  
    korygowanie obrazu 115  
    tryb nagrywania 37, 150  
    w czasie oglądania innej audycji 36  
Nagrywanie audycji dwujęzycznych 58, 61  
Nagrywanie z użyciem programatora  
    „Easy Timer” 57  
    programowanie ręczne 55  
    „Rec. Mode Adjust” 55, 60  
    sprawdzanie, zmienianie, kasowanie 61  
    synchronizowane nagrywanie (tylko RDR-AT100/AT200) 65  
    system GUIDE Plus+ 53  
Nagrywanie z użyciem programatora (dla RDR-AT100/AT200)  
    lista programatorów 63  
    sprawdzanie, zmienianie, kasowanie 63  
Nagrywanie zastępcze 60, 62  
    „Name” 123  
    „New Album” 112  
NICAM 58  
    „NICAM Select” 125  
Nośniki, na które można nagrywać 146  
    „NTSC on PAL TV” 125

Numer rozdziału 41  
Numer tytułu 41

## O

Obchodzenie się z płytami 155  
Obracanie obrazu 110  
Obraz miniatury 39  
    tryb podglądu 40, 135  
Ochrona album 112  
    plik z obrazem JPEG 113  
    płyta 43  
    tytuł 77  
Ochrona przed dziećmi 12  
Odtwarzanie 66, 99, 108, 146, 148  
    „A-B Repeat” 70  
    filmy DivX 72  
    Jukebox 99  
    kamera DV 96  
    natychmiastowa powtórka 68  
    natychmiastowe przejście do przodu 68  
    obracanie obrazu 110  
    pliki z obrazem JPEG 108  
    powiększanie obrazu 110  
    „Programme” 71, 101  
    przyspieszone odtwarzanie z dźwiękiem 69  
    „Repeat” 70, 100  
    stop-klatka 69  
    szafa grająca 99  
    utwory MP3 audio 66  
    w zwolnionym tempie 69  
wyszukiwanie w przód 69, 100

wyszukiwanie w tył 69, 100  
wznawianie odtwarzania od miejsca zatrzymania 67

Odtwarzanie początku programu w czasie jego nagrywania 74  
Odtwarzanie w zwolnionym tempie 69  
    „On Screen Display” 134  
ONE-TOUCH DUB 91, 95  
    „Optimise HDD” 119  
    „Options” 134  
    „Options 2” 136  
    „Original” 39, 76, 99  
    „OSD Language” 128

## P

    „Parental Control” 67, 131  
Pause Live TV 73  
    „Pause Mode” 131  
PAY-TV 32  
PBC 67  
PDC 56, 60  
    „Photo Album” 103, 108  
    „Picture Adjustment” 115  
Pilot 10, 23  
    „Play List Name” 102  
PLAY MODE 70, 71  
    „Playback” 130  
Playlista 39, 76, 99  
Płyta czołowa 12  
Płyty, które można odtwarzać 146, 148  
Płyty, których można używać 146, 148  
Podłączanie drukarka 113  
    przewody audio 21  
    przewody wideo 18  
    przewód antenowy 15  
    przewód HDMI 18, 21

sterownik  
przystawki. 15  
urządzenie USB 72,  
97, 103  
Pokaz slajdów 110  
x-Pict Story 111  
Powiększanie obrazu 110  
Pozostały czas 40  
Programator Quick  
Timer 58, 61  
„Programme” 71, 101  
„Progressive” 26  
Prosta konfiguracja (Easy  
Setup) 25, 120  
„Protect” 77, 78, 113  
„Protect Album  
Contents” 112  
„Protect Disc” 43  
Przewód audio 21  
Przewód HDMI 18, 21  
Przewód wideo 18  
Przewód zasilający 23  
Przycisk numeryczne 75  
Przyspieszone odtwa-  
rzanie z dźwiękiem 69  
Przystawka 16

## Q

Quick Timer 58, 61

## R

REC 36  
REC MODE 150  
REC STOP 36, 91, 95  
„Rec. Mode Adjust” 55,  
60, 129  
„Recording” 129  
Regulacje  
nagrywany obraz 115  
odtworzany obraz  
115  
„Rename Album” 112  
„Rename File” 113  
„Repeat” 70, 100  
„Repeat Album” 70, 101  
„Repeat Artist” 101  
„Repeat Chapter” 70  
„Repeat Disc” 70  
„Repeat Play List” 101


„Repeat Programme” 70,  
101  
„Repeat Title” 70  
„Repeat Track” 70, 101  
„Restart USB  
Device” 136  
Resume Play 67  
Ręczne nastawianie  
zegara 26, 119  
Rodzaje nośników 146,  
148  
Rozdział 41, 58, 61  
Rozpoczynanie  
odtworzenia jednym  
przyciskiem 20, 67  
Rozwiązywanie  
problemów 137  
Równoczesne nagrywanie  
i odtwarzanie 74

## S

S VIDEO 19  
Scan Audio 69  
„Schedule” 49  
„Seamless Playback” 131  
„Search” 49  
„Set Genre” 77  
„Set Preview” 135  
„Set Thumbnail” 77, 129  
„Setup” 49  
„Skip” 121  
„Skip Once” 63  
SMARTLINK 20, 135  
„Sort Titles” 39  
„Sound System” 123  
Sprawdzanie, zmienianie  
lub kasowanie ustawień  
programatora 61  
Sprawdzanie, zmienianie  
lub kasowanie ustawień  
programatora (dla  
RDR-AT100/AT200) 63  
„Standby Mode” 26, 120  
Sterownik przystawki 15,  
28  
Stop-klatka 69  
SUBTITLE 68  
„Subtitle Display” 128  
„Subtitle Language” 128

Super VIDEO CD 148  
Sygnał ochrony przed  
kopiowaniem 153  
Synchro Rec (tylko  
RDR-AT100/AT200) 65  
Synchronizowane  
nagrywanie (tylko  
RDR-AT100/AT200) 65  
System GUIDE Plus+ 48,  
53  
System telewizji 123  
Szafa grająca 97

## T

„Time Search” 75  
TIMER (tylko RDR-  
AT100/AT200) 59  
„Timing” 62  
„Title Name” 73, 77  
„Title Search” 75  
TOP MENU 66  
„Track Name” 102  
„Track Search” 75  
Tryb nagrywania 37, 150  
Tryb nagrywania  
ręcznego 129  
Tryb odtwarzania  
„A-B Repeat” 70  
„Programme” 71,  
101  
„Repeat” 70  
Tryb strony 39, 72, 99,  
109  
Tryb Video 146  
Tryb VR 146  
„Tuner” 121  
„Tuner Level” 125  
Tuner satelitarny 31  
TV Direct Rec. 20, 36  
TV PAUSE 73  
„TV Pause” 73, 136  
TV  24, 36  
„TV Type” 26, 130  
TV/DVD 24, 36  
Tworzenie playlisty 81  
Tył obudowy 14  
Tytuł 41

## U

„Undo” 77  
„Unfinalise” 45  
„Unprotected” 78  
USB 90  
Ustawienia nośnika 42,  
44, 46, 118  
Utwory MP3 audio 66  
Użycie pilota do  
sterowania  
telewizorem 24

## V

VIDEO CD 148  
„Video In/Out” 124  
„Video Mode Compatible  
Editing” 76  
VPS 56, 60

## W

Wejście audio 22  
Wejście wideo 19  
Wprowadzanie znaków 41  
Wykonywanie zapasowej  
płyty 87  
Wyszukiwanie  
na podstawie gatunku  
39  
plik z obrazem JPEG  
110  
przyspieszone  
odtworzenie  
z dźwiękiem 69  
utwór audio 100  
wyszukiwanie  
początku tytułu  
/ rozdziału /  
utworu 68, 100  
wyszukiwanie w tył /  
w przód 69,  
100  
Wyświetlacz na płycie  
czołowej 13  
Wyświetlanie obrazów  
JPEG 108  
Wznawianie odtwarzania  
od miejsca zatrzymania 67

## X

x-Pict Story 111  
„Play List” 111  
„Theme” 111

## Z

Zarządzanie  
filmy DivX 72  
pliki z obrazem  
JPEG 112  
utwory audio  
w bibliotece  
Music Jukebox  
102  
Zerowanie rekordera 120,  
145  
ZWEITON 58

PL



**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z własnymi systemami zbierania odpadów)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.